REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL.

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第七三一五號　每份零售港幣壹毫

今日出紙六張半

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：中區分區：H二二九〇八一 本報總機；九龍分區：K四八四〇七〇四九

社址：香港荷李活道一一〇號；中區分局：德輔道中二〇三號；旺角分局：上海街四九七號

合組：中環北角...

美陸戰隊航艦進入暹羅灣

可能對金邊用武

奪回被扣美商船

福特一日內召開三次安全會議　不受國會限制有權採軍事行動

（法新社曼谷十四日電）美國軍方消息來源稱，不顧泰國政府強烈反對，而飛抵泰國的超過一千一百名美國海軍陸戰隊，週四上午將前往「珊瑚海」號航空母艦。消息來源又稱，上述海軍陸戰隊將從烏塔堡基地乘直升飛機飛往航空母艦。軍方人員是在泰國提出措辭強烈的抗議後，作上述透露的。泰國警告美國，若海軍陸戰隊不離開，將嚴重影響兩國的關係。上述海軍陸戰隊週三上午開始從沖繩島基地抵達烏塔堡，可能會參加奪回被劫走的美國貨輪「馬雅奎斯」號的行動。

（法新社美國華盛頓十四日電）因高棉海軍扣留美國貨輪「馬雅奎斯」號而引起的危機已進入第三天，值此弓張劍拔之際，美國似乎冒着與該區最後一個盟國發生外交困難的危險。美國首都尚未正式證實八百名海軍陸戰隊員抵達泰國境內烏塔堡空軍基地一事。泰國政府反對這種行動。廿四小時以來，五角大廈和白宮高級官員在若隱若現的情形下，準備在高棉新政權不接受通過第三者發出的警告（有些人甚至指此為最後通牒）時，用有限度的軍事行動，奪回遊艇貨輪及其卅九名船員。

昨天，福特總統兩度主持國家安全委員會議，國務卿基辛格則從中西部趕回參加。會中採取何種決策，一點也沒有透露出來，但關於福特接受像一九六九年被北韓對間諜船「朴布羅」號那樣作出的要求這一可能性已經被排除出去。最低限度這是基辛格昨天在肯薩斯的說法。基辛格還在記者招待會上指出說：總統不用事先徵得國會批准，有權使用軍事行動解救船員。美國海軍作戰首長荷路威昨天斷然說：海軍已準備就緒，我們隨時可以執行總統的命令，在必要時用武力救回「馬雅奎斯」號。

（路透社曼谷十四日電）約一千名美國海軍陸戰隊員今天上午乘搭C——一四一S型飛機抵達泰國，此事涉及「馬雅奎斯」船被扣有關。

（路透社香港十四日電）三艘美國戰艦今天提前駛離香港，加速駛往暹羅灣的揣測，據消息說，它們因美國貨輪被扣而開往遙遠的暹羅灣。據消息說，導彈驅逐艦「伏登」號和兩艘驅逐艦隨此開往不明目的地。它們本來應該經常那樣多留兩天。據政府人士較早時說，第七艦隊的「馬雅奎斯」號星期一被高棉炮艇扣押後，已駛向暹羅灣。

（美聯社美國華盛頓十四日電）參議院共和黨領袖史葛星期三說，他預料在未來廿四小時內，將在商船「馬雅奎斯」號被扣事件範圍內，有「某些發展」。他說這些發展可能包括採取「最少的安全措施」去援救卅九名船員，史葛向記者解釋說：所謂「最少武力的必要」，也即訴諸於武力的必要。他透說：最要緊的是救出船員。我們預料將在未來廿四小時內有所發展。被記者問及他以什麼資格發表上述論調時，史葛說我乃以一位海軍軍官，根據軍隊的動態和根據在高棉海岸形勢方面獲得的某些資料而發表我本人的觀感。

（美聯社美國密治洲馬利艾達十四日電）參議員高華德星期二說，若美國對高棉扣留一艘美國商船之事採取強硬行動，則正好顯示的弱點。阿里桑納州這位共和黨參議員說：我不反對用武力取回這艘貨輪；這並非等於入侵，但可能涉及轟炸行動。高華德說有些船員被押上岸作人質，這是其中一個問題。

美國擺出作戰姿態

戰略空軍及艦隊　緊急開印支海面

共和黨領袖說廿四小時內有新發展

（路透社美國，尼比拉斯加，奧馬哈十四日電）在太平洋西岸美國戰略空軍指揮基地的一大批運油飛機，飛往暹羅灣。根據戰略空軍司令總部，消息所稱：關島和沖繩島的U——二型高空偵察機，已被用來偵察停泊在高棉海岸丹島的美國貨輪「馬雅奎斯」號的動靜。類同波音——七零七型的空軍油機向來被用在空中給戰鬥機，偵察機和轟炸機加油。在作戰情況下，這些油機在戰鬥與上空作軌道形飛行，隨時準備給在戰鬥中的飛機進行空中加油。

（路透社東京十四日電）日本共同社引述美國軍方人士消息說：美國航空母艦「沖繩」在拯救高棉和越南難民之後昨天在未返抵沖繩島的海軍基地之前，奉命掉頭回航。上述消息人士引述說其他許多艦隻也奉命再開出。

福特命駐泰美機　摧毀七艘高艦艇

美巡艦開抵被扣商船附近未採取行動

泰畏懼共黨要求美國撤退千餘陸戰隊

（美聯社美國華盛頓十四日電）國防部週三日宣佈，美軍機昨夜擊沉三艘高棉海軍巡邏艇及損毀四艘其他艦艇，阻止高棉押解美商船的船員登陸的企圖。國防部發言人賴廷向記者宣讀一項文告稱：昨夜八時卅分（格林威治時間週三日三時）高棉有跡象圖將被俘的美船員扣解登岸。美機發出警告後，開始力阻此一行動。三艘高棉巡邏艇被摧毀，另四艘其他艦艇受損。一艘艇駛抵甘碣遜。該等艦艇事先曾向美機開火達數小時之久。賴廷宣佈，同此時期美巡洋艦荷爾特號已駛抵當島（美商輪被扣所在）附近，此為第一艘駛抵現場的美艦。

（路透社美國華盛頓十四日電）此間靈通人士頃稱，美軍在暹羅灣攻擊兩艘高棉艦艇，并將之擊沉。該方面人士拒言美軍是否開始行動，以期奪回兩日前為高炮艇擄去的美商船「馬雅奎斯」號。國會領袖人士稱：國會已獲通知擊沉高艦事。福特政府可能就快發表公佈。攻擊高艦的命令，係於福特總統在馬雅圭斯號輪及其卅九名美船員被俘後召開第四次國家安全會議之後頒下。華府及東京流傳的報導稱，用以襲擊高艦的美機，係來自泰國美軍基地的。

（美聯社美國華盛頓十四日電）美國防部本日宣佈：美軍機在高棉海岸美商船被扣押所在地附近被射擊後，摧毀三艘高棉海軍艦艇。

（美聯社曼谷十四日電）今日，泰國總理庫立限令空運至此的美國海軍陸戰隊一千一百人在今晚撤退，否則要採取嚴厲行動來對付。事關該批美國海軍陸戰隊調來曼谷，並未獲得泰國政府之允許。庫立總理告訴記者們說，泰國並不希望美國比舉是為「馬雅圭斯號」商船事件而準備施以武力。在今日拂曉時分，該批美國海軍陸戰隊秘密抵達烏邁達波美國空軍基地。正因為美軍軍來事件，觸發了泰國學生的抗議行動，威脅泰美兩國的關係，殊不知泰國為美國在東南亞大陸的唯一餘留之盟邦。

鄧小平在巴黎表示　支持西歐對抗美蘇

如美國對高棉用武北京無能為力

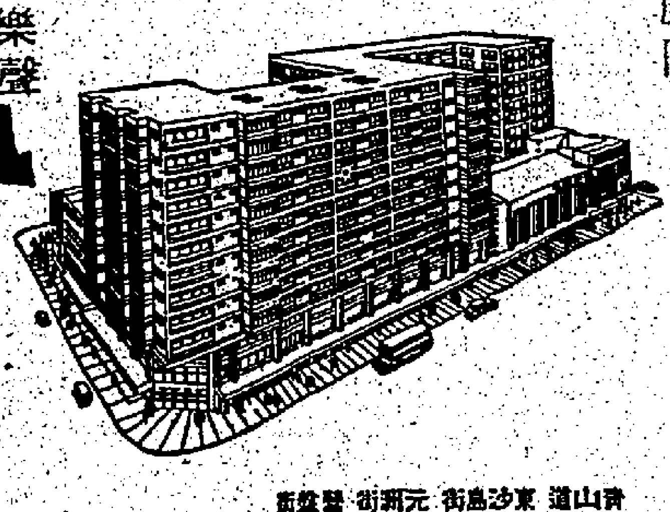
美照會北京及高棉大使反應平淡

（路透社北京十四日電）據接近美國聯絡處辦公室人士今日透露，美國就「馬雅奎斯」號商船被劫走一事，向高棉駐北京大使館及北京政府提出的照會，并不起作用。實際上起着大使館作用的美國聯絡處，昨日與高棉王國民族團結政府駐北京大使館，中國外交部及施亞努親王，就上述事件進行接觸。

（路透社法國巴黎十三日電）鄧小平副總理今日在此間稱：「假如美國在商船被高棉海軍攜去後而採取軍事行動，則北京亦無辦法可以幫助解決糾紛。」

（路透社巴黎十四日電）北京副總理鄧小平來此作為期六日之官式訪問，其已經聲明，北京希望歐洲團結一致，在國際事務上扮演更積極的角色。鄧小平副總理昨晚在愛麗榭宮的宴席上發表演說，指出歐洲為美國和蘇聯競爭的焦點。鄧小平又指出，如此的世界霸權爭奪，終會導致一場戰爭，而北京乃堅決支持西歐同盟者。這位北京副總理貴說：「我們希望，團結一致的歐洲要在國際事務上扮演更積極之角色」。

人類有史以來第一次
EXPO'75
國際海洋博覽會觀光團
文娛遊覽　機構
本機構有十五年歷史，信譽昭著，各地設分公司，直接經辦各種觀光團，決不假於他人之手
香港文娛遊覽有限公司
香港中環娛樂戲院大廈閣樓A 1室。電話：H-250302-5（四條綫）H-262715-7（三條綫）
九龍百樂大酒店119室。電話：K-676963、K-661371轉119。
C&E TOURS
未來世界之奇觀，海洋深處的奧秘
五百多萬人爭相前往，您捨得放棄這機會嗎？
獨家貢獻・唯一旅程
日本/沖繩島海洋博/台灣 9/12天$2990.$3550.
出發日期 19/7, 26/7, 2/8, 9/8, 16/8, 23/8, 30/8, 6/9, 13/9, 20/9, 27/9, 4/10, 11/10, 18/10, 25/10, 1/11, 8/11, 15/11, 22/11, 29/11, 6/12, 13/12, 20/12, 27/12, 3/1.
您將乘搭空中巨無霸西北珍寶747機，散遊各國，參觀海洋博，人生一世有幾回？
請即參加僅限首200名可獲得：
1.國際「海洋博」稀有珍貴紀念銀盾一枚。
2.飛行紀念獎狀一張。
3.面值五十元旅行禮券。　4.其他禮品。
韓日　八天 $2550.　日期：5月15日　5月29日　6月19日　7月3日　7月17日　7月31日　8月7日　8月21日
菲律賓　六天 $1800.　日期：5月24日　6月14日　7月12日　8月16日　8月30日　9月20日
曼谷　芭提雅　五天$1190.　日期：5月27日　6月10日　6月24日　7月15日　7月29日　8月5日　8月19日　8月26日
台灣　花蓮阿里山　七天$1450.　九天$1750.　日期：5月18日　6月10日　6月29日　7月6日　7月20日　8月3日　8月17日
泰馬星　（芭提雅）特價團　十二天$2290.　日期：5月27日　6月10日　6月24日　7月15日　7月29日　8月5日　8月19日
曼谷國賓大酒店（曼谷／合艾乘飛機）合艾總統大酒店，檳城國賓大酒店，吉隆坡聯邦大酒店，新加坡美倫大酒店。



青山道 東沙島街 元洲街 營盤街
新九龍地段5351四面單邊
鴻裕大廈
舖位及二三樓・商業樓宇出租
住宅分層出售・15年分期付款
照原價七五折優待
每呎一佰六十元起
已有入伙紙・首期只付二成
洽購處：鴻裕大廈B4舖位
辦事處：彌敦道七四八號A始創行六〇一室
電話：九四八四五〇

鳴謝啓事
本堂於昨（初四）日舉行恭祝文殊廣法天尊寶誕暨成立二十三週年紀念同時舉行第五屆值理就職典禮荷蒙
社會賢達蒞臨賞光　惠賜厚貺感何可言只以招待未週
各方友好深歉仄　諸維亮察謹此鳴謝
省善真堂同人敬啓

金冠大酒樓
夏令特價鮑翅席
每席七百五十元
超級翅席　認真抵食
西沙律龍蝦
兩大熱葷
雲腿香螺片
蟹黃鮮菰露
高湯鷄燉鮑翅
雨頭鮮網鮑片
京都片皮塡鴨
八寶燉冬瓜盅
清蒸硃砂紅班
什景荷葉飯
甫魚燒伊麵
生磨馬蹄露
羊城美點心
九龍彌敦道66號　電話：K-八六六二九一至八

何文田街三號分層出售278500元起何文田街三號分層出售278500元起
何文田街三號
現貨洋樓・一梯兩伙・
五層樓高・名廠電梯・
地下車房・交通方便・
由二十七萬餘元
新生置業公司
地盆售樓部電話：3——040681
詢問處：胡國賢或王先生電話：5——245760
梁先生電話：5——226656
何文田街三號分層出售278500元起何文田街三號分層出售278500元起

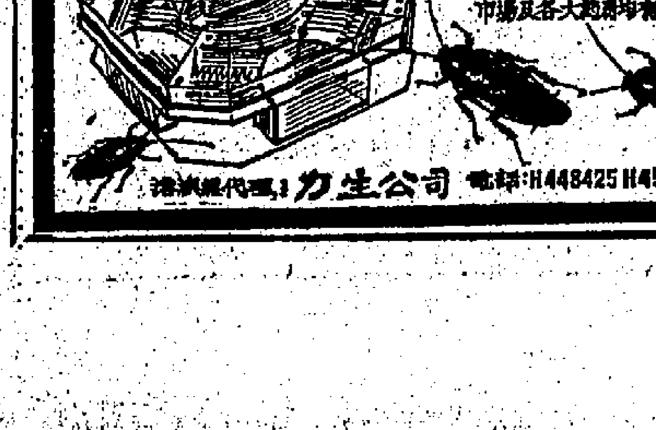
深水灣
壽臣山道十九號
超級別墅式洋房

● 1,800方呎
● 環境特優
● 氣派一流
租售
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室　電話：5-223112

安樂旅運社有限公司敬約
謹訂於公曆一九七五年五月十六日（星期五）為本社九龍分社開幕敬備酒會恭候
駕臨藉增光寵
（恕柬不週）
酒會時間：五月十六日下午五時至七時
地　點：九龍尖沙咀東英大廈地下商場11號A

大生地產發展有限公司
股東週年常會通告
本公司定於一九七五年五月三十日（星期五）下午三時三十分假座香港干諾道中文華酒店孔雀廳，召開股東常會，商議下列事項：
（一）省覽本公司截至一九七四年十二月三十一日止結算及董事會與核數師之報告
（二）通過派發一九七四年度末期股息。
（三）選舉董事及釐定其酬金。
（四）聘請核數師。
再者本公司股份自本年五月十七日至五月三十日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。凡有資格出席及投票之股東，得委派代表出席及投票，代表人無須為本公司股東。
承董事會命　秘書馬清雯謹啓
一九七五年五月十四日
（股票過戶登記處：香港灣仔軒尼詩道⋯號⋯信大樓二樓⋯兵咸會計師樓）

日本FUMAKILLA 榮譽出品



象球牌甲由酒店
設計巧妙，有入無出，使甲由自動走向滅亡之路
使用方便，清潔衛生
大丸・永安・先施・惠康・瑞興・⋯⋯⋯大人・大元・大大・平價市場・⋯⋯⋯市場及各大超級市場有代售。
總代理：力生公司　電話：H448425 H450842

海旁地下貨倉
官塘偉業街200號
鄰近新官塘碼頭
水陸交通最便
樓高20呎
3,685呎至21,360呎出租
請電：H-255211洽

徵求大廈
某大地產公司徵求整座落成大廈作投資用途有意者請將詳細資料及圖則函香港干諾道中於仁大廈一六二室事實地產公司洽守秘

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

東南亞國家協會外長會議
決定兩個月內舉行高峯會議
主張與南越高棉等新政府和平共處

（合衆國際社吉隆坡十四日電）東南亞國家協會各外長今天決定，協會的五會員國將于兩個月內，在椰加達舉行一項高峯會議，以制定一個區域和平地帶的藍圖。此間協會外長會議的可靠消息稱，印尼、泰國、菲律賓、馬來西亞及新加坡的外長，週三在此間始訂出一個友誼條約，作爲制訂藍圖的第一項步驟。五外長同時一致達成協議，盡力向北越南越及高棉顯示，該協會的行動並非針對它們，並且不是代表非共產國家的大團結。

（路透社吉隆坡十四日電）東南亞國家協會的外長，今日舉行非正式會議，討論共黨取得印支後，東南亞地區的政治形勢。

在爲期三天的部長級會議的第二天，討論的內容超過該組織的範圍，以便使部長們能自由及坦率交換意見。主張非共黨的東南亞國家協會成員國與南越新共黨政府和高棉新政府建立關係的部長們，應顯以和平共處作爲建立關係的基礎。泰國料在本月底歡迎南越臨時革命政府代表團的訪問。若此次訪問能成行的話，這將是南越新政權與東南亞國家協會的首次正式接觸。

（路透社馬來西亞．吉隆坡十四日電）東南亞國家協會各國外長們強調他們的非共產主義集團和印支國家和平共處。

泰國外長察猜在昨天的會上說，他對東南亞國家與這些國家的和睦前景表示樂觀。泰國已提議，東南亞國家聯盟與印支四國及緬甸開會，目的在互相了解。

印尼外長馬立克說，東南亞國家協會成員現在重整政策是適當的，而且他補充說，例如和平共處，互相合作和尊重主權等基本原則，也是東南亞國際關係適當的新骨架。

朴正熙頒佈安全緊急法令
基辛格警告北韓南侵將鑄成大錯

（合衆國際社漢城十四日電）南韓總統朴正熙，爲預防北韓發動新進攻，週二宣佈十四項緊急法令，禁止舉行所有反政府活動。

朴正熙說：由於中南半島陷入共產黨手中，南韓面臨北韓隨時進攻的威脅，他並且說：「我嚴重警告，北韓倘若發動任何冒昧行動，唯一後果將使其自我毀滅。」

朴正熙在另一項聲明中，重申雖然美國在中南半島失敗，南韓仍依然信賴美國對南韓防衛的承諾，他並且說：他將尋求加強南韓，與鄰國間的友誼和合作。

過去兩週，漢城及若干市鎮，舉行多次公衆集會，表示支持加強國家安全，以及政府採取嚴密的措施，以鞏固全國團結一致，防止北韓入侵，而朴正熙於週二就公佈了上述法令。

朴正熙在一項總統特別公告中宣佈上述禁令，名爲「國家安全及公衆秩序緊急措施」，上述禁令，由下午三時開始生效。

上述禁令，禁止反對現行憲法，禁止舉行學生政治活動，傳播謠言，以及報導反政府集論。

這次公告又說：違反緊急措施者，不需要正式拘捕令，便會被捕，監禁或搜查，并可能被宣判入獄最少一年至十年。違法者將交由普通民事法庭處理。

公告并指出：內閣各部長，有權下令更換或革除所有違法者所屬的學校及其他機構的首長職位。

又說：國防部長可能應首都市長或各省省長的要求，使用軍隊維持公共秩序。

（路透社漢城十四日電）朴正熙總統今日禁止一切反政府及學生抗議活動，以應付北韓入侵的威脅。

他頒佈一項新緊急法令，對任何反對目前嚴峻憲法的行爲，出於政治動機的學生抗議活動、行賄、將資產運往外國以及其他罪行等，判以一至十年徒刑。

報章對這些活動的報導，亦屬違法。

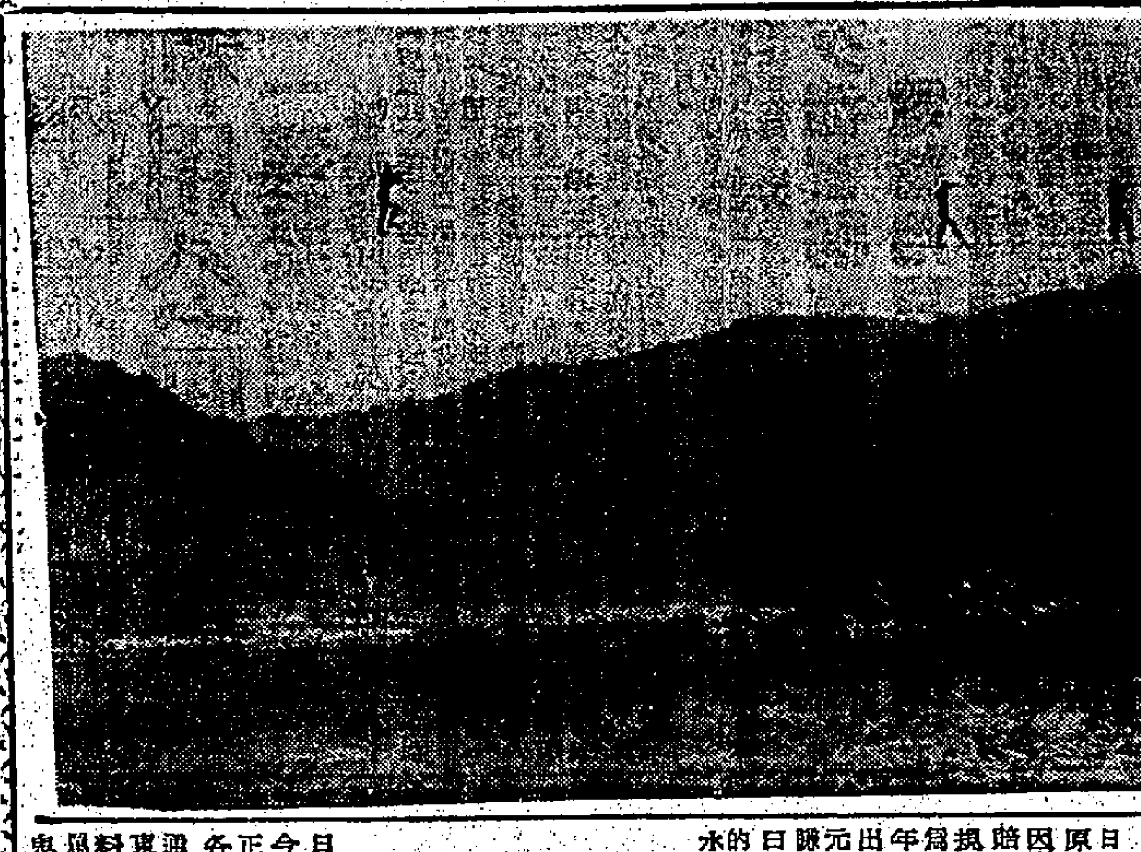
總統發言人金永鎬對記者宣稱，總統此舉對鞏固國民團結及確保國家安全，「最合時宜」。發言人謂：現時保障南韓的民權及民主政治實際的方法，就是預防北韓入侵。

一向致力恢復民主憲法的反對派「新民主黨」，對新法令的頒佈大感意外。該黨發言人表示在新法令下，反政府的政治活動將無法進行。朴正熙總統昨日發表一項特別聲明謂：僞於「北韓逐漸加深一種錯誤估計，認爲由於中南半島之瓦解，它現時將可成功南侵這種危險」，緊急法令是必要的。

（路透社美國米蘇里州扶靈斯市十四日電）美國務卿基辛格昨日對記者稱：「如果北韓企圖考驗美國是否履行對南韓之防務承諾，北韓將犯一個錯誤。」他說：「美總統福特最近已重申履行對南韓之防務承諾，這次承諾是有條約規定，並獲美國會批准。」

他說：「除非北韓認爲美國可能不會履行其承担，否則北韓不致採取軍事行動。」

基辛格稱：「高棉南越陷共後，美國正研究東南亞局勢，主要問題是研討其他東南亞國家抗共的能力，主要問題是泰國動向如何，泰國對高棉拘留美國商船一事，表示不願捲入美高糾紛。同時要求美國軍事人員二萬三千名全部撤離泰國。」



台灣特戰部隊舉行演習

台灣北部特戰部隊於十三日下午舉行演習。圖爲官兵表演急追渡河——走索橋。（中央社記者陳永魁攝）

西藏傳有暴動
處決十一青年
暴動中死卅餘人

（泛亞社台北十四日電）此間從海外獲得消息，去年九月間平靜多時之西藏又因糧食分配不足問題發生反共暴動，西藏首府長初有一百餘青年與共軍打鬥，當場被打死三十餘人，共餘被捕。另十一人被捕五天之後，共黨當局在拉薩附近召集大會，這十一人手脚被綁，且用布塞住口，背後掛一塊木板，上面寫着紅字「反革命首要分子」，其下寫「罪狀」，當衆處決。

泰南大盜分裂份子領袖
丘波素率衆投誠
願作守法好公民

（本報曼谷十四日航訊）有關被指爲泰南大盜與分裂國土領袖丘波素，在上月十日內助汝律警中校到惹拉府察政務時，會赴惹拉府他通區乍郎塗洞村會晤波素，接洽波素投誠，波素答應他一個時期考慮後始決定。

茲悉：波素實行諾言，終於本月八日九時在府屬拉曼縣會議廳前廣場，率領部下七十七人，攜同犀利武器計有十六支，卡賓槍十支，音旺一支等，前來接受波素投誠之政府代表計有內務部督察專員乃永，國務院督察官乃比差，及三軍總司令乃吉里斯上將代表納拍南中校，頌邁海軍中校，與北大年府尹乃訕，也拉府尹乃沙鈉，惹拉府尹乃憲拉警圍總巡乃眞拉中校，拉曼縣長乃烏蔡特，是日喜勤警個拉差山城前來睹投誠者眞面目之鄉民約有近千人。

投誠儀式開始，首由拉曼縣長向主席致詞後，即由波素點名，畢，後由主席致敬投誠禮，後由主席乃永致訓詞，後波素向主席宣誓：（一）本人將作好公民。（二）本人將服從國家法律紀嚴。（三）本人將與政府合作，爲泰南人民安居樂業。儀式完畢後，各報記者，電視台，動員前來採訪，使他接應不暇。

此次波素率領百名匪徒連同犀利武器向政府投誠，俾使路人悔改前非，從新作人，政府當局也將給予公平處理，及安置正當職業，從此料必泰南將帶來安定。

中共電台宣傳山區泰共戰果

（北京新華社十四日廣播）據泰國「人民之聲」電台最近廣播，從今年年初以來泰國人民武裝力量在泰國東北部和北部山區積極展開戰鬥取得戰果。在東北部三月份，人民武裝在納開匯府林當縣地區打死打傷敵人廿多名。四月廿三日人民武裝在廊開府任但縣地區襲擊敵人一個軍事據點，打死打傷和俘虜敵人廿八名，炸毀敵人汽車十三輛。在北部，南府愛國軍民二月中旬經過八天奮戰，打退了敵人對這一地區的瘋狂進攻，愛國軍民四月九日在同昌縣襲擊敵人一個據點，給敵人造成傷亡。泰國當局承認有四十五人被打死打傷。

海水染汚賠不勝賠
日本窯業公司可能賠垮倒閉

（泛亞社東京十四日電）日本窯業（化學原料）株式會社，可能因應付不住湧湧而來的賠償案而倒閉，這家大規模的公司在截至三月爲止的一九七四年財政年度下半年度內，共賠出十一億二千五百萬日元，而同期內做生意所賺不過一億二千六百萬日元。該公司生產窯業的工廠所排廢物染汚海水，損害漁蛋及沿海居民（尤其漁民）的身體，若干人且已殘廢，受害人要求賠償者衆，法院每次均判該公司敗訴，以致賠完一單又一單。自從發現「水俁症」（受窯業之害而引起之病症，初發現地點在「水俁」地方故名）以來，該公司已賠出一百五十五億日元（約港幣二億四千八百萬元）幾等於該公司法定資本額的兩倍。

被大駡爲「自私的東洋鬼子」
趁低價大量吸進東南亞工業原料
通產省想以此討好東南亞國家

（泛亞社東京十四日電）接近通產省人士今天透露，日本政府現正研究大量輸入東南亞各種工業原料的新計劃，通產省係作此想係鑒於東南亞若干政府切倚賴原料出口的國家，近來大罵日本爲「自私的東洋鬼子」，認恐長久下去會真正激惡各該國，待將來需要大量輸入將遭受麻煩。日本近年來，爲了應付國內的不景氣，入口的工業原料越越減少，工業界人士指出，日本此時大量吸進工業原料實爲高明之舉，因爲各國出口商在供求律的影響下，必然索價甚低，反正日本工業必有生興盛之期，則此時趁低吸進，更能保證將來獲厚利，今年下半年至全球性的經濟轉趨正常發展時，工業原料便必然堅俏，工業原料，日本所擬主要爲銅、木材、鋁砂、鐵砂、錫、橡膠等。

蒙特利爾再罷工
奧運場地工程又受嚴重拖延

（美聯社魁北克十三日電）魁北克總理波拉沙星期二日說：假如魁北克工人的罷工行動破壞社會秩序的話，他準備從一九七六年蒙特利爾奧運會場地建築工人中……目前奧運會場地建築工人正進行第二度罷工。他在國會門外說：奧運會工程拖延情況很嚴重的話，不可再持續了，否則就會「嚴重危及」奧運會。並表示蒙特利爾奧運會至一九七七年的提議，正如我深信的，「會在一九七六年舉行」，否則就完全取消」。不過，他說：「社會秩序比一切事物更爲優先而不論這些事物多重要。」他並說其政府準備就此負起責任。迄今，正在籌開會的國際奧林匹克委員會的領導人，對波里沙的聲明仍未有反應。

養狗吸食強力膠
成爲台灣兩大社會問題
三議員要求當局嚴懲

（泛亞社台北十四日電）台灣新竹縣議員林政則稱：養狗已成爲嚴重的社會問題，從林氏與另兩名縣議員同時聯名向政府建議，從速立法嚴懲吸食及販賣強力膠者。林氏稱：養狗消耗糧食，妨害環境衛生，有些狗徹夜狂吠，擾人清夢，有些家犬四出亂竄，咬傷行人。至於吸食強力膠之風氣，係效美國所傳入，台灣各地青年吸食強力膠者，比比皆是，不但有害身心健康，最可怕的是，吸食之後，理智全失，爲非作歹，做出很多犯罪行爲，如強姦少女，竊盜，傷害等，嚴重妨礙社會安寧。三議員指出，吸食強力膠者，比吸食「烟毒」更爲嚴重，因爲後者祗是戕害自己，而前者卻害己害人，須從重加倍嚴懲。

日進口四月減退
批發物價卻微升
造船業國外訂單仍萎縮不振

（時事社東京十四日電）通產省十三日發表四月份的進口批准申報統計，據發表，四月份的進口批准額爲四十七億三千五百萬美元，與上年同月相較減少百分之二十六點五。去年四月因進口有關原子能設備約十億美元，數字較大但是即使除去這種特殊因素，也減少百分之十一點八。所以通產省認爲當初估計的一九七五年度進口目標七百億美元的目標，難以達成。就商品種類來看，化學製品較上年同期減少百分之八十七點七，紡織機械減百分之六十一點六等，製品類減少百分之五十七點七。另一方面，砂糖較上年同期增加百分之一百一十六點八，汽車增加百分之六十九點三，煤增加百分之九十。

（時事社東京十四日電）日本銀行十三日發表的四月份批發物價指數（一九七〇年＝一〇〇）總平均一五一點九，較上月上升百分之〇點二，自去年十二月以來，這是首次上升。就商品種類來看，非鐵金屬較上月上升百分之二點三，金屬素材也上升百分之二點三，輸送機器上升百分之一點六。此外紡織品等也告上升，另一方面雜貨類，紙類及紙製品，化學製品持平，紙告下落。日本銀行說，五月份仍將小幅度上升，六月份因烟酒予以加價，上升勢所難免。

（時事社東京十四日電）據日本船舶輸出組合十四日發表的四月份外銷船訂單實績統計，五百噸級以上的鋼船二十三艘，二十萬五千六百八十六噸，六百八十一億五千一百九十九萬日元，與上年同月相較噸數在半數以下，金額減少二十億日元，依然繼續萎縮不振。就船舶種類來看，貨船十六艘十萬八千七百四十七噸，散裝船二艘九萬九百九十九噸，其他各種船舶五千九百四十噸。此外，海洋機器等雜貨船八十二億八千五十萬日元，油輪及礦油兼用船無。

美心臟病專家如此說
已癒心臟病者可恢復性生活

（泛亞社馬尼拉十四日電）美國心臟病專家薛爾頓博士稱，已經恢復平日生活之心臟病人，亦可以恢復性生活，事實「性活動且爲病患者之一種良好運動」。薛爾頓來此出席菲律賓心臟病學協會之第六屆年會，他透露統計數字指出，經現心臟手術之病人，比僅服藥治療之病人更能活得長久。

美資歐洲之音節省開支裁員

（路透社西德慕尼黑十三日電）美國資助的「歐洲自由之音」今晚在此間廣播：「該電台將裁員約一百名職員以節省金錢。」該電台稱：「此次裁人並無政治理由。」他把這次裁員，歸究美元值下降爲原因之一，影響其六百多名職員的百分之十五，包括計劃，技術及援助。「歐洲自由之音」原是由美國中央情報局所建立，向東歐廣播世界新聞。

自從一九七三年以來，該電台由國會資助及控制，國會發出六千五百六十萬美元作經費。共黨世界一再呼籲該電台保持沉默。

印尼日本調查龍目等兩海峽

（時事社雅加達十四日電）日本印尼兩國最近正式着手龍目，望加錫兩海峽水路調查工作。兩國調查團將於十五日與印尼海軍的海洋調查船前往現地，這項調查是在日本提供技術，資金援助下進行，調查海域自望加錫海峽北部至龍目海峽爲止，共計長一千二百五十公里，在寬十八公里的海域，以一定間隔，測量水深，潮流等。調查完了後，在今年年底以前兩國共同提出報告書，準備製作海圖。

麗宮
最後今天五場
公主電影公司出品
鐵臂龍
李察哈里斯 卓干納 愛門奧勃達 珍妮絲喜丹 嘉芙蓮波曼 安莹蔻
六大天皇巨星領銜主演
肉搏陣英雄，春喪胆，脚下打海，椿底釘盤
神秘粉碎炸彈，驚險肉身炸彈
明天首映香艷刺激片
雌虎梟雄
烏蘇拉安德絲大胆作

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

泰邊防軍警奉令
加強國境防衛 射殺入侵棉共
寮國難民三千餘人進入泰國

（泛亞社曼谷十四日電）泰南邊防府邊境戒備之泰邊防警察，已奉令在「限令」泰方人員在七天內（本週一算起）後撤至分界線外一公里之高棉共軍步入泰境時向其開火。泰政府對棉共此項「最後通牒」，頗為憤怒，棉共甚至威脅稱，如泰方未在此期限內履行其「命令」，則共軍將實行「用武」。泰當局舉行一系列會議後決定對邊防警察發出上述命令，邊防警察司令部一位軍官稱：如棉共實行其恫嚇，則此舉將為侵犯泰主權之行動。

（泛亞社曼谷十四日電）因寮共即將控制整個寮國，逃至泰東北部之寮人日來不斷增加，僅昨天即有三千六百人。同時，泰方獲悉尚有一萬名寮部族集結於湄公河岸，準備渡河進入泰境。又據此間今日獲悉：已逃抵泰國之寮國右派高級人員，除國防部長詹柏蘇外，尚有第二軍區司令文室等，據目擊者稱，他們曾見文室與其十二名家屬進入市中心之一間房屋。

（泛亞社曼谷十四日電）據美軍方人士稱：一架美軍巨型直昇機今日在泰東北那空柏儂空軍基地附近墜毀，機上四名機員及十九名美軍，恐已全部罹難，原因未明。墜機地點接近寮邊境，但該機當時是否執行戰鬥任務，則未經證明，搜索生還者之工作仍在進行中，但迄未找到任何生還者跡象。

美救助南越難民
每人每天可獲得 十五美元安置費
折合港幣七十多元可稱豐裕

（路透社華盛頓十四日電）參議院對空運和安置越南難民提供四億零五百萬美元的動議，擱置至少一星期。雖然衆議院料會於今日通過該議案，但仍要通交參議院表決，以授款支付美國本土和太平洋領地難民營的開銷。國會工作將循參議院撥款委員會主席伊努雅參議員的要求而展開，他於昨晚說，小組委員會對此援助法案的表決，大概會在下週三舉行。

（合衆國際社華盛頓十三日電）美國正考慮以三個月為期，每個難民每天用十五元作為安頓他們的費用。衆議院料將於明日下午對援越南撤退難民之授權及分配法案採取合法行動。參議院大概會遲至下星期才採取行動。福特總統於五日六日訓撥之在國內外安頓估計多達卅萬印支難民所需的費用，因為五億〇七百萬元。此數包括現被安頓於美國本土以外的地方的難民十五萬人，在共他難民招待中心的十三萬人。正準備轉送至其他國家的難民二萬人。但據昨天重新所作之估計，在各難民招待中心的難民大概只有十萬至十一萬五千名。

（路透社華盛頓十三日電）美國防部今日說，在佛州艾格林空軍基地的收容難民數目已加倍，在設處加設帳篷，現時差不多能夠收容五千南越難民。五角大廈同時宣佈，現仍在研究除已開用的三個基地之外，再開放多些軍事基地來處理估計預料收容在美國的十二萬難民。

西貢解放電台透露
尚有一部份南越軍 繼續作戰抵抗越共

（路透社西貢十四日電）根據西貢解放電台的說法，在南越若干地區仍展開抵抗共軍。該電台稱：若干反動份子已拒絕與臨時革命政府合作，並負隅頑抗。電台又稱：這是解放軍打垮五十萬美軍和一百萬反叛部隊以來的瘋狂行為。無疑此一小撮反動份子快將被打垮。

蘇聯經援南越 排除北京勢力
河內紀念胡志明冥壽

（美聯社曼谷十四日電）今日，河內電台說：北越派出其主席孫德勝，巴黎談判代表黎德壽和另外十位高級官員參加南越之「胡志明誕辰慶祝」。此次慶祝由週四即明日起，為期三日。據此間收聽到該電台廣播，孫德勝和北越國防部長已致賀函，內容提及南北越統一之願望。孫德勝在賀函中指出，越南人民的任務是要統一祖國。西貢電台廣播說：從週二至週四，共黨的飛機要飛上西貢的天空。北越第一艘萬噸巨輪週二駛入西貢，受到南越人民熱烈歡迎。

（合衆國際社莫斯科十三日電）蘇聯「眞理報」週二報導：蘇聯已同意給予南越新政府大量經濟援助。「眞理報」指出：援助協議已在週一簽訂，要求莫斯科供給西貢石油、化學、肥料、卡車、汽車、糧食、紡織原料，以及其他多項產品。該報並沒有說出所簽訂援助的價值總數，以及何時運往西貢。西方外交界認為，目的是希望排除北京在該地的影響力。據悉蘇聯在越共長期戰鬥以控制南越之際，答應給予北越及越共援助。蘇聯最近向一個西方銀行集團貸款二億五千萬美元，但沒有說明此筆款項作何用途。若干未經證實的報導，這筆款項將以經援南越新政府。

叙伊兩國 再度衝突

（路透社叙利亞大馬士革十三日電）叙利亞和伊拉克兩國又發生爭執，起因係由於叙國禁止伊國的民航機飛入叙國領空，同時又命令叙國的民航機不得飛過伊拉克領空。據叙國交通部所發表的消息說：叙國對伊國採取這種行動，是由於伊拉克當局拒絕叙國民航公司的職員，受伊政府之非人道待遇。在叙伊兩國的政權，從來操在阿拉伯社會主義黨的兩個敵對的派系手中，致令兩國的關係常在困厄中。叙巴格達之叙國民航公司辦事處，於三日前自行關閉，職員奉令撤回叙國。

（美聯社貝魯特十三日電）沙地阿拉伯及科威特今天已準備調解叙利亞與伊拉克迅速惡化之間的糾紛，叙利亞與伊拉克的紛爭乃由于幼發拉底河流問題而引起，現在叙、伊兩國鄰已瀕於外交破裂地步。

社論

商船遭受高棉扣留美國面臨考驗

美國一艘四百八十英尺長，名叫馬雅蓋茲的貨櫃輪（載有三十九個船員），當本月十二日在暹羅灣航行之際，突遭高棉炮艇攻擊，旋被護送到高棉南部海岸外三十英里處的科唐島。日來美元兌價低跌。若干國家的股市，亦為之下瀉，影響如何巨大，不難想像。

高棉共黨新政權對於此事如何處理，未見有所宣佈。在美國政府方面，據美聯社華盛頓十三日電稱，目前聯同美國國務卿基辛格在肯薩斯城旅行的記者透露，美國將不惜一切，要取回十二日在暹羅灣被高棉扣留的商船。美總統福特的新聞秘書納遜十三日早些時候亦以同樣強硬的語氣說：「立刻就是立刻。總統要求立刻就釋放這艘船」。「高棉當局如不予以釋放，將會有嚴重的後果」云。至於國會方面，據合衆社華盛頓十三日電稱，國會議員對於高棉劫奪美國一貨輪一事，大多數發出強烈反應，支持政府依循外交途徑去救出該船及船員。但其中有一重大例外——共和黨保守派參議員巴克萊十二日促請立即採取軍事行動，不應依循外交途徑。他籲請福特總統「下令海軍及空軍對高棉目標作懲戒性的襲擊」。參議院共和黨領袖史高特則指此次劫奪行為是「一可怕的嚴重事件」，並說：任何決策均應由福特總統作出。「我不認為國會議員在一項海盜行為上選用外交政策是明智之舉」。他似乎與巴克萊的想法同樣強硬的。參議院外交委員會主席史巴克曼說：美國應試圖營救該貨輪，使用「任何我們能夠辦到的方法」，包括使用武力在內。他還強調：「倘若有人向你射擊，你有權向他回擊」。

值得注意的是，儘管曼谷當局同時表示，反對美國使用泰國領土上的軍事基地對高棉實行任何軍事行動，但在馬雅蓋茲號輪被扣後不久，美國海軍一架P三瀨戶座型巡邏機即飛往偵察（料係自泰國基地起飛），曾遭高棉炮艇發炮射擊。第二天（十二日），美國軍用飛機——包括六架F一一一型戰鬥機，兩架F四幽靈型戰鬥機，A七型戰鬥轟炸機，由美國設於泰國的空軍基地出動，飛到馬雅蓋茲號輪的上空盤旋。不僅如此，本來駛往澳洲的美國航空母艦珊瑚海號，據說業已改變方向，駛往暹羅灣。二、據說另有兩艘驅逐艦，亦被派往同一處所。三、據美聯社華盛頓十三日電稱，國防部人士說，約一百五十名海軍陸戰隊，乘坐C一四一型運輸機，飛往美國在菲律賓蘇比克灣的海軍基地。四、美國國防人士並謂：美國另從冲繩島空運一千名海軍陸戰隊至泰國的烏塔堡空軍基地。除了以上種種之外，美國還向暹羅灣所有船隻發出警告，叫它們不要駛到距離高棉四十哩的海域。情勢緊張，戰火有即將燃起的模樣。

美國會向高棉動武嗎？納遜說，「福特總統將要先與國會諮商，然後才會對高棉採取任何軍事行動。」美國總統的戰爭權力，從尼克遜末期起，已大遭國會限制，福特自非小心不可。依照美國當前的內外情勢看來，雖然華盛頓尚未承認金邊的高棉新政權，沒有建立外交關係，惟中共、法國等，與高棉新政權有邦交，美國僅可先行透過此等第三國家致力促使高棉釋放上述船隻及人員。

馬雅蓋茲號商船被扣時航行的海域，距離高棉海岸六十哩，美國認為係「公海」，所以美國總統特指斥高棉的上項舉動為「海盜行為」。但距上述海域八哩處有一個名為「小岩石」的小島，高棉、南越均曾宣佈它們對小岩石保有主權。在大多數國家最近有聯合國海洋會議上主張，領海的範圍應為十二哩。美國對於這一點，亦已有讓步接受之意，只是尚未簽訂條約，不受拘束而已。回顧數年前，美國曾有一艘叫作「浦布路」號的情報船，因為潛入北韓的水域，被北韓海空軍捕去。經過美國多方設法，並承認是誤入北韓水域，始獲釋放。據白宮發言人納遜十三日非直接地證實說：美國正設法透過其他國家與高棉接觸。基辛格同時表示：「他們不預料能夠馬上奪回該船」云。然則美國將如何應付呢？究將如何發展呢？

當高棉尚有數百萬人民，十幾萬軍隊與共軍苦戰的時候，美國不給予支援，現在這個國家已經完全淪陷，美國為了一艘貨船，值得親自動武嗎？何況，沒有地面部隊的協助，單單使用海空力量，究能發生多大效果呢？不如暫時忍耐一點，先從外交方面設法。

心臟病突發 吳南如病死

（中央社華盛頓十三日電）我國資深外交家吳南如，昨日因心臟病不治在此間逝世，享年七十七歲。吳南如，江蘇人，一九二一年即進入外交界服務，曾擔任中國出席華盛頓會議代表團秘書，其後一直在外交部及駐外使領館工作，曾任我國駐莫斯科大使館代辦，駐丹麥公使，駐瑞士公使，駐伊朗大使及駐科威特大使。吳南如也曾於一九五四年至一九五六年擔任行政院新聞局在台灣復制後的首任局長。吳南如的喪禮，將於十六日在華盛頓喪宅舉行。吳南如遺有其妻。

許紹昌孔令晟報告
高越情勢惡劣 撤僑十分困難
海馬號救起五十二名南越難民

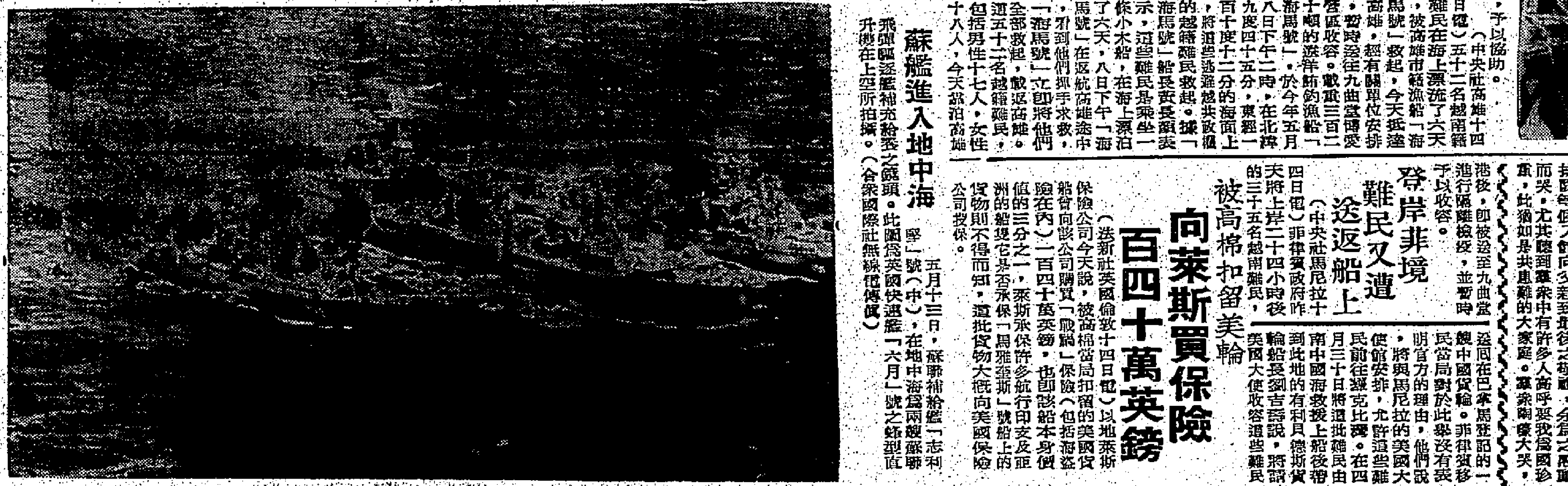
（中央社台北十四日電）監察院外交、僑政兩委員會今天下午舉行聯席秘密會議，邀請我國駐越大使許紹昌，及駐高棉代表團團長孔令晟，分別報告越、高兩國淪陷前後情勢及撤館撤僑經過。許紹昌大使報告說：越南反共戰爭的最後局勢的轉變，是由于美援的未能充分供給，與和談以至停止，為失敗的主要原因，而其政府內部自然也有許多因素存在，以致一發無可收拾。至於撤僑方面，由于在越南一百餘萬的華僑僑胞，受越南政府出境的限制，以致無法離越，駐越大使館雖于緊急情勢中仍盡量發給僑胞僑務護照，但僅持此護照，仍然無法離境。同時，由于交通工具缺乏，離境更加困難，殊非當時情勢的發展，亦不容許一官可撤，而駐越大使館的處境，亦極為困難，故雖盡最大努力，亦未獲預期效果。

監委金越光、蔡孝義、饒用和、張岫嵐等，曾就有關問題提出詢問，由許紹昌大使分別答覆。孔令晟團長報告了高棉淪陷前後情勢，以及高棉共黨的戰略，以鄉村包圍城市，致使金邊陷於孤立，一面發動政治攻勢，以瓦解金邊政府的民心士氣，迫使美援停止，而得龍諾總統下野。孔令晟說，在金邊緊急時，整個我國駐高棉代表團奉我國政府命令，暫時撤退，面與金邊忠貞份子，並對自動協助撤退，逃至泰國邊境的難僑，予以協助。

（中央社高雄十四日電）五十二名越南籍難民在海上漂流了六天，被高雄市籍漁船「海馬號」救起，今天抵達高雄，經有關單位安排，暫時安置於九曲堂傳愛營區收容。載運三百二十噸的遠洋鮪釣漁船「海馬號」，於今年五月八日下午二時，在北緯十九度四十五分，東經一百十度十二分的海面上，將這些逃難越南的難民救起。據「海馬號」船長黃嘉表示，這些難民是乘坐一條小木船，在海上漂泊了六天，八日下午「海馬號」在返航高雄途中，看到他們揮手求救，「海馬號」立即將他們全部救起，救返高雄。這五十二名越籍難民，包括男性十七人，女性十八人，今天都泊高雄港後，即被送至九曲堂進行隔離檢疫，並暫時予以收容。

基辛格不談棉共扣留美商船

五月十三日，美國務卿基辛格在前往肯薩斯州途次，路過哲斐遜城，米蘇里州長克利斯頓（右）出面歡迎，並介紹他與該州各記者會晤。有叩以此來之緣因者，他答以目的在前往哲斐遜城。惟對於在高棉被扣之美國商船情形，則不允置答。（合衆國際社無線電傳真）



蘇艦進入地中海

五月十三日，蘇聯補給艦「志利堅」號（中），在地中海為兩艘蘇聯飛彈驅逐艦補充給養之鏡頭。此圖為美國快速艦「六月」號之輕型直升機在上空所拍攝。（合衆國際社無線電傳真）

登岸非境 難民又遭 送返船上

（中央社馬尼拉十四日電）菲律賓政府昨天將上岸二十四小時後的三十五名越南難民，送回在巴拿馬登記的一艘中國貨輪，菲律賓移民局對於此舉沒有表示，他們說將與馬尼拉的美國大使館安排，允許這些難民前往菲律賓比港。在四月三十日將這批難民由南中國海救援上船後帶到此地的有利貝德里貨輪船長劉吉慶說，將請美國大使收容這些難民。

被高棉扣留美輪
向萊斯買保險 百四十萬英鎊

（法新社倫敦十四日電）以地萊斯保險公司今天說，被高棉當局扣留的美國貨船曾向該公司購買「戰爭」保險（包括海盜險在內）一百四十萬英鎊。也即該船本身價值的三分之一，萊斯保險許多航行印支及亞洲的船隻，至於它是否承保「馬雅蓋斯」號船上的貨物則不得而知，這批貨物大概向美國保險公司投保。

守父靈一月記
蔣院長手撰思慕慈親專文

四月十一日

早上五時半，向父靈行跪拜禮後，因為身體不適，回家略事休息。傍晚至士林探省悲痛中之母親，時近黃昏，日將西沉，余一人獨坐於父親生前之臥室與書房中，沉思靜念，多少年來，父子在此不知商談多少國務家事，報告多少可憂可喜之事，為兒者亦不知恭聽多少教訓及指示。有一次父親訓示曰：「無論做甚麼事，總是要做眞心的眞字，事無大小，皆須如此。」此話雖短，含意實深。父親之一言一行，無不深刻銘印于我腦海之中。嚴正，眞實和慈祥，乃是父親出于內心之一向表情與精神；愛總理，愛國家，反侵略，反共黨，乃是父親五十餘年來始終如一之觀念。想起父親久病中之種種情況，內心極為痛苦。離開父親臥房時，悲泣不已。

四月十二日

晨四時，起身向父靈行禮，有如父親在世之日之晨安。旋至國父紀念館外廣場，向鵠立排除等候瞻仰遺容之數萬羣衆道謝。有的從昨夜即來排除等候入館向父親致最後之敬禮，余為之感動而哭。尤其聽到羣衆中有許多人高呼要我為國珍重，此猶如是共患難的大家庭。羣衆嚎啕大哭，說出「領袖精神不死」之心聲。國外過去不公平之輿論，至此亦多能覺悟過來；過去一切之毀謗侮辱和曲解，亦皆由於一瞬而空，我父可安心於九泉之下矣。所遺憾者，乃尚未完成光復大陸之志願。吾人今後之責任即在完成父親之遺志，以安父靈。回室靜思，立下志願，今後將為國家與同胞做更多的事，要把自己的血汗和同胞的血汗堅固的凝在一起。從今開始，我應堅強振起雙拳來。

四月十三日

深夜，出外慰謝立於廣場之羣衆，有人與我相抱痛苦。

上午偕孝女，楊和婿再到慈湖，檢視厝地之工程，武、勇兩兒在此督工甚力，殊以為慰。工程人員與工人尤皆不眠不休，日夜趕工，余深為感動。今天余血壓升高，殊感不適，稍作休息。

四月十四日

子夜，獨自跪於父靈之前哀思自省良久，時雖深夜，余何能安睡耶？

今日余敬以父親在病中親書「以國家興亡為己任，置個人死生於度外」十六個字公之于報端，此乃父親最後之遺墨，付兒保管，不但表明父親一生革命志節，亦有對兒教忠教孝之深厚寓念在焉。父親一生清白，意志堅強，誠古人所云「其介如石」，「其堅如鐵」，一心為民，一意為國，乃是古今完人，余何幸有如此偉大父親，但從此不復能親受庭訓矣，悲夫，余從此即為孤臣孽子，做人處事更應謹慎，謙遜，永遠不忘父親小心翼翼，不與人爭之遺訓。

清晨，再親自走向羣衆敬致赤誠之謝意。傍晚陪侍母親向父靈行禮致敬。夜間敢決起身，親謝守靈之治喪大員，瞻仰父親遺容者日益增多，國父紀念館乃晝夜開放。

四月十五日

清晨，向父靈行禮後，回家稍作休息，開始整理父親之手澤，其中有一封乃余在金門公幹時所示手諭，囑兒在金多作休息，彼時余曾患小病，父親特囑不必在湯恩伯太夫人出喪之日返回台北，並諭將親往祭弔。後來父親曾抱病往殯儀館弔湯太夫人之喪，深感父親用情之眞以及不忘舊屬之意。今重讀此信，泣不成聲，不能再繼續整理文件矣。

傍晚，陪侍母親再至父靈前行禮，母親至為悲傷，多次痛泣，余慰母保重以安父親之心。

傍晚獨自徘徊於園中，斜日西沉，猶有落霞，忽見彩霞自現奇景，夜不成寐。

四月十六日

今日為父靈移至慈湖奉厝大典之日，晨陪侍母親至國父紀念館，八時五分，父親遺體舉行大殮，家人號哭，由不孝兒蓋棺。八時三十分，舉行追思禮拜，各國弔唁特使均參加，莊嚴肅穆，極盡哀思。九時半起靈。

四月十七日

今日余發表談話：「先君崩逝，舉國悲哭，敬謹致哀，悲慟之深情與虔誠之厚意，令人萬分感動。經國遭遇大故，哀慟逾恆，無法趨謝，惟有遵行遺命，勵躬盡瘁，以報答我全國同胞之至誠與厚意。」

本日分別晤見美國洛克斐勒副總統，越南陳文林議長，韓國金鍾泌總理和日本佐藤榮作前首相。上午並陪侍母親在士林接見各國來華祭弔父親之代表團，以表謝意，午前復在凱歌堂參加家庭追思禮拜。晚間，實女返美，父女相別於此悲痛之際，臨行依依，益感心中戚戚然。

四月十八日

守靈於慈湖，想起歷年侍父親在此小住之情況，一一在心，恍惚父親尚在人世與兒共居一室之內，回憶往事，不知涕淚之何從也。

喪居之日，正是自反自省之時，子夜起身，有時坐於靈堂，有時徘徊屋前，自感一生不孝，但已無補罪之機會矣。最苦之時，余必獨坐於屋東陽台，此為父親生前最喜愛之處，甚為幽靜也，常與兒在此閒話家常，同聚天倫，此處有兩椅，現在余坐於左面一椅，右一則，父親常坐者，今則空矣，睹此情況，頓生悲哀孤獨之感。看園中杜鵑，翠竹和蒼松相映，聽山側泉水潺潺之聲，仰望藍天白雲，思親情之易失而不易得，尤為傷感。細讀父親手書數封，其中多為指示政務之計劃與實行細節，感觸殊深，晚餐後，散步走廊，更有如父親在前，兒在後隨行也。（二）

寮國羣衆示威 扣留三美國人
寮軍警支持左翼控制政府

（路透社寮國永珍十四日電）外交界人士今日報道：在寮國一週串的反美示威中，桑民扣留三名美國官員和被撥辦公室。此事發生於皇都鑾巴拉邦和南部的桑旺市。消息來源說：寮學生湧進沙灣拿吉省長官邸，拘留在該處的三名美援官員。永珍尚未立刻知道此次意外事件的詳情，相信美國官員正遭扣留，相信美國代表團來討論學生的要求。據此等學生要求驅逐美援工作人員和其他美國官員。在示威開始後不久，美國大使館與桑旺之間的無線電失去聯絡。美援辦事處亦是示威者的一個主要目標。學生打破窗門，損毀傢俬和搗亂他們所見的所有文件。一名目擊者：學生在找尋美國人，但美援署無人在內，據報無人受傷。鑾巴拉邦示威者亦奪取電台一個短暫時間，並播出撤換該市右派市長蘇雲迪的要求。根據消息來源說：一羣人湧進市長官邸，但他不在內。在寮美國物業之後，者在鑾巴拉邦市街奔跑，搶封糧食店和搬出大包米，他們說是用來派送給窮人。

（路透社寮國永珍十四日電）巴特寮今日報道：負責永珍中立化的聯合工作隊向人民呼籲安靜留下。提出警告，在寮國首都之任何擾亂，破壞行動，將受到「嚴厲懲罰」。該通訊社稱：親共巴特寮和右派都有代表的聯合工作隊，發表聲明向人民呼籲繼續留在永珍市過正常生活。

巴特寮聲明謂：一班人在大事宣傳，旨在人民之間造成紛亂與疑惑，並提出警告，此等會受嚴厲處罰。且敦促已出國的回來。

（路透社寮國永珍十四日電）巴特寮在鞏固其政治軍事方面勢力，空軍，陸軍與警察部隊都宣佈：「支持左翼控制之寮國聯合政府」，據通訊消息稱：「永珍北部第二軍區部隊集會支持聯合政府，第二軍區司令員王寶上星期六被解職，他過去在查爾平原一直與巴特寮及北越部隊進行戰鬥。」寮國財政部職員也表示支持聯合政府，右翼之財長諾尼空巳辭職，他們要求巴特寮之副財長馮巴薩巳任財長。右翼國防部長之保法准將巳任國防部長。上週六，中立之首相富馬親王宣佈：「右翼之外交部副部長與公共事務部部長辭職，估計今日內閣會議，接受他們之辭呈，任命新人代替。」一九七三年和平協議規定，寮國國防，財政，內政，衞生與救育各部部長為右翼人士，巴特寮佔副部長，而外交，經濟，宗教事務，公共事務及新聞各部部長尤許而擅自行動」。

巴西貨幣 又再貶值

（美聯社巴西里約熱內盧十四日電）巴西昨日宣佈今年第五次貨幣貶值，今日開始生效，買家匯率由一美元兌七點八零五克魯西羅，貶為七點九二五克魯西羅，賣家匯率由一美元兌七點八四五克魯西羅，貶為七點九七五克魯西羅。

沙達總統表示
尋求美經濟援助 償還欠蘇聯債款

（美聯社黎巴嫩貝魯特十四日電）埃及總統沙達稱：他計劃尋求美國的經濟援助，以幫助它解決所欠的蘇聯軍債。沙達接見貝魯特「事件」週刊記者時稱：「我在薩爾斯堡會晤福特總統時，將計劃提出此主要問題。」沙達又稱，蘇聯拒絕重新安排埃及所欠的債務超過廿億美元。「他們（指蘇聯領袖）不願放寬期限。我們與阿拉伯國家進行接觸，以便盡快解決埃及的經濟問題及使它有能力還清向蘇聯借的債務。這種接觸不局限在阿拉伯國家範圍內，並可擴展到美國。」

（路透社科威特十四日電）埃及總統沙達今日暗示，埃及與以色列在日內瓦會議復會後，仍不能為中東帶來和平，阿拉伯國家與以色列將發生新的戰爭。沙達是在離開此間飛往巴格達舉行的記者招待會上，發表上述的談話，沙達此次訪問的第二階段，亦將包括阿曼和大馬士革。埃及領袖昨日抵達此間。記者問他：六月一日與二日在薩爾斯堡與福特會談後，會發生甚麼事。沙達回答稱：由於基辛格的穿梭外交已失敗，所以將努力促使重新召開日內瓦和平會議。

倫敦股市下跌 紐約股市上揚

（路透社倫敦十四日電）倫敦股市，下午三時金融時報指數下挫三點三，成三二九點〇三，黃金股及美元股均告上揚。

（合衆國際社紐約十四日電）週三紐約股市上揚，呈現強大購買力量，第一小時交易異常活躍，上午十一時，道瓊斯工業指數上揚六點八〇，成八五六點九三。上升股佔六八一，下降股則佔二九五。

（美聯社英國倫敦十四日電）英國週三宣佈其四月份對外貿易損失二億八千九百萬英鎊（合六億六千四百七十萬美元），但倫敦金融界所皆怕者不為如

英四月份貿易逆差近三億英鎊

差。四月份逆差比三月份多變倍，但比年初的每月平均逆差的十億英鎊為低。

（路透社法國巴黎十四日電）交易商說：今日在此間的早市交易中，英鎊又滑落兌換九點三〇法國法郎的新低點，表示比去週跌價三十生丁。美元續見疲弱，從開市兌四點〇二五〇法郎挫落四點〇二三七五法郎，昨午之行情為四點〇四〇五法郎。

西歐美元 創最低價

（路透社英國倫敦十四日電）英鎊今日兌換歐洲貨幣繼續疲弱，但兌滑動中的美元則告昇，致英國貨幣在早市中能夠維持昨晚收市時的貶值比率百分之廿五點二。

交易商相信鑒於今日宣布的英國四月份貿易數字，可能比預期者為佳，此予英鎊一大助力。交易商說：他們可能獲得英倫銀行的大力支持。

（合衆國際社布魯塞爾十四日電）週三美元作連續第二天較飽受壓力的英鎊，更為迅速下挫。美元兌換法國法郎，創廿二個月以來的最低紀錄。它在蘇黎世和法蘭克福的開市價格，是兩個月來的最低紀錄。

在蘇黎世，黃金以上揚〇點七五美元價格開市，報每盎斯一六六點五〇美元，在倫敦以上揚〇點五〇美元價格開市，報每盎斯一六六點五〇元。倫敦商人其後牌價一六五點九〇元，市況呆滯。倫敦英鎊，兌換美元，週三開市牌價，由週二之二點三〇七五元，上揚至二點三一四五元。

英米特蘭銀行購進 三達渣打銀行股權

（路透社英國倫敦十三日電）在英國號稱為四大交換銀行之一的米特蘭銀行，今日宣佈說，該行購進三達渣打銀行之股份百份之十六。查三達渣打的總行設在倫敦，其經營業務之主要地區是中東，遠東，非洲，該行又宣佈說一部份在美國大通，曼哈丹銀行手中的三達渣打銀行股票，值三千四百萬英鎊，今已轉讓於米特蘭銀行，原因是由於美國銀行條例，禁止在美國經營業務的銀行擁佔別家銀行的股票。

今日本報新聞精華

三教育學院開辦三年級
本港三間教育學院，由今秋新學年起，開辦三年級課程，現時就讀二年級者，均可申請加入。（第三張第一頁）

大運毒案全體被告罪成
龐大走私販毒集團案，昨由陪審團裁定全體被告罪名成立。法官以案情嚴重非常，且為港開埠以來所未有，為慎重計要經攷慮，故一致押候今日上午宣判。（第二張第一頁）

浸會製成小販區報告書
浸會學院學生進行小販調查，已製成報告書發表，據統計數字顯示：區內商店超半數認為影響不大，區內小販不滿先到得，住戶則不滿嘈吵。（第三張第三頁）

大陸交易會布價續調高
聽交易會閉幕前出口貨批價不斷調整，大陸布價續調高，較開幕時提高百分八至十。粗支紗織成布升幅較大，幼支紗織成布升幅較小。會中布匹及其他紡織品成交無明顯增加，港商購入較去年同期略多。港商布匹出口復增。（第五張第一頁）

大埔設立發展工作小組
大埔區巳設立一個工作小組，專門研討有關地方發展各項問題，此新組織將分與各鄉事會首長代表會晤，並聽取建議，以期計出有關計劃，使地方發展更為完善。（第二張第二頁）

官津小學招生今日截止
教師及教育學院學生普遍認為職業學校減，最佳辦法仍為儘速發展中學教育。（第四張第四頁）

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞

龐大串謀販運毒案陪審團裁定
全體被告罪成立
因案情非常嚴重為港開埠來未見特押候今宣判
代表首次被告大律師陳詞謂兩人染病請求輕判

（特訊）龐大串謀運毒案的陪審團昨日只費時一小時十分鐘退庭相議，裁定此案九名被告各項控罪全部成立。副按察司麋士於聆畢答辯，大律師求情陳詞後表示由於此案性質極之嚴重且不尋常，故須從詳考慮，押後今晨十時宣判。部分被告在聞悉陪審團的裁定後，流露淒然之色，而旁聽席不少女士亦淚眼盈眶，低聲飲泣。

昨晨辯方大律師施柱域及古博德分別陳詞後，法官隨於十二時作出總結案陳詞，綜述此案的主要證供及陪審團作出裁定前應要考慮各項原則。

法官麋士表示：陪審團是案件的終決定者，而只應考慮各項在法庭上所揭出的證供，對於各種外界的渲染及意見應持有置若罔聞的態度。此案各被告所控的罪名皆為串謀罪，法律上簡易的闡明，串謀罪是一種非法的協議，雖然此案為合併的聆訊，但是陪審團應個別考慮各被告的罪名。

此案八名主要證人，其中七名皆是曾涉及該項串謀者。而證人馮林只收藏嗎啡，並不能以串謀者的身份視之，唯是以同謀者的證供使被告入罪是相當危險者，因爲這可能有堆砌證供之嫌，但陪審員應考慮堆砌證供是否一件輕易的事。

在各證人的口供中，有不少衝突，某些是無關要者，一些却是甚有關連，但是究竟證人的証供不符，是由於乃因堆砌證供，爲了保護個人利益而造成或因個別對某事件的看法不同而引致者，還是應該分開考慮的。

法官續稱：如果陪審團接納證人吳冰的證供，將成爲有力的證供，顯示第一被告實爲串謀行動的組織者，照證供顯示：第六被告在此案所担任的角色相當特別，彼曾在七年間，先後三十次替首被告匯款二千七百三十萬元往泰國購買毒品。

法官最後提醒陪審團，辯方雖然並無傳召任何證人而被告本身亦不出庭自辯，但這並不表示被告等人承認控罪，在法律觀點，除非法庭究定某人有罪否則被告亦視爲清白無辜，而指證被告人是控方的責任，而陪審團只能在毫無任何懷疑的情況下，裁定被告是有罪，陪審員的裁決最理想是要成一致的決定，但大多數票如五比二仍是有效的。

法官陳詞至此，下令退堂，陪審團由下午三時十五分在庭內相議，至下午四時廿五分，作出結果，向法庭表示裁定各被告全部罪名成立，而除第三被告及第六被告是六比一大多數票裁定罪名成立外，其餘各被告均是被一致裁定有罪。

首被告吳錫豪及次被告吳振坤的代表大律師向法庭求情時稱：被告兩人現皆有病，首被告現患糖尿病，身體欠佳。

法官聆畢各律師的求情陳詞後，表示由於此案性質嚴重，且要考慮各辯護律師的陳詞乃將案押後至今早十時宣判。在散庭前，法官感謝各陪審團在聆訊此案時盡了本身最大的責任，而准今後十五年可免當陪審員的職責。

本案之九名被告爲：（一）吳錫豪，又名「跛豪」，四十五歲；（二）吳振坤，四十九歲；（三）陳永鴻又名陳錫，四十九歲；（四）余然，廿九歲；（五）女子冼姑，四十歲；（六）姚松有，四十二歲；（七）余德成，又名余池，三十一歲；（八）蔡嫣遇，卅歲；（九）邱福雙，二十四歲。控罪三項，（甲）指第一、二、三及五被告在六七年一月一日至六九年一月十六日同串謀運毒；（乙）指一、三、四、五、六及七被告在六九年一月十七日至七四年十一月十二日間，串謀運毒；（丙）指二、八及九被告在六九年一月十七日至七四年十一月十二日間，串謀運毒。控罪所涉及的毒品逾達四十噸，爲香港開埠以來最大宗的販毒案。

此宗「轟動一時」的運毒案自七五年四月十四開審以後至昨日一共聆訊了廿四天，而出庭證人達十九名。由於不少證人是此宗事件的同謀者，故此聆訊中揭露不少黑幕而高潮迭起。（葉，新）

大販毒案全體被告罪成，首次兩名被告由警員押解上囚車。（右）吳錫豪。（左）吳振坤。

圖刦糧車匪因兩年
被告犯案纍纍故被重判

（新亞社）一名犯案纍纍之青年，糾黨械刦糧款不遂，因事主「機警」，卒將匪黨嚇退，後警方檢獲線報，將被告拘獲，控以意圖行刦罪，昨在荃灣裁判署聽訊時，被告否認控罪，白維廉法官，聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄兩年。

被告男子譚滿明，廿三歲，住牛頭角道案剩樓。被控：本年四月四日，在荃灣地區，與三名在逃人，意圖行刦兩男子現款一萬二千二百元。

案情透露：當日下午一時許，兩事主從銀行提取現款一萬二千二百元，乘私家車準備返回製菓道廠內，出糧給各工友，當途經石蔭道時，突有一輛編號BB三〇三八號汽車，從後爬頭，將事主之車攔截，車上跳出三名男子，其一持類似手槍物品，一名持刀，分別將兩事主指嚇，另一則手持鐵鎚，將事主車頭之擋風玻璃擊破，正擬作進一步行刦時，兩事主即將車門之玻璃絞上，並響號求助，各匪知事敗，未及下手，即倉惶返回賊車逃去。直至五月十一日上午警方接獲線報前往被告家中，將被告拘獲，並搜獲部份證物帶走，經進一步調查後，乃將被告落案起訴。

飛車手屢開快車
被判罰欵及停牌

（新亞社）一名「飛車手」，去年在一個月內，連續分別在三次開飛車罪，爲法官輕判，不吊銷其駕駛執照，被告仍死性不改，昨又因再犯而被控於荃灣裁判署，白維廉法官，判其罰欵一百五十元，另吊銷駕駛執照九個月。

法官判案時指出，法例規定，三年內，同犯三次開快車罪，將會被吊銷駕駛執照半年，現被告已是第四次犯罪，故判吊銷執照九個月。

被控男子鄭偉風，住東頭邨道卅三號，被控於去年十一月某日，超速駕車。

非華僑郵學會
東南亞訪問團來港
在尖沙咀坊會展出珍郵

（港訊）菲律賓華僑郵學會，慶祝成立廿五週年，並與海外僑胞集郵同好聯誼，東南亞訪問團一行昨抵達香港，十五日起，假尖沙咀街坊會舉行中國早期珍罕郵票展覽，由早上十時半至下午六時，請余祿祐太平紳士剪綵，歡迎各界人士參觀。

菲律賓華僑郵學會之東南亞訪問團，五月四日由馬尼拉啓程，分訪新加坡、馬來西亞，在新加坡展出兩天，獲當地集郵同好讚許。此次來港，將使港九集郵同好一睹難得一見之中國珍罕郵票。

展出珍郵計有：名譽團長莊順成，中華民國臨時中立大全套。團長黃天湧：前清四資、民國四珍，海關一、二次雲龍郵票，慈壽紀念及改值加蓋票，紅印花加蓋暫作郵票等。副團長傅子棉：早期郵戳，公文袋，海南郵戳及正式開辦時期郵戳。蘇惟通：蟠龍機版專集，蟠龍修版郵票。陳國珍：國郵近期瀾齒異集，近期錯體集錦。陳德銓：國郵近期錯票。梁民生：菲律賓共和國郵票集。

東南亞訪問團職員：名譽團長：莊順成，團長：黃天湧，副團長：洪榮聰、傅子棉，團員：蘇惟通、梁民生、陳國珍、陳德銓、吳靜淵。（宇）

學友社委員
十九日就職

（港訊）學友社創辦廿六年，舉辦康樂、文娛，讓社員在課餘時間切磋學習，四月廿日社員大會選出下屆常務委員會，五月十九日（星期一）在灣仔社址（洛克道三八四號十三樓）舉行七五——七七年度常務委員會就職典禮。

太子道無牌酒樓
罰欵七千二百元

（港訊）九龍太子道一間大酒樓因無牌經營，昨日（星期三）在北九龍裁判署被判罰欵共七千二百元。

佔地八千方呎的翠香樓負責人熊德浩承認無牌經營該酒樓達三個月及容許廚房不清潔。

衛生督察谷源清代表市政局提出控訴。

該酒樓於符合市政事務署的各項規定後已於四月廿九日獲得頒發牌照。

消防處計劃發揮最大力量
如遇火警五分鐘車到場
港九新界分三個指揮所
遇火警隨時就近派車輛出動以減少時間

（中國社）香港的人口密度，幾屬世界最高，但由於香港消防措施，頗爲完善，因此香港火警次數，比起其他大城市，顯然少得多。現在本港之消防事務，分由三個主要指揮部管轄，它們是香港島與海務消防區、九龍消防區及新界消防區：（一）香港島與海務消防區，負責港島、離島（不包括青衣在內），和所有停泊港內船隻的消防問題，其中包括三個陸上消防署和一個海務消防區。（二）九龍消防區負責九龍、新九龍、西貢、馬鞍山等地方的消防問題。（三）新界消防區，則負責九龍區邊界與中英邊界之內的所有地區，連同青衣島的一切消防事務。據消防事務署公共關係科主任史德豐表示：因爲香港環境特殊，促使香港之防火事務，特別優良，在世界上也屬第一流。每年外國均有派員到港考察，藉此學習，在很多城中，如遇大火或多處火災同時發生，就可向鄰近消防當局求救，但基於地理環境，香港就要完全靠自己，因此一切設備，都必須是好的。救火設備主要購自英國，其他世界各地出品，也有購買，如最近就從德國訂購了一批最新之消防設備。消防事務署主要設備包括：最新式之旋轉升降梯車、減火泡發射炮、重型抽水機和呼吸器減火車等。救火是一件不容拖延之事，因此每當消防局接獲火警求救後，必立即出動，在六分鐘內趕抵火場，但史德豐希望能把時間縮短至三分鐘。爲求達到這個理想，消防局着手研究改善方法，決定在「需要」的地方多興建幾所消防局，如在那些極度發展區如中環、尖沙咀和新發展區，如柴灣等地。香港交通問題，對於消防事務影響很大，因爲香港交通擠塞，對消防工作速度方面，是一種防礙，雖然交通部和消防人士均通力合作，但仍然阻礙了消防車於第一時間抵達災場之可能性。香港地理環境，促使香港樓宇向高空發展，這樣也爲消防事務署帶來麻煩，均不能是完全消火的，就以中環的康樂大厦爲例，它雖然設有最好防火系統，亦難絕對避免火警發生，因此最主要問題並不在於救火，而是防火。雖然香港消防服務如此發達，但一般市民對消防服務仍有所非議，一位市民稱：有些消防員品德極壞，他們不理戶主不幸，甚而趁火偷竊，亦有藉詐錢財。史德豐對於此等說法，却有另外見解，他不否認消防事務署有貪污存在，但相信，不是每位消防人員都這樣，至少目前爲止並無任何人員，被證實犯有貪污舞弊之罪。香港現有事務人員共三千多人，其中包括消防員二千七百八十九人，分別服務於港九新界。一九七二年香港共發生火警七千六百七十七宗，與其他大城市比較，情況尚算良好，因爲同期內紐約火警共一十二萬五千三百〇六宗，倫敦四萬七千五百九十二宗，東京九千〇八十七宗。

樂富區一住戶愛情悲劇
青年男女服毒
女送院急救治療中男不治斃命

（特訊）一對在白天仍然有說有笑的情侶，到了晚上，却雙雙服食安眠藥，男的被送院後，昨晨不治身死，女的獲救，尚在醫院留醫。

這宗慘劇，發生於昨日凌晨一時許，到清晨三時被發現，慘劇發生的原因，懷疑係男女雙方抵受不住經濟與愛情的雙重打擊，殉情而死。

這宗悲劇的男主角胡慶秋，廿二歲，住九龍樂富新區第×座五樓四〇三至四〇四室，女的叫楊少芬，二十歲，報住香港石水渠街九十×號。

胡慶秋與父、母及六兄弟住上址，他排行第五。父親開設一間旅行社，大兄、二兄，其中大兄去了加拿大，三、四兩兄則是孖生。

胡慶秋從事紡織業，但由於紡織業近年走下坡，因此，他也變成半失業狀態，這使他變得更加沉默寡言，終日無精打采。

胡慶秋在一年前認識女友楊少芬，兩人從此墮入愛河，經常出雙入對，女的還常到胡家作客。前天，楊少芬和往常一樣，到胡家作客，但吃過晚飯後，便和胡慶秋外出。

到了昨晨三時，胡慶秋的家人都睡着了，可是，他們突然聽到有人拍門，打開大門一看，原來是楊少芬，但她站在門口，已經有氣無力，只聽得她斷斷續續地對胡慶秋的家人說：「她和胡慶秋兩人，已服食了過量藥物，好辛苦，胡慶秋還在山邊的公園中」。她說完，已不支倒地。

胡慶秋的家人慌忙報警，並迅速跑到第一座對開山邊的一個公園中尋找胡慶秋，但在該公園一個僻靜處把他找到時，胡已昏迷不醒，送到醫院後，不治斃命，成了枉死城的新鬼。楊少芬被送到醫院後，則要留醫。

對於此宗慘劇，死者的二哥，對於胡慶秋死爲什麼會出此短見問題，甚麼都不肯講。記者問：是不是個人經濟問題或者與愛情有關？得到的回答是「兩方面的可能性都有」。

港島兩刦案
山頂道男子被刦受傷
柴灣男子途遇賊被刺

（特訊）港島區昨日先後發生刦案，一名男子往山頂道探友，途中遇刦，反抗時受傷，另一名男子返回柴灣寓所途中遇刦，被匪刺傷。

昨日傍晚六時許，三十二歲男子盧明，往山頂道探友時，途中遭兩名飛仔，攔途行刦，損失少量現欵及一隻手錶，事主與匪糾纏時，手部及胸部各中一刀，匪逞兇後逃去，事後由途人致電報警，將傷者送院留醫。

昨日下午四時三十分，五十歲男子林振方，返回柴灣邨第二座寓所時，在寓所樓下，被一名持刀飛仔行刦，事主不甘損失，與匪糾纏時，左肩及手部，分別被刺傷，飛仔逞兇後逃去，事後傷者被送院留醫。（合）

萬宜灣沙咀新村
新樓工程由義豐裝修

（港訊）當局爲建築萬宜水塘，關於受影響一兩拆遷民居，特在西貢區新建樓宇交換，命名爲萬宜灣沙咀新村，現已建築完竣，美輪美奐，矗立西貢區，頗爲壯觀。

遷住該村之民居，現紛紛將樓內裝修間格，準備入住，聞多委託義豐建築裝飾工程有限公司主理裝修，該公司尤擅於設計鋼窗鋼門，綫條優美，欵式新新，質料上乘，堅固實用，取價公道，該村新居多經由該公司策劃裝修，獲得信賴，業務蒸蒸日上。

又查該義豐建築裝飾工程有限公司，係新界聞人張劍披與鄭衍錢創辦持牌人，張氏在社會上頗爲有名，係忠厚長者，鄭氏年少有爲，公司內集中優秀人材，對於裝修工程有獨特頭腦，兩氏主持該公司，當能放一異彩，該公司辦事處設於西貢萬宜灣新村萬年街九號樓下，電話（三）二八一二二六七一。

超值妥善旅遊良機勿失
本報美加第廿六團
報名登記僅餘六天
機位酒店及簽證所限決不展期
歐洲旅行團內容豐富節目多姿

華僑日報與汎美航空公司合作舉辦之美加旅行團第廿六團，現定本月廿日（星期二）截止報名，現距截止報名日期，僅餘六天。由於參加者衆，餘額無多，加上美、加兩國入境簽證頗費時日，是故亟盼有意參加的各界仕女，以及經由歷屆團友推介而來事先預留名額的讀者，務請於本月廿日之前蒞臨本報中區辦事處辦妥報名手續，敬希留意，并賜合作。

本報爲辦好讀者旅遊服務，減輕旅遊者消費負担，提倡正當文娛康樂活動起見，自一九七〇年開始已成功舉辦了式十五屆美、加，十一屆澳紐和五屆歐洲旅行團，爲循廣大社會人士之需求，決擴辦美加第廿六、廿七、廿八和廿九團及歐洲第六團，藉以滿足越來越多熱中遊旅和意欲出國旅行，考察業務遊歷觀光需者的需求，同時并爲參加讀者解決言語隔膜，簽證手續，會見親人等等問題。此爲，爲了配合政府擴展旅遊事業，切實履行「訂價最廉，服務最佳」的一貫政策，彙積了六年來辛勤工作，悉心策劃的經驗和心得，去蕪存菁，也能達到「無美不備，有口皆碑」，一團勝過一團的境界。

今年，本報各個遠程旅遊活動，行程和節目方面都大加修訂和革新，并爲實踐「僅花廉宜公允的代價，享受畢生難忘的旅程」的宗旨，在乘搭航機，選擇酒店，安排膳食，編訂遊程，觀光遊覽各方面，做到盡善盡美無懈可擊的地步，務使內容節目較過往更加豐富充實，更具吸引力和更受讀者歡迎。

茲將參加華僑日報美加旅行團及歐洲旅行團，簡則列下：

㈠旅程日期：美加——第廿六團，六月四日至六月廿五日，第廿七團，七月式日至七月廿三日，第廿八團，七月卅日至八月二十日，第廿九團，九月十日至十月一日。全程廿二天。歐洲——第六團，八月四日至八月廿四日。全程廿一天。

㈡旅遊地區：美加——檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿爾杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞、三藩市等。歐洲——伊斯坦堡、雅典、羅馬、巴黎、瑞士、倫敦、比國、佛羅倫斯、梵蒂岡等。

㈢旅遊費用：美加——壹萬式千式百元，歐洲——壹萬〇九百元。

㈣報名地點：華僑日報中區辦事處香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，專線電話：五——二五一九七四。

獎品豐富

頭獎：星加坡航空公司歐洲來回機票。
式獎：麗瑪牌二十四吋厨房抽氣機。
叁獎：百靈牌名貴女裝手袋。
肆獎：柯達立刻自動照相機及配件全套。
安慰獎十名：各獎法國快富干邑拔蘭地一樽。

參加辦法

凡在永安公司各店惠顧五十元或以上者，可得旅遊節幸運抽獎券一張，請將填妥之參加表格投入本公司鋪面之幸運箱內。
截止日期：一九七五年六月十五日

永安公司

世界200名以上語言教授……

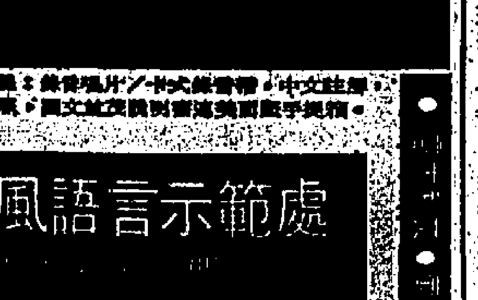
免費函授指導
英語、日語、法語及德語課程

學習靈格風 靈格風 社交多活動

靈格風教學法乃發揚語言導師之精神！深獲世人稱頌，世界各行各業超過3,000,000人士証明欲進修另一種語言最佳途徑是選用靈格風。靈格風內容多姿多采，是日常生活真實寫照，言談文雅，發音正確，方便携帶，無論在家，旅遊隨時可學。

靈格風語言課程的獨有優點是：
- 本港唯一擁有免費英、法、德，日語文函授課程指導，隨時解決任何學習過程中困難。
- 世界上最完美的語言錄音唱片及卡式盒帶，保証發音流利正確。
- 世界上最權威的語言學校獨家具有卅八種各國不同語言。

凡選購靈格風均可獲得免費函授指導



英語課程：錄音唱片／卡式錄音帶，中文註解，中英對照，圖文並茂並附有專用美國原版手提箱。
日語課程：錄音唱片／卡式錄音帶，中文註解，中日對照，圖文並茂並附有專用美國原版手提箱。

LINGUAPHONE 靈格風語言示範處

靈格風語言示範處 香港干諾道中40—42號通明大厦十六樓
請依下列地址惠寄靈格風免費說明書一份以資參考 WK 7
姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
辦公室電話：＿＿＿＿ 有意學習語言：＿＿＿＿

現代希臘文●挪威文●波蘭文●中文●丹麥文●英文●美國英文●法文●德文

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL.

東南亞國家協會外長會議
決定兩個月內舉行高峯會議
主張與南越高棉等新政府和平共處

（合衆國際社吉隆坡十四日電）東南亞國家協會各外長今天決定，協會的五會員國將于兩個月內，在耶加達舉行一項高峯會議，以制定一個區域和平地帶的藍圖。

此間協會外長會議的可靠消息稱，印尼、泰國、菲律賓、馬來西亞及新加坡的外長，週三在此間始訂出一個友誼條約，作爲制訂藍圖的第一項步驟。五外長同時一致達成協議，盡力向北越南越及高棉顯示，該協會的行動並非針對它們，並且不是代表非共產國家的大團結。

（路透社吉隆坡十四日電）東南亞國家協會的外長，今日舉行非正式會議，討論共黨取得印支後，東南亞地區的政治形勢。

在爲期三天的部長級會議的第二天，討論的內容超過該組織的範圍，以便使部長們能自由及坦率交換意見。主張非共黨的東南亞國家協會成員國與南越新共黨政府和高棉新政府建立關係的部長們，意圖以和平共處作爲建立關係的基礎。泰國料在本月底歡迎南越臨時革命政府代表團的訪問。若此次訪問能成行的話，這將是南越新政權與東南亞國家協會的首次正式接觸。

（路透社馬來西亞．吉隆坡十四日電）東南亞國家協會各國外長倡議他們的非共產主義集團和印支國家和平共處。

泰國外長察猜在昨天的會上說，他對東南亞國家與這些國家的和睦前景表示樂觀。泰國已提議，東南亞國家聯盟與印支四國及緬甸開會，目的在互相了解。

印尼外長馬立克說，東南亞國家協會成員現在重新檢討政策是適當的，而且他補充說，例如和平共處，互相合作和尊重主權等基本原則，也是東南亞國際關係適當的新骨架。

朴正熙頒佈安全緊急法令
基辛格警告北韓 南侵將鑄成大錯

（合衆國際社漢城十四日電）南韓總統朴正熙，爲預防北韓發動新進攻，週三宣佈十四項緊急法令，禁止舉行所有反政府活動。

朴正熙說：由於中南半島陷入共產黨手中，南韓面臨北韓隨時進攻的威脅，他並且說：「我嚴重警告，北韓倘若發動任何罪行動，唯一後果將使其自我毀滅。」

朴正熙在另一項聲明中，重申雖然美國在中南半島失敗，南韓仍依然信賴美國對南韓防衞的承諾，他並且說，與美國間的友誼和合作，他將尋求加強。

過去兩週，漢城及若干市鎮，舉行多次公衆集會，表示支持加強國家安全，以及政府採取嚴密的措施，以鞏固全國團結一致，防止北韓入侵，而朴正熙於週二就公佈了上述法令。

朴正熙在一項總統特別公告中宣佈上述禁令，名爲「國家安全及公衆秩序緊急措施」，上述禁令，由下午三時開始生效。

上述禁令，禁止反對現行憲法，禁止學生政治活動，傳播謠言，違反緊急措施者，不需要正式拘捕令，便會被捕，監禁或搜查，並可能被宣判入獄最少一年至十年。違法者將交由普通民事法庭處理。

公告並指出：內閣各部長，有權下令更換或革除所有違法者所屬的學校及其他機構的首長職位。

又說：國防部長可能應首都市長或各省省長的要求，使用軍隊維持公共秩序。

（路透社漢城十四日電）朴正熙總統今日禁止一切反政府及學生抗議活動，以應付北韓入侵的威脅。

他頒佈一項新緊急法令，對任何反對目前嚴峻憲法的行爲，出於政治動機的學生抗議活動、行賄、將資產運往外國以及其他罪行等，判以一至十年徒刑。報章對這些活動的報導，亦屬違法。

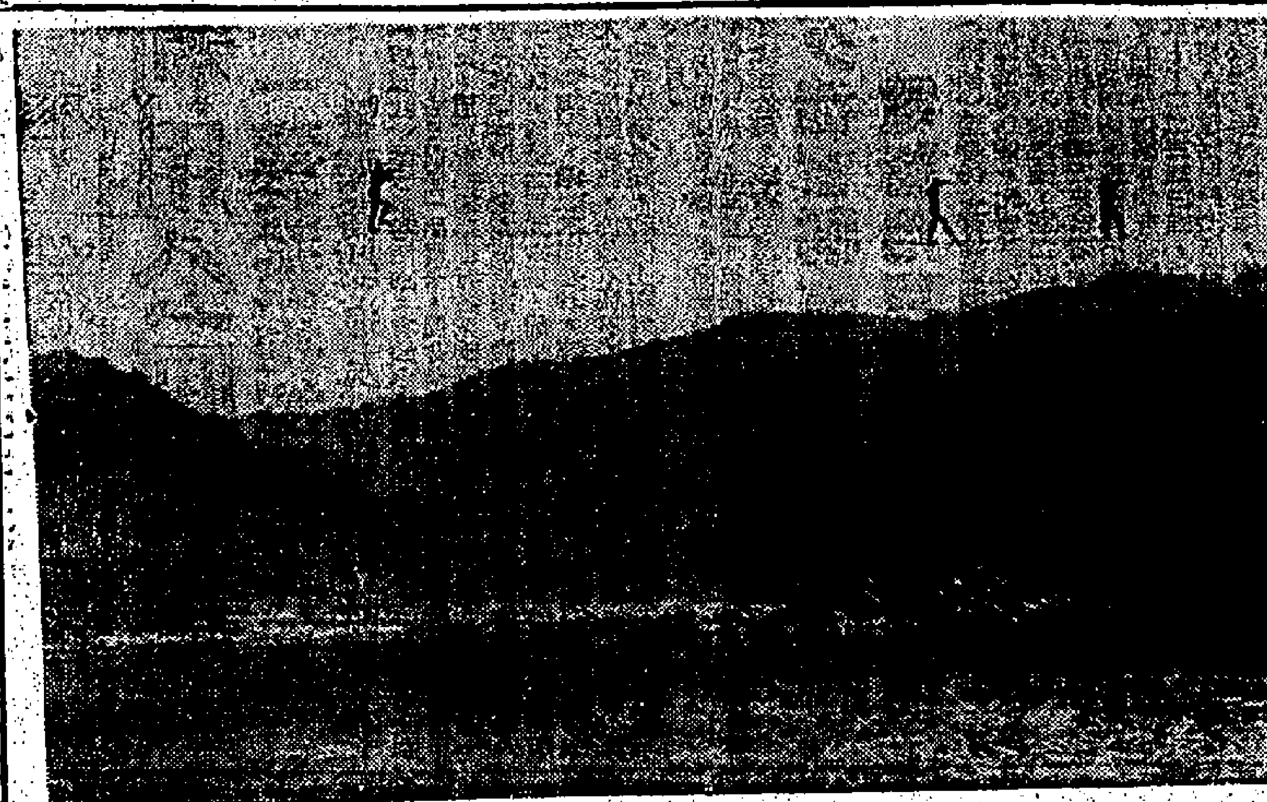
總統發言人金永鎭對記者宣稱，總統此舉是爲了保障國家安全。「最合時宜」，發言人謂：現時保障南韓的民權及民主政制實際的方法，就是預防北韓入侵。

一向致力恢復民主憲法的反對派「新民主黨」，對新法令的頒佈大感意外，該黨發言人表示在新法令下，反政府的政治活動將無法進行。朴正熙總統昨日發表一項特別聲明謂：鑑於「北韓逐漸加深一種錯誤估計，認爲由於中南半島之瓦解，它現時將可成功南侵這種危險」，緊急法令是必要的。

（路透社美國米蘇里州扶蘭斯市十四日電）美國務卿基辛格昨日對記者稱：「如果北韓企圖考驗美國是否履行對南韓之防務承諾，北韓將犯一個錯誤。」他說：「美總統福特最近已重申履行對南韓之防務承諾，這次承諾是有條約規定並獲美國會批准。」

他說：「除非北韓認爲美國可能不會履行其承擔，否則北韓不致採取軍事行動。」

基辛格稱：「高棉南越陷共後，美國正研究東南亞局勢，主要問題然是討論其他東南亞國家願意抵抗共黨來力之主要問題，是泰國如何，泰國對高棉拘留美國商船一事，表示不願捲入美高糾紛，同時要求美國軍事人員二萬三千名全部撤離泰國。



台灣特戰部隊舉行演習

台灣北部特戰部隊於十三日下午舉行演習。圖爲官兵表演急追渡河——走索橋。（中央社記者陳永魁攝）

西藏傳有暴動
處決十一青年
暴動中死卅餘人

（泛亞社台北十四日電）此間從海外輾轉獲悉，去年九月間平靜多時之西藏又因糧食分配不足問題發生反共暴動，西藏首府長初有一百餘青年與共軍打鬥，當場被打死三十餘人，共幹被捕，五天之後，共黨當局在拉薩附近召集大會，逼十一人手腳被綁，且用布塞住口，背後掛一塊木板，上面寫着紅字「反革命首惡分子」，其下寫「罪狀」，當衆處決。

海水染污賠不勝賠
日本窒素公司 可能賠垮倒閉

（泛亞社東京十四日電）日本窒素（化學原料）株式會社，可能因應付不住浸渡而來的賠償案而倒閉，這家大規模的公司在截至三月爲止的一九七四年財政年度下半年度內，共賠出十一億二千五百萬日元，而同期內做生意所賺不過一億二千六百萬日元。該公司生產窒素的工廠所排廢物染污海水，損害漁蛋及沿海居民，（尤其漁民）的身體，若干人且已殘廢，受害人要求賠償者衆，法院每次均判該公司敗訴，以致賠完一單又一單。自從發現「水俁症」以來（受窒素之害而引起之病症，初發現地點在「水俁」地方故名），該公司已賠出一百五十五億日元（約港幣二億四千八百萬元）幾等於該公司法定資本額的兩倍。

被大罵爲「自私的東洋鬼子」
趁低價大量吸進東南亞工業原料
通產省想以此討好東南亞國家

（泛亞社東京十四日電）接近通產省人士今天透露，日本政府現正研究大量輸入東南亞各種工業原料的新計劃，通產省係作此想係鑒於東南亞若干殷切倚賴原料出口的國家，近來大罵日本爲「自私的東洋鬼子」，恐長久下去會引起激惡各該國，待將來需要大量輸入將遭受麻煩，日本近年來，爲了應付國內的不景氣，入口的工業原料越減越少，工業界人士指出，日本此時大量吸進工業原料實爲高明之舉，因爲各國出口商在供求律的影響下，必然罷價甚低，反正日本工業必有復興之期，則此時趁低吸進，更能保證將來獲厚利。（工業界人士預料，今年下半年至明年，世界經濟轉趨正常發展時，原料價格必然堅俏），日本所擬大量吸進的工業原料，主要爲銅、鐵礦砂、木材、杉、膠、錫、鋅等。

丘波素率衆投誠 願作守法好公民
泰南大盜分裂份子領袖

（本報吳谷十四日訊）有關被指爲泰南大盜與分裂國土領袖丘波素，在上月十日內助察中校到惹拉府關汶律警察政務時，曾赴惹拉縣他通區乍郎途洞村會晤波素，接洽波素投誠事，波素答應他一個時期考慮後始決定。

茲悉：波素實行踐言，終於本月八日九時在府屬拉曼縣會議處前廣場，率領部下七十七人，攜同犀利武器計有音十六廿六支，音提一支，音十一支，卡賓槍十支，音旺同四支，前來接受波素投誠之政府代表計有內務部督察專員乃永，國務院督察官乃密及三軍總司令乃吉里斯上將代表納拍南中校，頌邁海軍中校，與北大年府尹乃虺，也拉府尹乃沙猜，惹拉警副總巡乃眞拉中校，拉曼縣長乃烏泰等是日蒞臨監誓，拉曼山城之鄉民約有近千人前來睹投誠者眞面目。

投誠儀式開始，首由拉曼縣長向主席致詞後，即由波素點名，逐後主席致敬投誠禮，畢，從由主席乃永致訓詞後，波素向主席宣誓：（一）本人將作好公民，（二）本人將服從國家法律紀綱，（三）本人將與政府合作，爲泰南人民安居樂業。儀式完畢後，各報記者，電視台……

中共電台宣傳山區泰共戰果

（北京十四日電）北京電台昨晚廣播，據泰國「人民之聲」電台最近廣播，今年年初以來泰國人民武裝力量在泰國東北部和北部山區積極展開戰鬥，取得戰果。三月份，人民武裝在納開府林當縣地區打死打傷敵人廿多名。四月廿三日人民武裝在廊開府任但縣地區擊毀敵人一個軍事據點，打死打傷和俘虜敵人廿八名，炸毀敵人汽車十三輛。在北部，喃府愛國軍民二月中旬經過八天奮戰，打退了敵人對這一地區的瘋狂進攻，在同昌縣擊毀敵人一個據點，給敵人造成重大傷亡。泰國當局承認有四十五人被打死打傷。四日，政府人民武裝在五月二日這一條公路，伏擊敵人，用地雷炸死敵人十名。

蒙特利爾再罷工
奧運場地工程又受嚴重拖延

（美聯社蒙特利爾十三日電）魁北克總理波沙星期二日說：假如魁北克工人的罷工秩序的破壞再發生，他準備從一九七六年蒙特利爾奧運會場地工程，目前奧運會場地建築工人正作第二度罷工。他在國會門外說：奧運會必要設備的建築工程拖延情況很嚴重，不可再持續了，否則就會「嚴重危及」奧運會。

他拒絕奧運會延期至一九七七年的提議，並表示蒙特利爾奧運會「會在一九七六年舉行，正如我深信的」，否則就完全取消」。

不過，他說：「社會秩序比一切事物更爲優先而不論這些事物多重要。」他並說其政府準備就此負起責任。

迄今，正在開會的國際奧林匹克委員會領導人，對波沙此項聲明仍未有反應。

養狗吸食強力膠
成爲台灣兩大社會問題
三議員要求當局嚴懲

（泛亞社台北十四日電）台灣新竹縣議員林政則稱，養狗已成爲嚴重的社會問題，林氏與另兩名議員同時聯名向政府建議，從速立法嚴懲吸食及販賣強力膠者。林氏稱，養狗消耗糧食，妨害環境衛生，有些家狗徹夜狂吠，擾人清夢，有些家犬四出亂竄，咬傷行人，至於吸食強力膠風氣，係從歐美所傳入，台灣各地皆有吸食強力膠者，比比皆是，不但有害身心健康，最可怕的是，吸食之後，理智全失，爲非作歹，做出很多犯罪行爲，如強姦少女，傷害等，嚴重妨礙社會安寧。三議員指出，吸食強力膠者，比吸食「烟毒」更爲嚴重，因爲後者只害自己，而前者卻害己害人，後果加倍嚴重。

日進口四月減退 批發物價卻微升
造船業國外訂單仍萎縮不振

（時事社東京十四日電）通產省十三日發表四月份的進口批准申報統計，據發表，四月份的進口批准額爲四十七億三千五百萬美元，與上年同月相較減少百分之二十六點五，去年四月因進口有關原子能設備約十億美元等特殊因素，較大，但是即使除去這種特殊因素，也減少百分之十一點八。所以通產省認爲當初估計的一九七五年度進口目標七百億美元的目標，難望達成。就商品種類來看，化學製品較上年同期減百分之八十七點七，紡織纖維減百分之六十一點六等，製品類減少百分之五十七點七。另一方面，砂糖較上年同期增加百分之一百九十六點八，汽車增加百分之九十三，煤增加百分之九十。

（時事社東京十四日電）日本銀行十三日發表的四月份批發物價指數（一九七〇年＝一〇〇）總平均一五九，較上月上升百分之零點二。自去年十二月以來，這是首次上升。就商品類來看，非鐵金屬較上月上升百分之二點三，金屬素材也上升百分之二點三，輸送機器上升百分之一點六。此外紡織品等也告上升。另一方面雜貨類、紙、紙漿及鋼材等告下落，化學製品持平。關於今後批發物價動向，日本銀行說，五月份仍將小幅度上升，六月份因物價平穩加價，上升勢所難免。

（時事社東京十四日電）據日本船舶輸出公會十四日發表的四月份外國船舶訂單實績統計，五百噸級以上的鋼船二十三艘，二十萬五千六百八十六噸，六百八十一億五千一百九十九萬日元，與上年同月相較噸數在半數以下，金額減少二十億日元，依然繼續萎縮不振。就船種類來看，貨船十六艘十萬八千七百四十七噸，散裝船二艘九萬九百九十九噸，其他各種船舶五千九百四十噸。此外，海洋機器等雜貨船八十二億八千五十萬日元，油輪及礦油兼用船無。

美心臟病專家如此說
已癒心臟病者 可恢復性生活

（泛亞社馬尼拉十四日電）美國心臟病專家薛爾頓博士稱，已經恢復平日生活之心臟病人，亦可以恢復性生活，事實「性活動且爲病患者之一種良好運動」。薛爾頓來此出席菲律賓心臟病學協會之第六屆年會，他透露統計數字指出，經現心臟手術之病人，比僅服藥治療之病人更能活得長久。

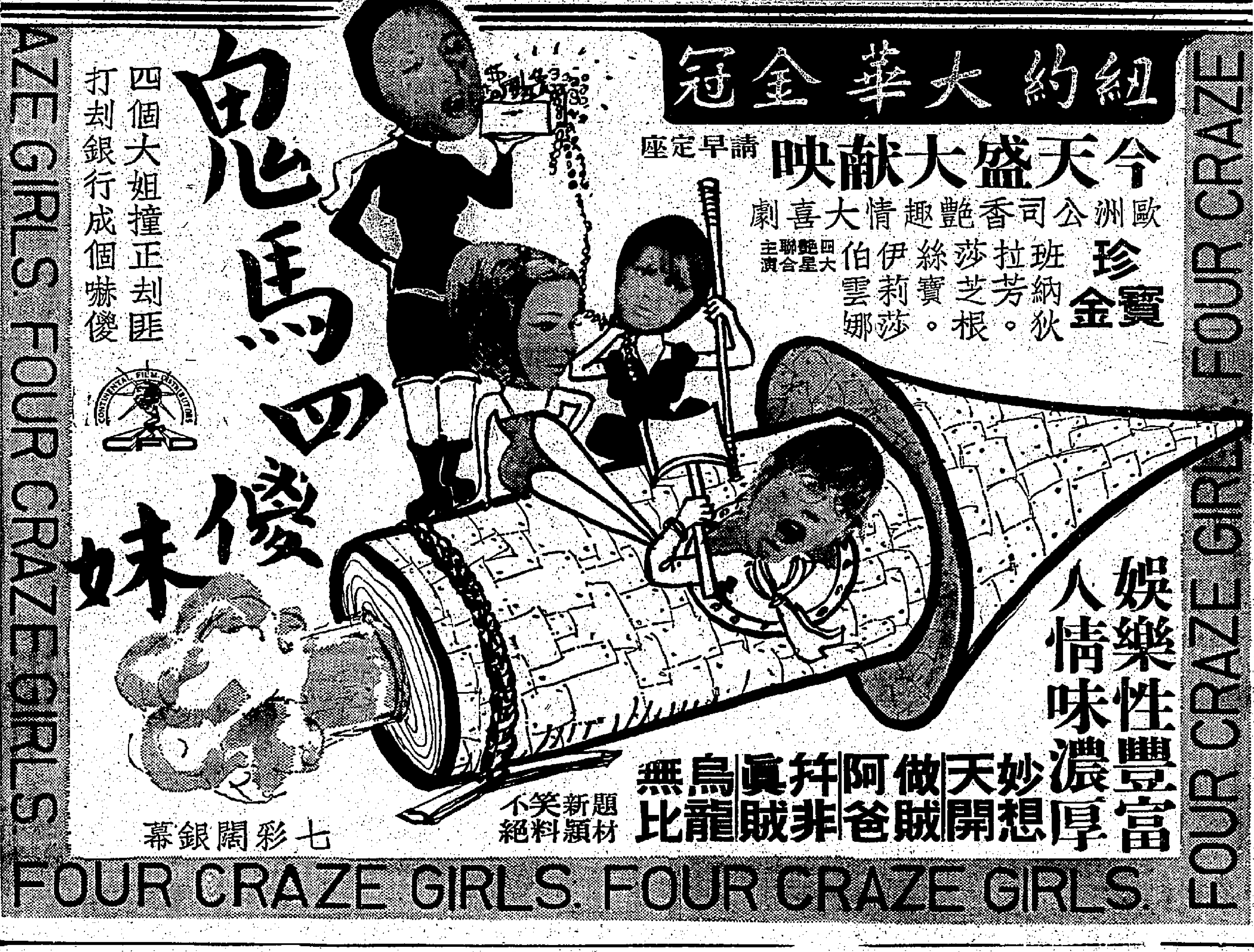
美資歐洲之音 節省開支裁員

（路透社西德慕尼黑十三日電）美國資助的「歐洲自由之音」今晚在此間廣播，「該電台將裁員約一百名職員以節省金錢。」該電台稱，「此次辭人並無政治理由。」他把這次裁員，歸究美元值下降爲原因之一，影響其六百多名職員的百分之十五，包括計劃，技術及援助。「歐洲自由之音」原是由美國中央情報局所建立，向東歐廣播世界新聞。

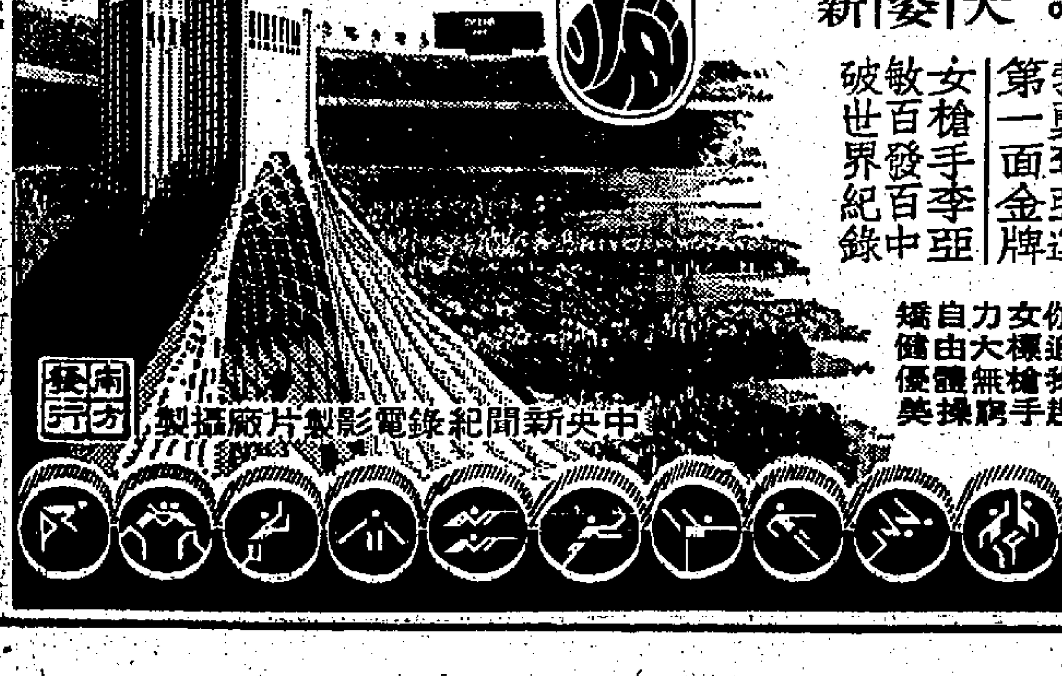
自從一九七三年以來，該電台由國會資助及控制，國會發出六千五百六十萬美元作經費。共黨世界一再呼籲該電台保持沉默。

印尼日本請查
龍目等兩海峽

（時事社雅加達十四日電）日本印尼兩國最近正式着手龍目，望加錫兩海峽水路調查工作。兩國調查團將於十五日與印尼海軍的海洋調查船前往現地。這項調查是在日本提供技術，資金援助下進行，調查海域自望加錫海峽北部至龍目海峽爲止，共計長一千二百五十公里，在寬十八公里的海域，以一定間隔，測量水深，潮流等。調查完了後，在今年年底以前，兩國共同提出報告書，準備製作海圖。



麗宮
最後今天五場
鐵臂龍
李察哈里斯 卓干納 愛門奧勃連 珍妮絲喜曼 嘉芙蓮波 安寧
明天首映香艷刺激片
雌虎梟雄



第7屆亞運會
今天盛大獻映
新光 南華 珠江 南洋 銀都 新舞台
預售三天門票
亞運史上規模最大的一次運動會！
中國隊首次參加。
陣容壯大
颯爽英姿
面貌一新
射擊手蘇之勃勇奪亞運第一面金牌
女槍手李亞敏百發百中破世界紀錄
中央新聞紀錄電影製片廠攝製
南方發行

新界版

大埔區成立工作小組 商地方發展
分與各鄉首長會議聽取建議訂出計劃

（特訊）為使地方發展計劃能更週詳完善，大埔區經成立一工作小組，目的為與各鄉事委員會主席共同討論地方發展及地方問題。

此工作小組將就地方發展及監團事，與個別鄉事委員會舉行會議，所有鄉事委員會之主席及鄉事委員會增派之代表，將會獲邀參加會議。新界拓展局及城市設計處職員，亦將會獲邀參加會議。

此工作小組對政府及鄉事委員會代表雙方均有益處，因藉此政府可依照區內需要而訂出計劃，並可讓區內居民對影響及彼等之地區計劃，提出建議。（木）

西貢撥出今年首幅官地拍賣

（特訊）新界西貢之土地，近年由於能源打擊，與經濟不景，價格大受影響，但去年曾有多幅公地公開拍賣，但終因無人問津或價格不符理想，而被收回，因此多月來並無官地拍賣。但可由於屋宇地價已有轉機，股票亦略有起色，現定期舉行拍賣，此為該區今年第一宗官地拍賣。

新界政務司已發出位於清水灣銀線灣一幅官地，該幅官地，位於新界清水灣之銀線灣，地籍編號第二四三約第一五〇八號地段，面積約二十萬零三百方呎，建築規約規定最少興建價值三百萬元之上蓋，用途祇限作私人住宅之用，每年地稅為二千元正，批期九十九年由一八九八年七月一日起計，減去最後三天。

新界政務司已定於本月廿七日（星期二）下午二時卅分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府內，以公開拍賣方式出售該地段。

有關詳細售地規則，可向各區理民府署索取；有關售地圖則，亦可在各理民府辦事處索閱。（棠）

請求近兩載尚無結果 新界逾百村公所 仍待當局發津貼
月來皆用普增服務負担增重

（特訊）新界各區鄉政基層組織村公所，不少已有完善辦事處，展開各項服務工作，新界鄉議局鑒於各區村代表在職務上之重要性，曾於一九七三年七月向新界民政署提出建議，請求撥發各區村公所津貼費，以協助當局服務村民。

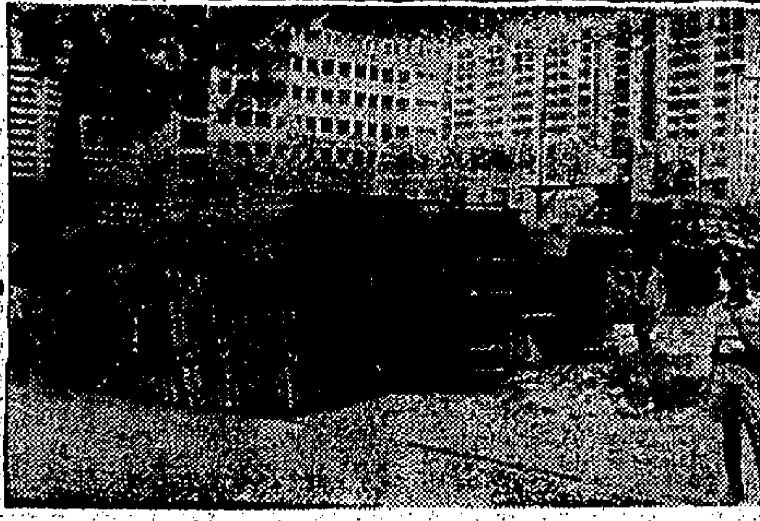
年來新界各村公所已增至超過百所，計離島區有沙螺灣、散頭、深石、大浪爬村、梁屋、二澳、汾流、上嶺山、下嶺山、鹿地塘、大地塘、白銀、貴公田、萬角咀、白望、蒲台、蘆鬚城、大坪、北角、大灣、上皮嶺、石籬埔、赤立角等村公所。

大埔區有大園、白田、六和園、沙田頭、山火炭、七村、周田村、雞乙、簡頭圍、李屋、松元下村、吉澳、泮涌、錦山、馬窩、林村、搭門、蕉深、嶺仔、粉嶺、和合石、河上鄉、榮屋、丙崗、燕崗、松柏塱、華山、坑頭、金錢、古洞、大頭嶺、上水。

元朗區有沙橋、洪屋、楊屋、新慶、牛砌村、錫降、李屋、白泥、鳳降、下白坭、田心、祥降圍、西山村、南邊圍、瓦窯頭、水蕉老圍、白沙村、西邊圍、大園、泰屋、紅棗田、水蕉新村、牛頭村、鐵山村、富山、三聖、輞鼓灘、虎地、楊小坑、新慶、田子圍、紫田村、新圍村、米埔村、下灣、水盡田、元崗等村公所。荃灣有關門口、九華新村、深井、大屋圍、汀九、老圍、柴灣角、木棉下、石碧新村、和宜合等村公所。

西貢區有蠔涌、大澳朗、七村聯合、大埔仔等村公所。

由於近月來各公用費用如電話、郵政、水費等均告漲價，各村公所多希望政府當局能早日批撥，俾能取得服務效果。



滿載西瓜貨車 在沙田翻側
衝上行人路幸無傷人

（特訊）昨午十二時，沙田大埔公路發生一宗交通意外事件，一輛滿載台灣西瓜大貨車，於駛過沙田墟下龍涌橋後，不知如何，竟向右邊衝上行人路後，全車翻側，幸無人受傷。

失事貨車編號BC六六×三號，當時係由九龍滿載西瓜向大埔駛去。（木）

圖為沙田大貨車失事翻側現場。

北葵涌童軍會 委員定期就職
年來舉辦多項服務

（特訊）北葵涌童軍會為加強會務組織，本年度增聘將曹聖姬太平紳士、何多、曹陳昌立等為副會長，會長彭冲教育官領導該會等策策力，年來為區內青少年舉辦露營、渡假、遊戲日等十餘次，各旅童軍為地方服務亦深獲各方人士好評。該會職委一員就職典禮定於本月卅一日舉行，恭請港九區監督馬基太平紳士、地域監察長親臨主禮，預料屆時必有一番熱鬧。（森）

防麻疹運動 新界區分設 廿四注射站

（特訊）為推行預防麻疹運動，新界方面由於地區遼闊關係，故除在各區設固定注射站外，並派出流動隊每日深入各村服務，當局在新界設立之固定注射站，共有廿四處之多，其中除沙頭角站係每逢星期一、二、四及五下午開診外，其餘各站均全日辦公，各站之地點如下：

沙田診所、大埔賽馬會診所、粉嶺診療船、馬會診所、慈航診療船、石湖墟賽馬會診所、何東醫局、沙頭角醫局、元朗賽馬會診所、錦田診所、屯門診所、元朗博愛醫院、荃灣擬賽馬會診所、仁濟醫院、駙趾夫人健康院、北葵涌診所、南葵涌分科診所、西貢醫局、坪洲醫局、長洲醫院、南丫島北約診所、大嶼山醫院、梅窩醫局、及大澳賽馬會診所。

新界的士待決 財團已注目 估計身價好
有關當局尚未證實

（特訊）新界的士，尚未實行發牌，却已引起的士業界注目。據業內人士透露：某大財團對新界的士牌照頗感興趣，彼等擬設計數種形式之的士行走新界各區，有分二座位者，三座位者，四座位者，車身採白綠色，主要顧客為中小學生，及大埔、上水、粉嶺、元朗、屯門沿各路線之顧客，此外，大嶼山地區亦適合此種的士行走。彼等預計在十年後，新界的士身價將增加十倍以上。

據消息透露：政府已決定在短期內核發新界的士牌照七百五十個，但不能行走九龍市區，此新界的士牌照，規定每年牌費五百元，收費方面，首哩收一元五分，以後每四分一哩收二毫五分，為避免被人壟斷的士業務起見，每一申請人最多祗限發五個牌，此外，為解決新界各區的交通，私家車如果機件完整，亦可申請載客，每年牌費十元，但不能通街兜客。

據說新界的士牌照，將按月發牌一百個，再作決定，在核發新界的士牌照的同時，將保留百餘架紅牌車牌照，以便走九龍與新界之間。

但上項消息尚未獲有當局證實，仍有待當局將來公佈，始能判明。

社會署派員 訪梅窩鄉會

（特訊）社會福利署為廣泛徵詢各界對社會福利工作的意見，日前曾派專員施小姐到梅窩鄉事會訪問，主席會同為梅窩康樂中心設有圖書館，及各項文娛康樂活動，政府應援助管理員薪金及水電費，以減輕地方人士負担。施小姐聽取上述意見後表示：必定將該意見報告上級，協助給予解決。

經濟不景消費力弱 新界農村亦受影響

（特訊）港九經濟消費力低弱，已由飲食、百業、高級消費品之淡弱反映出來，新界一般農村近來亦受淡風影響，首先是地產方面建成樓宇無法推出，已開成地盤，仍無法完成上蓋建築者，比比皆是，有等地盤，早經當局一諭再諭，但由於地產市道不振，因此，建造商及物業主人均告頭痛之至。其次是部份茶樓酒家，普遍淡靜，由於上茶樓者少，若非假期，到中午時分，可說門堪羅雀。至於魚菜供應，反見大量增加，而價格亦稍為低順，尤幸新界一般村民多數自己有祖屋或村屋住，不致受甚租影響而已。

荃灣提早龍舟競渡 端節前舉行 賽程已編定
各區巨龍八艘熱烈參加

（特訊）由荃灣、青衣、馬灣三鄉鄉事會、荃灣商會、荃灣區業餘體育會、及荃灣體育會合主辦的「荃灣區乙卯年端午節龍舟競渡」，已擇定於農曆五月初四日上午十一時在荃灣海面舉行，參加競賽的龍舟共有八艘之多，陣容鼎盛，為歷屆之冠。

大會在日昨舉行籌備會議中，已將是日比賽項目編定如下：（一）五百碼初賽分兩組舉行，每組龍舟四艘，以每組之第一及第二名共四艘進行決賽。（二）表演賽，由八艘巨型龍舟參加演出，計為：茶果嶺合義堂、符氏漁業堂、荃灣合衆堂一號、荃灣合衆堂二號、坑口民衆堂、符氏潮百德堂、油蔴地聯合龍、符氏潮聯順堂。（三）宴龍奪錦，由全體八艘龍舟參加競渡，評定一名優勝者。

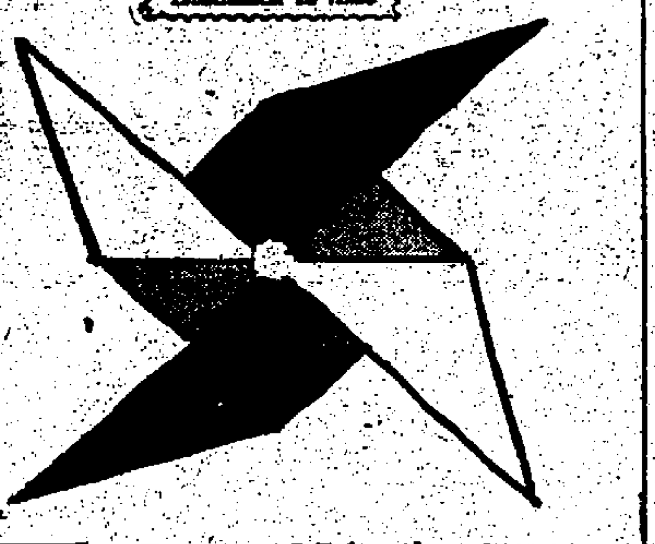
此外大會並決定各項步驟如下：（一）海事處及水警總部屆時各派小輪一艘，在海面巡邏警戒，以策安全。（二）邀請聖約翰救傷隊，及童軍會派員到場服務。（三）商請各汽水公司，報效飲料。（四）屆時如遇一號風暴訊號，則取消競賽，如遇三號風暴訊號，則取消與否，在當日上午九時決定。

青山三洲天后宮 公演粵劇祝寶誕
聘碧雲天、紅伶助慶

（港訊）青山灣天后宮，歷史悠久，香火鼎盛，每年三洲天后寶誕都熱烈祝賀，水陸居民參拜者衆。本屆主會者略如下：會長陳日新、劉昌立、蘇子明、鄧成、彭二嫂、區谷明、彭冲、梁惠正、譚樹勤、吳煥林、周初二、陳克聯、黎榮、梁麒、聖會值理以主其事，並公演名粵劇碧雲天，四日四夜助慶。演員有鄧碧雲、鳳凰女、任冰兒、陳志雄、張醒非、梁淡威、梅海棠、胡楚芳等大老倌，屆時四月十式正誕更有醒獅瑞麟賀誕，又有一番熱鬧。

星藝週日消夏遊 流水响河上鄉攬勝

星藝旅行團安排週日（十八）遊流水响，合老幼咸宜，新界遊名勝古跡，與團友夏日同歡暢，本星期日（十八）登流水响，縱目盡山巒，旁燃仙館寶覽勝，古跡古洞河上鄉探勝，光片外景場地氣氛，超脫俗幽雅，拍攝咖啡亭台新田漁村敘餐，水粉納涼海濱泳游，沙龍香煙，松蔭二十元，贈送糖果，每位有獎，蘇頓音機收音機，並鐵鋼用具等獎品抽獎，每人人有份，上午九時在左敦道東道口集合乘旅遊車出發，來回冰室門前，欲免向隅請早購票，票站：（一）旋船街五號玲記士多，（二）香港山道二二〇號經緯服務，（三）彌敦道七二九號榮泰旅遊，（四）觀塘康寧道六二號新洲美髮，（五）大道中一五五號英記茶莊，（六）英皇道三三九號北大藥館，（七）鑽石山道三三九號北大藥館，（八）上環文化書局。



夏季新貨介紹

即到新欵泳裝應售
美國 CATALINA・JANTZEN MAIDENFORM
法國 PIEGE・CARVEN
奧國 TRIUMPH

法國名廠女鞋特賣
GIVENCHY
原價 $210，特價 $105
YVES SAINT LAURENT
原價 $315，特價 $135
祇 150 對

特價品
日本櫻花牌六色水彩筆
原價 $4.00　特價每套 $2.30
美國黃桿膠頭鉛筆
原價 $3.20　特價每打 $1.30

旭化成織品展

44" 新花海紗	每碼 $29.50
44" 素色海紗	每碼 $14.50
44" 新花喈士	每碼 $34.50
44" 新花布	每碼 $10.00
36" 藍星布	每碼 $3.00
男庄印花短袖T恤	每件 $7.50
男庄短袖T恤	每件 $9.50起
男庄內褲	每條 $4.50
男庄三角褲	每條 $3.80
女庄恤衫	每件 $19.50
女庄底裙	每條 $11.50起
女庄半截底裙	每條 $9.50
女庄內褲	每條 $3.50起
女童底裙	每條 $5.50起
童庄T恤	每件 $9.50起
學生白襪	每對 $3.00
化粧袋	每個 $3.50
餘巾	每條 $3.00起

品種繁多　未能盡錄
營業時間：上午十時半至下午九時半 星期三休息

銅鑼灣百德新街
香港大丸
電話：H-767321

七五特强攝影展 卅日起海運展出

特强SUPER D相機，為世界最先進相機之一，其設計之精巧獨特，早已獲得攝影名家所稱譽。目下大多數名家皆已採用，為專業攝影工具。特强SUPER D相機，為作最具全面展示其攝影之特强效果，特舉辦一個規模龐大的「七五特强攝影展」，邀請香港十位首席攝影名家——鄧醉、關比得、方梓平、盧澤、任適路先生，展出他們所拍攝的一九七五年香港動態。此五位名家都早已採用最先進的特强SUPER D相機，故在此展覽會中，我們能看到目下最高相機製造技術，該五位最高名家影藝之具體結合，實在難能可貴。會中同時展出特强整系列之攝影器材，展期由五月卅日至六月二日，在海運大厦展出。敬迎各界參觀。

德國ABC-840 旅行電風吹一物三用

MODEL840旅行電風吹，德國ABC最新出品，適合世界各地電流使用（由110V伏特至220V）配有髮梳及髮刷，可隨意安裝於吹風器出口之部位，（如下圖）梳髮、恤髮、或乾髮，一物三用，操作簡便，有意想不到之效果。試時代青年男女不可缺少之修髮用具，此款式模去年在歐洲各市場面世即大受用戶歡迎，尤以青年男女更為愛好，在德國發售每套要55馬克，（約HK$110元），但香港市面僅售港幣八十元，總代理英皇道十四號永勝商行有限公司。

quality underwear
興士牌
HING'S®
新型內衣
紗質最靚
橡根柔韌
適體耐用
百利恆織造廠　電話：3-710286　710218

本港新聞

東林念佛堂慶祝釋迦佛聖誕念佛一週
萬國精舍由初七普佛

（港訊）荃灣芙蓉山東林念佛堂住持了一法師，安老法師及同人等，以農曆四月初八日為教主釋迦如來降生聖誕，已於初二日開始，舉行念佛法會一週七天，邀請皈依參加者甚衆，屆時歡迎各界善信踴躍參加拈香禮佛，同沾法樂。

萬國精舍　佛教萬國精舍住持慈法法師，北角英皇道三六六號五樓，此次佛祖釋迦如來誕辰，該會提前於農曆四月初七日普佛一堂，備設齋筵供佛供衆，以誌慶祝，屆時務祈佛教人士及各界善信，蒞臨拈香禮佛，同沾福庇云。

無線電視將獨家播映 蘇格蘭足總盃總決賽

（港訊）本屆蘇格蘭足總盃球決賽，於五月三日在格拉斯哥舉行，由凱爾特人隊和強的球隊爭奪冠軍錦標，結果凱爾特人隊以三比一領先，第二十四次蟬聯冠軍寶座。

戰情將分別在無線電視翡翠台（五月十八日星期日上午九時四十分）及明珠台（五月廿一日星期三晚七時十五分）播映。

十五年前當年
（一九六〇年五月十五日）

△本港消防局組織，日趨現代化，不僅在一般，器械方面為然，該局長高文今（十五）佛：最近組織水底拯救隊，訓練約兩個月內可出動工作，如汽車墮海，潛水救人等。

△馬拉松長途泳賽，今晨在大埔吐露港舉行，參加男女泳員共二十六人。

△香港政府所屬，醫務、稅務、教育、工商管理、消防、等八個行政機構，徵聘男女技術專材，有志任公務員者，多一條特別出路。

△華麗私家車，今日下午在香島道惹幼中學下斜坡時撞向該校石牆，一家十口，梁永富夫婦僅慶生還，其兒八人受重傷，祇梁永富一人受輕傷。

△漁黑勢力包庇烟格，龍城黑霸黃某，今日在九龍城被警方拘捕，進行遞解出境懲治中。

△大埔今年端午競渡，有廿四隊龍舟參加，其中八艘新舟廿七日由民政署長華羅同理民府彈樂庭，合作署長鄭達遊分別為該八艘新龍舟照睛。

△各方致力急賑元朗水災，災民達二萬三千，大埔水災急賑會今日首次發放賑災，僑日報熱心讀者賑款已收到一萬多元，今日雖為星期，捐助者仍衆。

△西營盤分科診療所，興建完成，快可啓用，該院除普通診療外，對肺病更有大貢獻。

皇后街廿一號東成參茸行，詢問電話K八四九二四九。

理工學院簽訂多項工程合約

（港訊）香港理工學院經與本港數大公司簽約，在其紅磡新校舍供應及安裝防火、機械工程及電器工程設備。

金門（香港）有限公司乃上述工程之主要承造商，而獲提名分造者包括偉賢（香港）有限公司（防火系統）、太平洋行（電器工程）及美商北極公司（機械工程）。

買藍寶送洗碗碟機

港九兩大百貨中心遠東中僑市場——機構，將買藍寶紅靴送洗碗碟機或折現金，送完即止，決不展期，以免向隅，請各界人仕行快的去參觀選購啦。電話聯絡三一三〇六二七一（十線），此刻目新旺詩道遠東中僑市場外觀。

首萬架黑房影機售出 捷成洋行獲港代理權

愛克發攝影器材（AGFA-GEVAERT）之彼得斯先生（右）近日為慶祝第一萬架黑房攝影器REPROMASTER CAMERA的售出，一項簡單的接收儀式在哥本哈根舉行，並由該攝影機製造廠奧斯那公司OCE HELIOPRINT之代表將該攝影機運往美國之有關文件交與矮克發廠之彼得斯先生。

於一九七〇年嘗試合作，銷售該種M型黑房攝影機，由於奧斯那的特出設計及矮克發廠之傑出商業成就，該機之銷售情況獲至空前成功。

故在一九七五年一月份，矮克發廠獨家獲得世界經銷權，而捷成洋行亦代表矮克發成為香港的總經銷。

現時該機已有全面新型，並在一九七四年在芝加哥的印刷業展覽會展出，標語為「替你思考的黑房攝影機」。由於M3型的空前成功，全自動型的銷售前景將呈一片光明。

圖由左起矮克發廠之彼得斯先生在接收儀式中與有關人員合攝。

培道聯愛會 徵文比賽揭曉

培道聯愛會七十二週年紀念，舉辦會慶徵文比賽，各界人仕及中小學同學熱烈投稿，羅香林教授評定各組之冠、亞、季軍，大專及公開組——優異獎：林賢勳（崇基學院）、趙愛玲（筆名）。中學組——冠軍：潘金英（培新英文書院），亞軍：林鄭珍（大雄中學），季軍：林作治（大雄中學），優異獎：梁美玲（天虹中學）、鄭惜香（金文泰中學）。小學組——冠軍：陳馨（湖南下午校），亞軍：黎永亮（路德會馬太上午校），季軍：梁潔貞（九龍靈糧小學上午校），優異獎：陳星、薛紅、潘婷婷、黃少雁、麥美娟（新界智山良田村公立學校）。六月一日下午八時，在香港大會堂劇院舉行會慶時，恭請社會福利署長李春祿頒獎。

援助我們下一代，等於答謝上一代。

（助養保良局電話五——七六九二五八）

美青體育康樂聯會 首屆執委明就職
會長譚立仁主席陳孝池

（國際社）美青體育康樂聯會，在美孚企業有限公司、與教育司署康樂體育部贊助下，幸准成立，第一屆執委職員明（十六）日假京城大酒樓，舉行就職典禮，敬請首席教育官祁仕維監誓，深水埗民政主任張國華蒞選任嘉賓、市政局民選議員黃品卓、保良局前總理譚潤正，主持醒獅點睛及剪綵。

第一屆職員：會長：譚立仁，（副）：李立助，主席：陳孝池，（副）：陳鳳民、何志威、杜衡強、溫世泉、陳潤權、黎德生、湯耀強、彭達明、陳兆強、秘書：林幹事、王渤、財務：陳聯福、陳國璋、宋偉權、醫務：李活生、龍鈮、李錦輝、稽核：何威爾、許瓞、蔡炳榮、陳文、委員：（副）陳國傑、委員：許錦榮、蘇柏薇、陳國傑、許洪、黎德生、王世昌、溫世泉、吳世良、蔡炳榮、陳國璋。國術：陳聯福、蔡良、體操：林瀚川、田徑：鄭崇基、單車：談文光、陳淑良、健身：陳天錢、鄭良民、足球：梁仲彭、蔡昌、籃球：溫良、溫漢泉、手球：李坤泰、乒乓球：李福、蔡英銳、排球：高維禦、羽毛球：黃惠強、遊藝：陳文新、馮錦源、旅遊：陳國璋、羅玉英、游泳：蔡昌、歌唱：張志超、舞蹈：左伯雄、羅旭權、音樂：林振榮、莊漢江、攝影：蔡炳經、陳旭輝、戲劇：張麥婉貞、文娛：李開順。

「謎林」已定六月出版 猜謎大會報名參加者衆

（港訊）太平藝苑編印太平叢書第六種「謎林」，內容廣博，影印名家謎書六十多種，名家謎四百册，精裝百元，平裝八十元，六月出版，本月內預約五折優待，並獲贈「猜謎證」，憑證參加本月廿五日（星期日）假座佐敦道瑞香園酒家二樓舉行之「猜謎大會」，四時至六時，懸謎百數條，先投籤，先猜中，先得獎。並設總冠亞季軍獎。該苑十八周年苑慶雅集，同時同地舉行，參加者席金每位二十元，八時入席，並有餘興，如填詩、吟詠、棋藝及抽獎等。歡迎新知舊雨踴躍報名，本月二十日截止，以便定席。八十期刊在苑慶雅集派發。該苑通訊處：香港七姊妹郵箱八十號。

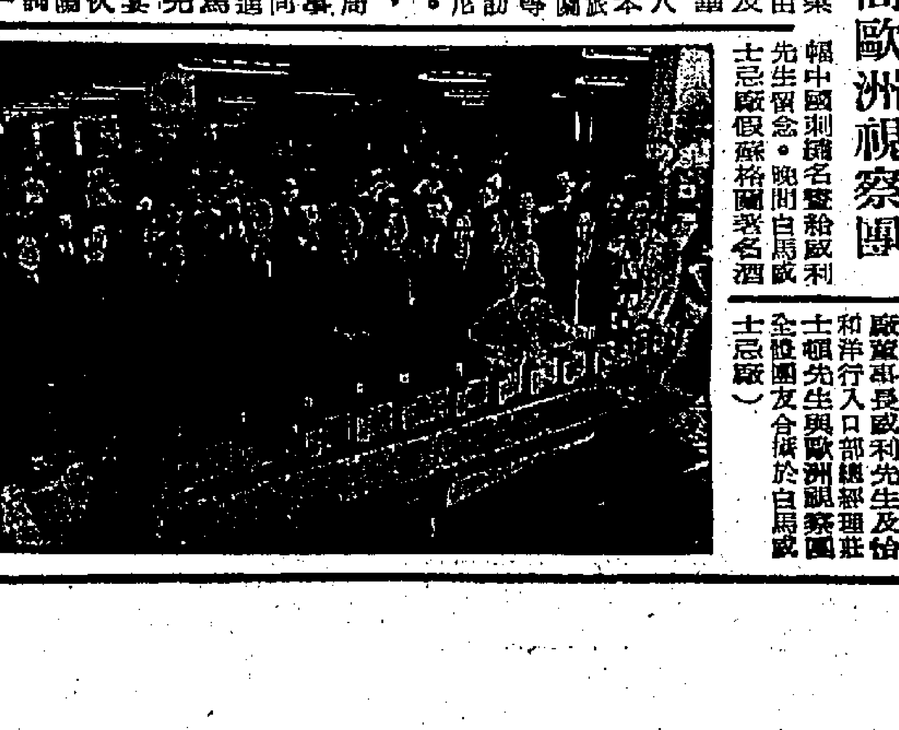
中文報廣告前輩 譚志昊先生病逝

中文報廣告業前輩譚志昊先生，不幸於昨十四日，凌晨一時十五分病逝於大道東鄧肇堅醫院，享壽六十七歲，遺下一妻三女一子，除長女經已結婚外，其餘均在求學時期。譚君為人和藹可親，對於本港各界及報界服務甚久，為各界廣告同業人士認識至多。譚君遺體後移港殯儀館治喪，定明（十六）日下午一時半大殮，式時辭靈，擇吉舉行火葬禮，各界友好聞耗，咸表悼惜，多有協助其身後一切者云。

白蘿仙
止咳療肺露
丹杜蓮
皮膚水・皮膚膏・皮膚粉
香港中華大藥房出品

白馬威士忌設宴欵待 港批發商歐洲視察團

港九洋酒伙食行業批發商歐洲視察團，由怡和洋酒部經理與利華罐頭食品部經理鄭君略及率領，在歐洲逗留十八天後，已於日前返抵本港。該團觀光視察之旅程包括有英國、蘇格蘭、法國、丹麥、瑞士等各大城市，並順道探訪白馬威士忌酒廠，斯尼詩拔關地等著名酒廠。該團在蘇格蘭逗留時，受白馬威士忌酒廠當局盛大歡迎，在該廠董事長及高級行政人員陪同下，參觀了該廠之先進設備及釀製過程。白馬威士忌廠董事長威利先生並假該廠總部設午宴款待。港九罐頭洋酒伙食行商會副理事長歐陽亦驥代表本團致答謝詞，何萬華理事長致送一幅中國刺繡名畫給威利先生留念。晚間白馬威士忌廠假蘇格蘭著名酒店設宴招待，賓主盡歡而散。



（圖為白馬威士忌廠董事長威利先生及怡和洋行入口部總經理莊士頓先生與歐洲觀察團全體團友合攝於白馬威士忌廠）

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞

訓練局葉紹蔭呼籲工業界人士

積極支持工業訓練計劃 培養人才改進生產技術

（特訊）觀塘扶輪社昨日下午六時假半島酒店舉行例會，社長黎振宇主持會務并爲李偉求、謝國泉、莊競雄三位新社友入會儀式，香港訓練局電機工業訓練委員會主席葉紹蔭以工業訓練與香港的繁榮爲題演講，葉氏指出：

香港如要維持以往的繁榮，就業機會與經濟成長，工業出品能在世界競爭，我們必須追上科技，設計與推銷之進步，產品必須更加精密。在過去廿五年來，我們工業不斷的擴展，同時對於人材的訓練未有十分的注意，或沒有正確的訓練方法，以致技術人員與技工奇缺，僱主彼此用較高薪率爭取他人之技術僱員，在此種情形之下，引起技術水準之降低，一因未受訓練的技術員可能做一個需高深技術職位，結果品質可能低降，不但數量增加，而且品質也要提高。

我們重要的條件是技術人力的發展，同時對於人材所以我們需要更多受過訓練的技工與技術員。

我們要增進工業教育與工廠在職訓練，以達到訓練人員之預定水準，工業教育與工業學院所傳受的理論均需並重，工業教育係在工廠實地工作，將一個熟練技工人員手腦並用，不致空有理論而不能付於實用。

現在本港比較「現代化之學徒訓練」已漸推行，簡略的訓練是無疑的比較實力與實驗，因爲學徒初入廠時完全陌生，但是工業學院之全日制技工學徒課程，根據工業訓練局之建議，完成第一年的訓練是學徒訓練之第一年作業，學生制一年課程可視爲學徒訓練第二年之學徒訓練，學生畢業後，即可入廠接受第三年制也可算同樣的工業學院，在學徒訓練工作之過程中，每星期須返校進修日間課程一天，與兩個夜間課程，以繼續修讀工業教育，技術員之訓練也是如此，入廠後是中學五年畢業，以後經四年之有組織，在訓練中每星期修讀日間及二個晚上之理論與實習並重。

工業學院課程，最初兩年是修讀普通證書科，最後兩年是修讀高級證書科。現在雖在草創時期，已經有二百廠商採用此訓練制度，有二千六百名技工受工學徒訓練，七百名受技術員學徒訓練，以平均工作三年期計算，每年完成訓練爲八百六十個技工，二百三十名技術員。

各方對此種熟練人員甚爲好評，但現在受訓練人數與工業調查所得統計結果，相差甚遠，估計本港單就十大工業每年所須約八千五百熟練技工及三千七百名之技術員之數，現在我們方只達到目標百份之十，雖然百份率並不大，但是在草創期間能夠達到此數目已不容易，這都是靠賴勞工處工業訓練組與各廠家的努力的效果。

關於工業教育方面，按照以前之工業訓練咨詢委員會及現在之工業訓練局之建議，政府已再興建一間工業學院，本年秋季將是兩間工業學院開課，一間是在葵涌，另一間是在黃竹坑。

工業訓練需要兩方面合作，政府方面興建足夠的工業學院，另一方面是廠商供給在職訓練的職位，二者相輔相行，才能產生更大的效果。香港訓練局所屬之工業訓練委員會，都定期約二年一次作人力調查工作，以調查各工業的就業情形，以將來人材的人數，與種類的需要，以與工業界保持聯繫，以知工業實際需要，以計劃將來工業教育與訓練之需要。

世界市場是香港的經濟命脈，我們的出品必須在世界市場上競爭，以前我們的出品依靠低廉工資之產品及英聯邦特惠稅，現已消失，將來我們的競爭要側重於技術與工藝，我們需要作較高級的產品，我們必須有足夠熟練技工，技術人員及工程師，以應付此需要。工業訓練就是造就此項人材。（天）

黃李佩珊講檢查尺度

電檢處刪剪「色情」鏡頭 着重清除低級趣味與不堪入目表現

（特訊）電檢處在決定刪剪色情鏡頭時，並不一定以過份暴露爲理由，通常刪剪色情鏡頭的原因，多半是由於表現方式毫無必要和令人嘔心。

電視電影管理局電影檢查員黃李佩珊，昨午在東區扶輪社發表演說時，提出此項論調。

黃李佩珊表示：電視電影管理局專員在去年四月邀請一個私人研究機構，就電影檢查制度進行一項民意調查，結果顯示，一般市民都贊同現有的電影檢查標準。

「由此觀之，電影檢查處並非自行制定任何道德標準或行爲準則，而只是試圖反映社會人士所認爲適當的檢查尺度而已。」她稱：「雖然，本港人口大部份是華人，然而對於西方的大膽描述方式會感到『難於接受』，指中國人對在『性』……有關運的原則。」

黃李佩珊認爲藝術和淫褻的分別在於一部具有藝術價值的電影，是以誠懇的態度和細膩的手法來處理兩性的關係。而一部低級趣味的色情電影，則以輕挑的態度描述性事，甚至侮辱女性，把她們塑造成男性的玩物。

談及本港出產之色情電影的一般內容，她表示：

本港電影界人士不由於我們的社會缺乏一個較爲保守，可能是似金瓶梅等的性愛傳奇，……電檢處並非要剪掉色情鏡頭，而是把「最淫褻」的部份「保留下來」，我們剪掉的都是低級趣味和不堪入目的鏡頭。

她又說：要在舞台或銀幕上表現或表達「性」一事，必須象徵「高級趣味」和「下流」、「俗」這兩個抽象而互相……

……由於我們的社會一直以來較爲保守，可能是曾放過任何可加插大胆色情鏡頭的電影題材，據說此等可能爲良好題材的，保留在繼承傳統的道德觀念的音樂劇的範疇，把性題材的變方定了型，其中一方面是好惡之徒，另一方面是受害者。本港的製片家仍然喜歡把女性角色塑造成純情玉女或淫娃蕩婦，而不是有血有肉的人，由此可見相當根深蒂固。由於西方電影題材有內涵的表達，他們的作風和觀念往往在模仿現代的把本來是低級做作的描寫，……採取較爲現實的態度，問題在於現代國家形象，把「女性」……他們承認女性也是有生理需要的人，而且有權享受真正的愛情，因此，在拍攝性愛場面時，演員和導演都能較自然的發揮，女演員發揮細膩自然的演技。（素）

龍舟競賽抽簽排位

（港訊）貨船同業商會主辦之油蔴地區龍舟大賽，有八隊參加大型龍船賽，十六隊參加中型龍船賽，各隊之排位經於昨天抽簽決定。

今年最熱心參加者首推海港工程有限公司董事長洪海生，及楽亞工程有限公司董事長霍伙根，他們分別耗資三萬元建造新龍舟。

此外，今年參加之隊伍有渣打銀行，此爲十一年來首次由銀行派隊參加油蔴地區龍舟比賽。

圖：主辦油蔴地區龍舟大賽之貨船同業商會理事長陳森（右）與（左起）渣打銀行龍舟家亮，海事處海事主任施雅文及駐港二十八兵團代表對論賽事。

紹榮鋼鐵廠董事

熊焯輝丁母憂 鍾太夫人今午舉殯

本港紹榮鋼鐵廠董事熊焯輝丁母憂，其先慈鍾太夫人，曾任紹榮鋼鐵有限公司董事，數字貿有限公司董事，於本月十三日下午七時四十五分，病逝於香港聖保祿醫院，享壽八十五歲，遺體奉移英皇道香港殯儀館治喪，定今（十五）日下午一時卅分大殮，下午二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。

熊焯輝氏事母至孝，承慈訓，正直忠實，待人以誠，克勤克儉。在紹榮集團服務卅年，建樹良多，業爲該集團創辦人熊少珠所器重。長孫男熊顯堅在本港培正中學畢業，赴美深造後獲柏克萊加州大學工科碩士銜，並在威斯康辛特大學進修博士課程，現爲美國通用電器公司工程師，在美定居。長孫媳林靜修業於丹福大學，曾任該大學醫院藥劑師。孫男恆年約週歲，天眞可愛。次孫男蔚根現讀於加拿大西安省立大學攻讀理系，去週赶返探侍在側。孫女傍儀，畢業於倫敦必文學院，現就任瑞士汽巴藥廠香港公司秘書。鍾老太夫人兒孫滿堂，子賢媳孝，誠屬福壽雙全。熊焯輝氏交遊廣，其先慈鍾太夫人今日舉殯，行見素車白馬，備極哀榮。

橫城小販會長

昨離港飛馬

（新聞社）馬來西亞橫城小販工商會會長杜伯，來港考察及訪問同業，備受各會首長歡迎，交換兩地業務經營，由各會首長陪同參觀港九及新界各區販賣小販營業，對上環新填地及油麻地廟街兩處平民夜總會，深感興趣，杜氏認爲港九之小販夜市場，與橫城之小販夜市場範圍大致相同，既可容納多數小販擺賣，復可增進夜市之繁榮，希望港九同業商會首長對此項計劃加以研究，向政府提出增設夜市場地，以促進地方繁榮。

杜氏昨日下午四時乘中航班機返回馬來西亞，到機場送行者有各會首長盧惠文、高卓、鄭兆祺、林紹經、呂覺、蔡永、姚陳、龐成祖、阮……江、陳培……等。杜氏表示，希望今後加強聯繫。

至孝篤親公所

第三屆職員

（國際社）陳、胡、袁三姓宗親至孝篤親公所，委員任期已滿，新職員日前改選，選出第三屆職員：

主席：胡盛孫，副主席：陳聯玲、胡兆泉、袁……中原、陳波。名譽會長：胡百全、胡陳金枝、……陳、袁……（以下名單略不清）

華僑日報五十周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十週年金禧紀念慶典，茲依照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，同時並擬公開徵求本港開埠百餘年來各種歷史性文物文獻，及名人偉績（以中國籍人，或英籍華裔爲限），來實望藉歷史往跡，與前賢創業奮鬥成功史實，以激勵港人克服困難，共同邁進於復興繁榮之途。

各種徵文所有叙論，均以精簡扼要爲主，至於文物文獻及前賢史蹟，如附有圖片，更所歡迎，其或因物品珍貴，或體積巨大，不能移動，亦可函電本報（電話五一二二九〇八一）派員到場攝影，或加紀錄複印，以上各件，無論徵文及文物文獻史蹟，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。關於此點，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達、工商首長，有所貢獻。

公開組

A世界經濟衰退浪潮影響下：本港應如何自救。（限三千字）

B地下鐵道完成之前，如何改善港九水陸交通？（限三千字）

C試論今年預算案，關於增加稅收各種問題。（限三千字）

婦女組

A本港治安敗壞影響家庭至大，試論其成因及如何根絕匪風。（限二千字）

B提高女權，必須夫婦共同負担家務責任。（限二千字）

工友組

A穩定工商事業，重振經濟繁榮，人人有責。（限二千字）

B如何實現守望相助，以防火防匪。（限二千字）

大專生組（包括預科班生）

A物價穩定，香港社會秩序才能安定。（限二千五百字）

B如何加強肅清貪污，及防止貪污工作。（限二千五百字）

中學生組（中四以上）

A黑手伸入學校的前因後果。（限一千五百字）

B一個青少年墮落的實例。（限一千五百字）

中小生組（中三以下，小五以上）

A怎樣寫好日記（或週記）？

B如何利用課餘時間及假期？

各項徵文，限至五月十五日止截，以郵戳爲憑：（一）請勿一紙寫二面，（二）請勿字跡潦草，（三）請用信封封好，勿作捲筒式，以利拆閱，（四）恕不退稿，並請在稿末寫明姓名、性別、年歲、地址、學歷或工作單位。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍均爲四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均設優異獎若干個，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

小學生（小四以下，小二以上），幼稚生（小一以下，至幼稚園，幼兒園均同），今年舉辦各項實地繪畫，眞人眞事寫生，不限題材，只求繪畫對象眞實，此點務請各教師及家長留意。

繪畫部份：小學組、幼稚園組，二組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑，逾期不錄。

所有各組徵畫，應徵者請另寫明姓名、性別、地址、校名及班級貼在畫後，以便通訊。

四志願機構試辦外展工作

推行少年輔導計劃

首先在四新區試驗，輔導對象爲十一歲至十五歲失學失業少年，工作員獲悉需要對象，給予在學業上及心理上帮助與照顧，避免其在失望情況下走入歧途。

（特訊）立法局議員高苕華女士，昨日下午一時在城多利獅子會，以「少年輔導計劃介紹」爲題演講，午餐會由會長黃頌霖主持會務。

高女士指出：最近推行之少年輔導計劃，帮助青少年不致誤入歧途，成爲一股建設性的力量。我向各位介紹一個新近推行的外展工作——少年輔導計劃，這項工作，是由社會福利署去年邀請青年協會、中華基督教青年會、小童群益會，撥出五十三萬四千元，作爲兩年的試辦費用，各機構共同策劃及試辦，在本年一月開始工作。

目前推行試辦的工作區域爲四個，分別在香港青年協會於深水埗區，香港小童群益會於觀塘區，基督教女青年會於黃大仙區，今天我談女青年會在葵涌區的工作。

這項計劃的最初動機是鑑於十一歲至十五歲的失學或失業的少年數目相當多，情緒上必然會受到失學或失業的影響而表現非常的不穩定，彷徨苦悶，生活習慣亦會變成散漫，同時因爲有很多時間在其居住的地區附近遊玩或閒蕩，很容易結識一些不良份子，被利用而走向歧途。

……工作員將聯絡區內的有關機構，及學校等建立接觸，從而獲悉需要輔導的青少年，透過在球場或青少年聚集的場所，去認識這類的青少年，然後進行家庭訪問，了解他們的問題，然後給予甚麼協助。根據工作經驗，首先要了解他們一般的困難，可分爲三類問題：

一、家庭方面：兩代隔膜，兄弟姊妹不和。

二、職業方面：職業不安，工作情緒欠佳。

三、心理方面：情緒不安，自卑感，交友有問題。

……使一般少年從困難中，將少年輔導計劃完成其學業或助在學的問題少年。

……工作員的目標是使他們的生活得到改善，使他們能夠得到身心的健全發展，……接受任何機構的工作對象，……以防範於未然……

（以下數段字跡模糊，從略不清）

這項計劃推行之成功程度，有賴於社會各界人士的支持。例如工作員對象的時間，亦受到限制，我們希望當社會人士認識需要我們協助的青少年時，請隨時聯絡就近各區的工作人員，當然這項計劃的成效，亦有賴社會各界人士的經濟及其他方面的支持。（天）

黃學斌魏業新兩紳士 巡視銅鑼灣南分區

李均主席表示決心清除骯髒

（特訊）黃學斌、魏業新兩位太平紳士，昨日下午二時四十分，由分區會主席李均，委員盧惠文、李沼、陸韶新、馮秋明、蕭華、余奕、互助會主席趙森泉，灣仔民政處聯絡主任鄧勵，市政事務署灣仔區主任陳永祥，陪同灣仔區清潔運動委員，巡視銅鑼灣南區各街道。一行人先到波斯富街巡視街道清潔情況，

訪問實業大樓互助委員會，了解管理、治安問題，繼往利園山道一帶巡視垃圾站並訪問各商戶，徵詢對推行清潔運動的意見。

其後，一行人返灣仔民政處，主席李均表示：七五——七六年度清潔年中，決定加強推行此項具有意義的工作，希望居民繼續支持，保持永遠清潔。兩太平紳士對各委員熱心推行清潔運動，表示感謝。

九龍城砦西頭村木屋區

深夜三級大火 毀木屋十多間

波及佛堂百多齋姑狼狽逃生

災民四百餘名兩人輕傷

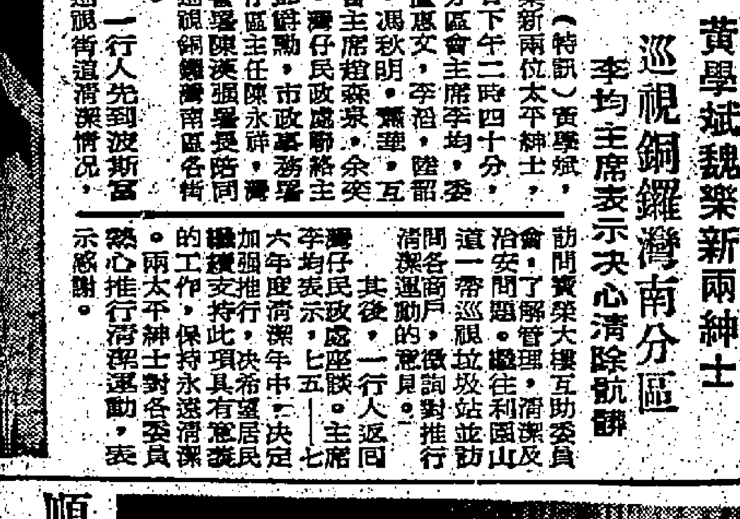
（特訊）九龍城寨西頭村木屋區，昨晚深夜發生大火，毀木屋近四十多間，木屋住宅及工廠亦隨之擴大，災場面積……到場展開灌救，直至凌晨零時二十二分，始將火勢撲熄。

……十時四十分左右，火勢猛烈，時隨間爆炸，歇傳出爆炸聲外，整個西頭村且火光熊熊，受影响面積近四萬平方呎，焚毀房舍，包括單層及兩層之……

住宅及工廠，超過十間。火警中，有一名十二歲及一名十七歲男子，在逃生時，左手部擦傷，事後被送往伊利沙伯醫院治療，傷勢均不嚴重。

據現場消息，指出首先起火之木屋，警方懷疑爲道友用作吸毒之用，據當局昨晚曾數度加以掃蕩，……懷疑可能爲道友吸毒時遺下的火種起禍。

九龍城民政署在善堂設立臨時收容所，災民可能接近四百，……民政署人員已登記，物品登記及考慮安置災民，將會徹夜進行有關登記工作。（合）



順德聯誼總會賀楊勵賢何蔭璇合影。（本報記者攝）

順德聯誼總會

賀楊勵賢何蔭璇

（特訊）順德聯誼總會，以永遠名譽會長楊勵賢女士連任市政局議員，名譽顧問何蔭璇先生，調升民政署總聯絡主任，昨（十三）日在會所舉行慶宴，是夕與會者除嘉賓仇儼外，主方到有首長會董：胡兆熾、黎時煖、翁祐、李鈞志、麥禮、梁慶雄、胡漢輝、嚴中力、何淳銘、何智煌、梁子樂、龍澄、潘幼剛、盧振民、白堅、尤國邦、吳昭文、賈恩、何焯、胡景業、陳培楷、梁操、周錫超、胡鍚超、吳宗偉、胡雲飛、楊日煊、潘松風、黎君焯、楊緝甫、麥儉初、梁拔南、鄭植華、葉智昭、陳荊鴻、鄭學賢、黃達鏘等數十人，七時拍照留念，隨即開始宴會，副主席翁祐致詞及調升官位至委……任議員，茲乃獲社會人士之信賴與支持，何主任亦得以其親民，政績卓著，以其二位才識超卓，經驗豐富，相信當能盡展所長，爲社會作出更大之貢獻，詞畢，一齊舉杯向楊議員及何主任祝賀表示敬意，繼續歡宴，情況熱烈。（天）

讀者論壇
無眞姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

茂羅街業主對政府收購再作不平鳴

L.Y.M.

編輯先生：工務司署總測量師（改良環境）史葛威先生：四月廿三日覆函刊出於貴報五月二日「讀者論壇」，內云茂羅街二至十二號六間屋，早經批准建十多層高大厦，是否城市設計及批准建築等部門，早有計劃制定LI5/34藍圖，而將一至十一號同街面對之六間屋劃作遊憩用地，及對面樓宇獲多量陽光，方得批准建十多層高大厦於一條橫街內？如屬實情，是太不公平了！用空地，甚麼政府不收人口比茂羅街加倍稠密之區作遊憩用地？況茂羅街口位於莊士敦道，早已有大幅遊憩空地。

至云彼此磋商已逾一年之久一節，查一九七三年十月十二日求售，而貴署一拖便拖至翌年七四年三月廿二日才答覆，亦查一九七三年灣仔區之地產價格未見過有如即使一九七四年上半年度亦未曾見市上有成交如閣下所定價格之低落。至六號七號七號九號一號兩間屋合價五萬元，則較三九號五號四之比，所以一九七一年間擬申請改建時面積相等，而又九號五號一號間屋合價……，在一九七一年間擬申請改建時值四十二萬餘元，何以解一點，又如何解釋？（應值廿……）

查此屋在藍圖時，政府既立心收購，雖有善價，爲何不予劃一價格購買，以昭公允，則我九號屋每尺每寸土地，當自政府封鎖，政府損失，五號七號乃屬業主余君（我所有者）賢明有司，五號、七號誰應負責？若業主余君（賢明有司），五號七號乃……新業主（研究文員職級）之市民，便眼睜睜看着同一街道無辜業主立於悲慘地位！猶憶（五號七號新業主）希望政府勿因同街十多層高大厦已經建築成功，便置同街無辜業主於悲慘地位！反令望眼將穿之市民，……希望政府內所有高級公務人員，不可拖延公事，免令焦急市民走向犯法之途。」一語眞心長，誠爲一針見血之論。綜合此事經過，可以說是：「利益衝突，而懲罰反義務廉潔政府，是可悲也！」不平再鳴，敬希垂察。

L.Y.M.上。五月五日。

讀者來函

國文讀本荊軻傳 誤解音與律意義

編輯先生：某書局出版「最新修訂國文讀本」第六冊中錄有「荊軻傳」一文，其中有：「荊軻和而歌，爲變徵之聲……復爲羽聲」，該書對「變徵」及「羽聲」的註解如下：

「變徵：七音之一。古樂以宮、商、角、變、徵（音紙）、徵、羽、變宮爲七音，相當於西樂所用的C、D、E、F、G、A、B七調。變徵之聲相當於F調，此調適於悲歌。

羽聲：相當於西樂的A調，較變徵爲高，故其音更見慷慨。」

這兩註解實誤解了「音」與「律」的意義。王光祈所編的中國音樂史第二章第一節：「吾國古代所謂『五音』，如宮、商、角、徵、羽等，係規定音階距離的大小。如宮、商之間，永遠相距一個『整音』，角、徵之間，永遠相距一個『短三階』之類。至於宮音商音等等之『高度』，則隨時而異。一以旋宮時所配之律爲轉移。反之，中國古代所謂『十二律』如黃鐘、大呂等等，則係規定音的『高度』，每律的長短，既各有一定，因而各律所發聲音之高低，亦復始終不變。故『音』與『律』兩事，吾人必須分別討論，不可混爲一談。」

「變徵」及「羽聲」等「音」，既無固定頻率，又怎可說是相當於有固定頻率的「F」及「A」等「律」呢，故該兩註解實應更正爲：

「變徵：七音之一……爲七音，相當於西樂所用的DO、RE、MI、FI（即FA）、SOL、LA、SI七音。變徵之聲是指採由「變徵調」的「調式」，此調式適用於悲歌。

羽聲：羽相當於西樂的LA，羽聲是指採用「羽調」的「調式」。」

其實這錯誤是很容易犯的，這是因爲「調」這字是有歧義，中國傳統音樂的「調」實即西洋音樂的「調式」（MODE），和西洋音樂的「調」不同，故此我們不可以說宮調相當於C調。

敬祝

編安

其士上

五月七日

教育

官立及資助小學取錄新生

教署規定今日結束

津小教師及教育學院學生均對職業前途抱隱憂 認爲最佳辦法仍是盡速實施中學發展計劃

（特訊）官立小學及資助小學的新生取錄工作，已由教育司署規定於今（十五）日結束。因爲這次招生是關係到資助小學一年級的數目，調整及津貼教師的職位，因而，津貼小學教師非常關心這次招生情況。

教育司署月前已公佈，計劃於市區的津貼小學縮減小學一年級二百三十七班，而於新區增設二百四十班，接規定今日完成取錄新生工作，因而津貼小學教師對此甚爲注意。

一些津貼小學教師認爲，所縮班數實不應超過預定數目，即使有些學校招生不足，而每班學額過多，實際上，亦相應降低，一個班級的學生人數，會影響教學的質量。

教育司在宣佈調整津貼小學一年級班級時，曾表示有二百多名津貼小學教師要調配學校，並於六月一日開始設立教師就業輔導組，以協助因縮班而受影響的教師安排教職。

目前教育學院應屆畢業生亦爲就業問題而感煩惱，教育人士說，教育司署在安排縮班教師的教職之後，應立即研究安排教育學院學生的職業，盡速實施中學發展計劃，亦爲解決小學生失學的最好辦法。

電腦應用展覽會 教育司主持開幕

指出電腦與教育將有密切關係

（港訊）教育司陶建昨午在浸會書院主持電腦應用展覽會開幕典禮時，強調電腦化教育需要小心準備，然後從新的發明中獲取最佳效果。

他認爲，在教育事業中使用大衆傳播媒介及電腦有共通之處：二者都爲教育事業提供種種新機會，但並不一定帶來輕易的解決辦法。電腦程式能爲電腦機器本身往往是重要的，人的因素常常是重要。

陶氏以英國開放大學爲例，指出它的成功是由於除了電視節目外，亦致力籌辦導師學生研討會，會議及批卷。

雖然他承認該展覽會展出的產品現時未必在香港獲得普遍採用，但他強調，我們應該放大眼光，看看未來有些甚麼機會。

有關電腦化教育，陶氏說：假如將來學生學習時，大部份知識都是由與電腦鍵子接觸中獲得，而不是從教師指導中，教育的方式就會轉變了。

最後，他說除了講求技術上的準確，我們亦需要爲學生作好準備，接受新的學習方式。（南）

校協戲劇社籌款

上映 烽火怪客

（港訊）由馬龍·白蘭度主演，羅迪哥導演（阿爾及爾之戰導演）的「烽火怪客」，定六月七日（星期六）上午十時半，假海運戲院上演一場，此爲校協戲劇社籌辦之一次電影欣賞。

「烽火怪客」這部是六九年的作品，時間是在十九世紀歐陸國家在非洲、南美洲、亞洲爭霸的年代，一位由英國派到加勒比海一島嶼的特使，受命要消除當地葡萄牙殖民政權，他的手段是扶植革命，但十年後又要推翻他一手扶植的革命，這是極富戲劇性和啓發性的一部電影，不宜錯過。

售票處：一、九龍船記書局（彌敦道六七八號），二、香港船記書局（波斯富街一〇〇號），三、北角兒童圖書公司（北角碼頭海港道十六號），四、即場售票，或電五一七一六八九五黨玉娟。

尚有教育消息刊在第六張第二頁請讀者注意

來論

談道德教育與知懼之心

·趙拾·

一九七五年五月份內，本港有兩件具有歷史性的大事：其一是英女皇伉儷蒞臨本港作親善訪問，其次是本港暫行收容了由一艘丹麥輪載來的幾千位越南難民。這兩件大事，使本港這個小小的地區，居然能夠成爲「禮義之邦」。

在現代世界中，大國是要講威信正義，才能夠具有國際聲望，使人敬服或畏服。若官而無信，則聲望威風掃地。至小邦小地區則雖談威信，只有禮義可言。

這次英女皇暨皇夫愛丁堡公爵伉儷蒞臨本港訪問，爲期雖僅幾天，但已使本港四百萬市民留下深刻的印象。官方民間的熱烈盛情招待，女皇伉儷的民主風度，都使到這次的親善訪問非常成功。在合乎禮節的安排上，本港確具有極良好的表現。

至於由丹麥輪救載抵港的幾千位不速之客，亦由本港有關當局毫不猶豫地予以接待。這項純粹基於人道主義精神的態度立場而作的決定，不獨獲得本港輿論的贊同，且必更獲世界各地人士的敬佩讚揚，因爲小小的一個香港，能夠具有決的義氣風度，誠屬十分難得的事。

「江南江北舊家鄉，三十年來夢一場。」這兩句詩只稍改動兩個字，移作形容這批身歷一場現代的「三十年戰爭」的人士們的痛苦心情，該是相當恰當的。在大海茫茫中，死亡的陰影籠罩下，一艘丹麥輪成爲普渡世衆的慈航，所謂「救人一命，勝造七級浮屠。」該輪船長的英毅果決，拯人於危，義無反顧，實屬功德無量，義薄雲天的壯舉。而本港之毅然予以接待，暫予他們以安身之所，是超然於一切政治因素之上而純本乎人道主義精神的明智決定，也是人類同情心與互助精神的發揚。小小的一個香港，其四百萬市民居然能夠成爲當世的孟嘗君，這種道義上的光榮事，實足以增進本港的國際聲譽。比所謂「市義」遠更可貴。

又其次是香港之設立廉政專員公署，當然是下決心建立廉潔的風氣。設立以來，成績卓然可見，其成就甚至超出於市民們的一般期望之上，十分值得讚許。但若要眞正樹立廉潔的社會風氣，主要還要靠對下一代的道德教育。

以上三件事，都是由政府決定實行，市民讚許支持，雖要花費支出，大家亦沒有怨言。因爲這三件事可使本港成爲禮義之邦，廉潔之地，即使動用人力物力財力，亦無異議。而且這三件事對本港的教育事業都有良好影響，因此大家多認爲值得去做。

但本港即使成爲「禮義廉之邦」，是否就足夠呢？

顯然，那還欠缺一件事，而且，而且是最重要的事。（未完）

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL.

本港新聞 ①

三間教育學院・今秋新學年起 開辦三年級課程
現時就讀二年級學生均可申請進入三年級深造

（本報專訊）教育司署已決定，於今秋新學年開始，在本港三間教育學院，開辦三年級課程，並已分別在各教育學院內公佈，現時在三間教育學院就讀的二年級學生，均可向各學院索取申請就讀三年級的表格報名就讀深造。

課程　今秋開辦之三年級課程，三間教育學院均各異，計葛量洪教育學院開辦地理、數學、科學；羅富國教育學院辦中國歷史、英文、數學、科學、社會；而柏立基教育學院則辦中國裁剪、英文、社會。新課程全部根據課程發展委員會所訂的中學新課程而訂定，希望令到各學生能更有效率及更有經驗的，在較高的年級任教。

挑選　三間教育學院，對於選擇三年級學生，將會根據申請學生在校兩年的成績紀錄而作挑選，原校學生將獲優先考慮，但如果學位有餘額，對其他學院學生，亦將加以考慮。

學費　如獲學院取錄就讀三年級的學生，每年學費為港幣四百元，如有所需要，將由一九七五年九月起，獲得下列的經濟協助：（一）每年可獲得一千二百元免息貸款，畢業後，在四年內，按月還款；（二）另每年二千元最高額費用貸款，但並非每一位學生均可獲此最高額之貸款。

報名　就讀三年級畢業後，準教師薪金的起點，如在政府或津貼學校任教，由文憑教師薪金起點第三點作起薪，同時，畢業後，成績滿意的話，他們將會在中學任教。報名就讀各教育學院三年級的學生，必須在本年六月九日前，向學院秘書報告。

水準　各教育學院開辦三年級課程，華僑日報已於數月前首先披露，據可靠消息來源透露，各教育學院三年級課程，將可能按年擴大，為了提高將來合格教師的水準，在不久的將來，本港的師範教育，將會由現時的二年制，逐步改成三年制。（深）

新界兒童健康比賽 今輪到上水粉嶺區
家長支持昨日元朗大會堂熱鬧

（特訊）第五屆兒童健康比賽昨天繼續在元朗大會堂舉行。人數比荃灣區更多，一百五十位小孩在家長或校長陪同下依時抵達現場，雖然天雨，不減熱鬧，至爲難得，在精神鼓舞下使負責人員工作更起勁。小孩子在導師提挈下，都顯得彬彬有禮，無論坐椅，或排隊輪候磅重度高，都很有秩序。而由父母陪同來的小寶貝，卻坐得不耐煩，時常跑跑跳跳，累得家長經常要告戒坐得靜一點，幸好會場面積夠大，使彼等有舒展餘地。有些家長爲了減少麻煩，要求優先處理，但工作人士只有作禮貌婉謝，因爲一破戒，場面肯定混亂，幸好絕大部份家長都能體諒工作者苦衷，十分合作，靜心的在等候。而醫務衛生處人員效率挺高，約兩小時已全部工作完畢。

很多家長對兒女健康十分關注，是可喜現象，部份小朋友的媽媽因工作不便，由爸爸抽空陪來。

●一位太太原本在港島工作，假日才返新界與她的愛女敘天倫之樂，但爲了這次比賽，她特請假陪小寶貝參加，她認爲藉此機會了解一下女兒健康是值得的。

今年因爲醫務處人手關係，屯門區比賽後跳元朗。路途雖然遙遠一點，但參加過上屆比賽小孩，仍很熱心安排這個運動。媽咪鬨組隊帶小孩到場，這支可稱最强隊伍，每位小友朋都看來健康紮實，活潑聰明。其中並包括上屆後選「人物」，不過較到信心，彼等也不敢作過份樂觀，因爲今屆競爭一定更激烈。

美寶臣藥廠捐出之「安寶美」即溶全脂奶粉是很適合禮品，據悉在檢查中兒童，不少是體重不足，該奶粉是有所補助的。

今天是輪到上水粉嶺區進行比賽，地點在上水博雅山房，時間上午十時半開始，請已報名小孩屆時攜出生證及針痘紙到現場。（强）

不要慌，不要忙，排着隊一個個來！（本報記者攝）

國際消費人協會採取行動 要求中電提供帳目
俾交特別小組研究作公平判斷
塑膠商會請政府凍結中電申請
中電謂發展對用戶有很大利益

（特訊）國際消費人協會對中華電力公司是次加價行動有所反應，該會於前（十三）日去信中電，該會認爲中電有責任向用戶們解釋是次需要加價的詳細情形，並揭供該公司所有賬目及支持加價的數字給本協會，以使能作出公平的判斷。

據國際消費人協會秘書長沈鈺忠透露：他們會給中華電力有限公司一個星期的時間，作出答覆。如果中電能將所有賬目提供給他們，該會將交由一個特別小組研究，小組成員將包括兩名及格的會計師，一名大學經濟系講師，一名財務公司經理。他們對目前香港經濟狀況都有深刻的認識。並且會以第三者的立場對中電的賬目及經濟狀況作出公平的判斷，及將判斷結果向各界公佈。如果該公司拒絕，該會之特別小組將再開會討論進一步行動，不過該協會下一步行動將暫保持秘密。（銳、譚）

塑膠廠商促請 凍結中電申請

港九塑膠製造商聯合會主席伍世惠，頃就中華電力有限公司向政府申請增加電費百分之十一一事，作出表示：站在電力用戶而言，彼極力支持香港工商業團體電費委員會特別委員會之四項決議案，堅決反對中華電力有限公司增加電費。伍氏謂：年來本港經濟，營運不景，工商各業掙扎圖存，市民生活日趨困境之際，專利公用事業應本同舟共濟的精神，顧全大局共渡時艱，不應藉口申請增加電費牟取暴利，查中華電力有限公司係於一年多前因原油漲價已一度增加電費，此時係物價正在處於巔峰時期，市民都已忍痛接受，故該公司去年獲得一億多元之龐大利潤，時至今日一般物價多告回顧，而該公司又籌詞增加設備及擴建輸電配電系統再度要求加價，可謂貪得無厭，等人皆知增加設備擴充業務將來自有長遠收益，是則所需資金應自行籌集，不能藉口加價向用戶剝奪發展資金。政府應予慎密處理，尤應顧及全港整體利益作出決定。伍氏最後談示：享有專利權之公用事業，與市民日常生活息息相關，不能動輒加價牟取暴利以支持公司之經濟及發行股票，希望政府先行凍結中電申請加價，更不能如電話公司先行加價後調查爲先例可援，目前香港工商經濟凋零，社會民生困苦貧貧，政府應高瞻遠矚，宜籠解紓民困，以免妨害經濟之復甦。

中電提出辯護 說是有利用戶

（特訊）中華電力公司在四月二十八日，以「增加必要的設備及原料價格上漲」爲理由，向政府申請加價百分之十一。各界對是次加價行動皆採取反對的態度。但該公司發言人昨日表示，自加價申請呈交政府後，有關方面尚未作出任何反應及指示。至於何時加價，公司希望一待政府批准後，立即實施。

又據一透露目前經濟不景，該公司更需要大量資金來發展，因爲該公司擴充設備計劃早在幾年前開始的。由於中電是一個龐大的機構，不能像其他香港小型公司一樣，遇到經濟不景時，便削減組織及成員。如果取以上方法，停止所有發展擴充計劃，不但影響目前香港經濟，而對香港的未來發展亦有很大的影響。故希望各用戶能體諒中華電力公司增加收取電費的行動，同時，指出，該公司已向股東們籌集了一筆可觀的資金，但由於該公司未來的發展，對各用戶亦有很大的利益，故將發展的責任，公平分配，由股東及用戶來分擔。

不能註册的醫生 能不能在港行醫
政府正研究所提各建議 小組報告書已送呈港督

（港訊）研究不能註册醫生問題之工作小組，已將其報告書呈交港督麥理浩爵士。該工作小組係由何瑞文爵士任主席，由港督於去年九月投命成立，其職責爲研究是否需要作出安排，俾在資格上未獲英國醫學總會承認的有些醫生，能夠在港行醫。

該小組之另一項任務是研究如何保證未能註册的醫生在獲准執業後，保持一定的醫術水準，同時研究應否對此等醫生規定其執業條件或限制。

該報告書載有問題的背景資料；綜合市民、專業團體，及被工作小組邀請出席會議的個人及代表等的意見；該小組向英國政府諮商經過的報告；及工作小組對此問題的建議等等。

工作小組的成員除主席何瑞文爵士外，有李仲賢醫生，馬臨教授，羅理通醫生，邱明才教授，布立之，衞理欽，秘書麥炳坤。

政府現正研究報告書內的各項建議，及就建議某些方面是否可行一點，進行諮商。

該報告書將會交由行政局研究，並由該局決定應否將該報告書發表。

小評
取締黃色刊物不能再拖

黃色刊物充斥市面，內容淫褻與宣染暴力，散播毒素，腐蝕意志未堅青少年心靈，爲害社會安寧。

敎友總會與各大社團，一九七三年聯名上書港督，籲政府注意色情刊物荼毒社會之害，建議當局加强執行法律，採取有效對策，嚴厲懲處色情刊物之出版與售賣，遏阻黃潮泛濫，反映掃除黃色刊物，實乃社會人士一致之要求。

報販總工會呼籲會員支持掃除黃毒，以行動杯葛攤賣黃色書刊，最近出版人發行人協會，呼籲同業停止印行黃書，並籲印刷廠商以行動支持，此兩團體之嚴正立場，實值得讚揚。

筆者必須指出，儘管報販工會呼籲會員採取杯葛行動，而事實上我們在許多報攤上，仍可見有大量各類黃色書刊擺賣，單靠呼籲途徑，實未能得收全效。

因此，要求達到全面杜絕黃色書刊流傳，主要仍待在法律上執行加强制裁，方能收到實效。

掃除黃色刊物運動，各社團之努力已獲初步成就，律政司日前在立法局對立例對付淫褻性刊物答覆議員時指出「二項對付以青年爲對象之淫褻或暴力宣染刊物之新草案，已經草擬完竣，現正與有關部門諮商」。

嚴懲從事黃色刊物之出版、印刷、發行、擺賣者，加強檢舉行動，是社會人士再三呼籲的要求。喜聞「立法草案」已初步完成，希望當局能儘速通過立法程序，採取有效途徑，嚴格進行檢舉與懲罰行動，使掃除黃色刊物工作獲得成效，不能再拖下去！

十二國家商人投標 興建地鐵各項工程

（特訊）據集體運輸臨時管理局指示：世界各國對於香港興建香港集體運輸系統的合約，均感濃厚的興趣，超過十二個國家的公司，均考慮投標承建集體運輸系統十項電機及機械工程合約之某一或兩項。

該局表示：該等國家包括澳洲，比利時，加拿大，法國，西德，荷蘭，義大利，日本，瑞典，瑞士，英國及美國。承建工程合約，將包括地下車的冷氣系統，電訊系統，電力供應系統，車站電梯系統，車站冷氣系統，隧道，自動收費系統等。

該局又表示：興建合約將會於八月至九月間開標，預料將於本年九月第一份承建合約開標後，工程即先展開。

美代總領事相信 港將列入特惠制

（港訊）美國駐港代理總領事簡新猷昨天下午在美國俱樂部哈佛俱樂部的午餐會中說，他個人相信香港會被列入美國一般特惠稅制內的。他提到的是香港政府及官員和香港工商界和出口商人們往來美港兩地，希望獲得美國對此一爆炸性問題澄清意向的引起爭論的特惠制。

簡氏指出：今年要舉行的「美國週」是美國要促進港美之間貿易的誠意的表示，并稱他認爲這種促進貿易活動有普及的利益，參加者因美港間貿易增加而獲得實際的收益。

有人提到最近報告顯示兩地貿易仍有下降之勢的問題，簡氏答稱：「這是指在本月以前的時期。」他說：「現在一切徵象表示似已有轉機，至少就到香港的點還而言，我們已經見到轉好。」

簡氏對世界貿易作向上而樂觀的預測時，認爲香港的前景有增長的信心，并且深深相信美港之間在促進自由貿易政策方面的合作無間。

簡新猷

施祖祥任九龍民政專員

（港訊）民政署長何禮文昨日（星期三）宣佈委任施祖祥由本月十五日起爲九龍民政專員。施氏是替代梁定邦出任該職，梁氏將於短期內渡假。施氏現爲政務主任，畢業於香港大學，服務政府已六年，初在布政司署任事務主任，一九六九年調任政務主任，其後派往昔日之徙置事務處（現稱房屋司署）任職。一九七三年九月調任民政署觀塘民政主任。

政府獎券即將上市
歷年基金收入六千萬元

（港訊）一九七五年政府獎券快將上市。政府獎券管理委員會刻已密鑼緊鼓，積極籌辦一切有關舉辦本年第一期獎券的事宜，最後之安排，本週即可公佈。

該會主席周啓賢稱：政府獎券是爲促進本港社會福利事業而舉辦，社會人士對此項有利於社會之善舉，已逐年加深其認識，故獎券銷路與年俱增。相信今年之銷路亦必創新紀錄。

周氏指出，獎券的純收益，悉全部撥入獎券基金，以充社會福利事業之用，政府獎券創辦十三年來由該基金撥給本港社團的款項共約六千萬元，受惠團體達百餘家，均爲從事有利市民的各種福利事業如青年康樂，醫務服務，教育訓育，老弱傷殘等等團體。

周氏透露政府獎券管理委員會久以積極考慮擴大舉辦獎券，以冀增加收入，蓋因本港社會日益發展，社會福利亦日趨繁重，故擧辦此種事業所籌得的款項有增無已。該委員會擴大舉辦獎券計劃之一，爲希望能增加開獎次數。

政府獎券開辦之第一年，即一九六二至六三年度僅開獎兩次，其後逐年增加，去年全年開獎已增至十次，銷售獎券數目大增，故基金收入隨而升至五百七十多萬元，打破十三年來每年售票之紀錄。

政府獎券管理委員會是一個以舉辦獎券來籌款的法定組織，專門負責宣傳、推銷管理獎券事宜，其成員有非官守委員三人，除周氏外有工業家吳中炘、商行董事鄧蓮如女士、官守委員三人即助理財政司巴絲、總庫務會計師鄧立、助理社會福利署長陳雪敏、秘書黃益熙。

獎券純收益是撥入獎券基金之內，以供本港社團申請撥款，舉辦社會福利事業。該基金是由社會福利諮詢委員會支配，由該會負責調查審核分配事宜。周氏希望社會人士繼續予政府獎券以大力支持，造福社會。

恒生銀行 保管箱庫
服務大衆 安全第一
租客超過 150,000
全港最多

娛樂圈

家有喜事兼開新戲
辭演丁善璽一新片
甄珍借婿十九赴台

不知爲了甚麼問題，甄珍突然向丁善璽辭演他的新片。

其中一個理由，據說是那個角色，要有較暴露的鏡頭，甄珍看了劇本之後，覺得並不適合自己演出。

另一個理由，則說是甄珍爲了丈夫謝賢要開拍「變色的太陽」一片，全心全意去與丈夫謝賢執導。所以，「變」片能夠在張小祥劇本一出之後，馬上就籌備於本月廿五日開拍。

本來，「變」片在甄珍辭演丁善璽新片之後，可以早過廿五日之前開鏡，但因爲遇上了兩宗喜事，甄珍父親廿一日六十大壽，其次是她的弟弟舉行訂婚禮，甄珍是希望一盡女兒孝道，在謝賢來說，更應盡子婿之禮了。

所以，這雙小夫妻籌備十九日赴台，先辦了私事，然後開拍「變」片。

據第一公司中人稱，「變」片，一直以來，都是等候甄珍，因爲她在香港，一連接拍了兩部片，很難有空擋赴台，即使有三五七天，第一公司製片部也不希望以拍拍停停，停停拍拍這個方式進行。現在，等了差不多一整年，甄珍也覺得太過了，便自動提出，要求在本月廿五日在台灣，一口氣拍下去，直到完成爲止。

據所知，「變色的太陽」故事，由甄珍看了原著小說之後，向黃卓漢提出的，正如「一簾幽夢」一樣，都是甄珍喜愛的，希望由第一公司拔製。

有此原因，甄珍自然比較接拍其他的影片爲關心了。何況「變」片又是由她丈夫謝賢執導，說她爲了「變」片而辭演丁善璽的新片，也未嘗不可。

不過，姑勿論甄珍因爲甚麼原因而放棄了那卅萬港元的片酬，十九日赴台，廿五日正式開拍「變」片，那是百份之一百事實。而且直到拍完最後一天戲爲止，否則不會返回香港。

因爲謝氏公司的「盲女驚魂」排在月尾公映，假如謝賢不放心的話，相信他會偷閒一兩天時間返港一行。這樣，第一公司也不會不放行的。（安增）

圖爲「大冒險家」裏的甘蒂絲褒瑾和比金賽穆。

羅蘭凌晨接琴姐電話
自稱曾有痛苦的初戀

羅蘭昨日本來是休息的，但李香琴去了大馬演粵劇，「歡樂今宵」只有尤芷韻一個女角，故她便得加班，代替李香琴的位置，羅蘭說：她們一向是好姐妹，辛苦些沒有所謂，她們不單在電視中合作愉快，最近還一齊拍了部喜劇「千奇百怪俏女傭」，湊在一起熱熱鬧鬧的十分開心。

昨日凌晨六時琴姐給羅蘭一個長途電話，羅蘭夢中醒來還以爲什麼事，原來李香琴在吉隆坡演粵劇大爆棚，連滿一週還要添食，琴姐演完戲還高興得睡不着，打電話回香港向朋友報喜，第一個電話是打給譚炳文，第二個便向羅蘭說她的開心事，同時多謝羅蘭幫忙出節目，李香琴又問「千奇百怪俏女傭」上映的情形。

圖爲羅蘭與俞明在「千奇百怪俏女傭」中演出。

羅蘭向琴姐說，「千奇百怪俏女傭」今天才上映，但午夜場上週末首映反應甚好，賣座逾二萬元，在今日已是上上的成績，而且滿院笑聲。李香琴說因爲這部片是她們倆和尤芷韻，鄭少萍等一班姐妹一齊拍的，希望好收，大家便開開心心了。羅蘭昨日還對記者說，她和那位張先生做了幾個月朋友，終於還是分手了，大概是她選擇對象太嚴格吧。羅蘭說：「大概是年輕時初戀失敗，痛苦太深，現在沒法不小心啦！」

千奇百怪俏女傭 今上映

協利公司新頴喜劇片「千奇百怪俏女傭」，今日在港澳十四影院，聯合推出公映，計爲麗都，麗華，國都，民樂，寶石，北河，英華，觀塘，福星，恒星，太安，龍華，光明及澳門麗都。

「千奇百怪俏女傭」是新晉導演林建雄的首部作品，二百萬鉅製，楊權策劃，演員集中本港電視精英，有李香琴，譚炳文，尤芷韻，羅蘭，俞明，沈殿霞，張慧儀，陳美琪，王麗容，郭鋒，伊雷，金燕玲，許紹雄等，故事敍說鐘點女傭爲各階層人士服務所遇到的趣事，反映人間百態，反映現實諷刺於歡笑之中。

南美哥倫比亞
是拍片理想地

近年來，各大製片人和導演都很注意在世界各地找尋拍片的地點，以吸引觀衆。日本、馬來西亞、百慕達、香港、西班牙等地方，都被選中了作一些影片拍外景的地點。在所有製片人和導演中，因拍外景而到過美國以外地方最多的，也許要算「大冒險家」的製片和導演路易士基路拔高座首席了。

路易士基路拔到過許多地方拍外景。這些地方的優點和缺點，他都瞭如指掌。所以當他等拍「大冒險家」的時候，他便決定向一些新的地方去。他的目光轉移到南美的哥倫比亞國。他在那裏拍了四個月的外景，把「大冒險家」的主要場面都完成了，才率領全隊工作人員回美。

路易士基路拔對哥倫比亞，大加讚美，認爲是拍外最理想的地方。他說：「製片人探尋處女地區來進行製片工作，是值得做的事。因爲他們會找到自己所需要的地方。我最初考慮到哥倫比亞的時候，深覺困難重重。第一，哥倫比亞自己沒有電影事業，也沒有和影片公司打過交道。我們要自攜所需的一切設備和工作人員。不過，這一來反而使我們可以不受任何阻礙而照我們的原定計劃工作。而且，拍出來的東西，可使觀衆見所未見，一新耳目。」

具有在世界各地拍片經驗的路易士基路拔說，「在哥倫比亞拍片的好處，是世界任何地方所沒有的。香港地方大小，偏處一隅。日本則太繁忙。馬來西亞沒有什麼障礙，可順利工作。百慕達則太多外景在那裏，工作不大方便。西班牙可稱爲拍片的首都，裝備和人員都是最好的」。

基路拔認爲哥倫比亞風景如畫，湖光山色，變化無窮，是一處大有前途的拍片地方。

歐陽菲菲特輯

瘋魔日本歌壇的紅星歐陽菲菲，在無綫電視觀衆光幕與觀衆見面！由歐陽菲菲主持的七彩歌節目「歐陽菲菲特輯」，今（十五日）晚八時至八時卅分在翡翠台播映第一輯，歐陽菲菲施展渾身解數，演唱中日歌曲七首，悅耳動聽，精彩百出，歌迷實不宜錯過欣賞機會！

「歐陽菲菲特輯」第一輯內容介紹如下：

（一）歐陽菲菲演唱日本歌曲「戀之踪」
（二）歐陽菲菲演唱日本歌曲「熱情的沙漠」
（三）歐陽菲菲演唱日本歌曲
（四）歐陽菲菲演唱日本歌曲
（五）歐陽菲菲演唱歐西歌曲：「不能停止愛你」
（六）歐陽菲菲演唱歐西歌曲
（七）歐陽菲菲演唱日本歌曲：「戀之十字路」

▲瑞典尤物烏蘇拉安德絲，在「雌虎雙雄」中，肉誘英俊的麥寶路的火爆鏡頭。

加士東莫仙新作
花心大少滿堂春

加士東莫仙是意大利一名頗爲吃香的性格演員，最近且躍升爲獨當一面的男主角，不久前往在本港上映的「發福齊天人上人」，就是他領銜主演的影片。

到今年六月八日就滿四十六歲的加士東，第一部給介紹香港觀衆認識的電影是「七金剛」，他扮演的角色就是七名劫金庫的大賊之一，其後幾部「七金剛」影片都有他的份兒。

加士東的樣貌長得並不陰險兇惡，但他扮演的角色十九是反派，不是劫匪就是黑社會頭子，間中還扮演一下警探，很少演正人君子的，在新作「花心大少滿堂春」中，雖然不再扮演大賊劫匪，但仍然演個被人嗤嗤以鼻的壞蛋，他不但玩世不恭，而且好色亂倫污辱嫂嫂，並一面得意之色，是他反派的新形象。

一九二九年六月八日生於意大利維諾家的加士東莫仙，是意大利國立戲劇學院一九五五年度的畢業生，畢業後加士東一直在舞台活動，到一九五九年才正式參加電影工作，但那時候已經三十歲了，在電影演員來說，三十歲已是過了小生年齡，大概因爲這樣他才走性格演員的路線。在意大利有人認爲加士東長得像蘇聯人，但加士東在「花心大少滿堂春」中卻沒有半點蘇聯人的味道。

▲曾有世界第一美人之稱的珊娜波狄絲姆、在丈夫爲高維卡利奧導演和監製的「花心大少滿堂春」中的扮演。

▲「機靈狗智擒綁票賊」的神犬賓治，是現世界最受人類寵愛的一隻狗明星，比起昔年的林天天，有過之而無不及。

機靈狗智擒綁票賊
口不能言全憑用腦

製片家祖全偶然看見一段十大教主的新聞，便決定了編寫這樣題材的一個劇本，但狗明星難找，幼經訪尋，才發現神犬賓治，而「機靈狗智擒綁票賊」一片，就這樣攝製成功了。本片一出，不祗賣座成績極佳，而且還獲得了一般影評人的最高評價，雜誌各地上映，收入壓倒了和路廸斯尼機構的「新鬼馬神仙車」，榮獲票房雜誌頒贈全月最佳影片藍帶獎，而影片的主題曲也獲得了外國記者協會最佳歌曲金球獎！

拍動物影片是和路廸斯尼的特長，但他的紀錄片要靠旁白說明，故事片裏的動物，有時描寫牠們內心的思想，也往往要靠旁白或加以人格化讓牠說話，那才令觀衆看得明白。但現在這一隻機靈狗賓治，牠不會說話，全靠腦部表情，令觀衆們完全明瞭牠的思想。當牠發現匪綁擄劫了一雙孩子時，是設法取救兵，但牠口不能言，如何令警察和事主明牠的意思呢？牠是會用腦的，終於把綁票賊一網成擒，救回兩個孩子。女影評人蘇珊高史密絲說：「賓治有一個比許多人類演員更能表達的面孔。」邁亞米時報的影評者則說：「機靈狗智擒綁票賊可以媲美或好過和路廸斯尼推出的任何影片。」請不要忘記，本片定於本月二十九日在普慶、新光銀大戲院上映，同時新舞台也加入獻映。

▲以恐怖爲題，配以喜劇材料的「新科學怪人」中，南傑德，和女助手到地下實驗室，驚見偷來的殭屍，竟然掙脫鐐銬。

黃楓今午飛韓國
昨歡宴工作人員

黃楓將於今午二時五十分，乘搭大韓六四○號班機，飛赴韓國。

在初，黃楓打算先到尼泊爾的，可是，由於認道良在韓國倘有幾天的戲場，倘未拍攝，於是，黃楓決定先到韓國去，如果時間許可，黃楓會在韓國拍採一些鏡頭。[illegible]

第二批外景隊人員與廿日啓程的外景隊會合，不過，外景隊正式的啓程日期，則仍待黃楓與此間製片部聯絡。黃楓昨晚設宴與外景隊的演員和工作人員歡聚。

每次他執導的影片開鏡，或者到別的地方拍外景，黃楓總在出發的前夕，設宴歡宴各工作人員，由於賓主打成一片，所以大家合作愉快，工作進度，都是非常迅速的。

碧血黃花
故事感人

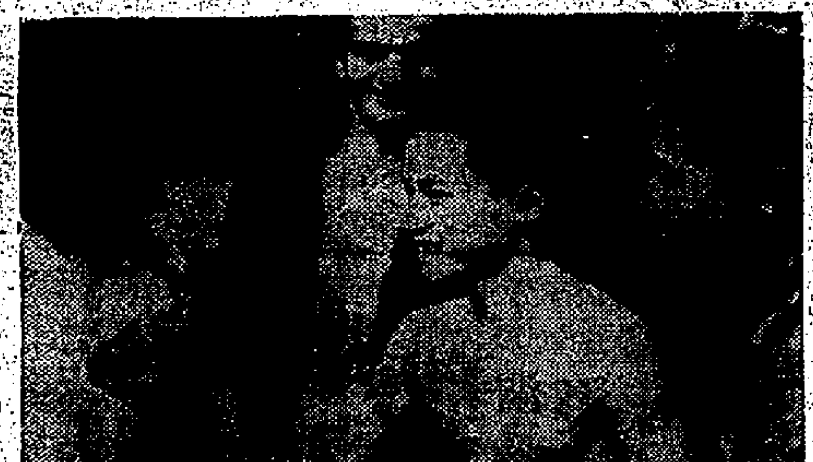
今日起在普慶戲院獨家上映的新色影片「碧血黃花」，是瑞典大導演保維特拍路靈引人往目的傑作之一。他的另一部影片，曾在去年瑞典電影週中獻映過，其導演手法新滑，感人。

「碧血黃花」是一部將瑞典移民往美國的工人——祖希爾短短的一生，搬上銀幕的彩色影片。故事開始在紐約，而結束在鹽湖城。[illegible]

第七屆亞運會今天公映
競技友誼並重齊現鏡頭

南方影業公司發行的「第七屆亞運會」，今（十五）日起在新光，南華，珠江，南洋，銀都，新舞台六院公映。

「第七屆亞運會」是一部去年在伊朗實地拍攝的大型紀錄片，細緻地全面介紹了第七屆亞運舉行時的盛況，對於各種比賽項目，跑，跳，投，擲等田徑運動，有快慢鏡不同拍攝，應簡則簡，詳便詳，使觀衆看得清清楚楚，又無枯燥悶感覺，可說是部相當成功的紀錄片。



「第七屆亞運會」一鏡頭：中國的十五歲運動員李孔政在獲得男子十米高台跳水第一名後，外國朋友向他祝賀。

願心聲

紀錄片「第七屆亞運會」，除了紀錄運動場上的競技鏡頭，也紀錄了運動場以外的友誼鏡頭。這是一部不但紀錄了各種比賽的紀錄片，也是一部紀錄友誼的影片。

去年在伊朗舉辦的是第七屆亞運會，大家的都是把「友誼第一」放在心上，在運動場上是競爭對手，在運動場以外，都廣泛地互相交成朋友，並把自己的長處向朋友公開。

電視劇「本地薑」，因爲題材現實，大受觀衆歡迎，今晚觀衆又可以欣賞到節目了。（林天）

體育

今日甲組足球聯賽
愉園二拼市政
五時一刻在九龍警察球場上演

今日甲組足球聯賽排有一場賽事，愉園對市政，在九龍警察球場舉行，定下午五時十五分開波。

頭場序幕戰預備組足球聯賽愉園對市政，於三時卅分先打頭陣。門票一律收五元。

●愉園對市政甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭。特別銀牌準決賽，市政以一比○淘汰愉園出局，奪得銀牌決賽權。[illegible]

愉園在甲組聯賽，已出戰廿二場，十三勝，五和，四負，得卅一分。[illegible]

△愉園

朱柏和

黃文光　鄭潤如　黎新祥　林英傑

周志雄　張于國　鄭國根

劉榮業　鍾楚維　余國傑

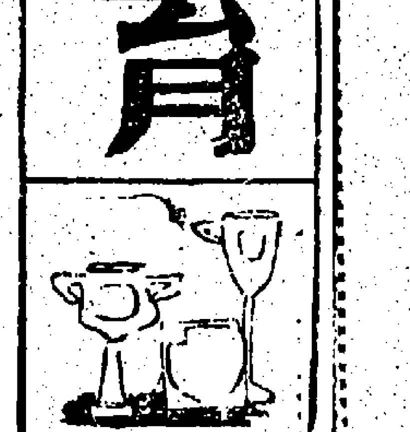
麥爾漢

△市政

周德懷　夏理臣　麥非利　鄭偉綸

曾展明　莊寶炳　夏菲爾

西門士　科士打　張浩權



昨花墟甲組足球聯賽
鐵行輕取電話
二比○鐵行得救命兩分護級成功

昨日甲組足球聯賽電話對鐵行，在英城球場上演，觀衆二百○三人，再創英城球場入場觀衆最低紀錄，門票收入一千○一十五元。比賽結果鐵行以二比○勝電話，護級成功。

[illegible]

亞洲盃今重抽籤
紀念品即將發售

亞洲盃三區外圍賽，因爲鑑於退出的原故，已定於今（十五日）下午五時，在利苑酒店再度抽籤，由前會長羅理基爵士主持，並邀請有關國家人士到會參加抽籤儀式。

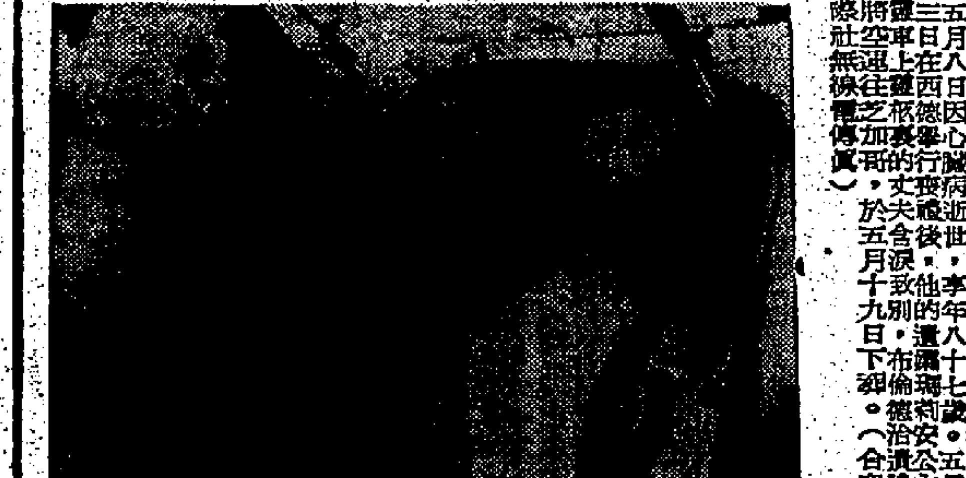
足總爲了紀念舉辦今次亞洲盃賽，特發售紀念品給愛好者，價錢亦已經訂定，紀念品分五種項目：一、帽子，每件五元；二、手提袋，每件五元；三、運動衫，每個卅二元；四、[illegible]，每條十二元；五、領呔，每條十四元。該五項紀念品，定十九日（星期一）起在足總發售，各有關記者，可以到大會購取，但價錢是否依照現時所沽出價錢，則到時再作決定。

港澳小球埠際賽
今午修頓場交鋒

港澳小型足球埠際賽，澳門小型足球總會派隊來港舉行，定於今（十五）日星期四下午七時正在灣仔修頓球場舉行。澳門代表隊由團長何厚鏗率領，一行卅餘衆，已於昨日乘水翼船到港，香港小型足球總會全部執委到碼頭迎接。港小總爲盡地主之誼，晚上假珠城酒樓設埠際宴招待客軍。

翻查上屆成績，港小總於去年十一月中旬派隊赴澳作賽，港隊以二比一保持銀盃，兩會職員以三比二獲勝。

今日節目：下午六時正，先由港澳兩小總職員作聯歡賽，雙方陣容如下：[illegible]



[illegible]

△香港隊

△澳門隊

足聯會今召開
聯賽及執委會議

足聯會定十五日下午五時半在會所召開球賽委員會，決定聯賽的報名及有關事宜，並召開執委會，決定召開週年大會日期。

台銀對抗港聯
泰商今戰聖芳濟

台灣銀行籃球隊，今晚在[illegible]

美國田徑隊
週五往廣州

[illegible]

今日續演兩場
青少年排球賽

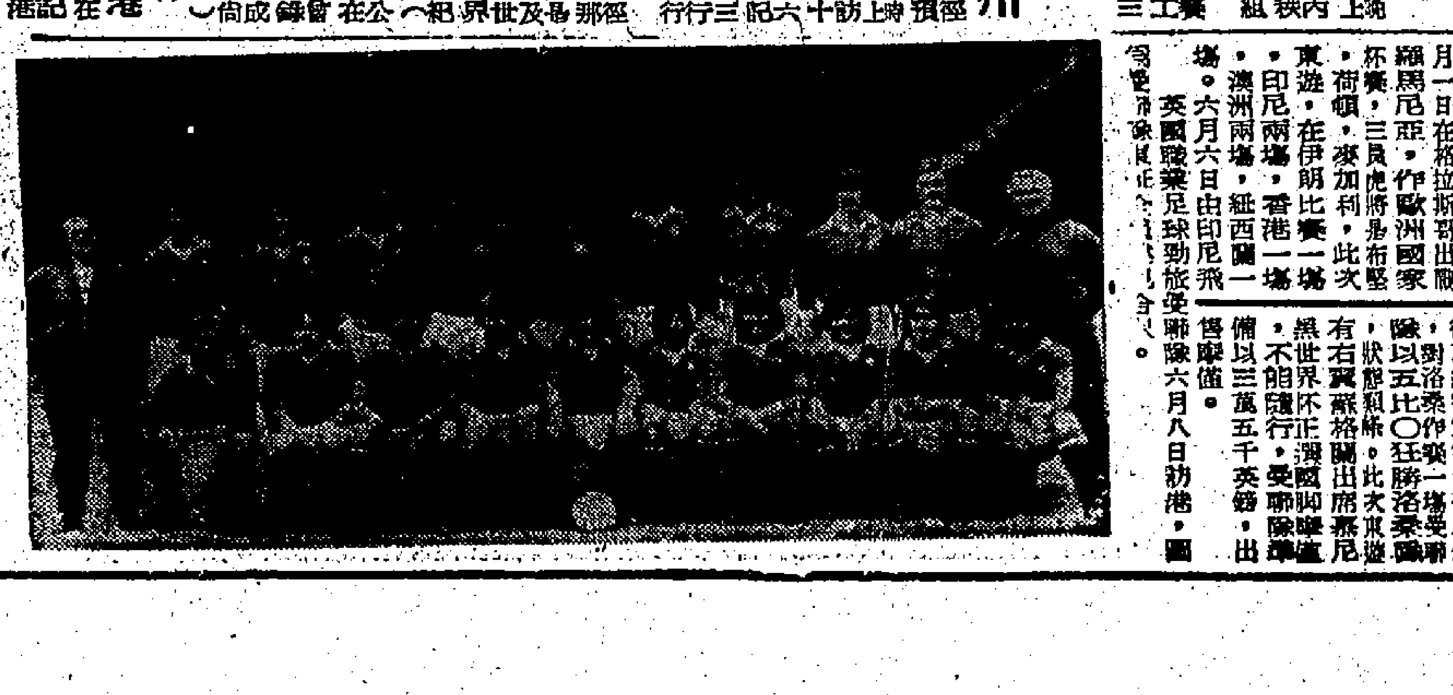
[illegible]

訪問中共之美國田徑隊
實非一流選手

[illegible]

流浪昨招待記者
報告曼聯隊訪港

流浪足球隊昨午在[illegible]招待記者，報告曼聯隊六月八日訪港[illegible]



之英國職業足球乙組冠軍曼聯隊來港作賽事宜，曼聯隊上屆降班，今屆奪得乙組冠軍，下屆重回甲組。此行有三名球員曾經獲選蘇格蘭國腳，六月一日在格拉斯哥對羅馬尼亞，作歐洲國家杯賽。三員虎將是布堅南，麥加利和荷頓，此次東遊，在伊朗比賽一場，印尼兩場，香港一場，紐西蘭一場，澳洲兩場。六月六日由印尼飛港。六月八日晚在大球場夜戰流浪隊。門票分廿元，十五元，十元，八元，五元，共四種。定下星期五公開預售。[illegible]

圖爲英國職業足球勁旅曼聯隊[illegible]

▲台灣銀行籃球隊昨午訪問本報，由總編輯胡景業代表接受紀念品及拍照留念。圖片從左至右爲：台銀管理韓子明、監聯會總幹事尹自強、施樹松、隊長田希和、胡景業、領隊王鐘文、副領隊曲自立、監聯委員李蒨華。（本報記者攝）

本港新聞 ②

本港建核子發電廠 需費二十億
建費太鉅兩燈興趣大減

（新亞社訊）關於在香港興建核子發電廠一事，早已在兩年前傳出，當時本港經營電燈廠之九龍中華電力有限公司，與香港電燈有限公司，均感到興趣，對於核子發電計劃推進，經過世界經濟不景氣之打擊，九龍港燈對於在本港興建核子發電廠一事，興趣已比前年大減，最主要理由是建設方面所費甚巨，要三十億元。

現有兩位核子發電專家到達本港，此兩位專家，由維也納國際能源組織所派來，親到本港從事實地研究在香港有無興建核子發電之可能性。

港府發言人謂，在香港興建核子發電廠設備，即使經過研究認爲有發電可能，關於實際興建一事將由香港政府兩間電燈公司與國際能源組織共同投資，現在專家前來研究，乃屬初步性質，研究方面，認爲可能，然後放慮到其他問題。

國際能源組織，在香港各地協助興建核子發電已有先例，根據去年估計如在香港興建一間核子發電廠預算要三十億元，現物價高漲，建費應在三十億元以外。

香港一位高級官員認爲即使香港興建一間核子發電廠，亦祗屬于中型發出電力祗爲六百MG瓦特云。

四條假日旅遊航綫 本月廿五日起開辦
香港西貢開夏門灣及糧船灣洲

（新聞社）香港油蔴地小輪公司響應當局港僑籌期少年康樂活動及發展旅遊業，本年夏季期間擴大舉辦假日旅遊航綫，派出新型小輪或「海上的士」、「海上巴士」行走，使一般仕女在假期中獲得盎日之歡，遊山玩水，自由選擇，本年舉辦之八條假日旅遊航綫，除（一）香港—浦台島，（二）大學站—吉澳洲兩綫於去月開航後，現餘有四條航綫定本月廿五日起開航，以後每星期日及公衆假期派船行走，利便市民前往旅行或海浴，各綫航行時間及地點如后：

香港—夏門灣（糧眼圓頭），由香港中區中美碼頭開上午八時正，夏門灣開下午六時十五分，航行需時約一小時二十分，來回船票每位六元，小童同價。

西貢—夏門灣（糧眼圓頭）西貢開：上午十時正，十時五十分，十一時四十分，下午十二時三十分，夏門灣開：下午二時正，二時五十分，三時四十分，四時三十分，五時二十分，必要時加班，航程需時約十七分鐘，來回船票每位二元，小童同價。

香港—東了（糧船灣洲），香港中區中美碼頭開上午八時正，東了開下午六時十五分。航程需時約一小時二十分，來回船票每位八元，小童同價。

西貢—東了（糧船灣洲），西貢開：上午十時十分，十一時三十分，東了開：下午三時二十分，四時四十分。航程需時約三十七分，必要時加班來往，來回船票每位三元，小童同價。

上述各航綫均派「海上巴士」行走，其中香港及西貢開往夏門灣兩綫，船公司已準備兩艘有蓋汽車小輪碇泊灣中，以便搭客更衣及休息之用，各班船票均在該公司總辦事處預售及當日在碼頭發售，另有兩新航綫將於六月一日開辦云。

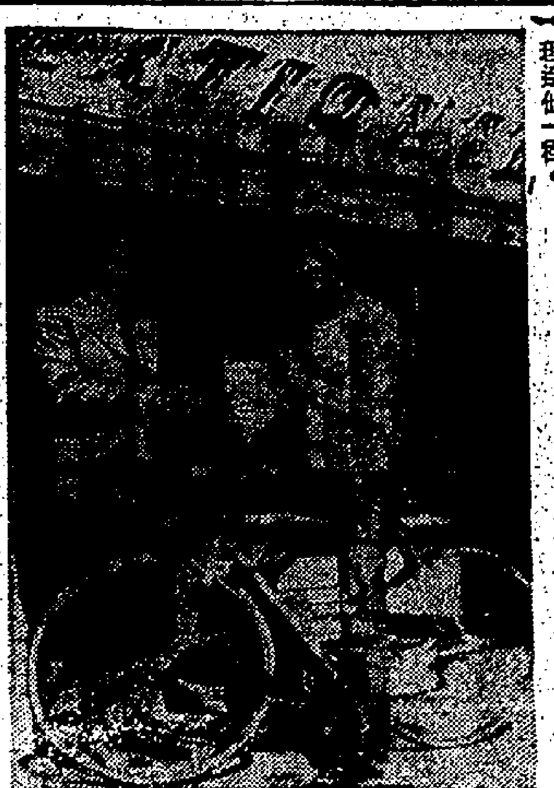
香港青年陳志光壯志如虹
乘脚踏車自本港出發 經歐亞兩洲赴加拿大
全程七千里現已抵巴基斯坦 尚需四月抵加今秋入校就讀

（港訊）香港一位廿一歲青年陳志光壯志如虹，自港乘脚踏車前往吉隆坡然後轉往多倫多，現經一月餘的旅行業已抵達巴基斯坦的拿賀，泰國國際航空公司協助陳君第一段行程，由泰航機飛載他及脚踏車與背囊等，自港至吉隆坡。

在旅途上陳君體魄奮循，行程還算順利，除了騎脚踏車過度發生肌肉疼痛及幾件小毛病外，目前他的旅程已進入第二階段，是由巴基斯坦經由阿富汗而至伊朗，土耳其，保加利亞，南斯拉夫，義大利，奧大利亞，瑞士，德國，盧森堡，法國，英國再轉赴加拿大，全程越過七千哩，大概這段旅程尚需四個月左右，在今秋可抵加進校攻讀。

沿途上，陳君曾訪問泰航各地辦事處，在尼泊爾及新德里都受到當地泰航經理熱誠招待。

據泰航地區經理柏鎮倫的表示：在陳君旅程沿綫都有泰航的辦事處，所以不論他在那一國度，都會得到泰航辦事人員公無照料的。



圖：香港脚踏車旅行家陳志光（右）在離尼泊爾時由當地泰航經理送他一程。

超人片集 麗的表示密切注意 是否適當在研究中

（港訊）據麗的電視發言人昨日稱：對於兩電視台所播映的超人片集，內容是否適當，麗的當局一向密切研究及注意市民反應，有關該節目是非利弊的討論，本台經常加以檢討。

該發言人又稱：麗的當局正在與電影電視檢查處會商之中，希望對將來兒童節目有更平衡的安排，使兒童們有更多節目的選擇餘地。事實上，麗的當局早在四月中已開始作此平衡兒童節目的研究工作。

遠東貨協宣佈 降低傢俬運費

（港訊）遠東貨運協會昨日（十四日）宣佈進一步大幅度降低運費，此次爲降低傢俬運費。

假目錄中未開列之傢俬運費，每公噸減少美金十七元八角，也即百分之廿三點一六；相當於每立方公尺減少美金十五元九角五分，也即百分之廿三點一三。

與此同時，香港西綫貨運假目表中有三項已被剔除，包括每公噸貨值不超過美金二百六十元（即每立方尺不超過美金二百四十元）之金屬製傢俬及傢俬架，金屬架椅及籐膠椅。

遠東貨協香港區秘書辛普森指出：此次降低運費，對於金屬，塑膠及傢俬各業大部份廠商均有裨益。

辛氏表示：「遠東貨運協會鑒於訂傢俬運費已有多時。此次減低運費定爲大多數傢俬出口商接納，尤其負付運全部塑膠傢俬之香港塑膠廠商會所樂見。」

培聲音樂社 五週年紀念

銅鑼灣登龍街培聲音樂社揭高青年之音樂會，均受歡來歡迎。五月十八日起，展開一週串活動，嘉年華會，家長招待會，慶祝成立五週年。七月中旬舉辦演奏

港大學生會醫學會發表聲明
抨擊港府削減預算 漠視居民醫療服務
促港府以長遠眼光正視其事

（港訊）香港大學學生會醫學會就本年度政府醫務財政預算案發表聲明如下：

（一）從本年度預算案中顯示，政府根本漠視醫療衞生發展對本港市民的實性。（二）歷年來本港都有大量盈餘，我們懷疑到今年的經濟狀況是否要使各項重要醫務發展拖延及擱置到如此程度，而此舉實大大打擊到本港四百萬市民的基本福利。（三）長期以來，本港醫療設施無可否認遠遠不足應付社會的需求，隨着人口的增加而實際上到政府診所求診者日衆，政府醫療服務的發展亦應相繼提高。（四）醫學會對政府醫療服務的不足表示不滿，更關注由於拖延發展所引起的一切社會性不良後果，我們嚴正要求政府以長遠的眼光及市民的利益爲出發點，正視這個問題。（五）我們並呼籲廣大市民和我們一起，爲爭取合理的醫療服務而努力。

荷里活道及四方街 六幢舊樓成危樓
昨日張貼封閉通告

（港訊）建築事務監督昨日宣佈港島荷李活道一四六，一四八，一五〇號，四方街十五，十七及十九號爲危樓。

建築物條例執行處長今發表聲明說，該批樓宇爲三層及四層高的戰前建築物，當局對於其損壞不堪，故多年以來已加以注意。

該等樓宇三個共同光非的承重磚牆及各通牆，均告破裂和隆起，若干主要結構木料及桁等，亦已腐蝕不堪，而屋頂之裸閣柵多已完全腐爛。

此外，屋頂之三合土主樑已破碎不堪，而其鋼鐵工程亦已腐蝕。

因此，當局認爲該批樓宇之情況繼續毀壞，頗堪殊虞，因此，據向維多利亞地方法院申請封閉令的通告，經於今日在該等樓宇張貼，該案將於本年六月十一日上午九時三十分在該法院聆訊。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

奉香港地方法院令UNDER V. DISTRAINT NO: 326 OF 1975 定於一九七五年五月十六日星期五上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 16TH MAY, 1975, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港堅尼地城士美菲道十二號F至十二號G HOO SAI INDUSTRIAL BUILDING 5字樓十二號G（SINO-GERMAN LEDERWARENFABRIK LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七五年五月十五日

北角區持牌小販聯誼會召開會員大會通告

本會第二屆理監事任期屆滿，依章定於本（五）月二十日（星期二）下午八時在北角英皇道一號W四樓本會會所召開第三屆會員大會，報告第二屆會務工作，省務財政收納，既投四選舉第三屆理事，務希依時出席，共策進行，除分函外，特此通知。

右通告 本會全體會員
一九七五年五月十四日
第三屆選舉委員會主任委員 李桐根 黎永江

本週末慈善遊藝會 爲聖母醫院籌福利經費

（特訊）瑪利諾醫藥福利會首次主辦之瑪利諾聖母醫院籌募福利經費慈善遊藝會，定于本月十七日（星期六）下午三時在黃大仙聖母學校舉行。獎品豐富，會及慈善獎券抽獎。遊藝會中有多項爲兒童表演節目及慶當叔小丑在場助慶。

至於獎品方面，甚爲豐富，共三十份，總值四萬八千元，其中包括來回機票及酒店食宿等。

該項獎券已於日前在黃大仙，新蒲崗，觀塘，海運大廈等處發售，社會熱心人士購買者衆，全部收入將于本月廿六日（星期一）下午三時假座美國會所獻交予聖母醫院當局。

按瑪利諾聖母醫院，係由瑪利諾修女創立於一九六一年，該會規爲各界人士作不牟利服務，特別是爲黃大仙，慈雲山一帶新區六十萬居民服務。全院共有病床二百六十二張，去年留院病人數共一萬多人，門診治療共二千多萬人次，約有二千多名嬰兒在該院誕生，社康護理部亦爲病者作千多次之探訪，由於經費負荷繁重，致使該院發生財政困難，雖曾一度陷入困境，幸得各界熱心人士予以大力支持，得以繼續服務大衆，瑪利諾醫藥福利會發言人稱：該會目的是使瑪利諾聖母醫院能以更多爲病人服務，所以需要各界人士經濟援助，在每年財政預算案不足下，該院每日仍圖擴展力爲各病者服務，因過去多月來得到各界人士鼎力支助，所以院務能以繼續下去。各項的籌款運助，很多社會人士，各街坊會，警民關係組，各民政署及區內居民對該院有極大之關懷，如：黃大仙青少年組舉辦遊藝會，印度會表演土風舞，多間學校參加遊藝表演等。

一九七五年公司清盤案第十九宗
拍賣伊人恤有限公司之大冷氣機，肉食櫃，風閘，凍餅櫃，雪粒機，餐室枱，椅，不銹鋼器，玻璃杯，刀，叉，瓷碟，焗爐，洗碗機，餐室用具，及其它生財用具廣告。

玆承破產官及清算人之命定於一九七五年五月十九日，即星期一上午十一時在香港畢打街，畢打行土庫，本行拍賣房內將伊人恤有限公司貯在九龍彌敦道三三八至三四二號A地庫內之大冷氣機，肉食櫃，凍餅櫃，不銹鋼餅櫃，風閘，碎雪機，暖餅櫃，鋁柜，不銹鋼刀，叉，糖盅，雪粒機，電動切麵包機，瓷杯，焗爐，保暖柜，洗碗柜，不銹鋼潔具，餐車，餐枱，椅，抽氣扇，碗，碟，玻璃水杯及酒杯，不銹鋼刀，叉，茶壺，匙羹，及其它不銹鋼各類用具，制服及其它一切生財用具等，作一單拍賣。本行備有看貨證，看貨由即日起（星期六及星期日在內）投得者於下槌時須即將全部貨價以現欵或銀行本票交清。

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行土庫內 電話：二三零二三四

拍賣精選珍藏及稀罕之中國古玩及其宅工藝品包括各類瓷器，大幫古圖及精印品，古水晶吊燈，宮庭屏風，石佛像及珍貴古書籍廣告

玆定於一九七五年五月二十日星期二，二十一日星期三每日下午五時十五分在香港畢打街，畢打行土庫，本行拍賣房內拍賣貯在本行之精選珍藏及稀罕中國古玩及其它工藝品，其中包括大幫古圖及古精印品，古水晶吊燈，宮庭屏風一塊，燒青燈籠一個，五石佛像一個（其它在英國博物館）。

又於一九七五年五月二十二日星期四及二十三日星期五每日下午五時十五分起拍賣已故西人TED COWEN所珍藏之各類名貴古書籍。由一九七五年五月十六日星期五起開放參觀，每日由上午九時開始至下午五時三十分止。

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行土庫內 電話：二三零二三四

拍賣大種柚木及紅木傢俬，瓷器，水晶玻璃器，銀器，擺件，彩色電視，老年舊洋酒，打字機，玉器，名畫，新力牌新歷聲唱機一套，洗衣機，乾衣機，雪櫃，電動及電子計數機，床，梳化，及其它家庭用具等廣告。

玆定於一九七五年五月十四日及十五日，即星期三及星期四，每日上午十時三十分起在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之柚木及桃木餐枱，枱椅，西碎，五桶櫃，書枱，杯櫃，大辦枱椅，梳化，床，鋼打字枱，彩色及黑白電視，唱片，新力牌新歷聲收音擴音機連唱機及揚聲器二個，電動打字機，打字機，電動及電子計算機，水晶玻璃器，麻將牌，漆樺木櫃，名貴老年舊拔蘭地，威士忌，伏爾加，砵度及其它各類酒，銀器，舊瓷花瓶，碟及枕頭，新山玉器，高爾夫球拍，洗衣及乾衣機，無霜雙門雪櫃，煤氣爐，座地，座枱及吊燈，望遠鏡，相機，及其它各類物品等。投得者於下槌時須即將全部貨價交清。

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行土庫內 電話：二三零二三四

聞

先夫譚公志昊先生於一九七五年五月十四日凌晨一時十五分壽終鄧肇堅醫院積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇五月十六日下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈隨吉火葬哀此報

未亡人 譚陳潤瓊
孝男 大成 子華
孝女 炎明 月明 婿 麥人傑
外孫 大麥少玲
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六二五二三六一—八

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

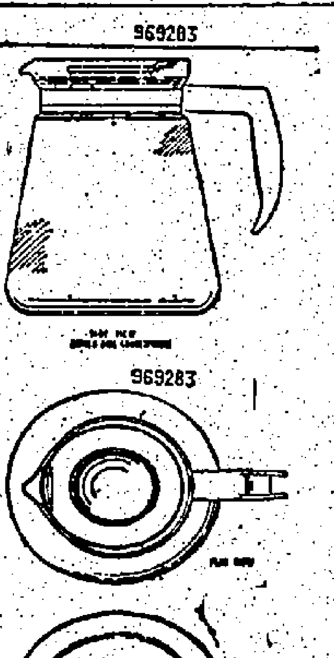
奉香港地方法院令UNDER V. DISTRAINT NO: 327 OF 1975 定於一九七五年五月十六日星期五上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 16TH MAY, 1975, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港，堅尼地城，士美菲道，十二號F至十二號G HOO SAI INDUSTRIAL BUILDING（SINO-GERMAN LEDERWARENFABRIK LTD.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年五月十五日 電話：五—四三三一六四
梳沙拍賣行有限公司啓

通告

啓者香港中環德輔道中一五六至一六四號通用商業大廈十四樓一三〇五室保益貿易（香港）有限公司經遵照一九四九年設計登記法案之規定將下列設計在英國獲得專利權

英國設計登記第九六九二八三號 「咖啡壺」



凡任何人士或任何公司如在香港有損害上項設計之專利權者上述保益貿易（香港）有限公司將採取一切必要之步驟以防止之且將向高等法院申訴請求出發禁制令加以禁制並追償一切損失及訴訟之訟費。

保益貿易（香港）有限公司
代表律師孖士打律師行啓 香港德輔道中十二號吳室行一〇一室
一九七五年五月十五日

召開業主會議啓事

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例（第五欵第三項）
地址通菜街六—八號

玆訂於一九七五年五月廿六日（星期一）下午八時假座通菜街六號二樓加明學校召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜希各業主屆時出席除分函外特此通告

召集人 陳天章 陳淡影 譚鐵峰 陳仲賢 周觀明 朱紹遠
一九七五年五月十五日

香港維多利亞地方法院民事庭
一九七四年第六九四四宗案件

原告人：余笑寬（SHEA SIU FOON）
第一被告人：張翠娟（CHEUNG WAI HAN）
第二被告人：劉祺（LAU KEE）

致上述第二被告人：劉祺（LAU KEE）地址香港仔石排灣道九十一號五樓

請注意：原告人於一九七四年十二月五日入稟香港維多利亞地方法院申述對汝要求下列之補償：
（一）交回香港仔石排灣道九十一號五樓之全部地方。
（二）利息金以每月四百五十圓計算由一九七四年十一月十五日起計至上述樓宇交吉止。
（三）堂費。

法院因原告人未能將該傳票送達上述第二被告人，並已頒給MR. C. K. CHAN於一九七五年五月五日諭令將本案傳票以下列方式作爲送達與上述被告人：
（一）將本案傳票之副本及該諭令之副本及五號A之表格（FORM 5A）各一份張貼於香港仔石排灣道九十一號五樓之主要入口處上。
（二）將本案傳票之副本及該諭令之副本及五號A之表格各一份張貼於本地方法院之告示板上。
（三）將本案傳票之副本各一份以掛號郵寄與上述第二被告人於上述地址。
（四）登報本公告於本港各一份中文報章刊登出報一天。
上述第二被告人須由本公告登報之日起八天內向香港地方法院答辯，否則原告人可向法院申請缺席判決。特此公告。

原告人代表律師葉大磊湯文燦律師行啓 香港德輔道中三十一號中國聯合銀行大廈十四樓
一九七五年五月十五日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年五月二十日（即星期二日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界沙田理民府註册爲地段第四五七B一號第三號約及其上蓋建築物此物業係爲一大官批營業批期爲二十四年少最後三天由一九七三年七月一日起之責任興繳益其面積共約一千二百英呎（屋地及花園地）每年應繳地稅應根據一九七三年官批法例第四段所訂而繳付

欲知詳細及投買章程請閱覽主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司查詢

銀主代表律師翁余阮律師行 香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
香港一千九百七十五年五月九日

聞

先慈熊母鍾老太夫人綠筠女士痛於公曆一九七五年五月十三日下午七時四十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽八十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹定於一九七五年五月十五日星期四下午一時卅分大殮下午二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 焯輝 媳 何佩儀
培鋸 媳 何嫣芳
孝女 瑤貞 婿 高
誼女 楊劍華 婿 潰炳生
孫男 竚聲 孫媳 林靜慧
竚根 軍
孫女 仿儀 秉心
曾孫男 立恒
外孫男 其鴿 其鵑 子健
外孫女 翠霞
養女 熊秀珍 婿 吳志榮
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍弍六一—八

聞

先夫李公諱伯興字振初道號品覺府君於公曆一九七五年五月十三日乙卯年四月初三日上午十一時十分壽終佛教醫院積閏享壽九十有四遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月十五日夏曆四月初五日（星期四）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人 劉氏 黃鳳
孝男 瑞貴 瑞祥 瑞榮 瑞齡 瑞明 瑞生
媳 李詠芝 李如明 陳慕潔 邱愛蓮 崔美妮 陳碧華
孝女 志英 志群 婿 林開珮 江俊彥
孫男 永良 永根 建平 錯 家富 家強 天倫 建輝 遠輝 孫媳 鄺氏
孫女 秀芳 敏蕙 敏華 樂怡 沛怡 美怡 德華 孫婿 邱耀輝
外孫男 江孝仁 江孝義
外孫女 江燕萍 江燕婷 江燕燕
曾孫女 惠玲
外曾孫男 邱德熙
誼外孫女 楊艷桃
泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

（族繁未及備載）

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍弍六一—八

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL.

本港新聞 ③

浸會學院動員五百學生實地訪問 小販認可區調查報告

超過半數商店認爲影響並不大 住戶不滿嘈吵·小販不滿霸位

（特訊）浸會學院社會系研究中心，月前動員該校同學五百人，由該系講師鍾華蔭小姐率領，進行「小販認可區」之調查與研究，並於本月初再派出七十多名同學，在港九十個區域調查一般小販狀況，其後將所得資料，交該校電腦中心整理統計，前（十三）日邀請有關人士及招待報界，報告此次調查研究經過，以下爲該研究中心所發表之報告：

百分之五十四商店 認爲並無影響

「有關研究小販認可區受影響之商店報告」：我們的同學共訪問了四大區，其中包括設有認可區的二十三條街，黃大仙區有三十八間，即全數之百分之十一點二四；深水埗區有五十三間，即全數的百分之十五點六八；旺角區有九十九間，佔全數的百分之二十九點二八；油麻地區佔一百三十九間，佔百分之四十一點二一。

在這三百三十八間商店中，有二百五十四間，即全數百分之七十五點一四，表示他們在未有小販認可區前，他們的收入可算過得去。有四十六間（百分之十三點六）表示收入頗豐，而有十七間表示收入已不敷支。至於因未作營業額未作比較而不表示意見的，共有二十一間，即佔全數百分之六點二四。

在小販認可區設立後，營業額受到了不良影響的，只有一百五十四間，即百分之四十五點五六，而有一百八十三間，佔了百分之五十四點一四的商店，表示營業額並沒有受到不良的影響，因爲他們店前一向以來都有小販擺賣，對此情形，早已習慣。

在這一百五十四間受影響的商店中營業額減少百分之五十以下者佔百分之三十三點七（共一百一十四戶），營業額減少百分之五十以上者只佔百分之四點七一，也有二十一戶，未作出估計（百分之六點二一）。

除因認可區存在而影響營業額外，有二百多間商店表示不滿小販阻塞通道以致運貨物困難，以及使顧客進入購物感到不便。有九十間認爲認可區之存在是形成黑社會勢力增加，而表示影響環境衛生的百分之二點八四，引致嘈吵及秩序混亂之商店則有十六間（百分之四點七三）。

爲了救濟失業者，大家同意經濟不景之難關，在容忍認可區的存在之際，各被訪問商店對市政局應修改一切的措施來和緩他們不平衡的營業額，作出以下的意見：

有五十四間，即百分之十五點九七要求認可區，應設於空地場所，而不設在一般街道上。有四十七間，即百分之十三點九又認爲應縮短認可區營業時間，以及規定每一區的小販人數劃一各行業和攤位面積。至於建築多些疏通通道和管理一切秩序，則有五十一間總全數之百分之十五。在三百三十八被訪問之商店中，只有十三間（百分之三點八四）認爲有取消認可區之必要。但最令我們感興趣的，如果佔全數百分之五十點二九這一百六十八強的一羣，他們對此問題不發表意見，認爲認可區的各種措施，根本不佳，而就算他們提出任何的意見，政府也不會接納的。

百分之五十五住戶 認爲嘈吵煩惱

「有關研究小販認可區受影響之住戶報告」

正如研究因小販認可區受影響之商戶一般，我們同學們訪問之區域包括黃大仙，深水埗、旺角，和油麻地四大區，而在數目和比例上略有不同。

黃大仙佔三十四戶（百分之一〇·四九），深水埗區有五十四戶（百分之一六·六六），旺角區則一百二十二（百分之三七·六五），而油麻地區佔一百〇四戶（百分之三二·〇九），未註明的有十戶（百分之三·〇八）總數爲三百二十四戶。

在這三百二十四戶中，居民因小販認可區設在附近而感煩惱的達到百分之五四·九三即一百七十八戶。最常見的不滿是：認可區太嘈吵影響孩子讀書及家人睡眠提出此項原因的計有一百一十三戶（百分之三四·八），因小販的擺賣，因此而阻塞通路，引致港火困難而煩惱的共有七十戶（百分之二一·六〇）。另外有一百二十四戶人家（百分之三八·二七），因爲早已習慣小販的擺賣，因此對新區之設立，不會有較大影響。

雖然有一七八戶人家因認可區的設立而感到煩惱，然而有二六三（百分之八一·一七）住戶認爲在這經濟不景中，爲了幫助失業者而設立這

認可區內小販意見 不滿先到先得

「有關研究小販認可區報告」（一）小販認可區內小販對應否發臨時牌照意見

在上述四區的訪問中，在一二〇七個被訪問的小販裏，做了小販一年以下的有二四四人，所佔百分率爲百分之二十二點二，做了一年以上三年以下的小販有一五三人佔百分之十二點六，而做了三年以上的有八一〇人，佔百分之六十七點一，然而在這一二〇七人中，六五二人（百分之五十四點〇一）是持有小販牌照，五五五人（百分之四五點九八）是沒有小販牌照，至於對是否需要給與無牌小販臨時牌照的反應中，各小販的意見認爲需要發給的有一〇〇一人，佔百分之八二點九四，認爲不需要發給的佔二〇六人（百分之一七點〇六）。問及發臨時牌照有效期方面，其中二十六人（百分之二點一五）認爲應三個月轉換一次，三四七人（百分之二八點七四）認爲需要六個月轉換一次，八三四人（百分之六九點一一）認爲一年轉換一次。

（二）小販認可區內小販對目前情況的意見

有七〇八人，佔百分之五〇點三八的小販是需要霸位做生意的，而有五九九人佔百分之四九點六二是不需要霸位，但我們發覺到對於目前先到先得措施的意見方面，有九六七人（百分之八〇點一一）的小販是不滿先到先得的，而有一八八人（百分之一五點五七）是滿意該措施，這九六七個不滿先到先得措施的小販所持的理由是可以主要分爲三點：

一，認爲不能固定下來，影響他們身心健康的佔三六二人，即百分二九·九九。

二，每天花太多時間霸位的佔一八五人，即百分一五·三三。

三，引起太多不必要爭執與混亂的有三九一人，佔百分之三三·三九。

至於問及對安排攤位，抽簽是否公平方面，有四七九個小販（百分三六·六七）認爲是公平的，而佔了百分六〇·二三，即七二七人則認爲不公平，在這些認爲不公平的人中，有三六二人（百分二九·九五）主張投票，從新調查再行分配，或者是擴充認可區，以使他們在作小販的行業上得到安定。

對各小販應否在本身居住附近認可區內營物

建議應加改善 百分之三十二小販

的意見中，八〇九人（百分六七·〇三）贊成應該，而三四八人（百分二八·八三）是不贊同的。在是否需要擴充更多小販認可區的意見方面，九六九人（百分八〇·二七）認爲需要，而有二三八人（百分一九·七三）則認爲無需要，贊同者的理由主要爲擴充小販認可區可幫助失業人仕改善生活，亦可容納更多的小販，同時亦有更多自由給小販們選擇可攤擺位的認可區，其總數爲五六五人，佔百分四六·七九，三八四人（百分三一·八）認爲可以改善治安及秩序，減低競爭的，及減少無需要的爭執及霸位的時間。

至於認爲不需要擴充認可區的小販們的意見是一三八人（百分之十二點六九）認爲小販區的存在應讓其自生自滅，其存在根本不能解決實際問題，或者其本身已有固定位置及牌照，故認爲不需要的，有六六人（百分之五點四八）則認爲擴充認可區會影響他們的生意，有十五人（百分之一點二四）認爲先要將現有的攤位擴充便可，因爲已無地區可以擴充作爲小販認可區。

（三）對認可區改善的意見

七〇八人（百分之五八點六六）是有提出建議的，而四九九人佔百分之四一點三四是沒有提出建議的，這些沒有建議的人，都是屬於沒有意見，因認爲影響措施根本不適當，而建議給政府亦無用，因爲政府不會接納市民的任何建議。

有建議的小販方面是三九一人（百分之三三點三七）認爲應多設認可區，且多利用各種地方如球場、空地，作爲認可區，或是認爲應對小販們應有更妥善的處理，如發牌照，劃位，調查小販生活等等。而七五人（百分之六點二七）則認爲要將認可區的治安，秩序，及衞生改善，二九一人（百分之一九點九四）認爲要將認可區取消，實行自由擺賣，而政府不加干涉是感最需要。

區外小販百分四九 不願到區內去

「有關研究小販認可區外小販擺賣情形報告」

在這次調查中，我們共訪問了港九二十三個地區，共六八五位小販，其中男性佔四六二位，女性佔二二一位，在這六八五位小販裏做了小販一年以下的有四三一人，佔百分之六十二點九二，做了一年以上，三年以下的佔九十八人，佔百分之十四點三一，做了三年以上的有一五六人，佔百分廿二點七七，問及他們做小販是否能夠維持家計方面，有三三七位小販佔百分之四十九點二，說是能夠的，而有三四三位小販佔百分之五十點〇二，說是不能夠的，但是，再問及那些不能夠維持家計的小販會否繼續做小販的意見，有二八六位小販，佔百分之八十三點三，說是會的，而只有五十七位，佔百分之十六點七，說是不會繼續做小販，我們已問及他們爲甚麼做小販，發覺因失業而去做小販的有二七六人，佔百分之四十點二九，爲生活，如家庭成員失業，生病而被迫做小販的有二五〇人，佔百分之三十六點四，因生意淡而結束營業，改行做小販的有一三八人，佔百分之二十點十一，至於其他方面如因爲興趣而做小販的有十二人，佔百分之一點七五，有九位小販，佔百分之一點三二是拒絕作答的。

問及他們爲甚麼不到小販認可區擺賣原因時，有三三五位小販佔百分之四十八點九十一是因爲不滿先到先得的措施而不去認可區的，有一四八位小販，佔百分之二十一點六一，是因爲認可區內競爭太大，所以不去認可區，另一方面，認爲不方便的，如太遠，不方便照顧家庭，香港方面無認可區，或者認可區內的諸多不方便，如無辦法在區內安裝電錶，而不去認可區的有一二三人，佔百分之十六·五，至於其他方面如不打算做長期小販的有三三人，佔百分之一·九，而有八位（百分之一·十七）小販是說他們有時去，有時不去的。

問及這些小販，如小販認可區擴充後會否前往擺賣的意見，有四四〇位小販，佔百分之六十四·二三，的小販說不會去的，而拒絕作答的有十六人，佔百分之二·三六，至於如何改善認可區才願意前往擺賣方面有一八八人（百分之二十七·四五）認爲要增加攤位及位置，或者設香港區可區和設在旺區的認可區，有六六人（百分之九·六四）認爲要搞好認可區內的治安，衞生及秩序。

問及發給臨時小販牌照方面，八十三，贊成的有二七人，佔百分之二十二·三九，認爲無此需要的，拒絕作答的有一〇五人（百分之十五·三三）。至於這些小販是否需要臨時小販牌照與登記，認爲有需要的有一五七人，佔百分之二十二·二九，而認爲應在認可區內的小販劃位登記，發牌照或抽簽的有二七人，佔百分之二十一·二九，至於這些小販是否需要臨時小販牌照，認爲需要的有一二一人，佔百分之一八·二，二七〇人認爲三個月作有效期的有二人，佔百分之三·二三，認爲六個月的有一〇五人（百分之十五·三三）。認爲一年作有效期的有二二人，佔百分之五十五·一八，而認爲需要有效期超過一年的有三七人，佔百分之八·三三。

本港大量安置難民 港府認爲於理不合

只能盡力爲難民向各國找尋長居之所

（港訊）政府發言人昨日就來自華盛頓的一項有關本港如得到國際經濟援助則可能願意選部份南越難民留居的消息加以評論說，政府祇是在其他國家找尋永久居留之所，並將繼續向這方面努力。

他補充說，雖然本港人口過多的問題相當大，政府當然準備盡我們的一份力量，接受有家屬在本港的難民居留，但以安置過剩難民的國際問題而言，如期望本港接大量難民供應居留之所，則於理不合。

女皇伉儷訪港 出版圖片畫集

（港訊）政府新聞處爲衛來要求，快將出版一本女皇伉儷訪港的圖片集。該處發言人昨日稱，該刊物將載有女皇及愛丁堡公爵在本港從事繁忙訓節秩序之彩圖，所有照片均係政府新聞處攝影人員所拍攝。

他補充說，該圖片集可望在三個月內出版，售價亦相宜。他認爲本港人士亟欲獲得此項紀念册，以誌英國在位君主首次訪港之行。

豪華巴士七條路綫 設備服務均佳·大受市民歡迎

（港訊）九龍巴士公司自從開辦豪華巴士新服務以來，得到各方面讚許及熱烈歡迎，據該公司發表，現在行走中的豪華巴士路綫共有七條，計有：

二〇〇號 路綫：行走啓德機場與中環之間，每隔十五分鐘開出一班，全程收費三元。路綫如下：

啓德機場開經：世運路，譚公道，馬頭圍道，漆咸道，康莊道，高士打道，天橋，海底隧道，夏愨道，紅棉道，金鐘道，皇后大道中及域多利皇后街。（頭車：上午七時卅五分，尾車：下午七時卅五分。）

中環開經：干諾道中，紅棉道，金鐘道，皇后大道中，畢打街，遮打道，美梨道，金鐘道，軍器廠街，天橋，高士打道，天橋，海底隧道，康莊道，天橋，漆咸道，馬頭圍道，浙江街，土瓜灣道，宋皇台道及世運路。（頭車：上午七時正，尾車：下午八時十五分。）

二〇一號 路綫：行走尖沙咀碼頭與啓德機場之間，每隔十五分鐘開出一班，全程收費二元，路綫如下：

尖沙咀碼頭開經：疏利士巴利道，彌敦道，柯士甸道，漆咸道，馬頭圍道，浙江街，土瓜灣道，宋王台道，世運道及機場。頭車：上午七時正，尾車：下午十一時三十分。啓德機場開經：世運道，譚公道，馬頭圍道，漆咸道，柯士甸道，彌敦道及疏利士巴利道，頭車：上午七時三十分，尾車：午夜十二時正。

二〇二號 路綫：行走尖沙咀碼頭與又一村之間，繁忙時間（上午七時至十時，下午四時四十五分至七時）每隔十分鐘開出一班，其他時間每隔十五分鐘開出一班，收費一元，路綫如下：（星期日及公衆假期停走）

尖沙咀碼頭開經：疏利士巴利道，彌敦道，……界限街，大坑東及東大坑，亞皆老街，窩打老道，……。頭車：上午七時廿五分。……又一村開經：……。下午七時……

二五〇號 路綫：行走尖沙咀碼頭與元朗之間，星期日及公衆假期行走，收費二元。路綫如下：

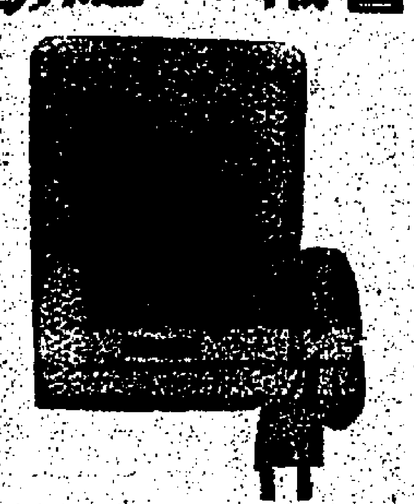
尖沙咀碼頭開經：疏利士巴利道，彌敦道，……元朗開經：……。

二〇六號 路綫：行走尖沙咀碼頭與荔枝角之間，繁忙時間每隔八分鐘開出一班，其他時間每隔六分鐘開出一班。路綫如下：尖沙咀碼頭開經：疏利士巴利道，彌敦道，長沙灣道及未命名道。頭車：上午七時正，尾車：下午七時正。荔枝角開經：荔枝角道，長沙灣道，彌敦道及疏利士巴利道。頭車：上午七時正，尾車：下午六時卅分。

二〇七號 路綫：行走尖沙咀碼頭與……之間，繁忙時間（上午七時至十時，上午十一時四十分至下午七時）每隔十分鐘開出一班，其他時間每隔二十分鐘開出一班，成人及小童一律收費一元，星期日及公衆假期停……

二〇八號 路綫：行走尖沙咀碼頭與廣播道之間，繁忙時間（上午七時二分至上午十時三十分，上午十一時四十分至下午七時正）每隔十分鐘開出一班，其他時間每隔二十分鐘開出一班，成人及小童一律收費一元，星期日及公衆假期停開。路綫如下：尖沙咀碼頭開經：疏利士巴利道，彌敦道，文明里，林士街，窩打老道，界限街，喇沙利道，聯合道及廣播道。頭車：上午七時正，尾車：下午七時卅分。廣播道開經：聯合道，喇沙利道，窩打老道，彌敦道及疏利士巴利道。頭車：上午七時零二分，尾車：下午六時卅二分。

自動烟霧報警器



特點：
- 給予閣下及時之警訊，保障生命財產安全。
- 經濟實用，適用性廣。
- 能適用於一般中央控制設備。
- 靈敏可靠，反應迅速，體積小巧，易於安裝。

歡迎來電垂詢，說明書備索，敝公司並設計承裝一切消防設備及經銷各類滅火器材。

代理商：
協成防火公司
Perfect Fire Protection Co.
香港消防事務處註冊承造商
國際防火協會會員
電話：3—300741 3—304592

美安金融有限公司

MALAHON CREDIT & FINANCE.LTD
永久地址：香港謝菲道五一一號
PERMANENT ADDRESS
511 JAFFE ROAD HONG KONG
TELEPHONE NOS：5—796221—8

—營業簡介—
1. 歡迎港幣或美元定期存款
2. 樓宇按揭及買賣
3. 股票按揭及買賣
4. 貨物寄倉抵押借款
5. 外匯買賣
6. 外幣找換
7. 開發商業信用票
8. 辦理出入口單押匯
9. 堅固新穎保管箱租賃，自置產業
10. 另有裝修設備齊全之寫字樓出租
11. 各種定期存款利息優厚

·如蒙惠顧無任歡迎·

劉璧生偵探處

劉璧生處長來港廿年，專辦世界各國偵探學會證書，英國偵探學會證書，美國偵探學會……
業務：商業秘密偵查，失物失蹤代尋，……婚姻家世偵查，……物業產權偵查，保護出入……
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件
電話：⑤233261·232949·716780·705768

千呼萬喚始出來 COWHIDE 洗水更威水！

自從十五天前我們推出洗刷得白之 INDIGO DENIM 正宗牛仔褲以來，反應非常良好，現在餘貨我們已屈指可數。我們曾經聲言，COWHIDE 牛仔褲將不斷創新，不斷改良，務求盡善盡美，以孚廣大顧客之雅意。現今我們再將最適合夏天而時下最流行之 FADED-OUT 洗水牛仔褲貢獻給大家。你想穿着能令你充滿信心，充滿朝氣，而且適體美觀之牛仔褲則祇有 COWHIDE 才可陪襯你！

香港
天魏公司：大道西273號地下 5-495594
雅士公司：中環德輔道中156號地下 5-445959
伊利公司：中環大道中29號E地下 5-235652
大一公司：銅鑼灣軒尼詩道523號 5-794586
好利公司：銅鑼灣禮頓道64號地下 5-794032
仙奴公司：銅鑼灣金堡商場37號三樓 5-778681
皇冠公司：銅鑼灣軒尼詩道503號 5-766320
裝衣閣：銅鑼灣恩平道54號 5-778138
虹時裝公司：北角馬寶道77號地下 5-614867
龍精品店：蘭芳道二號鳳鳴商場H 5-795653
成廣公司：鰂魚涌鮚民街6號地下 5-626482
新茂公司：筲箕灣道242號地下 5-601184

九龍
美麗公司：旺角彌敦道580號地下 3-850424
文華公司：彌敦道242號地下 3-674413
大一公司：西洋菜街38號地下 3-302932
日日新牛仔褲公司：西洋菜街232號地下 3-941313
莎麗公司：尖沙咀加連威老道52號E地下 3-667916
燕來公司：佐敦道51號 3-300689
陳更煥百貨公司：太子道414號地下 3-821361
德祥公司：長沙灣道120-126號地下 3-808523
精品公司：青山道441號地下 3-727083
鄭華興公司：永隆街5號地下 3-619914
丹華公司：土瓜灣下鄉道33A-35號地下 3-656921
丹華第一分公司：土瓜灣北帝街47A地下 3-016761
丹華第二分公司：旺角花園街222H地下 3-818771

新界
天天男士服裝公司荃灣川龍街35號地下 12-400703
現代褲屋：荃灣青山道211號地下 12-432209
安樂公司：葵涌和宜合道瑞景大廈商場 12-267304
美樂鞋屋：大埔墟永樂樓A座地下 12-664477

澳門
平價市場：荷蘭園正街36號A地下 82468

請加入三洋大家庭
三洋
旋轉式壓縮冷氣機
SA 85B型

- 冷度特强
- 寧靜無聲 適合睡房

特價連安裝只售
HK$995
SANYO

生力啤酒廠有限公司

爲一九七五年第一次中期股息啓事

本公司今日舉行之董事會議，已決定開派一九七五年第一次中期股息，每股港幣壹角伍分。

此項股息將根據一九七五年六月六日之股東名單，於一九七五年六月十二日派發，本公司由一九七五年六月六日至六月十二日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事會命
秘書 何大衛謹啓

一九七五年五月十四日

香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）客戶通信主任（SUPERVISOR—SUBSCRIBERS' CORRESPONDENCE）月薪：二千元以上。

（二）機械工程監督（ENGINEERING SUPERVISOR—MECHANICAL ENGINEERING）月薪：由一千七百五十元至二千二百元（須視乎資歷而定）。

（三）國際電話接綫生（INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICE OPERATORS—MALE & FEMALE）每月薪津……

有意應徵者，請詳列個人履歷……寄九龍……香港電話有限公司人事部收。截止日期爲一九七五年五月廿四日。

申請歸化英籍啓事

嚴玉霞（YIM YUK HAR）又名嚴玉（YIM YUK）又名蕭嚴玉霞（SIU YIM YUK HAR）現住香港軒尼詩道269A十七樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

吳作棟（NG JORK DUNG）現住香港軒尼詩道269A十七樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

安樂汽水有限公司開派股息通告

敬啓者：本公司一九七四年度股息定於一九七五年五月八日起開派凡我股東請携同息單親臨香港德輔道中卅七號中國聯合銀行大廈三樓二〇三室本公司註冊辦事處領取爲荷，此致

台鑒
總經理 李耀祥謹啓
一九七五年五月八日
派息時間：星期一至星期五上午十時至十二時下午二時至四時

通告

本律師事務所當事人張端來女士（MADAM CHEUNG DUEN LOI, ELIZABETH）已於一九七五年五月十五日退出在香港軒尼斯道432號至436號二樓經營之K.FONTAN AND COMPANY之股份權益，嗣後該公司之一切生意盈虧債務及任何轇輵概與上述張端來女士無涉特此聲明

張端來代表律師
李楚正律師事務所啓

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：①港九中區德輔道中 ②香港... ③九龍旺角... ④九龍新蒲崗... ⑤荃灣... ⑥灣仔軒尼詩道... 電話：五—七四七七六六

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244-246號二樓 疑趣軒文玩公司 電話：5-747768

美孚新邨：百老匯街16 D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車擠

補習

中大數學 理工港大 精補英數 拔萃男校 預科生 拔萃女校 港大預科 拔萃男校 中大理科 理解書本 中大生 港大預科 廉價補習 港大預科

皇仁預科 拔萃聖保祿 香港大學 皇仁大學 拔萃男校 經驗補習 拔萃男校 官塘補習 預科畢業 英皇預科 喇沙預科 中大理科 中大理科 數理補習 心理碩士

中大三年 中文大學 升班準備 華仁預科 經驗補習 廉補 港大預科 元朗補習 中大理科 補習社 中文大學理科生

文英考會 F.1.2.3.4. F.5.6.7. 升級英數私家補習 每月$60 升F.1.2.3.4.5.中小學生 ㊂806775

待聘 各業

求塑膠職 家庭托嬰 京菜廚師 待聘 半天兼職 理賬報稅 會計兼職 帳稅 經驗各業 報稅理帳 保羅男女

傭女點鐘 電話：K372550 取價廉宜 一流水準 服務忠誠 各有擅長 悉隨尊意 鐘點長工 環球家務公司

撰譯兼理服務減君 英法文件 外貿單據 按件時制 固定成本

傭女點鐘 第一家

全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

傭女點鐘 留宿或鐘點 服務遍港九 專業作推薦 服務確一流

專門報稅做數 帳稅CO劉君 報稅記帳 最平最快 各業報稅 申請CO 廖君

帳稅 稅年結CO報 整理稅帳 登記工廠 本按期按月 各業或有限 公司全盤帳 K317207

傭女點鐘 電話 K846664 K852848 港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭 服務公司

貓狗 狗病貓 古氏 H617620

聘請

聘女司機 聘女職員 高薪招請 會計信札

聘請

象牙技師 留宿女傭 招請女傭 聘請教師 小學教師 急聘幼師 誠聘售貨 五金學徒 營業代表 聘助產士 兼職 招請 男女兼職 誠聘職員 急聘職員 急聘幼師 聘請職員 美資洋行請 女職員 誠聘女傭

請女會計員 請女工 五金招請 民生 業務助理 高薪誠聘 聘請見習職員

急聘演員

初級業務員

美容佳職 本校為做就專業人材特設免費美容班 學成分配工作並得化粧品一份 電話K377720・K960688・K378536洽

洋某行大 打字兼職員 招請女傭 彫刻學徒

高薪兼職 高級會計 請售貨員 請練習生 女練習生

女性畫嘜架 徵超級市場職員 急聘女收銀員多名 月薪陸百捌拾元起，另設獎金，供膳食。滿三月試用期後再調整薪金。工作時間每天十一小時半，每月四天假期。應徵者請親函附履歷地址及近照，寄香港郵箱2787號。

材料計算 主任 香港理工學院暨造系文憑或同等學歷，五年以上經驗，熟識英文章程圖則，能單獨處理投標程序，本公司待遇佳，有年假花紅制度，請親詳履歷，希望薪額，電話號碼函本報信箱七七一絕對守秘。

誠聘 檢查部管理員 大製衣廠聘請檢查部管理員應徵者須具兩年以上工作經驗有意請具詳歷近照函九龍土瓜灣道66號一樓人事部洽

誠聘營業代表

官塘某大貨倉現欲聘請男性營業代表壹名應徵者需熟悉貨倉業務及有客戶者為合有意者請詳履歷及要求薪酬投函本報信箱1247號合則約見不合守秘

聘社團書記 實業公司聘 招生 60元 數理 新舊 英文

裁剪設計中心 招生

香港國語學會 中外人仕各級國語會話拼音，詩歌朗誦，文章寫作，中國書法。特設㊀星期周末班學行文娛茶會中外人仕共同練習國語交談，㊁暑期日間學生班國語會話興趣班預習國文作業㊂兒童國語基礎班三歲開始經驗北京幼教專家 尖沙咀美敦大廈電梯4 C免被店樓上K687349

德信烹飪學校 招生 港九 麵包 調酒 西餅 西餐 薄餅 豆腐 打麵 油器 點心 燒烤 粵菜 ——隨取隨製免費即寄—— 正校：彌敦道四七七號二樓 電㊂303062 分校：英皇道留仙街雅景樓四樓 電⑤703667 校長：鄧之F.C.F.A（英國烹飪學會會士）

招生

◁香港影視訓練中心招男女學員▷ 廣播電視科 配音訓練班

YMCA 九龍窩打老道 青年會 五、六月份新班 小提琴 英語會話 商科 5月23日 六月二日 暑期花式編織 週末帶 英語 國語

結他 游泳 舞授 鋼琴聲樂 托兒托嬰 教授英語 游游 結古他典 英人教授 鋼琴 琵琶古箏 泳 日語 國英日法荷德葡西 會話翻譯錄音 韓阿等語各國人授個別 小組到府來授 K671900 K691892

芝加高工程學校 招生 汽車柴油機工程全科日夜班 無綫電電視電訊全科日夜班 地址：油麻地窩打街7—8號 K840911 新班五月十五日開課

遊艇班 舞 李瑞安 37添成保號成實會 B道用速 馬家寶 速成催眠 英人 學 學 學 H604929 H608419 H477103 日語 郭彬授舞 室內設計 史正中大師 任何程度結他鋼琴 英文班 新法速成 青年會結他班

英人學仕 英國小姐 英人小姐 英婦 結他 鋼琴 歌唱 會話 韓氏英數理化 絲網印刷班 新班開五月十九日 香港商科語言書院 正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 二校彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

達海烹飪學院 前任希爾頓酒店大廚師（李華主理） 粵菜 西餐 燒烤 點心 打麵 油器 薄餅 豆腐 軒尼詩道273號按字（4高雅酒樓右鄰） 李華電話㊂七四六三七七

時裝畫 月入數千證書資格 A座H741231 H512803

溫兆明 投泳

國語 日語 英語 中國藝術中心 保授會舞 冷氣 教舞 女祗生教 松記 裱畫 英語會話小組個別 曾河福 私家泳池 教授游泳 中華烹飪中心 烹飪專家關瑪利女士教授 烹飪教師訓練班招新生二名 南北點心專科30款學費180元 文憑速成班一月畢業實用謀生 北角中心大廈H716111 藝晶鋼琴學院 電子琴鋼琴歌唱 小提琴結他手風琴 保送皇家音樂考試 太子道239 A三樓 ㊀011719 結他入門民歌流行

德誠烹飪學院 名師教授適合出國保證速成學費最平 粵燒點油打豆西 麵西薄糖調 菜烤心器麵腐餅 飽餐餅果酒 北角英皇道554號十七樓 新型冷氣課室電話K849248

針灸速成班 院長湯必良 國際貿易訓練書院 全港唯一英國I.S.M聯合機構 中國烹飪專科 粵菜 點心 燒烤 油器 西餐 西餅 禮餅 班戟 薄餅 彌敦道753A 3樓・K810702 空氣調節・備設完善

香港工科學校・五月十五 十六日開課 彌敦道601號3樓K305075・深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號弍樓・西環大道西501號 工程 電報 航海 數學工管 冷氣 電機

香港工科學校・五月十五 十六日開課 彌敦道601號3樓K305075・深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號弍樓・西環大道西501號 英拼文音 初字學母 F1—F5 P4—P6 英語會話

香港工科學校・五月十五 十六日開課 彌敦道601號3樓K305075・深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號弍樓・西環大道西501號 室內設計 廣告設計 施工管理 計則結構 繪圖測量 建築 繪圖設計 機械

徵求

英人聲帶 英婦主理 誠意徵婚 誠徵女友 印刷合作 誠徵男友 真誠徵婚 徵購舖位 收買古玩 高價收購電視 彩色黑白 大小不拘 3-681824 徵彩色電視 玩具廠佳音 美男徵婚 專買酸枝 收買衣車

徵洗染廠 某機構徵洗染廠有大士點爐設備尤佳有意出讓者請書明詳細地址及設備及價函本港中國郵政信箱一四七九號

誠徵舖位 徵資合作 鋼琴 陳小姐K681395 CLOVER CLUB 徵求 真善美婚姻服務公司 H770404 K682125・10至6時

徵士點爐 某公司誠徵50—100匹士點爐一架出售者請洋列年份牌址函本港中區郵政信箱13232號

收買酸枝 現金誠徵 幸福婚姻 買雜廠家物 矮人 疤痕 汽車 車輛投售 現有下列車輛一批請投出售：福特私家車AN5623小型貨車AN9025（損壞）大貨車AU4063投購者可到九龍亞皆老街三號軍營三軍合作社看貨。來標需密封封面左角寫明投標（HK/A）字樣照上址於五月二十二日前寄至三軍合作社監督收。

尚有分類廣告刊在第四張第二頁

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：17 25 51 66 59 62 63 67 77 78 79 90 92 93 95 115 130 131 141 153 171 172 175 179 180 193 198 203 205 206 207 209 224 301 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 316 316 317 318 319 320 322 323 381

中區辦事處信箱號碼：591 643 698 748 892 645 702 749 897 646 703 750 899 647 704 751 600 648 706 755 603 649 711 757 604 650 713 758 606 651 714 760 607 652 715 761 609 656 716 762 610 659 720 764 611 664 721 766 617 666 726 767 619 667 728 768 622 670 729 625 671 731 626 673 735 627 674 736 630 677 738 633 680 739 634 689 740 636 690 741 637 694 744 638 695 745 640 697 746

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 905 907 910 911 913 915 919 922 924 925 931 934 935 937 938 939 941 942 944 945 946 962 970 975 980 982 985 986 988 989 990 991 994 1000

旺角辦事處信箱號碼：1171 1176 1177 1178 1181 1182 1183 1184 1185 1189 1190 1192 1195 1196 1200 1201 1202 1205 1208 1215 1217 1219 1220 1222 1223 1229 1230 1231 1233 1235 1244 1496

康樂家庭

逛公司 絲嗜士印花衫裙以設計艷麗取勝

七五年夏裝是印花世界

七五年夏裝是印花的世界，因為來自歐洲之夏季服裝，均以鮮麗無比之印花料子所設計，色澤鮮艷，花式美觀，一襲衣裙就有如百花盛放般，令人穿起來更具女性嫵媚感。由於這些料子是經過名家精心設計，在花式方面經已具有特別優勢，設計大膽而新穎，故以花式取勝，而衣服的款樣却次之。

最近亞當夏娃公司自義大利運到一批印花料子所設計之夏裝便裙，最合小姐太太們需求，這批新裝是採用涼爽的絲嗜士料縫製，絲嗜士的優點是易洗快乾，免熨不縐，無須特別打理，加上質輕，是夏季裏最理想之衣著。例如附圖之兩款，均是今年歐洲極為流行者，左款為深淺色混合設計，頭者驟眼看來，會以為這襲通衫裙上身與下身的花式斷然不同，因為上身是白色底起小花，而下裙卻是深藍色底印上大花腳，可能還會誤為兩件頭，其實卻不然，此乃名家的特別設計。上身的花與下裙的花是一模一樣，就不過是近裙腳部份再繪上一些較大的花及葉，同時底色一深一淺之懸殊吧！為著顯現圖案美，故裙子的設計也以越簡單越妙，V領口，中袖，在領口，腰位及袖口處是印上與碎花同樣的藍色間，有如綢邊般，其實是布料原來之設計，售價為三百九十五元。右款也是以印花設計取勝之衣裙，款式很簡潔，是恤衫式，反尖領，運身裙，前襟一排鈕子，腰東同料布帶，最特別處為裙子的印花設計分佈，上身的花朵有如水仙般，卻向下倒置，裙子的花朵卻有如繡球花般，綻於腰至腳部斜斜出現，裙子的中央卻祗有疏小的小花束，售價為二百九十五元。（若）

圖為亞當夏娃之兩款絲嗜士印花衫裙。（武強）

家庭問題

家庭顧問先生：

請原諒不懂說客套話了，現有數項疑難，希能早日解答。（一）男女之間可有純友誼存在？（二）當一位異性對自己發現有一特別好時，應怎樣做？（三）友情與愛情有甚麼分別？

男女的友情與愛情

友情純粹以友誼為出發點，並不牽涉某種目的。而愛情則含有愛戀和傾慕的成份在內。

的觀念。要知道，現今社交公開，交朋結友是一般很自然的社交活動，尤其當你出來社會做事，認識的人愈來愈多，假如異性朋友對你體貼一點，就認為是追求你，那我可以告訴你，你太敏感了，你要明白，有風度的男女。他們是很重視社交禮貌，譬如一個男孩子在公共場合，他為女孩子開門，拉椅，穿衣，或扶她上車下車，這是起碼要做到的社交禮節。而女孩子亦應該大方地接受他們的服務。這純粹是禮貌的表現。並不是對你有個目的。

眼皮膏的作用

杜白莉 美容講座 梁佩穎

女人，相信最煩惱的就是眼圈的皺紋了。眼圈皺紋的漸生有以下的幾種原因：一、隨着年紀的增加，皮膚下層的油性細胞分泌減少，加上眼皮下邊的地方是沒有油性細胞分泌的。因此，我們經常都必須從表皮上去作補充。

二、你本來就是屬於乾性或混合性皮膚：（甲）乾性皮膚的象徵是皮膚有薄的感覺，呈乾燥現象，色澤帶黃，特別是眼圈的四周更覺乾燥，有皺紋。（乙）混合性皮膚的象徵是前額、鼻頭及鼻翼兩旁，下巴的地方較油，但面和眼圈的皮膚則乾燥，易起皺紋。以上兩點都是第二種眼圈皺紋的原因。三、睡眠不足的原因，明顯地覺得眼圈的四周皮膚呈得鬆弛，就會產生女人的皺紋了。

（每一瓶按摩膏都附有按摩程序圖解）

醫藥顧問 性生活減肥與預防蚊咬

任卓琪

△古似望君：

（一）足部雞眼的發生，多由於所穿皮鞋過於緊迫，以及鞋底太硬而薄所致，應改穿鬆軟的，用輕膠製成鞋底的一種，減少壓迫，便不會生雞眼了。消除雞眼方法，可用市面上的雞眼膏。

（二）性交是男女性生理的需要，除非太過頻密，超乎體力負荷，否則不會令到身體虛弱的。換言，正常性生活，應有適當的節制，不能過度。腎虛損的調補，可用下方製成藥丸長期服食：方用：老熟地一兩，山萸肉二錢，淮山八錢，雲苓六錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，白朮二錢，製芡實四錢，白蓮鬚四錢，高麗參八錢，鹿尾把五錢，珍珠末五分，龍眼肉四錢，炙北芪三錢，西歸頭四錢，白芍二錢半，炙甘草一錢，熟棗仁一兩，杞子四錢，兔絲子四錢，丹參四錢，龜板膠四錢，女貞子二錢，五味子錢半。上藥研為細末，蜜為小丸，每服三錢，日二次，滋腎湯送服。

（三）男子睪丸，在陰囊裏面，有二枚，為精液製造所，因此，沒有睪丸，便不能生育。

△許崇小姐：

你說在本欄獲知減肥丸的藥方，經已照方製成，不知如何服法。又除服用此丸外，是否要再服川厚朴湯，二者的功效那一樣較好？

本人所介紹之減肥藥丸，名「丹溪茂芝丸」。其作用在於促進新陳代謝，減少脂肪過度積聚，從而獲致減肥的效果。如以川厚朴湯收效兩者比較，則丸劑功力較緩，湯劑較快；但丸劑較為徹底，必要時可兼用。丸劑服法，每服二錢，一日三次，空腹用水送下，或於飯後一小時服用亦可。

△求識人小姐：

（一）郊外旅行，常給蚊咬，紅腫痕癢，預防之法，可在市面藥房買來「蚊怕水」塗搽手足外露部份，即可避免。紅腫的地方，可用白礬、雄黃各三錢，研末調水塗搽。

（二）眼睛容易覺得疲倦，可用枸杞子煲豬肝湯，或用花旗參五錢，紅棗十枚煲生魚湯佐膳。至於眼鏡度數是否有影響的問題，可再檢驗。一般而言，如眼鏡度數不適合，便會使到眼睛疲倦，特別初戴眼鏡及度數太深為然。

澳洲小姐來港觀光

圖為澳洲小姐乘船放乎中流。她原係澳洲麗的電視租賃公司秘書。

觀光讀者 讀者菲島觀光遊足五天

五月三十一日出發特價一千七百五十元

旅程富吸引力及刺激性

菲律賓的文化，承襲了西班牙傳統的友善高貴，宗教信仰，音樂舞蹈，和馬拉回教商人遺下的營商策略，更主要是繼承了美國特有的獨立精神，這一切溶合起來，使菲律賓發展成一個具有無限特色的國家，對遊客而言，更富吸引力及刺激性。

首都馬尼拉市內的街道，縱橫交錯，除有公共巴士行走外，還有一種類似香港小巴的交通工具——集尼（JEEPNEY）。那原是美軍遺留下的幾普吉普車，經過塗上鮮艷奪目的漆油，加上一些古怪飾物後，便在市區中負起大部份運輸責任，也給予遊客有一種光怪陸離，七彩繽紛的驚奇。

華僑日報讀者「菲律賓（碧瑤）森林觀光團」，係由七海旅運有限公司精心策劃，以創新的旅程，為讀者提供優良服務。該團有四大特色：全程遊足五天，第一天上午自港出發，第五天下午自岷市返港，在百勝灘住宿一夜，參加當地土著之嘉年華會；自岷市至碧瑤的旅途，往返均乘搭航機，將所節省的時間，用於遊覽名勝稍靈處及有充裕時間購買土特產，費用反為減收。

茲將該團簡則臚列如下：

（一）出發：五月三十一日，六月十四日

（二）費用：特價港幣一千七百五十元。

（三）旅程：包括馬尼拉及其近郊之聖多湯馬斯大學，華僑義莊，聖地牙哥古堡，聖奧格斯汀教堂，金融中心區，富豪住宅區，美國紀念園，與及火山湖，百勝灘，避暑勝地碧瑤等。

（四）交通：乘搭豪華噴射客機，沿途採用冷氣遊覽專車，粵語導遊，專人領隊。

（五）食宿：全部住宿第一流大酒店，馬尼拉住洲際大酒店或希爾頓大酒店；碧瑤住松園大酒店，每日三餐精美膳食，包括中西餐及正宗菲式餐，並設宴於岷市最豪華之夜總會，享用菲式自助餐及欣賞菲島美女表演精彩民族歌舞。

（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五——四七二三七（四線）。

華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限利兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭街渠處側集益號
五 吳宇新邨第一期西老圍街15D三樓 窑灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號式樓韓趙軒 電話：H—747766

SENATOR PALLET TRUCK
"有力多"
油壓拖貨機（柳燕出品）
最合工廠及貨倉搬運貨物之用 省時省力
總代理：華光洋行
總址：華人行七樓 電話：H-224432
九龍辦事處：142號

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大廈
5-572288
銳最牙尖咀利

戲院對面 旺舖招租
大角咀奧京戲院對面有自由大閣舖位招租 有意請電話五—二九八八九黎君接洽。

偉興商業大廈平租
軒尼詩道188-190號 恒生銀行分行左鄰
經已入伙 地區旺盛 交通便利
650呎至1350呎 適合各行業
每呎平租 $1.70
洽租處：滙昌企業有限公司 電話：5-448915,5-448706 地盤洽租來電話：5-731910

德禮大廈
彌敦道／荔枝角道交界
寫字樓・商場舖位・醫務所
大小單位 出租
香港發展地產部
6—255162 至5
3—811814 3—812034
（辦公時間至晚上八時）
假日照常

中環旺舖 急售或租
有全大閣面積共千餘呎 士丹頓街十八號 有意請電話五—二九八八九黎君接洽。

中區旺舖 連閣招租
士丹頓街十四號地下連大全閣 請電話五—二九八八九黎君接洽招租

地下旺舖租售
香港：灣仔春園街41號地下624尺
九龍：窩打老道1L號二樓775尺（住宅）
西洋菜街1S號地下609尺
官塘通明街70號地下910呎廉售
車位：窩打老道84號冠華園車位廉租
黃竹坑道怡華工業大廈十三樓B座2600尺
黃竹坑道怡華、怡安工業大廈車位廉租
怡華置業有限公司
香港德輔道中新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

香港仔香葉道4號
怡達工業大廈
現貨
特價租售
怡華置業有限公司
香港德輔道中新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H—二五五三九一 H—二二四三六一

銅鑼灣高士打道221-226號
海聯大廈
向海向隆道口 由532呎起
新型寫字樓 租售
高速電梯每分鐘500呎
分十年付 已入伙
華厦置業有限公司
香港德輔道中新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

星港大廈
灣仔洛克道233—243號
現貨二房二廳 全部向南
十萬元起 十年付款
二、三、四樓
怡華置業有限公司
中環德輔道10號新顯利大廈97室
電話：5-248429

DR. GRABOW'S
美國博士牌煙斗
47 Large Billiard Full Bent
總代理：富興士多有限公司
Tel:K-662857·663650

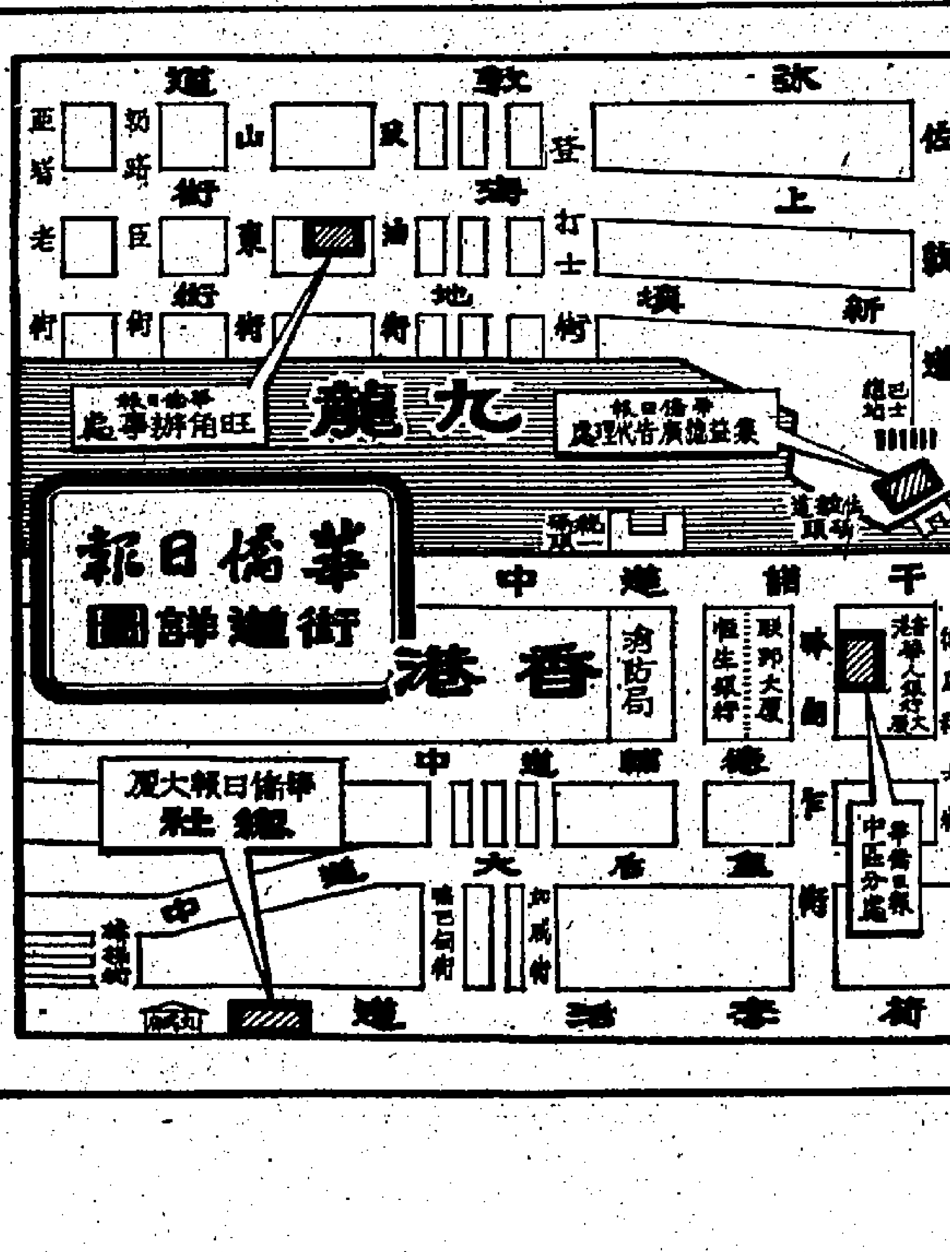
跑馬地
小型洋樓
特價95折
首期一萬
即可入伙
電話：K955172-3
5 735903

FARB 快亮牌
三擦打臘吸塵機
特價九百式拾五元
陽光無線電行
九龍尖沙咀山林道十五號
電話：K六四五一七六 K〇〇四〇七六

曼谷巴堤雅超級團
獨有行程：遊古城縮影、玫瑰園、水上市場、皇宮、佛寺、巴堤雅、珊瑚島等
曼谷住：HYATT RAMA BANGKOK
巴堤雅住：HYATT PATTAYA PALACE（凱悅國際集團豪華酒店）
五天 $1,290 六天 $1,430
日期：24/5 7/6 19/7
星晨旅遊有限公司
中區都爹利街8—10號興發行505，電話：5—249622 5—256973

$1,190.00
曼谷巴堤雅
四日豪華遊
出發日期
六月十四日
八月十六日
詳情請詢
西敏旅行社
電話：K678086—9

南雄大廈
西環卑路乍街五號
999年期
三萬餘元 即可入伙 分期付款 平過交租 餘數無多 先到先得
洽購處：南華建築公司 電話：H-228818 H-222993 本業有限公司 H-451718



中區
大廈寫字樓
◁招租▷
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
電話：5—769950

香港 陳李濟
藥廠
保嬰丹
兒科最專醫
香港皇后大道中二〇六號 電話：五-四三九三三五 五-四三六三〇一

最廉消費 最佳服務
享譽之隆 有口皆碑
華僑日報・汎美航空公司 聯合主辦
美加旅行團
遊覽地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多，溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城，和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。
出發日期（全程廿二天）
第廿六團——六月四日至六月廿五日
第廿七團——七月二日至七月廿三日
第廿八團——七月卅日至八月廿日
第廿九團——九月十日至十月一日
僅收HK$12,200

歐洲旅行團
遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比薩、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新。閣下遊踪所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。
第六團——八月四日至八月廿四日（全程廿一天）
僅收HK$10,900
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：5-251974

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

平機票
英國$1350(6月)·加拿大$1400(6月)·台北440 澳洲1850·加爾各答740·星加坡$795·東京620·英國$1420·曼谷305·紐約$1850·馬尼拉750
四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

特平機票
世界各地 特快簽證
電⑤441531 441867 康樂旅遊公司
香港永樂東街壹號世珠大廈5 0 1室（即中環先施公司斜對面）

台灣
平機票 $440 入出證 $128
自由寶島豪華遊 7天$1360 9天$1600
（代辦各國平宜機票）
港台旅行社 K 881535 844624

台北 $445
專台簽 辦灣證
印尼$890 曼谷$305 星馬$850 東京$640 台日1222 歐洲3855 英國1560
三藩市1850 洛杉磯1750 溫哥華1950 多倫多2350
5-237266 5-254733 5-261548 5-224611 中環德成街3號A,302室

平價機票
專寄外埠行李快捷廉價
旅遊・移民・學生・包機
成功旅運公司 大廈5Q6室
歡迎詢問：5-440550・448271

遊河遊艇

旅遊良機

請護照
當安快捷 H611151

旅遊

貨倉
瑞香園

每日珍寶客機（非包機）
洛杉磯$1850 加拿大$1950
東京（來回）$1150 雪梨$1990
四海包機旅遊部
H-451094 K-672118

往台灣
607新興大廈1817室 得共利公司 電話K851245 K849562

台證$135
九天環島豪華團 $1480連証
各國特價機票
榮華旅遊公司
銅鑼灣道七號國泰大廈三樓D座電話H796285

廉價機票
每日豪華客機飛澳洲及歐洲各大地市
新華旅行社・星光行1419室
電話3—690283（四綫）

台灣
先旅遊 後付欵
不對辦 不收錢
九天超級豪華1750元
中環士丹利街70號三樓E室。

台灣 曼谷 巴提雅清邁
台灣四天自由團695 五天遊遊950
曼谷四天自由團895
思達旅遊部 尖沙咀加拿芬道20號A 2樓電K687051K687074

遺事失啓　遺失聲明　遺失聲明　遺失文件　遺失啓事　遺失聲明　遺失

訪尋事啓
煌軒檀端啓　尋林冕庭　尋母鄧二　訪尋

三國演義
・連環畫・
名家編繪・圖文並茂・精美盒裝・書店有售
全套六十冊分十盒每盒由12元至15元
批發：H620400新雅・K647565利通

初級會計學　書報

承頂聲明　黃族宗親會通告　大廈業主立案法團通告

持牌小販互助社　啟事

遺失聲明　遺失聲明

租售
洋樓租售　荃灣樓售　吉舖租售　寫字樓租售　全新洋樓　住宅樓宇　中區旺舖　窩打老道山　舖樓租售　太子道

聲明啓事　股東尋常年會通告　承讓聲明　招商承購

石屋租售

旺舖住宅租售
上海街　大美利廈　大利和廈　大建安廈

僑興大廈　旺舖租售　洋樓租售　吉舖租售　吉舖租售　旺角大平　旺舖租售　住宅租售　工廠租售　尖沙咀舖

兩廳兩房　跑馬地　旺舖租售

寫字樓舖位工廠住宅租售
接洽處　西環　荔安里　西營盤第一街　官塘　工廠　永康街　青山道　六基大廈地庫　出租

太子道租售　尖沙咀樓　街市吉舖　德輔道西　吉樓租售　舖樓租售　診所商住　新樓租售

請電：和記地產部 5-240126-7
寫字樓舖位出租　工業大廈出租　出售　租售

出租（九龍）　出租（香港）
SIDNEY REALTY　應求不供　適時置業

官塘工廠租售
偉業街209號
地下6000呎 樓上3300呎
電話：H二五三〇〇三洽

荃灣樂信海景工廠大廈第3期
售租層分・價平貨現
樂成

啓明
建業有限公司

特價租售

新盤口

新廠租售

安和園租　幽雅樓房　全層平租　美孚樓房　花園洋樓　旺舖招租　閣樓舖面　全層出租　出租　舖位或閣樓　認眞抵租　寫字樓分租　窩打老山　吉樓招租　平房出租　元朗旺舖　美孚樓房　新靚廳房　荃灣洋樓　租賃　旺舖租售

尖沙咀高尚住宅　貨倉樓下　廠租　鄉村新樓　工廠樓租　荃灣廠房　花園洋樓　旺舖廉租　寫字樓租　平租　吉樓招租　旺舖招租　紅磡工場　吉樓招租　尖沙咀彌　平租　花園洋樓　中藥舖租頂　大角咀舖　旺角靜房

工廠廉租

土瓜灣 旭日街15號
順煒工業大廈招租
二千餘呎至八千餘呎・另備有上落貨樓貯物間
租價特廉・設備完善・有停車位・24小時管理
洽租處：順昌有限公司地產部
電話：3-653620 5-435244

舖位招租

新盈建達唐樓
歡迎特價餘數分85折伙期

毛衫廠出租

觀塘廠房
月租每呎伍毛半

吉樓出租

旺舖平租
尖沙咀彌敦道華源大廈地下商場
電話 H255211洽

沙田洋樓招租　本小利大

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電 K七一六四四四 免佣金、免什費
九龍建業有限公司

中型廠樓

旺舖五百八元　租免頂平

地王旺舖
◁及寫字樓▷
尖沙咀帝國大廈香港大酒店
寫字樓租每呎$2.50
3.686102 辦公時間

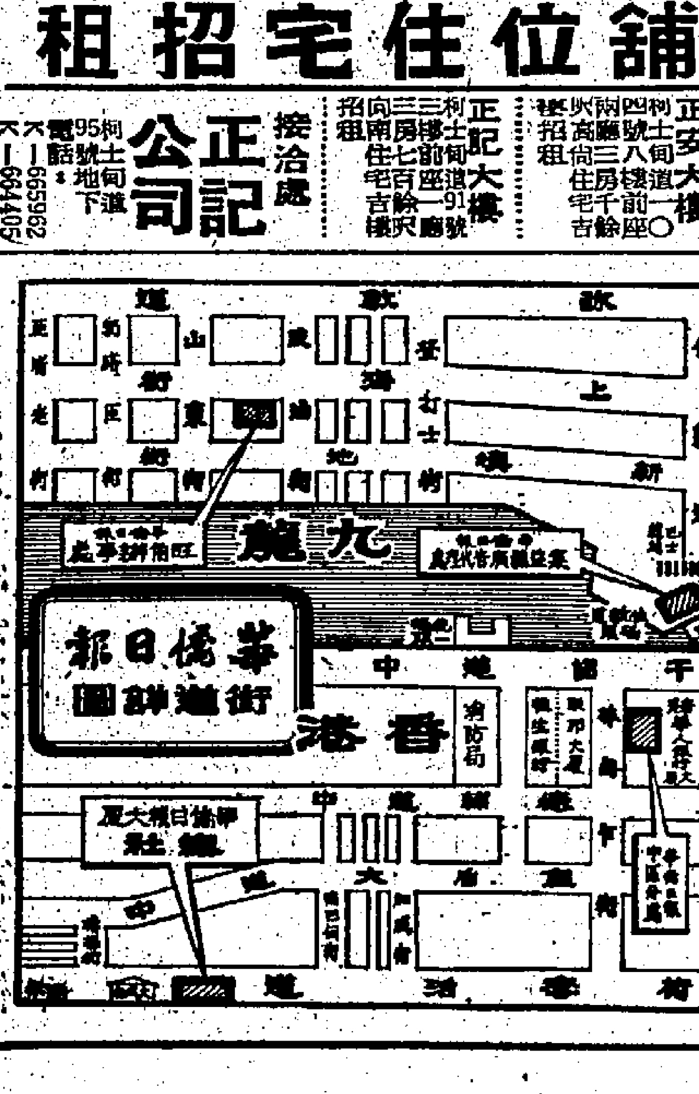
紅磡唐樓

地下工廠

工廠廉租
新界葵涌大連排道45–51號
金基工業大廈五樓前後座面積20,000尺
電12—206634 劉洽

寫字樓舖位住宅招租
正記公司 接洽處
正康大樓　正嘉大樓　正安大樓　正記大樓

九龍吉廠樓租



新界農地　出國急讓　吉樓廉讓　出讓　畢架山道

招租
雅高集團有限公司
永華工業大樓
荃灣楊屋道137號
每層由7400呎至9400呎
電：5-453057-9洽

官塘廠房 地下貨倉

大單邊舖租　大單邊舖租

出入口洋行讓或合作　菓園廉讓　銀宮招待　旺舖出讓　中環餐廳　唐樓一棟　大旺舖　上海食館　別墅急讓

大埔洋樓怡園
近火車站 即買即住 分期付欵
五六百呎 樓高兩層 一梯兩伙
七萬餘元 管理費及什費全免
電話：5-258763 12-668402

粥麵飯店售

中環銀行　天后廟道

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583
尚有分類在四張四頁刊

特價出讓
北角寶園上里洋樓三房二廳
・裝修水電齊全並滿舖地毯牆紙・
電話：（日）③-417064 （夜）③-810166

寫字樓出讓

牛扒屋招頂
灣仔區生財道具齊每日上午十二時前
電K663024高洽

租賃 香港

軒尼詩道 英京大廈 三面單邊六百餘呎另有天台入牆吊櫃租九千元 H六三四七三

永樂西街160號 永樂大廈七樓B座三面向海 電H七二四〇四六 陳洽

中區商業樓 文咸東街72號 成發大廈 H四三一五九 H四三一五九七洽

德輔道西 全層 兩面 七一房一廳 四百尺 後面單邊 晚八時後電四六一三四

惠安苑租 鰂魚涌英皇道 新建兩房 一廳 H七七一五〇 洽

銅鑼灣 景隆街 高尚大廈兩房一廳 八百尺 H二八五二〇 夜H四五七九二九

小型新舖 北角 業主街 英皇道 地舖 八百呎 四一三九 五租金各

半山套房 清靜環境 交通方便 住宅單身人士 洽

銅鑼灣 對公園 英皇道14號 三房一廳 租金大廈地下 電H七七一七 東興洽

鰂魚涌租 濱海街 有三房二廳浴室 水電新裝修 租金便宜 電H六一八二六九洽

中區旺舖 永樂街98號 六百餘尺

寫字樓租 有電梯 按址看 電H四四八三八八

洋樓招租 香港 二房一廳 十二樓B座 管理處 七五四六〇式

吉樓招租 山道83號 實用面積500呎 有意者請電⑤255331

中區分租 寫字樓 分租 辦公地點 時間 電⑤四五六五八 洽

寫字樓租 中大道27號 中央大廈 五百尺及七百尺 一面向海

中環商業樓 永租 招租 上街16號 H四三五一二九八

高尚花園住宅 跑馬地 高85號 向西三面 三房 大廈 二千呎 全新裝修 八五電H一八五一二一 八三六六

北角渣華街26號四樓 木洋樓地下 三房一廳 租金 電H七〇五一

旺舖招租 東街37號 地下全間 四五二〇四 用途 合 知洽

寫字樓租 中環 12號 A座 電H二三四五二三

住宅招租 永興街154號 三房一廳 H二三四五二三

北角舖位 芬尼街2號 M舖 一間五呎 電H二三四五二三

香港仔廠 黃竹坑道33號35號 三樓 六千呎 電H二三四五二三 二五〇八三四

千德道 四房兩廳 有車位 近新樓1800呎 電H二五七八三 即洽

半山洋樓 般咸道 三房 一廳 H五二三八一 H二七三〇八七

半山住宅 向海 三房兩廳 頌遠道 H二八八一

中區寫字 可用 即租 約八百呎 電H四四 K〇一六七五

惠安苑

摩天大廈 天后廟道 高層2100呎 三睡房三廳 四浴 電H四七二二四

銅鑼灣道租 明新大廈 四房一廳

洛克道樓租 一八〇號 三房一廳 有電話

夜校招租 完善課室 適合辦補習或英專

千八呎舖 灣仔 兩間 連閣 八百呎 電H四六〇〇二六六

山道洋樓 六層 四房兩廳 三百五十尺 新建 梯

卑利街 中環 新裝 26號 商業寫字樓 電話 洽

大商業閣 英皇道 二千五百呎 地點適合各商業 電H六二二七

北角繼園樓 高尚新裝修 三房兩廳 全新冷氣 電H六二二七 洽

銅鑼灣舖 波斯富街22號 六百呎 適合各行 電H二三四五二

寫字樓租 中環 電H二三四五二三 二五〇八三四

廳房廉租 北角 H七七一六七 九

灣仔洋樓 單邊向南 千四百呎 六睡房 冷氣 電H四四二四〇

明園台 高級 新廈 電H六一一三〇 H六二九五七二

吉樓平租 天后道17號 十一樓 三房一廳 H七一〇六九

銅鑼灣舖 英皇道 旺地 舖位 近街市

寶峰園高 三房兩廳 電H七四〇五

恆柏園高 冷氣 兩房 電H四七一五九

跑馬地房 有大光猛 三房 電H七〇五

平樓出租 灣仔 29號 大廈 百尺

寫字樓租 中環 大厦 有冷氣 電H四五三四

南窗光房 好租 合靜 冷氣

寫字招租 詩尼 廳房 招租 大道 銀行二樓 H七三八一

大廳大房 北角 向大廳房 六百元 電H七一〇八

禮賢閣租 兩號 三房 8 尺 26 電H二三一六九

半山樓租 大坑 道 三房 電H七六六五九

吉舖平租 香港 西營盤 合 35號 各行業 電⑤四四二六〇二

嘉華洋樓 北角 29號 二三A 三房 五間 H

商業樓租 德輔道西49號 免頂 電H四三二四

全新洋樓租 碧瑤道 三房二廳 冷氣 電二九四 洽

廉租

(一) 鰂魚涌新街15號地下舖位815尺
(二) 春園街卅三號A地下400另有閣仔呎
(三) 黃竹坑道怡華工業大厦13樓B座2,600尺
(四) 富打老道 L L 二樓 775尺
(五) 富打老道 地下 車位
(六) 西洋菜街1號S地下608呎
(七) 官塘道明街70地下910呎

怡華 H—249349 H—248429

旺舖招租 百餘尺 近街市 電H四三〇六一一

吉舖招租 上環 西營盤 大道西 電H四三〇六一一

啟華大廈 中區 成發大廈 H二三四五二三 二五〇八三四

寫字樓 上環 文咸東街64號 成隆大廈 七樓

寶靈頓道 五百呎 H二七七七四洽

廳房平租 北角 英皇道 電話 六二〇〇九

中環寫字樓 大 餘呎 電H一二二三五 差三

北角新威園 單位 三房 九百 二千呎

堅道洋樓 八百呎 新裝 四九八〇二九

中區旺舖 水坑口街 德輔道西 電H四四八三八三

寫字樓租 有電梯 按址看 電H四四八三八三

一廳一房 道 四 十 八號 冷氣 均住 四樓

中區寫字樓 德輔道 信德大廈 四樓 二五五三

獨立閣樓 七百呎 四面 單邊 電K八一六九三 K八一九五六

半山區 舖 四 五十 五新

大梗房 觀塘 七一二〇 九單家庭

跑馬地樓 黃泥涌道 三大房 公園 電H七三七〇

有裝修舖位 免頂出租 香港 九龍 分租 可

繼街園 北角 繼園街 新建 千呎 電⑤—二四〇一二四

中區 萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

半山洋樓 堅道二號 三房兩廳 千呎 H二〇〇二

香港仔廠房招租 黃竹坑道 工業大廈 十二樓 千呎 電⑤⑥五二二〇〇九

寫字樓租 中環李寶椿大廈250呎 租$680 高尚裝修 地毯牆紙經理室冷氣機 等即可辦公有意 電⑤436688洽

中區寫字樓 干諾道中156至7號新建舖位地窖及寫字樓招租面對港海交通方便高速電梯兩部合各行業即可入伙歡迎參觀 H442745或479310

中區寫字樓廉租 二百餘呎 電話：H238038洽

新樓招租 北角 繼園台 三十一號 大廈 電 招租

北角維愛樓

中安大廈招租 位於中環安蘭街11—15號（娛樂戲院右鄰）實用面積由840至1658平方呎，適合各行業租價廉宜，歡迎參觀。詢問電話：5—230066—8

中區大廈寫字樓 ◁招租▷
（德付道中陳伯街口香港華人銀行大廈）
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

樂活道 洋樓 四房 二廳 冷氣 電H四二五〇〇 九元 一〇五 劉洽

舖位平租 西灣河 筲箕灣 二十六街 24號 電H六九五三八 H七一九五七四 K六〇一六九二

七千餘呎 廠房平租 香港 九龍 四工業 大廈

中區 寫字樓出租
干諾道中五十五號惟康大廈近統一碼頭面對海景面積500呎700呎1100呎至2500呎廉租管理完善歡迎參觀　接洽電話H445177—8

中環商業樓租 文咸東街 地鋪 寫字樓 電H三八五〇五洽

高尚洋樓出租 九龍 高尚 住宅 三房 電H式三八五〇五

中環寫字樓廉租 干諾道西48—51號鳳南大廈 向海三面單邊高級材料 每單位由300呎至1400呎，每呎$3·50連差餉，適合各行旺及貼務公司 昭記置業有限公司 電話⑤—436296 六月入伙 歡迎參觀

中區寫字樓 ①向海 870尺 ②新裝修 德輔道中 大廈 誠信大廈C19 公司H447229

中區寫字樓 廉租 都爹利街興發行每呎4元 乍畏街天福行每呎2.5元 3-686102魏 辦公時間

城東大厦招租
·大道東214—224號
旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙
電話 5—231552 5—725931

中區寫字樓
近銀行區六百元起
文咸東街22—26泰和大廈
薄扶林道 卅七號二樓各數百尺 居仁里16號地下
電⑥—437107 ⑥—493762洽

半山區
四層高洋樓千德道卅三號B座一樓三房兩廳三浴四工人房新裝修入廳連車位月租2400連差餉有意人到看或下午電：H224735

銅鑼灣地王
波斯富街67—71商業大厦
電梯兩部 面積六百呎八百呎或千餘呎每呎租金二元起 適合醫務所各行生意寫字樓住宅用電話H795317洽

中環 寫字樓招租
德輔道中近政府停車場德祐大廈十樓（約320呎）及十三樓（約277呎）
電話：⑤—227765浩華有限公司洽 ⑤—441332大廈管理處洽

高尚洋樓 北角 繼園 大廈 向海 三房兩廳 電H二五三三

招租 西區商業中心舖位千餘呎招租 適宜經營銀行業務或其他行業 詳情請電 5-249311洽

百德新街 住宅出租 全新裝修 三房二廳 五一 二四

西環貨倉 面積四千餘呎 士美非路私家路直達上落貨 方便 詳情請電 五一式四九壹壹

中區商業住宅 永吉街七百呎 宜住 宅商業均 洽租電話 五一式四九壹壹

中區寫字樓 由三百餘呎至壹千壹百呎設備完善洽租電話五一式四九壹壹

舖位出租 堅尼地城商業區四佰呎至九百五十呎電話五一式四九三壹壹洽

恆生銀行信託 招租 住宅樓宇

1 德輔道中 英皇道 三房 $3,000
2 碧瑤灣 二號 $3,600
3 渣甸山 四房 $5,000
4 西摩道 三房
5 羅便臣道 兩房
6 北角 英皇道
7 千德道 三房
8 雅賓利道
9 跑馬地 山村道 37號
10 山頂 兩房
11 堅尼地道 1000呎
12 寶馬山 三房
13 大坑道 兩房
14 半山 廣場 三房
15 北角 英皇道
16 天后廟道 三房
17 天后 廟道 5號
18 雲地利道 三房
19 大坑 道
20 寶雲道 兩房
21 羅便臣道
22 司徒拔道 三房
23 寶雲道 三房
24 高士威道 三房
25 英皇道 兩房
26 英皇道
27 堅尼地道 大廈
28 英皇道 $1400
29 英皇道 百呎
30 英皇道 $1,600
31 英皇道 $1,600
32 西環 冷氣 $1,200
33 半山 三房 $2,000
34 麥當勞道 $700
35 香港仔大道 58號 C
36 德輔道 26號
37 京士頓街 4號 A
38 堅尼地道 $1,600
39 西環 利大廈 B座
40 雲咸 大道中央大 $1,500
41 荷李活道 75號 B

商業樓宇 1 天后 行 2 廈 3 寫字樓 4 中環 5 德輔道 6 永樂街 7 十樓 8 新蒲崗 9 銅鑼灣 10 軒尼詩道 11 六號 12 德輔道 13 旺角 14 英皇道 135號地下

請電H二五五〇壹壹 恆生銀行信託有限公司洽

中環 高級寫字樓特價廉租
德輔道中、大道中中心區
由式百餘呎起 · 請電5—220239

中區寫字樓出租
國際大廈面對海景面積約1,400呎
月租連冷氣約每呎$4.80另差餉
六月一日起租有意請電5—448164內綫31接洽

灣仔 住宅 洛克道馬師道單邊 國家大廈 有意 已入伙

寫字樓 有入伙紙 高尚寫字樓 八住宅一廳兩房 三房 五一七三六五九九

中區 舖位招租
急庇利街1號A全間及1號B半間近澳門碼頭長達大廈樓下
H236780 K921585

九龍 出售

尖沙咀樓 美麗都大廈 七期 四房 洽

金巴利道 出售 冷氣 元 五百 寫字樓

出國急售 界限街12號 大廈 六樓 三房

唐樓租售 旗昌 H二〇 四 電話

旺角樓售 亞皆老街 四樓 七號 電話 洽

住宅樓售 旺角 5合號 大廈 九百呎 電K

荃灣閣樓 交易 大 四 十號 單位

即買即住 上海街 高層 有新

新樓廉售 新蒲崗 可呎 三房

全幢出售 志和街13號 地下一間

吉樓廉售 亞皆老街 三房

旺角地王 西洋菜街 單位 五百

商住旺樓 德 五號 新

土瓜灣區 工廠吉售

旺盛地區 地下吉售 近街市 水電 小型

唐樓急售 上海街33號 四樓 三房 有意 何洽

吉樓平售 官涌街 向南 明 H

唐樓出售 全 七百呎 四房 電話

需款急用 新澳門 四百呎 一房 五可入伙 K七

吉樓出售 九龍 大角咀 三房 十二 洽

元朗冠煌 大廈 十七 百呎 五萬

依利洋樓 旺角依利街33號 洋樓 七〇二 號

元朗附近 大棠新建 村屋 永輝

旺角旺舖廉售
塘尾道口近荔枝角道好世界大廈地下八百餘呎廉售另三樓一萬七千餘呎適酒樓百貨公司超級市場等平賣電五一二五三〇〇三或三一九五一八三三

舖道 勿失好良機 有誠意特平
尖沙咀近美麗華酒店金巴利道31C地下七百呎閣樓三百呎最宜高息收租或置業自用裝修齊全長年期即可交吉有意電K680979

鏡記 舖位 七千呎 電K

吉舖 西洋菜街314號 H225560 H225363

高息樓售 尖沙咀 金巴利道72號三樓C座 電話308127

分七萬五起 八五八六五六洽 電K

靚樓賤賣 年息一

九龍塘 和合 花園 洋房 交吉

商住旺樓 彌敦道 大 九 四 六 〇

旺角樓售 九二號 新 全 通

青山新墟 近馬路 私家地 五千 七 有餘

旺舖出售 大南街28 地下 有 電3—809595 鄭洽

新樓平售 元朗 大單位 電

唐樓吉售 旺角 通 號 五 電

荃灣旺舖 西樓街 三

新蒲崗樓 向南 廳 大 三房

地下出售 土瓜灣 仁街29號 大 電K三六一五八

灣仔新樓宇 謝斐道148全新大廈 高 式房一廳 H七四六九八四合

跑馬地 毓秀街 冷氣 580呎 H七二五二〇

大坑台 中層 一位 十萬 晚電 H七八五五六六

新樓 堅道 近花園向南高層讓 十五萬五 H229699

出售 香港

太子道 麒麟閣售
F座五樓及E座七樓
面積千三百呎管理處洽
5—921219

葵涌舖售 和宜合道 大廈 上層九舖 位 十一號 電③—360916 ③—85 12—265684 21354 6管理處

輝記 四期 五期 六期 4 1881 A C A 25 A 電K 715810 715848
一期 二期 三期 …… 三房 一廳 …… 歡迎委託 美孚樓宇

澳門 複式洋樓 出售 柯高馬路 西培正 四號 B 電3—809595

寫打老山 ·鼎峰大廈· 連車位名貴傢俬裝修1300呎三大房二大廳二廁業主遠行平售有意請留日⑧—218286 晚⑧—035994洽周芬

旺舖廉售
九龍尖沙咀 亞士厘道24—30號 尚餘二間
請電：5—220239洽

洋樓出售 六國 四百呎 一廳 H千 年

洋樓出售 四八 九九 四四〇一 何先生 H 廿 道

洛克道 399 大廈 三房 高層 向南 管理處 洽

北角平樓 向海 四樓 出售 五一七一〇九五三

壽山村 風水好環境清靜千呎六 大廈 即住 電H二三六七〇九

德成行 屋樓 代理地產物業 買賣按揭忠誠服務 大厦901 H22 9759·229686

平房廉售 林村 扶 130號 三房 五一三式 九八洽

吉售 司徒拔道 C座 1300呎 有意 電3—955211

吉樓廉售 石塘咀 21號 五樓 一梯兩伙 999年 期 ⑤401292

香港 花園 高層 位220呎 交吉 電H469648

跑馬地 山村道 五號 大廈 一千三百呎 交吉 35

半山洋樓 堅尼地道 A座 高 1400呎 有 車位 H四四六二六〇

洋樓出售 大后 三房兩廳 H七四一七三

洋樓急售 跑馬地 13號 高尚 住宅 出國 急 五 H二四二九二 H二三八一二

出國廉售 英皇 道 三房 大廈 萬

大坑台 第三座6 8呎 高 全海景 有車位 入伙

跑馬地洋 地利 道 999年 雨 H二五二四〇三

北角恆英 單邊 低座 英皇道 電H七〇五七六

禮頓道樓 跑馬地 樓面 1211 地口 九 售

銅鑼灣 白沙道六 一梯兩伙 有天台 H七五二七五 H五三八〇三六

中央大廈 環中 A座 806 尺 得意請H四四七七六 九伏

讀者諸君：
尊處如需要刊登「發財小廣告」請將廣告文字列入表格邇寄荷李活道二一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票 港幣　元請將下列稿件由　月
日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
一九七五年　月　日
刊戶：　　啓
住址：　　電話：

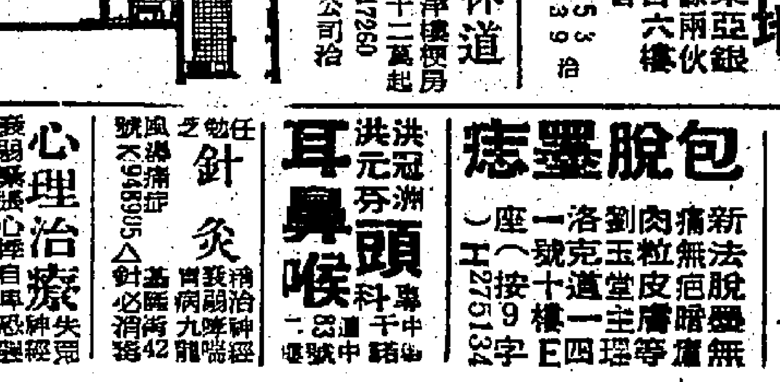
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去加係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

樓宇代售
▲香港區▼
西環保得街25號低層 通裝修480呎
跑馬地樂活道樂景台 三號一單位連裝修
灣仔洛克道得利樓向南 傢俬1300呎
東有四套房單位 630呎
筲箕灣道太安樓高層 向南連部份傢俬 465呎
灣仔謝斐道恆和大廈 六樓一單位 400呎
渣華道31E號一單位950呎
北角七姊妹道昌苑向東南八樓810呎
銅鑼灣天后廟道鑽峰大廈六樓連車位 1600呎
西營盤西源里口十二號分層販賣（地下至四樓）
▲九龍區▼
馬頭圍道樂志街明麗閣一舖位450呎
尖沙咀（彌敦道美麗都大廈高層單位）700呎

詳情請撥電話
恒生銀行信託有限公司
地產部
香港5—255011　九龍3—314411　內綫423·224·426　344　洽

永豐樓 洽購處



薄扶林道 九九九年六層洋樓 開格向南海景 本年入伙⑤—47260 瑛坤企業有限公司洽

跑馬地 成和道口東亞銀行樓上僅餘兩伙 三樓連天台平售 H—415653 H—415639 洽

堅道吉售 四面單邊一梯一伙 23尺四房兩廳實用1200 萬H466007 實售

吉樓廉售 三房一廳 向南 四百二十呎 連花園 萬餘 英皇道712 八樓後座

商業住宅 大單邊 四房 銅鑼灣海殿大廈 二樓 H四三八五〇六 鄭洽

僅餘一伙 謝斐道 八二號 四十尺 一梯一伙 無管理費

旺舖廉售 西營盤西源里21號地下 連大閣1500尺 無租約 平 5 H 494413洽

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

心理治療 失眠 神經衰弱 緊張 心悸 香港心理研究中心 △敬請 K334470

針灸 任勉之 神經痛 病 九龍 風濕 K946905 △針灸 治

洪冠芬洲 耳鼻喉 頭 專科 中環 千諾道中 83號

包脫墨瘡痣 新法無痛 肉粒脫疤 劉玉堂主理 洛克道一號十樓E四座（按9字）H275134

遺尿症 風濕 針灸 內外病 燕安道 639812

白蝕 專醫 白蝕初起小點有療效 全身皮膚 早期 無斑 17號 二香港 瘢

何子一 好者 招待 醫

醫藥

超値吉樓 廉售 香港高士打道169號 二樓向海 一梯兩伙 方便690呎 新裝修 供全售$175,000 三成餘款可分十年付清 中央地產 電③955211—8

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

穗交易會閉幕前出口貨批價不斷調整 大陸布價續調高

較開幕時提高百分八至十，粗紗織成布升幅較大，幼支織成布升幅較小。會中布匹及其他紡織品成量無明顯增加，港商購入較去年同期略多。大陸布批價續升，TC布滯銷跟起，係台韓訂價高。港產布匹出口復增。

（特訊）中國大陸春季交易會已經閉幕，但在閉幕前布匹出口批價再提高，與交易會開幕時比較，提高百分之八至百分之十，這是原料國際價格上升及紡織品國際價格上升的影響。

昨據布匹商消息：中國大陸布匹出口批價，在春季交易會閉幕前再提高，若與交易會開幕時比較，提高百分之八至百分之十，其中以粗支棉紗織成的布匹升幅較大，幼支棉紗織成的布匹升幅較小，這是近月來國際棉花價格繼續上升，以及紡織品國際價格上升的影響，且因最近海外市場粗支紡紗織成的布匹及衣服較為暢銷，幼支棉紗及混紡紗織成的布匹及衣服買銷較弱，大陸布匹出口批價亦作不同程度的調整。不過，在今屆交易會中，大陸布匹及其他紡織品出口成交量未有明顯增加，本港商家在交易會內訂購布匹及其他紡織品貨量雖然比去年同期增加，但與前年同期比較，相差仍遠。

近日港市的大陸布匹批發價亦繼續提升，七二×六九跳鯉扣布每匹卅八元五角，六八×六八扣布每匹卅七元五角，六八×六三扣布每匹卅五元五角，八四×四八金城斜布每匹四十四元，卅○×四六卡其布（卅七吋半封）每匹四十八元，一二八×六○卡其布每碼二元二角五分，一○×五八卡其布（卅九吋封）每碼一元八角，一二○×六○紡胚每碼一元二角五分，一三三×七二紡胚每碼一元五角二分，六二×六六紡胚每碼一元二角七分，四二×四四毛布胚每碼一元○五分，向陽舞白布每匹五十二元，跳鯉白布每匹四十六元，一一○×七六T．C．胚布每碼一元六角五分。

布匹商又指出：目前T．C．布仍然滯銷，但價格亦跟棉布而提高，原因是台灣及南韓T．C．布訂價均告回升，C．I．F．每碼三角四分美金至三角五分美金，本港織製的T．C．布現在售價仍然低過成本，每碼成本約達二元，但現貨售價每碼只為一元七角五分，故此本港紗廠附設織布廠繼續減產T．C．布，台灣及南韓T．C．布來貨亦減少。至於港產布匹出口，近來雖然略為復增，但普通棉紗織成的布匹，生產成本不及台灣與南韓低，尤其漂染及印花布，台灣及南韓加工費用比本港低得多，致令本港漂白、染色、印花布出口受台灣、南韓產品低價競爭而繼續退縮。

英美加德單疏生產續緩 毛巾業開工率四成

部份織機外遷與停業目前祇千五百台生產 致力增接碟巾彌補毛巾單不足

（特訊）本港毛巾業接入歐美新單仍少，一般工廠開工平均在三至四成左右，加上過去一個月來，粗支棉紗價格急升，對接單又增加一重困難。

據毛巾廠商人指出：港產出口的中下價毛巾，目前的競爭力仍處於劣勢，主要是由於出口成本提高所致，例如棉質的毛巾平均出口離岸價，前年每打還只在十九元五毫，但去年已升至每打三十九元，售價提高一倍有多，難以適應海外市場中下層顧客的購買力，因此不少歐美商人採購中下價毛巾的訂單，都已被台灣及南韓搶走。

由於英國、美國及加拿大的訂單減少，以致去年港產毛巾的出口量下降了三成左右。今年的形勢尚未有多大改觀。據廠家指出：今年配額輸往加拿大、英國和美國的毛巾，仍將會大量接不足訂單。美國、加拿大和西德的訂貨量，現仍比去年同期減弛四成，這是做停毛巾業生產低落的主要因素。過去一年多來，毛巾廠家為了要兜接較多的訂單，已努力拓展了澳洲、紐西蘭及意大利的市場，且已獲得一些成績，另一方面，港廠也增接輸往歐美的棉質碟巾的訂單，以彌補毛巾接單的不足。商家認為，雖然碟巾的出口價只是每打六元半左右，與毛巾的價值相差很遠，即使利潤甚微，但亦可維持生產不致停頓下來。

據毛巾商人又指出：港商毛巾出口，約有三分之一是輸往美國的，最近接獲美國市場的報告謂：近來彼邦的毛巾批發商及零售商，均已因存貨銷疏而陸續補入新貨，因此今後美商來單訂貨，或會逐漸回增，如今後兩個月美商恢復增加訂貨，則下半年該業的產銷或可望回增，但現時由於巴基斯坦十支紮裝棉紗及十六支紮裝棉紗，每包分售一千一百八十元和一千二百八十元，約比二月中急升三成多。這對於港商兜接中下價毛巾的出口訂單，勢將會有不利影響了。

據業內人士的統計，在全盛時期內，全港毛巾廠約有二千台織機，現因部份工廠遷往泰國、馬來西亞、菲律賓及印尼等地經營，加上一些經已停業的毛巾廠，以至織機總數已減至約一千五百台。

外國報穩好友作勢 港金市活止跌回扳

收市價九七一．四升二元八角 美鈔仍疲收市價為四八五．五

（特訊）本港九九金市道，昨日（十四）交投仍然不振，做價卻見止跌回升。由於外國歐洲自由金價報穩，倫敦一六五．五○美元，較上升一角，瑞士一六六．二五美元，上升二角半，巴黎一六九．一五美元，上升四角，而加拿大期價亦升八角為一六六．七○美元，紐約期價升八角為一六六．○○美元，人心向好，蓋長盈開出九六八．○○，比較上日收市價低六角，好友即告湧入作勢搶升，因為上日損手，欲乘勢做起牟利，價格隨標上三元二角，追公價掛出九七○．○○，一度雖見獲利回吐抑低，但承接有力，再告回彈。午後市勢仍活，買空賣空價續托升，惟以缺乏利好支持，升幅轉呈溫和，祇在數角間上落，收市九七一．四○。外匯走勢，英鎊升，倫敦轉淡價二．三○六五美元，上升九錢，紐約告穩二．三○八○美元，上升八錢，美元仍疲，價續低落，美鈔收市四八五．五○，美電收市四八七．○○。

九九金上午開市九六八．○○，比較上日收市價低六角，最好九七一．八○，最淡九六八．○○，收市九七一．一○，下午開市九七一．○○，先升上九七一．九○，後低下九七○．七○，又扳上九七一．四○，收市九七一．四○，比較上日回升二元八角，早晚盈差距離二元四角。隔息去一元，場內上牌現貨交收一百兩。

美鈔開市四八五．七，最好四八五．七，最淡四八五．○，收市四八五．五，比較上日續跌二角。

美電開市四八七．○，最好四八七．五，最淡四八七．○，收市四八七．○，比較上日續跌二元五角。

金單開市四八六．七，最好四八六．七，最淡四八六．○，收市四八六．五，比較上日續跌二元二角。

瑞匯續升 加匯仍跌

昨日本港金市牛皮，九九金價稍略回升，港九各金舖掛出飾金牌價仍然企定淡靜，飾金牌價每兩一千一百元，白金牌價每兩一千一百元，均與上日價同，銀貨出價每兩廿四元，較上日跌三毫。

（特訊）昨日（十四）外匯市況，日匯報低一六六．○○，即在港兌一萬日元在港兌一百六十六元，少兌一元五角，台匯報一二五．○○，即在台交一千台幣在港兌一百廿五元，澳匯報低六六八．六○，即在澳洲交一百元在港兌六百六十八元六角，少兌一元五角，加匯報低四八○．九○，即在加交一百加元在港兌四百八十元九角，少兌一元九角半，德匯報高二一四．八五，即在德交一百馬克在港兌二百一十四元八角半，多兌一元七角，法匯報高一二四．三○，即在法交一百法郎在港兌一百廿四元三角，多兌五角半，馬匯報低二二一．一○，即在馬交一百馬元在港兌二百廿一元一角，少兌二角，坡匯報低二二一．○五，即在星交一百坡元在港兌二百廿一元五仙，少兌三角，瑞匯報高二○二．三○，即在瑞交一百法郎在港兌二百零二元三角，多兌二元四角半。

台幣上升 日鈔軟順

（特訊）昨日（十四）外幣市況，加紙低成四七八．○○，即一百加元兌四百七十八元，少兌一元，菲紙企成六六．五○，即一百披索兌六十六元五角，坡紙高成二一五．五○，即一百坡元兌二百一十五元五角，多兌五角，馬紙高成二一一．五○，即一百馬元兌二百一十一元五角，多兌五角，法紙高成一一八．五○，即一百法郎兌一百一十八元五角，多兌五角，瑞紙高成一九四．五○，即一百法郎兌一百九十四元五角，多兌二元，荷紙高成二○二．○○，即一百盾兌二百○二元，多兌一元，德紙高成二○七．五○，即一百馬克兌二百○七元五角，多兌一元五角，台紙高成一二二．○○，即一千台幣兌一百廿二元，多兌一元，泰紙企成二二五．○○，即一千銖兌二百廿五元，印紙企成五二．○○，即一千盾兌五十二元，日紙低成一六六．五○，即一萬日元兌一百六十六元五角，少兌一元九角。

世界棉花價報高後 部份港紗現價不敷成本

巴紗續冲場收現者衆 布廠用舊額港紗現貨少做

（特訊）昨（十四）日棉紗市，牛皮帶慢。巴基斯坦紗繼續有運到，棉織廠收現轉多。港產棉紗亦因布廠側重提用前訂貨額，現貨補充轉呈減少。

昨據棉紗業人士指出：現時國際棉花價格雖然止漲轉定，但下半年價格仍有上升之勢，原因是美國棉花估計減產達百分之三十，世界需求量又告復增。美國一吋纖維棉花F．O．B．每磅四角五分半美金，加上運費每磅五角五分美金，到達本港每磅已轉五角○五分美金，東非洲AR級棉花C．&F．每磅六角一分美金，巴西一吋又十六分一的四級棉花C．&F．每磅五角○五美金。巴基斯坦棉花國營公司尚未有出口實盤，但當地商家已獲出口證的NT及AC上級棉花二手貨盤C．&F．每磅四角七分美金。照目前棉花價格計算，除了紗製O．E紗尚不致虧本之外，紡製卅二支及四十支棉紗，仍然不敷成本，雖然紗廠現在使用的棉花一部份是較低價格輸入，但不可忽略的，現在交兌的棉紗不少是較低價格售與布廠及針織廠的。

昨（十四）日棉紗市價，大致轉定。港產十支O．E．紗每包一、四八○元至一、五○○元，A級紗一、四二○元至一、四五○元，廿支A級紗一、五○○元至一、五五○元，AB級一、四二○元至一、四五○元，卅二支A級紗一、八○○元至一、八五○元，OK紗一、六○○元至一、六五○元，半精梳二、一五○元至二、二○○元，四十支A級紗一、九五○元至二、○○○元，半精梳二、二五○元至二、三○○元。巴基斯坦十支上級筒庄每包一、二六○元至一、二八○元，中級筒庄一、一五○元至一、一八○元，十六支上級筒庄一、三二○元至一、三五○元，中級筒庄一、二五○元至一、二八○元，廿一支上級筒庄一、二八○元至一、三○○元，中級筒庄一、二三○元至一、二五○元。

輸加受限制恤衫 即實施授權出口

（特訊）本港工商署署長昨日（十四）宣佈實施可供各商號申請之出口授權方案，分發自由額予有關商號，以便在本月一日至七月三十一日之現行限制期內將受限制恤衫輸往加拿大。該署於昨日（十四）通知出口商（紡織事務）第四組第十五——七五號，已詳載上述方案細則。

該署致出口商（紡織事務）通告第四組名單內列商會及商號，將於日內收到上述通告。工商署地下之詢問處亦存有上述通告，歡迎索閱。對此通告感覺興趣之人士，如擬獲得更詳盡資料，可與該署工業助理員羅紹基聯絡，其電話為五—四四五六六六。

各途疏供 瓜菜零售 市續堅挺

炎熱下需求殷

（特訊）本港主要副食品市道，昨（十四）日大陸及新界蔬菜依然少供，市場瓜菜零售價格繼續堅挺，縱使天氣炎熱，市民需求殷，故銷勢尚稱平穩。

據市場消息透露：現時正是青黃不接的季節，內陸及新界等地瓜菜供源繼續緊縮，加上近期天氣反常，氣溫頗高，濕度亦大，刺激市民對蔬菜需求增加，致令市場瓜菜頗成供少求多的景象，零售價格普遍繼續上揚。其中菜心、芥蘭、通心菜、枸杞菜、西洋菜、芹菜、青豆角、蓮藕、肉葱、粉葛等漲價幅度最明顯，番茄、凉瓜、莧菜、及白朵等售價尚稱便宜。

一般瓜菜零售價格如下（每斤計）：內地菜心一元五毫，本地菜心二元，生菜一元二毫，西生菜三元，西洋菜一元二毫，白朵一元，芹菜一元六毫，西芹菜三元，通心菜一元二毫，芥菜一元五毫，莧菜一元，枸杞菜一元六毫，芥蘭一元八毫，毛瓜一元一毫，多瓜一元，蒲瓜一元二毫，京瓜一元，絲瓜一元四毫，蘿蔔八毫至一元，青蘿蔔一元四毫，紅蘿蔔一元二毫，青豆角三元二毫，番茄一元，非黃五元六毫，肉葱二元八毫，芫茜三元，番仔一元二毫，粉葛一元八毫，芋頭二元四毫，蓮藕一元八毫，草菇四元八毫，子薑二元六毫，西椒二元八毫，青椒一元二毫至一元四毫，紅椒三元，美國霧笋八元，鹹酸菜一元三毫，鮮蓮蓬每個八毫。

經濟衰退聲中 本港英資大企業 去年盈利仍增長

（特訊）根據統計數字顯示：滙豐銀行仍高踞七四年度本港賺錢最多的十家英資企業之首，太古洋行則首次擠身十大行列，而七三年名列第十位的置業信託則已被擠至十大之外。至於本港資本額最大的十家英資企業，置地公司繼續高踞首位，去年上市的城都地產，則名列第七。

以下爲本港去年賺錢最多的十家英資企業：

名次	企業名稱	純利（港元）
（一）	滙豐銀行	三○○，九四七，九五○
（二）	怡和洋行	二一五，四○○，○○○
（三）	和記企業	一七六，八四○，○○○
（四）	置地公司	一六六，四○○，○○○
（五）	亞洲航業	一二八，九○○，三六四
（六）	中華電力	一二一，八四六，一五○
（七）	香港電燈	九九，四三五，二○八
（八）	會德豐	六九，九四五，○○○
（九）	電話公司	六二，九四五，○○○
（十）	太古洋行	九五，六八三，○○○

以下爲本港資本額最大的十家英資企業：

名次	企業名稱	實收股本（港元）
（一）	置地公司	二，四七二，四一五，○○○
（二）	九龍倉	八五○，一六○，○○○
（三）	怡和洋行	八二二，三○二，七九○
（四）	滙豐銀行	六九四，一二九，九四五
（五）	中華電力	六二五，○○○，○○○
（六）	香港電燈	四五○，○○○，○○○
（七）	怡和證券	三八○，九七八，五八○
（八）	城都地產	三二○，○○○，○○○
（九）	電話公司	三一二，○○○，○○○
（十）	亞洲航業	二八八，六○○，○○○

去年香港經濟衰退，一般工商企業經營困難，但大多數英資企業盈利則仍繼續增長，並紛創新紀錄，同時，通過增加股本（包括發紅股及增發股權），以及收購兼併其他企業，英資企業的資本額也繼續增加。

據統計：截至七四年底，有股票在香港證券交易所上市買賣的公司共一百五十七家，其中由英資經營及控制的佔七十五家，在這七十五家英資企業中，其實收股本超過一億港元的有二十七家，七四年度純利超過一千萬元的有三十六家，超過一億元的也有六家。其中滙豐、怡和、和記、置地、亞航、港燈、太古洋行等去年的純利都創新紀錄。

歐元息價軟 美元兌價低 業內拆借疲

（特訊）因受歐洲美元跌價影響，本港銀行業內美元做價亦隨之下降。同業拆借活動仍然疲弱，歐洲美元息價微軟，亞洲美元息價則穩站。

據金融業人士稱：昨日銀行業內美元做價輕微挫落，開市時報四八七．五○至四八七．二五，全日均企於四八七．五○至四八七．○○之間，上落不大，成交不多，市況牛皮。港市美元下跌的主因，據分析主要是歐洲外匯市場上美元匯率下降的影響，但比對起來，港市美元的兌價比歐洲方面較為穩定。

據銀行同業表示：銀行同業拆借活動仍然疲弱不振，息價繼續在一厘之下徘徊，昨（十四）日同業拆息仍企在零點七五至一厘間。

歐元息價略告偏軟，一個月期五厘八一二五，兩個月期五厘八七五至六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期七厘一二五，九個月期七厘半，十二個月期七厘七五。

亞元息價大致穩定，一個月期五厘一八七五，兩個月期五厘六二五，三個月期七厘三一二五，六個月期七厘一二五。

股市交投復呈沉靜 做價普遍反覆低軟

四證總值五千七百一十萬元，恒生指數跌二點八，祇酒店紡織類微升

（特訊）昨（十四）日香港股市復呈疲軟狀態，在上午開市之最初階段，大市尚感有承接前日升之餘勢，惜無力持續，且復受回吐的壓力，迄上午收市，各種股票做價已反覆低軟，午後復市仍未能轉穩，做價持續軟順，一般股市人士心理頗感散慢。午後交投態勢甚淡，從整個大市走勢可以說是相當的沉悶。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市交易數值接近，上午半日交易數值有三千八百四十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔有一千四百一十九萬元，遠東交易所佔二千七百一十萬元，金銀交易所佔一千四百三十五萬元，九龍交易所佔一百五十六萬元。至於指數方面：據恒生指數上午收市為三一四．八八，比前日收市指數跌一．二二，下午收市指數續降至三一三．八二，全日共跌二．二八。遠東指數上午收市為一五六一．三四，下午收市為一五五三．六九，比前日收市指數跌一六．一六。遠東分類指數中，橡膠類無變動，酒店及紡織類微升後，其他各類俱見報低。金銀綜合指數為二六．九九，比前日收市指數跌○．一三，金指數為二七．七○，比前日收市指數跌○．一四，銀指數為二六．九四，比前日收市指數跌○．一三。

各項股票交投中，依然以和記企業最衆，做價欲升無力，開市後交投續暢活，後即感受回吐壓力，價即回降。香港電話公司經前日開市後升後，昨日反轉低軟，無力續升，九龍倉交投仍暢活，做價則續反覆於十八元至二十元之間。至於其他股票做價變化亦均屬先稍揚升，以後回落。以香港交易所一般股票之收市價與前日各該項收市價比較，變動者計：[illegible]

香港股市指數 五月十四日		收市	前日	升跌
恒生	上午	314.88	316.10	－1.22
	下午	313.82		－2.28
金銀		26.99	27.12	－.13
金指數		27.70	27.84	－0.14
銀指數		26.94	27.07	－0.13
遠東		1553.69	1569.85	－16.16
銀行類		1678.92	1690.50	－11.58
公用類		862.98	897.11	－34.13
地產建築類		2075.58	2085.92	－10.34
工商企業類		1752.04	1763.14	－11.10
倉塢類		2688.95	2723.37	－34.42
酒店類		827.74	824.75	＋2.99
紡織類		826.83	823.03	＋3.80
投資類		2548.89	2574.74	－25.85
橡膠類		856.63	856.63	—

台經濟部預測 今年物價較穩定 工業成本可降低

農工業生產可望漸好轉

（台北訊）經濟部預測，今年國內物價將較去年穩定，農工業生產將逐漸恢復正常。

經濟部根據國內生產物價與進口物價推計，全年總供給物價將上升百分之十一點二。都市消費者物價依據進口物價、製造業工資指數及主要農產品價格指數推計，今年將上升百分之十三點六。經濟部在檢討去年物價時指出，雖然處於國際物價狂漲的衝擊中，我國物價已保持十個月穩定的局面，展望今年的物價水準，可望更為穩定。月份躉售物價以去年同期比較，下跌百分之十四點九，僅上年同期我國則上漲百分之四十四點六，美國及日本上漲百分之廿五點二及廿五點二及廿五點一，足證政府頒行的「穩定當前經濟措施方案」，創造一個良好的安定局面。

經濟部在展望今後物價變動的情形時說，由於國際經濟景氣在短期內尚難復蘇，政府自去年十一月以後，積極採取財政金融措施，有助於刺激經濟景氣之恢復。物價已在新的水準上穩定下來，預計今年與去年比較，物價水準將較為穩定。短期內工業產品由於存貨仍多，其價格仍有下降趨向，但食物類農畜品，可能仍續上升應值得重視。

去年台灣地區物價指數為一八七點六，比前年的一三三點四六上升百分之四十點五七；消費者物價指數為二一○點七，比前年的一四二點八八上漲百分之四十七點四七。

（又訊）經濟部工業局採取一連串協調措施後，已使工業界的成本平均降低百分之五至百分之七。

工業局長韋永寧表示，工業局的有關措施包括：協調原料廠商以合理價格供給加工廠商：協調中國石油公司降低天然氣價格供給有關業者使用。

工業局今後將繼續執行這項工作，儘量使我國工業界降低成本，加強產品的外銷競爭能力。

工業局長韋永寧表示：由於世界性的經濟不景氣仍在持續中，國內工業可能要延至今年下半年後才會逐漸好轉。他指出工業雖然在今年下半年可轉好，但由於成長速度較慢，致使今年全年的工業成長率不會太高，可能與去年相同。

國際股市金融行情

（一九七五年五月十四日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市 －0.50（331.80）
午市 －4.30（326.00）

五種主要港股價：（買盤及賣盤）

	買盤	賣盤
滙豐	H.K.$13.91	14.46
置地	H.K.$6.50	6.76
怡和	H.K.$26.23	27.49
和記	H.K.$2.72	2.87
會德豐	H.K.$3.34	3.46

紐約股市（道瓊斯工業股指數）

開市指數 ＋7.82（858.95）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋7.47（4522.63）

倫敦金市（每盎斯）

開盤 U.S.$＋0.40（165.90）
尾盤 U.S.$＋1.25（166.75）

美元開市價格：法蘭克福 2.3190馬克
倫敦（每鎊）2.3140美元
日本 291.40日元
巴黎 4.0250法郎

香港金融行情表

（五月十四日）

九九金每司兩（最高）九七一．五○（最低）九六八．○○（收市）九七一．四○

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一○○	四八七．三○
美單	一○○	四八六．五○
美鈔	一○○	四八五．八○
英鎊	一	一一．二五
加拿大圓	一○○	四七八．○○
法國法郎	一○○	一一八．○○
瑞士法郎	一○○	一九四．○○
西德馬克	一○○	二○七．○○
意大利里拉	一○○○	七．三五
荷蘭盾	一○○	二○二．○○
澳洲圓	一○○	六四八．○○
日本圓	一○○○	一六六．六五
菲律賓披索	一○○	六六．五○
紐西蘭圓	一○○	五八○．○○
坡圓	一○○	二一五．五○
台灣圓	一○○	一二．二○
泰國銖	一○○	二二．五○
印度參啤	一○○	五○．○○
澳門紙	一○○	九二．○○
西貢紙	一○○○	—
金邊紙	一○○○	—
南非蘭特	一○○	六三五．○○
南越紙	一○○○	—

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

五月十四日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	79.00	79.00	79.00	—	79.00	—
滙豐銀行	14.60	14.80	14.10	14.50	14.50	14.50
海外信託	2.40	2.40	2.325	2.40	2.375	2.325
友聯銀行	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
（二）公用類						
九燈	15.70	15.80	15.20	15.20	15.40	15.40
香港電燈	3.45	3.525	3.40	3.425	3.40	3.425
中華煤氣	11.00	11.80	11.00	11.50	11.40	11.10
電話公司	14.40	14.80	14.10	14.20	14.10	14.10
油麻地小輪	10.20	10.40	10.00	10.00	10.20	10.40
九龍巴士	5.65	5.70	5.60	5.65	5.60	5.65
（三）工商企業類						
英泥	0.82	0.88	0.80	—	0.80	0.80
太古實業A	16.00	16.10	15.70	15.80	15.70	15.80
聯達公司	6.80	6.80	6.80	—	6.80	—
金門打樁	19.00	19.20	19.00	19.10	19.10	19.00
青洲英坭	13.30	14.40	13.20	13.60	13.70	13.70
恒隆	2.325	2.35	2.30	2.35	2.35	2.35
和寶	1.51	1.53	1.49	1.53	1.51	—
永安	2.225	2.225	2.225	—	—	2.225
和記	2.775	2.85	2.75	2.75	2.75	2.775
怡和	26.40	26.70	26.30	26.70	26.60	26.60
立興	5.70	5.95	5.70	5.90	5.90	5.95
生力啤酒	8.85	8.90	8.70	8.80	8.70	—
瑞興公司	4.80	5.00	4.80	5.00	—	—
先施公司	12.50	12.50	12.50	—	12.50	—
會光實業	4.15	4.25	4.075	4.175	4.15	4.175
屈臣氏	2.65	2.70	2.65	2.70	2.65	2.70
會德豐A	3.45	3.475	3.40	3.40	3.70	3.425
仁孚（除息）	2.70	2.75	2.65	2.65	2.40	—
信誼化	0.66	0.66	0.66	0.66	—	—
太古洋行A（除息）	7.65	7.70	7.55	7.60	7.60	7.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南聯	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.35	3.55	3.30	3.475	3.50	—
佐士通	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
會卡佛A	16.10	16.10	15.80	16.10	16.00	15.80
嘉頓	—	—	—	—	—	—
寶隆	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—
信昌	4.10	4.10	3.90	4.00	—	—
華寶	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
興置業	0.78	0.80	0.78	0.78	0.78	0.79
長江實業	4.45	4.475	4.375	4.375	4.40	4.40
啟德置業	0.81	0.81	0.81	—	0.81	—
利興發展	0.64	0.64	0.63	—	0.63	—
輝百貨	0.65	0.66	0.65	—	0.65	—
嘉年地產	3.00	3.25	3.00	3.25	3.20	3.00
置地公司（除息）	6.65	6.80	6.65	6.70	6.65	6.70
信託公司A	1.93	2.05	1.93	2.00	2.00	2.00
合和實業	1.38	1.39	1.34	1.38	1.34	1.36
新昌集團	10.00	10.00	9.80	9.80	9.80	9.80
和記地產	4.625	4.625	4.55	4.625	—	—
四海地產	1.04	1.04	1.01	1.01	—	—
保華	2.60	2.65	2.50	2.55	2.525	2.525
聯邦A	1.80	1.92	1.70	1.80	1.80	1.80
海南	0.89	0.92	0.89	0.91	—	0.90
新鴻基	2.65	2.675	2.60	2.65	2.65	2.675
大寶	0.16	0.18	0.16	—	0.18	—
泰盛發	1.11	1.12	1.10	1.11	1.10	1.10
嘉諾	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	1.43	1.45	1.41	1.42	1.42	1.42
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
啟明建業	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
寶君	0.87	0.87	0.83	0.87	0.86	—
大昌地產	0.84	0.84	0.82	0.82	0.83	0.83
大新公和	1.75	1.75	1.56	1.75	1.59	1.61
萬生	—	—	—	—	—	—
寶煌置業	0.52	0.52	0.50	—	0.51	0.51
登利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.17	1.20	1.17	1.18	1.18	1.19
明輝發展	0.38	0.40	0.38	—	0.40	0.38
捷聯	0.68	0.69	0.67	—	0.68	0.69
美漢	0.66	0.70	0.66	0.70	0.70	0.68
聯光地產（除息）	0.54	0.55	0.52	0.53	0.53	0.53
利港工程	1.18	1.18	1.11	1.11	1.11	—
忠正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除息）	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
兆安	0.64	0.64	0.64	—	0.64	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產（除息）	2.45	2.50	2.45	2.50	2.50	2.50
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	—	—	—	—	—	—
廣廈	0.28	0.29	0.28	—	—	0.29
太古昌	1.19	1.19	1.16	1.18	1.16	1.18
南太平地產	0.68	0.73	0.67	0.73	0.67	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉聯	0.32	0.32	0.32	—	—	0.32
聯發	0.28	0.28	0.28	—	0.28	0.28
寶大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.37	0.37	0.36	—	0.37	0.36
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	—	—	—	—	—	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	11.60	11.70	11.40	11.50	11.40	11.40
九龍倉（除各）	12.00	12.20	11.90	11.90	12.10	12.00
安全貨倉	0.56	0.56	0.56	—	—	0.56
均益倉	6.10	6.20	6.10	6.15	6.10	6.15
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.91	0.92	0.91	—	0.92	0.92
城市酒店（除息）	—	—	—	—	—	—
香港公司（除息）	8.30	8.30	8.30	—	—	8.30
大酒店（除息）	6.60	6.70	6.60	6.60	6.60	6.60
山頂纜	—	—	—	—	—	—
美麗華	8.30	8.30	8.30	—	8.30	—
永高	6.30	6.30	6.30	6.30	—	6.30
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紡織	3.10	3.15	3.10	3.10	3.15	3.10
新思製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	6.20	6.20	6.20	—	6.20	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕榮製衣	0.98	0.98	0.98	0.98	—	—
南聯實業	1.41	1.42	1.39	1.39	1.40	1.42
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.00	4.00	3.95	4.00	3.95	3.95
會德豐船A	2.85	2.85	2.75	2.85	2.75	—
會德豐船B	0.28	0.28	0.27	0.28	0.275	0.28
萬邦航業	3.50	3.50	3.50	—	3.50	—
聯邦航業（除息）	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	—
亞光航業（除息）	2.65	2.65	2.625	2.65	2.65	—
東方貨櫃	2.05	2.075	2.00	2.075	2.075	2.05
新海康	1.32	1.32	1.32	—	1.32	—
（九）投資類						
聯合企業	4.10	4.10	4.025	—	4.05	4.025
證券投資	1.94	1.95	1.93	1.93	—	—
太平證券	7.80	8.00	7.80	7.85	7.90	7.90
怡和證券	7.75	7.85	7.70	7.70	7.70	7.70
怡邦	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
邦立	0.18	0.18	0.17	—	0.17	0.18
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.15	5.15	5.10	—	5.10	—
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.38	1.38	1.36	1.41	1.36	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大理石業	0.70	0.75	0.68	—	0.70	0.70
惠屋貸款（除各項）	—	—	—	—	—	—
港燈工程（除息）	31.50	32.00	31.00	32.00	31.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保興	—	—	—	—
中華船塢	0.68	0.68	0.68	0.68
國際實業	0.45	0.45	0.45	0.45
寶	—	—	—	—
新安	0.30	0.32	0.30	0.32
永隆科	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
億佳	—	—	—	—
永隆盛	—	—	—	—

成交額：香港為一千四百一十九萬元　遠東為二千七百一十萬元　金銀為一千四百二十五萬元　九龍為一百五十六萬元

華僑馬經

老吉主編

永勝將赴怡保參加金盃大賽
能否成行尚在未知之數

馬會總經理彭福少將昨晚在馬場對記者宣佈：董事局已批准第一班馬永勝赴怡保參加該處金盃大賽。但據查怡保馬會方面規定，凡出賽馬匹，須在最後報名前十日註册方爲有效。

該項盃賽定五月廿一日止截最後報名，因此註册必須在五月十一日之前完成，該日期現已過去，因此永勝能否趕及參加，實成疑問。假如因報名太遲而未能趕及，實屬可惜。

賽後檢討
奪標埋欄太快 馬彼得罰一天

馬會董事局競賽小組昨晚賽後，由首席受薪董事史釗活發表賽後檢討，馬彼得策奪標埋欄太快，罰停賽一天，即提前啟程。茲將賽後檢討撮錄如下：

（第一場）第五班一四〇〇公尺：一項研究乃關於第一次入直路時，馬彼得的奪標，潘納的瑞星耶，鄧蔴的聖手，羅國洲的高輝，及白禮慈的愛甜蜜互擠經過。聆訊馬彼得與潘納證供及察閱紀錄影片後，各董事認爲事由馬彼得容許其所策奪標在轉馬房彎埋欄太快所致，乃判馬彼得停賽至五月十八日止。

霍利安策不停蹄轉馬房彎時外避沿外欄而跑至九百公尺，各董事研究有關紀錄後，通知練馬師蘇芬諾夫，並吸告董事局以後將不接納不停蹄報名出賽。

（第二場）第七班一五七五公尺

獸醫報告，奪標在返回過磅時，被發現前蹄與後蹄相撞受傷。

金鐘約於五月十三日上午十時〇五分，因健康問題獲董事局批准退出。

柔霆（李漢明騎）非第三檔出閘緩慢。

（第三場）第五班二〇〇〇公尺

獸醫報告，潘納策騎安伯伯，在返回卸鞍處時發覺前蹄受傷。

（第四場）第五班一四〇〇公尺

滿利駒（莊基邁策騎）在轉馬房彎時，會勒住以避免踏及尊加利的原利駒後蹄，因而干擾及內欄摩亞的紅利鳥，經聆聽莊基邁解釋及察閱紀錄影片後，各董事認爲事出意外，與人無尤。

轉直路時，告東尼所策之風向之力，因此放慢腳，以讓莊基邁的滿利駒在外欄圍上。

（第五場）第七班一七五〇公尺

無特別事故發生。

（第六場）第五班一四〇〇公尺

跑得快（鄭棣池策騎）跑來舉步維艱，未能開展，因此通知獸醫進行檢驗。

（附註）依董事局指示，要前抽樣檢驗上陣馬匹之尿液，事後又抽驗馬匹之尿液及第一，第三，第五各場落第馬匹，皆要覆磅。

場外投注派彩表

昨晚賽馬，大熱門雖然僅勝出一場，但大冷門亦難爆出，次熱門及三、四熱門多告得勢，故派彩亦可觀，茲將派彩列下：

孖Q
第一場①奪標 ⑩安娜之寶
第六場③飛行俠 ⑨多盈利
派彩：二千五百六十八元

場外孖寶
第一口
⑥銀子 ②長運 二百五十三元
安慰獎
⑥銀子 ④滿利駒 五十七元
第二口
⑥高超 ⑥飛渡 四百四十元
安慰獎
⑥高超 ②利博 一百九十一元
第三口
②長運 ③飛行俠 二百〇七元
安慰獎
②長運 ⑨多盈利 九十三元

場外連贏
第一場①奪標 ⑩安娜之寶 一百七十四元
第六場③飛行俠 ⑨多盈利 一百七十三元

六環彩又要登記

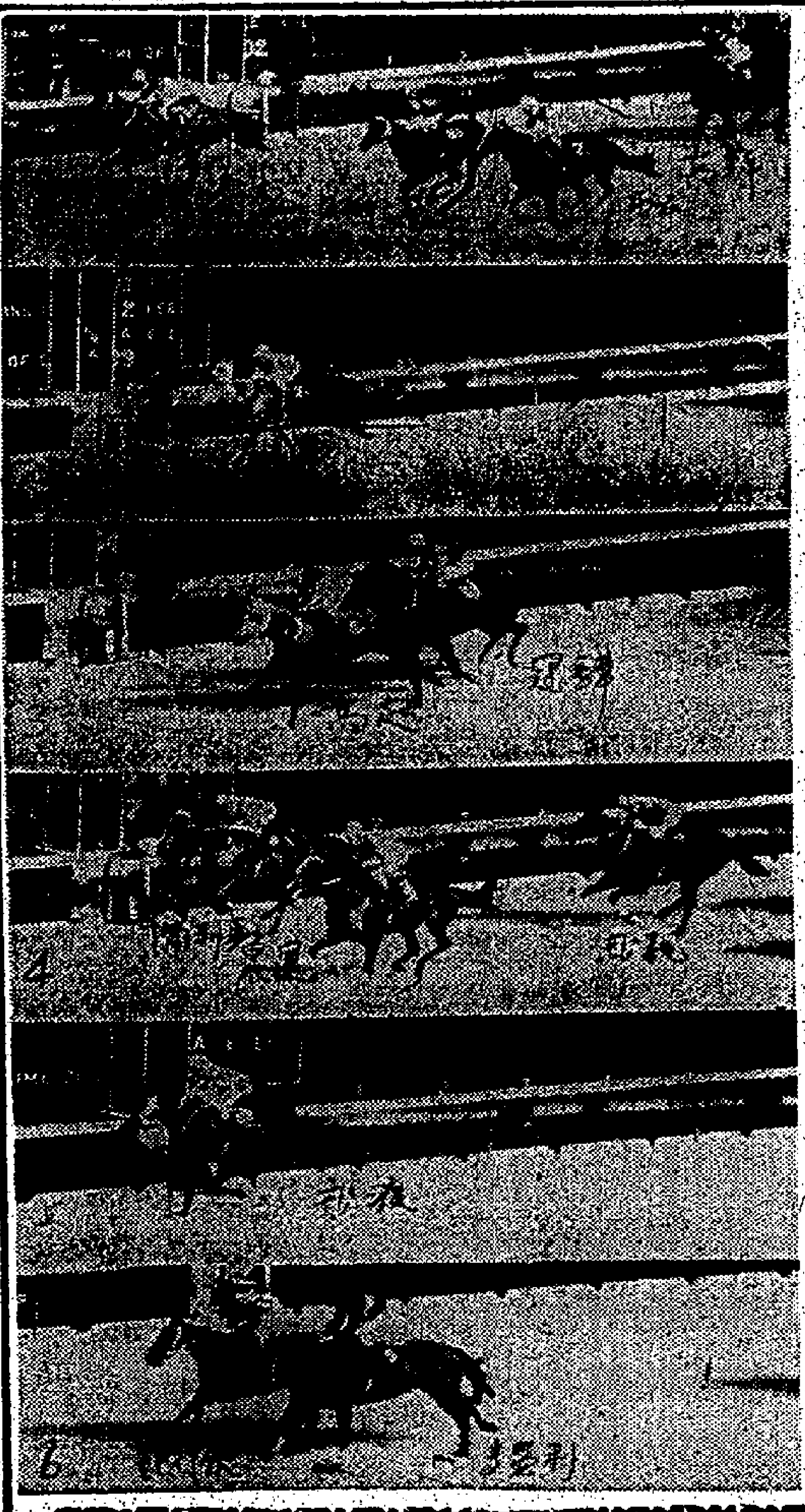
本季最後一次六環彩，昨晚賽馬舉行結果，馬有得有失，不致完全斷纜，獲中者較多，派彩雖不及上次和味，但亦不俗，中獎者多一些亦算皆大歡喜，茲將中獎馬匹列下：

第一場 一 奪標 十 安娜之寶
第二場 六 銀子 八 梨渦美人
第三場 六 高超 八 冠驊
第四場 二 長運 四 滿利駒
第五場 六 飛渡 二 利博
第六場 三 飛行俠 九 多盈利

是次總投注有特今日派彩時一併公佈。

據馬會宣佈，因中彩者少，各中彩者須於今（十五）日下午五時前向北角中心大廈馬會場外投注總辦事處或電五——七一四三六一登記，如逾時未前往登記者，則作棄權。

昨晚賽馬各場終點圖片



昨晚賽馬成績

第一場，第五班，路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速：十四秒二，三十九秒六，一分〇五秒八，一分三十二秒八，末段二十七秒。冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍一馬頭位，第四名是：高輝（騎師羅國洲）。

名次（馬名）騎師
首名（一）奪標 馬彼得
次名（十）安娜之寶 陳子銓
三名（二）聖手 鄧蔴

溫拿獨派彩三十一元六角。位置派彩十一元二角，十一元二角，十八元八角。場內孖寶（一）奪標搭（六）銀子派彩二百六十六元。

第二場，第七班，路程一五七五公尺，實出跑者十四，時速：二十五秒三，五十一秒六，一分十九秒一，一分四十五秒九，末段二十六秒一。冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍半個馬位，第四名是：欣心（騎師鄭棣池）。

名次（馬名）騎師
首名（六）銀子 白禮棣
次名（八）梨渦美人 甘保頓
三名（二）谷中文豪 [illegible]尼

溫拿獨派彩二十四元，位置派彩九元五角。連贏位（六）銀子搭（八）號梨渦美人派彩三十四元九角。

第三場，第五班，路程二〇〇〇公尺，實出跑者十九，時速：二十七秒七，五十三秒七，一分十九秒七，一分四十七秒九，二分十六秒一，末段二十六秒九（紀錄）。冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍一個半馬位，第四名是：歡樂昇平。

名次（馬名）騎師
首名（六）高超 簡亞健
次名（八）冠驊 羅國洲
三名（九）奔得 甘光達

溫拿派彩十六元三角，位置派彩八元七角，十七元四角，十四元。連贏位（六）高超搭（八）冠驊派彩二百四十九角。

第四場，第五班，路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速：十四秒八，卅九秒八，一分六秒四，一分卅三秒四，末段廿七秒二，冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍一個半馬位，第四名是：

名次（馬名）騎師
首名（二）長運 羅國洲
次名（四）滿利駒 莊基邁
三名（八）飛馳 潘納

溫拿派彩三十三元二角，位置派彩十二元，十五元四角。連贏位（二）長運搭（四）滿利駒派彩二百〇一元。

第五場，第七班，路程一五七五公尺，實出跑者十四，時速：廿五秒，五十一秒五，一分十六秒，一分四十一秒七，末段廿五秒五，冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍一個半馬位，第四名是：浪海沙（霍利安）。

名次（馬名）騎師
首名（六）飛渡 摩加利
次名（二）利博 羅國洲
三名（十）意有所圖 簡亞健

溫拿派彩五十元六角，位置派彩十式元六角，廿二元，八元五角。連贏位（二）利博（六）飛渡派彩八百四十元。

第六場，第五班，路程一四〇〇公尺，實出跑者十九，時速：十四秒六，卅九秒六，一分〇六秒四，一分卅四秒四（末段廿八秒式），冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位，第四名是：多多好（李漢明）。

名次（馬名）騎師
首名（三）飛行俠 摩加利
次名（九）多盈利 潘納
三名（五）仙草 羅國洲

溫拿派彩廿一元二角，位置派彩九元，十一元九角，十九元八角。連贏位（三）飛行俠搭（九）多盈利派彩一百七十三元。

華僑文化

中國繪畫藝術的趨勢（二）
雷魯萍

上述的現象，在人類社會有史以來，基本上都有了這樣的存在了。這種爭和亂，雖然有時會有些佔了便宜，有些損失所有。佔便宜者，未必能夠保持永遠得到便宜，也許會有失利的日子。得利者似乎得到暫時性的滿足，但他的利，是由爭奪而來的，時時刻刻會有另一次的爭奪，說不定另一次爭奪的失敗輸到自己的身上。故此，在得利的滿足中，隱藏着憂慮和恐懼，形成爲精神上的痛苦。

人是自稱爲萬物之靈，生於憂患得失的痛苦生活中究竟怎樣能解決人生的問題呢？這樣的生活，是否沒有方法改變呢？什麼時候才可改變呢？這些問題，已有不少人在想辦法來解決它了。在科學發展的今日，人與人之間的問題改變得實在不多。本人認爲：唯一的方法，是發揚人性，使互助，互愛，互讓的精神發揚出來，使貪念壓制，這問題施行起來是並不容易，必須人人自己向自覺自動中來改進，始有美滿的快樂人生。

中國繪畫的功能，有成敎化，助人倫的教育作用，無論在形式上或技術取材上，都向着這目標去發展，以超神入化的筆墨寫出自然的變，喚起人們的自覺，使人達無我之境。

我們的繪畫，在形式上完全是用大小，高低，淺深，遠近的對比作用來誇張事物的善惡，來說成其成敎化的最高理想，故在構圖上和技法上，都根據上述的對比，使一切事物有有餘和不足之分，俾發面上常處于不平均的狀態下，刺激世人的警覺，這是中國繪畫精神所在。

錦山文社乙卯褉集詩詞
（續五月六日稿）

（又）（二） 張斌

甲寅褉序墨猶新，俠忽臨江又采蘋。四海揚波翻匯日；五陵羅翠搗芳春。登亭直會山陰客；汎酒毋忘洛下民。醉吐風雲開氣象，功參造化不蔽身。

（又） 伍醉書

羅却淄衣半日塵，漸車流水涉芳津。相從俯仰登臨意；小萃東西南北人。前席放詩堪此際；結廬斷隱定何辰！沉吟亦有山陰感，目極乾坤澗洞春。

（其二）

儘亂情懷擁自由，浮雲烟樹渺汀洲。衆芳詎作三春計；一笑還消百歲愁。望裏徒聞空畫墨；極邊送客倦登樓。風前要訊樊川杜，可有狂名似昔不？

（其三）

別夢華愁信可嗟，年年褉事尙天涯。春深南國悲榮木；客去東風舞落花。邦域即今人診痒；江山如畫我無家。芳心未共流鶯語，燕羽莖池日易斜。

（其四）

盂天晚色豉香會，每爲愁高祭肺腸。此地故徐花滿徑；他時誰曉柳成行？也知飲少偏防醉；屑必春歸始覺傷？捫啟在歡同瞬息，結朝風雨任飛揚。

（又） 溫中行

十里驅車製電游，錦山初步訪羅籬。羣峰拱匯嵐光盛；芳樹臨風鳥語多。雹雨宵歡人耦健；惠風巡殿水微波。[illegible]

涂公遂講王陽明研究
十七日在宗友社舉行

九龍何文田街六號宗敎友誼社，本月十七（星期六）下午三時，請珠海書院涂公遂敎授主講「王陽明研究」。涂爲名理學家，對王陽明思想有淸楚的認識。該社以理學爲我國學術上之異彩，大類佛敎的禪宗，值得國人研究。王陽明爲探討理學之集大成者，必須明白，王陽明思想，然後才能因利乘便。故該社特請涂作專題的述與，以激發國人對理學的興趣云。

英皇御准香港賽馬會六環彩派彩啓事

英皇御准香港賽馬會宣佈五月十四日之六環彩賽事中彩彩票爲數甚少，現根據六環彩規例第六條第四項，特請該等六環彩中彩彩票持有人盡速於五月十五日星期四下午五時前撥電香港北角英皇道278-288號馬會場外投注總辦事處辦理申領手續。電話號碼爲五——七一四三六一。

又根據以上所提及之同一條馬會規例，該等六環彩中彩彩票之持有人，若未能依照馬會所宣佈之方法辦理申領彩金手續，將不能領取彩金。

出讓 什項
打工咭鐘 完善平價 S300型 設備有響 保用合中 六三〇七六七 午請電 K 具治
彩色電視機 26吋西德 連門第九成 單保用卡天機 元電K 648779議 1800
影印機讓 BS 全自動九成新 2-千式現讓 八千餘來價 機有意K-8124461迎試
出售 有四色銅 版八成新 適合印各式 膠袋機 意者請寄本報325號箱
三角鋼琴 HOFMANN 德國細型 九成新出讓 國四拆廣九龍柯士甸道二五〇A地下洽
古幣出讓 本人存有一港幣八發行的一九三二年銀幣 一九七二年銀幣 紀念幣 故美國總統校五一 有意者電12-422692
夜冷機器廠 英國七尺車床 大床 千呎床 陸七尺刨 二床 指嘜 ... 工具 物平洁 公道 地下 洽
油箱、拖卡 砲鋼 2500加侖不銹鋼電油箱 高低身貨櫃拖卡大砲筒 及各式機械用品廉售 H-441872 H-444679
做木機器 平沽 電話K道九龍... 20吋開 二部... H-14號
大帮什貨平沽 法國膠板及 扶手吸氣膠紙 ... 五一號地下 合貨倉 洽
夜冷瓦茶餐杯碟
新式快熟焗爐出售 (彭爐澳洲製造全套五件) ①自動快熟壓力焗爐 ②活動爐油器 ③熱力爐鍋 ④不銹鋼拌粉機 ⑤自動焗焗爐 適合餐廳及燒烤店應用 售價二萬五千元 合意請打電話⑤223925（辦公時間）
夜冷機器平沽 大批工具 搬運 陳炳機器 專門搬運 各種機器 H 282111 282531
誠忠 搬屋公司 九.686673 港.665563
發合 搬屋公司 九.826821 港.830737 五十元
立榮 搬屋公司 工廠寫字樓 香港:783183·780179 九龍:840811·888434 新界:310866·308818
大東南 搬運公司 專搬寫字樓·工廠·住宅 九955756 香612002 龍955757 港
商業
冷氣 雪櫃 林立工程 買換噴洗搬裝 雪櫃油機運拆 K693881 H280934
漏水
鋼具品質 國泰第一 鋼檯字寫 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392
飛霞子？ 相特 外掌命級
買賣修理 打字機 計數機 收銀機 H236495日 H510873夜
花園假山
東方晒圖
中國瓷器
萬順裝飾
牆紙裝飾 K432795
絲印 K932607
中文打字油印
油印中心
渠務
毫船五金
防盜鐵門
冷氣雪櫃 H606806 K794946 新亞洽
相命最準 應鐘堂
執漏 專門
毛七尺每 地板水晶 工料做十足 特技油水晶 保用五年 K316685 K843775
註册 K313409
富麗速印
打臘公司
油漆牆紙 宇宙工程 K219441
洗衣機
代客打毛
民衆裝飾 H-741239 H-791718
註册 百德代有限公司 註册報稅申請C O按月理帳 電H458251 H458843
漏水 天台簷篷
天面漏水
法國公司ORION 擬長期大量進口以瑪瑙，虎眼等，一切半珍貴玉石製之首飾品，有意廠商可以中、英法文直接去信連絡 ORION 72 RUE DES PYRENEES 75020 PARIS FRANCE
大源陳列用品公司 專造百貨時裝店 陳列衣架及衣架 電話:5-731923
瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235
中西文具 一雅文具製造公司 送貨電話：H236382 H238537
註册 捷誠
註册 特快 經驗 高威 H231150 H226514
冷氣 保價保洗 K949301 安樂
信義追債
遊船河 H229975 H779096
英語錄音帶 H456522 K856231出售
英語錄音帶 H456522 K856231出售
立體攝影全港一家 做廣告有吸引力 拍攝人像層次分明 精美立體攝影公司 九龍彌敦道607號新興大廈1710室 電話：3-306692
水晶地板每呎七角 新世界公司三年餘經驗 K945050 H231150洽
雪寶牌水冷式散熱器 電話：5-560231-2
梳漉 款式最多 價錢最平 永利製品廠 12-238825
旅遊巴士 假日廉租 飛龍汽車有限公司 電話：5-722322
打字機 買賣修理 H738540 H743094
追債
珠寶 光 珠石 寶 大道中82 電話H453101 453111
GENERAL EQUIPMENT CO., LTD. 通用器材有限公司 經營下列歐美名廠 AJAX, BOCK, CHICAGO, COATES, HUEBSCH, IGEA, PULLMAN, SIMPLEX, SPEED QUEEN, SUPER, VOLUND, YORK-SHIPLEY. 各種工業器材 九龍彌敦道七四八號A始創行一一〇五室·電話：3-950167
昌記裝修 樓房裝修 大小工程 H453986 K029486
印嘜
打字機 買賣修理 K840931
宇宙防水
漏水
冷氣雪櫃 H713301 夜745803
打字機 修理買賣 K962903
尚有分類廣告 刊在第四張第一頁
·華僑日報·分類廣告· ·專組人材·電話服務· 請撥專用電話賜洽 H-221583
鳴謝
收黃金鑽寶各金出最高價 電詢：K318059 K317751 地址：九龍彌敦道375號 星光珠寶金行（即普慶戲院對面）

REFERENCE LIBRARY 15 MAY 1975 CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
柯利近	OREGON	三藩市	十五	怡和
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
維吉尼亞星	VIRGINIA STAR	波斯灣	十五	大三
阿曼蘇力	AL-MANSOURIAH	日本	十五	怡和
捷途	CHITRAL	馬尼拉	十五	鐵行
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	十五	太來
南海丸	NANSHIN MARU	日本	十五	海聯
第17福昇丸	FUKUSHO MARU 17	日本	十五	協成
有利貝德斯	EURYBATES	高雄	十五	明仁
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
泰來	TAI LAI	高雄	十五	東海
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	日本	十五	大工
騰都	TENDO	日本	十五	小山
東星	EASTERN STAR	日本	十五	中央
蒙大那	MONTANA	美國	十五	怡和
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	十六	小山
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	十六	馬士基
東安	EASTERN ANNA	日本	十六	天祥
里奧哥羅拉多	RIO COLORADOR	日本	十六	新興行
興華	HSING HWA	高雄	十六	明仁
利來福	NL.DELFT	歐洲	十六	寶隆
赤洲	CHIK CHAU	曼谷	十六	太來
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十六	太平洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十六	馬士基
北海	NORTH SEA	波斯灣	十六	東方
鐘王	JUNIOR LONE	新加坡	十六	小山
查亞	TAYA	日本	十六	小山
時美	SIMANI	沙巴	十六	東安
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	十六	怡和
潮丸	USHIO MARU	日本	十六	明仁
力高士	MASTER NICOS	日本	十六	日郵
金泉	GOLD STREAM	日本	十六	新興行
夏威夷	HAWAII	三藩市	十六	怡和
思維	STEPHANOS VERGOTTIS	青島	十六	華夏
派摩利	PRIMORJE	的港	十七	邊行
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十七	建華
士打倫旺達	STRAAT LUANDA	東非	十七	渣華
先達寶來	STRATHBRORA	日本	十七	鐵行
珠星	PEARL STAR	日本	十七	中央
聖太子	ST-PRINCE	日本	十七	南伸
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
海和	HERO	印尼	十七	聯聯
莫斯基	FRYCZ MODRZOWSKI	日本	十七	天祥
大利亞	DAHLIA	依力	十七	新興行
愛瑪碧琪	EMMA JEBSEN	新加坡	十七	小山
貿易	SL-TRADE	神戶	十七	海陸
海國	HAI KUO	基隆	十七	永裕
泰來	TAMARA	澳洲	十七	百保利
貿易	SL-TRADE	神戶	十七	美輪
海華	HALLVARD	丹敖馬尼拉	十七	多利順
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十七	馬士基
愛連得	ATALANTA	日本	十七	小山
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
東偉	TONG WEE	上海	十八	祺爾
希望	HEL	歐洲	十八	天祥
約翰來克	TOHN LYKES	墨西哥灣	十八	怡和
門羅總統	PRES-MONROE	美國	十八	總統
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	巴生	十八	豐利行
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	十八	川崎
有利志利	EURYCHILI	馬尼拉	十八	明仁
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	十八	大三
大信	FIDES	日本	十八	大三
阿花倫	ASPHALION	英國	十八	太古
協泰丸	KYOGO MARU	神戶	十八	永泰
太平洋之聲	PACIFIC ECHO	日本	十八	天祥
美上美	MAHBULAKUL	曼谷	十八	振盛行
大韓怡美利	HUGAEVERETT	日本	十九	福來
佳達	KALANTAS	日本	十九	東洋
海強	HAI CHIANG	高雄	十九	永裕
烈打馬士基	RITA MAERSKK	日本	十九	馬士基
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	十九	新萬嘉
福他比和	FROTABEIRA	新加坡	十九	美邦
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十九	永裕
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	十九	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	十九	日郵
横瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	十九	太來
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	十九	太古
查慕地	JALAMOT	美國	十九	百保利
柏羅夫	PAVLOVO	麥可嘉	二十	華林
國鋼二	NATIONAL STEEL TWO	新加坡	二十	百保利
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	二十	福來
光鋒	PIONEER	日本	二十	東方
捷進	CHIEH JEN	台灣	二十	明仁
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	二十	美輪
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	二十	港郵
日興丸	NIKKOH MARU	日本	二十	南伸
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	二十	馬士基
昭南丸	SHONAN MARU	日本	二十	東洋
北邦丸	HOKUHO MARU	日本	二十	小山
高雲灣	GOWAN BANK	日本	二十	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	二十	小山
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	建華
大同	TA TUNG	高雄	二十	東方
明禮	MING LI	基隆	廿一	明仁
福興	FOO HSING	高雄	廿一	明仁
沙嚱喜	SANGIHE	印尼	廿一	新萬嘉
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿一	新興行
蕃嘉坦榮	BUNGA TANJONG	歐洲	廿一	萬邦
神玄丸	SHINGEN MARU	日本	廿一	海聯
天爾	HTANTAWYWA	仰光	廿一	新興行
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿一	大三
日昇	SUNRISE	日本	廿一	天祥
士打菲芝	STRAAT FIJI	神戶	廿一	渣華
士打愛比	NEDEQ ELBE	基隆	廿一	渣華
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	廿一	小山
亞輝	ASIAN RENOWN	墨爾本	廿二	太古
泰中泰	CHITTIN IANTHUWANIT	曼谷	廿二	振盛行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿二	順昌
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
成都	CHENGTU	高雄	廿二	太古
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿二	福來
山惠丸	SANKEI MARU	日本	廿二	協成
大寶丸	TAIHO MARU	神戶	廿二	永泰
山利丸	YAMATOSHI MARU	日本	廿二	山下
利雪	REEFER CITY	澳洲	廿二	果果紅
海龍	HAI LONG	基隆	廿二	永裕
銀洋丸	GINYO MARU	日本	廿三	協成
馬臣來克	MASON SYKES	墨西哥灣	廿三	怡和
瑪利亞羅斯路	MARIO ROSELLO	日本	廿三	大三
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	美國	廿三	大三
依拉士	ARGO ELLAS	日本	廿三	怡和
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	廿三	小山
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	廿三	渣華
有利洛捷斯	EURYLOCHUS	馬尼拉	廿三	明仁
溫拿蘇寶	WONOSOBO	基隆	廿三	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿四	東源
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿四	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿四	鐵行
加路威	SL-GALLOWAY	美國	廿四	海陸
利來格偉	NL.KATWIJK	基隆	廿四	渣華
愛樂	ARYA ROKH	日本	廿四	海運
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	廿四	馬士基
高嘉一號	COUGAR 1	日本	廿五	南伸
廣東	KUANTAN	日本	廿五	東洋
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	廿五	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿五	小山
亞蘭	ASIA RAN	日本	廿五	天祥
長風	LONG WIND	日本	廿五	東洋
必卓達	PATROCLUS	新聞	廿五	百保利
他輔總統	PRES-TAFT	美國	廿五	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
皇家寶石	ROYAL RUBY	日本	廿五	大三
大鏞	TA TONG	日本	廿五	永泰
韓龍	HAN YONG	神戶	廿五	大三

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
大偉圖	TARANTEL	紐約大西洋	十五	百保利
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	十五	港郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
騰都	TENDO	墨西哥灣	十五	山下
蒙大那	MONTANA	俄勒岡加州	十六	合和
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	十六	怡和
有利貝德斯	EURYBATES	基士多佛羅烏安	十六	明仁
維吉尼亞星	VIRGINIA STAR	加勒比海	十六	大三
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十六	太平洋
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙華拿紐約	十六	大工
貿易	SL TRADE	美國	十八	海陸
馬臣來克	MASON LYKES	墨西哥灣	十八	怡和
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	十八	總統
泰來	TAMARA	紐約美國大西洋	十八	百保利
遠東友誼	F.E FRIENDSHIP	美國西岸	十八	川崎
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	十九	川崎
約翰來克	JOHN LYKES	美國西岸	十九	怡和
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	二十	山下
福他比和	FROTABEIRA	南美	二十	美邦
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	二十	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	二十	馬士基
有利志利	EURYCHILI	基士多佛羅烏安	二十	明仁
國鋼二	NATIONAL STEEL TWO	加勒比海	廿一	大三
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿一	美輪
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
捷進	CHIEH JEN	查里斯頓紐約	廿二	明仁
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	廿二	渣華
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西美洲	廿四	渣華
有利洛捷斯	EURYLOCHUS	基士多佛羅烏安	廿四	明仁
馬臣來克	MASON LYKES	墨西哥灣	廿四	怡和
加路威	SL-GALLOWAY	美國	廿五	海陸
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	廿五	總統
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	廿六	太平
韓龍	HAN YONG	美國西岸	廿六	大三
必卓達	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	廿六	百保利
歐洲綫				
派摩利	PRIMORYE	倫敦鹿特丹	十五	華夏
有利貝德斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	十六	明仁
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十六	馬士基
日本	JAPAN	的黎波里貝魯特	十六	寶隆
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
力高士	MASTER NICHOS	的黎波里	十七	日郵
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	鹿特丹漢堡	十七	天祥
大信	FIDES	地中海	十九	大三
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十九	大三
博多丸	HAKATA MARU	巴爾幹那馬賽	十九	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓漢堡	二十	太古
有利志利	EURYCHILI	倫敦	二十	明仁
阿花倫	ASPHALION	來株士利物浦	廿一	太古
蕃嘉坦榮	BUNGA TANJONG	倫敦利物浦	廿二	萬邦
力打靈	NEDER RIJN	地中海	廿四	寶隆
澳洲綫				
海昌	GULF KINN	悉尼墨爾本	十五	高洲
蘇州	SOOCHOW	奧克蘭列杜頓	十六	太古
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	十七	怡和
新武士	SAMOS	澳洲	十八	福來
捷途	CHITRAL	澳洲	十八	鐵行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	廿八	鐵行
印・巴・中東綫				
諾福克丸	NORFOLK MARU	科倫坡	十五	大三
愛仙	ARYA SEP	波斯灣	十五	海運
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	十六	怡和
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十八	鐵行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	二十	福來
高雲灣	GOWAN BANK	波斯灣	二十	百保利
光鋒	PIONEER	科倫坡卡拉蚩	廿二	東方
山利丸	YAMATOSHI MARU	波斯灣	廿三	山下
愛樂	ARYA ROKH	波斯灣	廿五	海運
東南亞綫				
太安	PACIFIC ASIA	婆羅乃汶萊	十五	東安
東星	EASTERN STAR	新加坡	十六	中央
鐘王	JUNIOR LUNE	新加坡	十六	小山
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	十六	小山
第17福昇丸	FUKUSHO MARU 17	新加坡庇能	十六	協成
南進丸	NANSHIN MARU	新加坡	十六	海聯
潮丸	USHIO MARU	亞庇納閩	十七	明仁
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	十七	中央
日昇	SUNRISE	曼谷	十七	新泰
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十七	馬士基
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	十七	明仁
美倫美	BNLSOOK	曼谷	十七	振盛行
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生	十七	小山
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡庇能	十七	協成
查亞	JAYA	新加坡巴生	十七	小山
時美	SIMANI	亞庇古晉	十八	東安
聖太子	ST-PRINCE	新加坡巴生	十八	南伸
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	十九	新萬嘉
太平洋之聲	PACIFIC ECHO	新加坡巴生	十九	天祥
協泰丸	KYOGO MARU	新加坡庇能	十九	永泰
第二金龍	DRAGON 2	新加坡巴生	十九	南伸
烈打馬士基	RITA MAERSK	新加坡印尼	十九	馬士基
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
佳達	KALANTAS	新加坡	二十	東洋
大韓怡美利	HUGHEVEREETT	曼谷新加坡	二十	福來
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	二十	美輪
德邦丸	HOKUHO MARU	新加坡巴生	二十	小山
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	二十	永裕
海和	HERO	泗水	二十	聯航
東偉	TONG WEE	新加坡	二十	祺爾
昭南丸	SHONAN MARU	馬尼拉	廿一	東洋
海力	WOODSTER KING	印尼	廿一	大源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿一	建華
北邦丸	HOKUHO MARU	新加坡	廿一	小山
國榮	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	廿一	建華
日昇	SUNRISE	新加坡	廿二	天祥
神玄丸	SHINGEN MARU	新加坡	廿二	海聯
日昇	SUNRISE	新加坡	廿二	天祥
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	廿三	新萬嘉
銀洋丸	GINRO MARU	新加坡庇能	廿三	協成
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿三	美輪
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	廿三	小山
山惠丸	SANKEI MARU	新加坡庇能	廿三	協成
大寶丸	TAIHO MARU	曼谷	廿三	永泰
台灣・日本・釜山綫				
騰都	TENDO	高雄日本	十五	小山
加利華	KALEWA	日本	十五	新興行
美麗星	MARY STAR	釜山	十五	新興行
光大	KWANG TA	高雄	十五	明仁
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十五	東海
美滿	AMERICAN MAIN	高雄基隆	十五	美輪
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十六	東海
愛連得	ATALANTA	高雄日本	十七	小山
興華	HSING HWA	高雄	十七	明仁
希望	HEL	日本	十七	天祥
遠東友誼	F.E.ERIENESHIP	高雄日本	十八	豐利行
海華	HALLVARD	日本	十八	多利順
國榮	GLORIOUS COUNTRY	那霸	十九	建華
海國	HAI KUO	基隆	十九	永裕
日興丸	NIKKOH MARU	高雄日本	二十	南伸
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	二十	小山
非洲綫				
泰定	WELSH TRIDENT	西非	十五	川崎
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	南非	十五	渣華
阿知斯托	AEGIS STOIC	西非	十五	大三
諾福克丸	NORFOLK MARU	南非	十五	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	象城西非	十六	馬士基
明仁發展	MINGREN DEVELOPMENT	拉高士	十六	明仁
金泉	GOLD STREAM	西非	十七	新興行
里奧哥羅拉多	RIO COLORADO	德班角城	十七	新興行

圖示全團攜手於德機場辦事處前。

航訊

法戴高樂機場繼續施工 全部工程一九八五完成
去年接待旅客式百萬今年倍增

（本報訊）現代化之戴高樂機場係法政府重大建設計劃之一，此機場係在巴黎北部十七哩，面積達七千五百英畝，機場大廈形似一無餡之混凝土「油煎圓餅」，而設計者謂其功用有如一個泵，一般搭客將滾至中央一個圓孔，然後分別登機。

戴高樂機場去年將接待逾二百萬名旅客，今年人數將倍增，而一九七八年將有一千萬名，當日後再增建兩個機場大廈時，則到一九八五年可處理五千萬名搭客。

各行李由汽車或的士直接交給各機艙，然後由機械人駕駛車輛送上飛機，並到達目的地時始交還，該機場價值爲三億三千萬美元，比現在世界最大之機場貴一倍，現因通貨膨脹，無人敢想像其最後建築費。

機場建造工程於十八年前開始籌劃，全部工程則要在一九八五年始能完成。目前所完成的工程已消耗了可建造五十哩長公路的混凝土，及兩倍于艾菲爾鐵塔的鋼鐵。初步只能動用原定的三個機場控制塔其中一個，而跑道亦只能使用在工程完成五條中的一條。

創作比賽冠軍梁振鴻飛歐

第一屆飛利浦全港青年科學家與發明家創作比賽冠軍梁振鴻，由飛利浦香港有限公司公共關係經理白嘉鐘陪同前往荷蘭，代表香港參加本月間舉行的第七屆飛利浦全歐科學創作比賽。梁同學第一位非歐洲國家的代表，圖爲離港前攝於啓德機場。

澳紐扶輪社員 旅團經港赴德

（港訊）澳紐各地扶輪社一百四十名社員已于昨日乘澳航機離港進行環球旅行。

旅遊團團長，澳洲旅遊公司旅遊業前任第二百六十五區扶輪社總監杜利德先生率領，該團由港赴法蘭克福參加定于六月八至十一日之間在加拿大蒙特利爾舉行之扶輪社國際會議。

日航捐贈書籍與港大

日本航空公司最近將一批日文書籍及語文課程器材贈與香港大學語文研習所。贈書儀式由日航香港及澳門區總經理岡村昇先生主持，由語文研習所主任綿德教授接收。本年九月新學期開始供給日文學生應用。此外並有日本文化、風俗及語文等書籍。

圖爲：（左）岡村昇先生與綿德教授於捐贈儀式上攝。

日本旅團抵港 實力旅運安排

由日本永大建材公司一行六十餘人昨乘國泰CX551杭機抵港，該團下榻美輪大酒店，遊覽各地名勝風光，一切觀光行程均由實力旅運貿易有限公司辦理。（圖爲該團蒞港在機場攝影）

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米高基。

威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA 六月十五日抵港 十六日啓行

威沙吉士 VISHVA KIRTI 七月五日抵港 六日啓行

前往：羅省、三藩市、溫蘭、砵倫、西雅圖、德金馬、溫哥華

威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港）五月廿七日到 廿八日開 （羅省）六月十七日到 十八日開 （三藩市）六月二十日到 廿一日開

威沙亞美娜 VISHVA AMITABH （香港）六月廿五日到 廿六日開 （羅省）七月十八日到 十九日開 （三藩市）七月廿五日到 廿六日開

威沙安隆 VISHVA ANURANG （香港）七月五日到 六日開 （羅省）七月廿六日到 廿七日開 （三藩市）七月三十日到 卅一日開

香港—日本綫 前往：南堡、橫濱、神戶。

亞森洲 STATE OF ASSAM 五月廿九日到 三十日開

東亞航業

華人經理處：馬記公司 電話：5-238870 5-235384

尚有航訊刊在第五張第二頁

今日空郵（星期四）　截郵時間

地區	截郵時間
斯里蘭卡、加納	上午十一時
夏威夷、關島、澳洲、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓	正午十二時
台灣、星加坡、沙勞越	下午一時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞	下午二時
奧地利、瑞士、利比利亞	下午三時
緬甸、印度、黎巴嫩、叙利亞、意大利、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、賈比亞、獅子山、路斯、埃及、利比亞、西德、約旦、新幾內亞	下午五時
泰國、南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
美國、北中南美洲、星加坡、斯里蘭卡、汶萊、夏威夷、德國、挪威、瑞典、丹麥	下午六時

鳳凰航業有限公司

F. E. FRIENDSHIP 遠東友誼

五月十七日下午五時截貨 五月十八日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。

來往：大阪、東京。

總代理：太平洋行

貨務代理：智豐行有限公司 康樂大厦43字樓 5.253766.253950

澳門代理：連達行 澳門永亨銀行大厦四樓301室 電話：5739

燃油漲價成本增加 日航業務略呈退縮

（特訊）日本航空公司截至三月卅一日止的一九七五年度蝕六千〇五十萬四千美元。出現赤字之主要原因是燃料及業務成本增加所致。日航上年度之總收入達十億〇七千四百二十六萬美元，增長率達百分之十七點七，開支方面達十一億六千五百四十六萬九千美元。出現赤字達九千二百萬九千美元，由於特別儲備來三千〇五十三萬七千美元，加上七四年度轉來之純利十六萬八千美元，使該公司之赤字減至六千〇五十萬四千美元。在過去一年內，由於世界經濟不景影響，乘客的需求顯著出現下降。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二〇一
印度	六六〇三七六
泛美	三三一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二三三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	三九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西蘭	二四九〇四一
德航	二三二六八九

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司 提單處：興和航運貨倉公司 干諾道中173號光明大厦2樓 電話：5-458151(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：

直航：星加坡・巴生港

M.S. JUNIOR LONE (VOY.3-S) 鑽王 五月十六日到港 直航星加坡 十五日截止收貨

M.S. EMMA JEBSEN (VOY.39 S) 愛瑪捷成 五月十八日到港 十七日截止收貨 直航星加坡、巴生港、檳城。

直航：馬尼拉

M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.60) 興美捷成 五月廿三日到港 廿一日截止收貨

M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.61) 興美捷成 五月三十日到港 廿八日截止收貨

香港・台灣・日本綫

ATALANTA (VOY.18 H) 愛連得 五月十七日到港十六日截止收貨 即日開往高雄、基隆、四日市、橫濱。

M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.47 H) 第三旭光丸 五月二十日到港 十九日截止收貨 即日開往高雄、基隆、神戶、大阪。

M.S. TAIKO MARU (VOY.50 H) 泰光丸 五月廿五日到港 廿四日截止收貨 即日開往高雄、基隆、四日市、橫濱。

TENDO (VOY.13-H) 騰都 五月廿八日到港 廿七日截止收貨 即日開往高雄、基隆、門司、橫濱

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳榮船務公司 澳門馬統領街17號J-1 電話82219.82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. RIOVENTURE (VOY.5) 船泊 B17泡 利奧勇士 五月十四日由日本抵港卸貨 五月十五日直航星加坡、巴生港

M.V. JAYA (VOY.14) 查亞 五月十七日由日本抵港卸貨 十八日直航星加坡、巴生港

M.V. HOKUHO MARU (VOY.1) 北邦丸 五月二十日由日本抵港卸貨 廿一日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司

諸各散裝貨收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等費外，概歸收貨人負責。

皇后星 M/S QUEEN STAR 五月廿二日到港 廿三日開行

往：釜山。

新興行船務有限公司啓 德輔道中十三號南華大厦九樓(10樓) 電話：5-237111

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：奧克蘭、威靈頓、列堤頓。

收貨站 海運櫃及葵涌

SOOCHOW 蘇州 五月十五日截貨 五月十五日開行 AUCKLAND.WELLINGTON. LYTTELTON.

HUPEH 湖北 六月四日截貨 六月七日開行 AUCKLAND WELLINGTON LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL H-246191

海華 HALLVARD 往：橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨） 五月十八日落貨 十九日開行

海德 HALLDIS 往：橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨） 六月一日落貨 二日開行

多利順洋行啓 於仁大厦十九樓 電話：二三六一二一

東方海外貨櫃航業有限公司

亞澳航綫提供全貨櫃服務

碇泊處：現代貨櫃碼頭葵涌 現代貨櫃碼頭及彩虹道紀葵涌道33地段收貨

SYDNEY.MELBOURUE.BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）

截貨 離港 首港 日期

安輝 ASIAN RENOWN 五月廿四日 廿五日 廿八日

安華 ASIAN REWARD 六月三日 六月四日 七日

新幾內亞及南太平洋航綫

成都 CHENGTU 五月廿四日截貨 廿五日開行

WEWAK.MADANG.RABAUL.LAE PORT MORESBY.APIA.PAGO PAPEETE.TARAWA.NAURU.

1975 中學會考專欄
—聖道書院主編—

中國文學科（廿八）

·黃振劍·

(II)新文學
(乙)散文
(二)說明文

(3)深情與至誠　傅庚生

(一)作者傳略

傅庚生(公元1909——)，現代著名學者對中國古典文學造詣極深，是文學批評家。曾任中學國文教員，北京大學教授。近年來，任西北大學教授。著述頗多，著名的有中國文學史、中國文學欣賞舉隅、杜詩剖析、杜甫詩論、杜詩散繹等書。

(二)傅庚生的文章風格如何？在中國文學的地位如何？

傅庚生文章條理淸晰，議論切當，他的著作多用白話文，有時也用淺白的文言文，因此對于古典文學的介紹批評，都能深入淺出，給讀者理出個頭緒，獲得一個淸楚的輪廓。

他是當代著名學者，對中國古典文學及文學批評的研究，均有極深的造詣。其作品，早期有中國文學史，中國文學欣賞舉隅等書。後期從事於杜詩的研究，著有杜詩剖析、杜甫詩論、杜詩散繹等，見解獨到，是當代研究杜詩的權威人物之一。

(三)本文主旨爲何？

本文節錄「中國文學欣賞舉隅」第三篇(全書共二十六篇)，「深情」與「至誠」是文學創作的要素，一篇優美的文字，必須具備這兩個條件。作者說：「以感人之深淺，衡量文學作品之優劣，十九得之。作品之感人深，自於作者之至誠。」又說：「文學創作能狹其高尚之人格，挾其濃厚之感情，出之至誠，發爲文字，其感人之能力自深，遂成爲千古不朽之傑作矣。」是爲本文的警策。

(四)作者在本文中舉例具有深情與至誠的文字有幾？

具有深情至誠的文字，作者舉例的計有：

(1)吳學究說三阮撞籌(水滸傳)；
(2)供人頭武二郎設祭(水滸傳)；
(3)皇恩重元妃省父母(紅樓夢)；
(4)苦絳珠魂歸離恨天(紅樓夢)；
(5)寧府鐵檻寺送殯(紅樓夢)；
(6)冰凍黃河時之情景(老殘遊記)；
(7)向鼎與鮑文卿兩人一段交誼(儒林外史)；
(8)諸葛孔明「出師表」的一段；
(9)李令伯「陳情表」的一段；
(10)王逸少「蘭亭集序」的一段；
(11)浮生六記(沈復)記其妻陳芸卽逝後又得其子逢森之噩耗的一段；
(12)浮生六記記作者與陳芸訂婚後吃粥一事；
(13)浮生六記記逃債後留家中所遺，聘女寄子，將赴頭家暫避的一段。

(五)傅庚生謂「作者寓一片深情於劇中人物之言行中，而以至誠之筆墨出之，感人甚深。」試任舉一例以說明之。

儒林外史記向鼎和鮑文卿兩人一段交誼，最爲寫得出色。其內容大意是說：向鼎(道臺)陞見回來，順道往訪老友鮑文卿，不想老友已作古人，於是走到他的柩前，慟哭了一場，上了一炷香，作了四個揖，親自爲老友題銘旌，又送給功喪之費。

這段文字是以向、鮑二人之古道熱腸爲題材。鮑文卿的行業的梨園腳色，在當時專制時代，伶人是最下賤的職業。向鼎在任安慶縣知縣時，因爲案件受彈劾，偶然得到鮑文卿替他求情而免罪，於是便結爲布衣之交。後來向鼎累官升做州府道臺，始終沒有忘記這位舊朋友，曾向季守備說：「我這鮑朋友，他雖生意是賤業，倒頗多君子之行。」鮑文卿也始終自守本分，曾向兩個戲說：「自己知道是個賤命，須是骨頭裏掙出來的錢才做得肉。」這都是誠懇至誠的筆墨，並非一般小說家可以望其項背的。

(六)李格非說：「文章以氣爲主，氣以誠爲主。」傅庚生則補充說：「誠又以情爲主。」試申明它的道理。

所謂「氣」，就是指文章的風格而言。人格如何，所表現作品的風格也就如何。所以說，文學是人格的表現。一個崇高而傑出的文學家，必須具備有高尚的人格，有了高尚的人格，表現在作品上，便產生高尚的風格了。人格與作品風格，必須打成一片，絕無一絲虛僞，矯飾存乎其間，這才是一流的文學家。因爲言行不一致，不能產生眞摯的意識；因爲沒有眞摯的意識，不能產生眞摯的作品，祗有在形式上注意，於是顯出修飾，顯出雕琢，顯出絕少生趣，顯出筆力不高。所以李格非論文章說道：「諸葛孔明出師表，劉伶酒德頌，陶淵明歸去來辭，李令伯乞養親表，皆沛然如肝肺中流出，殊不見斧鑿痕。是數君子以在後漢之末，兩晉之間，初未嘗欲以文章名世，而其辭意超邁如此。」這就是「文章以氣爲主，氣以誠爲主」的說明了。

傅庚生又說：「情不深而感不至之文章，亦有藉形式上之技巧或時代之崇尚而傳世或風行一時者矣；然均不足與於第一流作品也。……僞飾之文章則往往一經品鑒，瑕垢便顯，或者見其瘡痍造作，或者見其無病呻吟，或者終有介事，或者茶然無味，或者辭旨不偕，或者情景不融，或者太過，或者不及，或者駢拇枝指，或者續鳧斷鶴，寓目之頃，已覺可厭，至再至三，尚可耐乎？」

所以一篇優美文字必須具備有「氣」(作者的風格)，而培養出浩然之氣(作者崇高的品格)，必須具備了「至誠」(眞誠不矯飾)、「深情」(深厚的情感)這兩個條件。

(七)爲何浮生六記沈復記其妻陳芸的事則出於至誠，而冒襄的影梅庵憶語記其妾董小宛之死，不出於至誠？試各舉一例以說明它。

浮生六記記其妻陳芸卽逝後又得其子逢森之噩耗說：「……附有青君之信，駭悉逢森於四月間天亡；始憶前之送余墮淚者，蓋父子永訣也。嗚呼！芸僅得一子，不得延其嗣續耶？琢堂聞之，亦爲之浩歎，贈余一妾，重入春夢。從此擾擾攘攘，又不知夢醒何時耳。」

作者此評說：「雖云『重入春夢』，其眞摯傷惘之情，未嘗稍減，緣作者與陳芸相愛之情固深，而下筆尤誠懇也。」

冒襄「影梅庵憶語」記其妾董小宛之死說：「其佐余著書肥遯，佐余婦精女紅，親操井臼，以及蒙難避疾，莫不履險如夷，茹苦若飴，合爲一人；今忽死，余不知姬死而余死也！但見余婦煢煢粥粥，視左右手罔措也；上下內外大小之人，咸悲酸痛楚，以爲不可復得也。」

作者批評說：「前有『女紅、井臼』云云，已覺其對所愛姬生日之點不甚恰合；後有『罔措、不可復得』云云，甚要姬之方死，此心尙暇注意他人之動定耶？甚其心固未嘗小宛所完全佔據，云『不知姬死而余死』，心口未必相應也。冒襄之視小宛，亦姬侍之耳，心頭未必有深情，文字亦何嘗出至誠耶？」

(八)爲何袁枚的再送香亭之廣東及隴上作兩詩並無文學價值？試指出它。

袁枚再送香亭之廣東一詩，傅庚生指出假如把眞情作成傳奇，雖然「可歌舞」，未必「可泣」呀(詩中云：「倘演作傳奇，可泣可歌舞」。)「因爲感情未能動人呀。」這詩的結句道：「吾弟坐黃堂，忽變官衫，此去過潯陽，琵琶聽不得！」這亦只是掉白居易琵琶行「江州司馬青衫濕」的書袋吧了，送別之情在那裏？至於隴上作一詩，並未有悼念他祖母的眞情，只爲「宮錦服」三字而作，向已故的老祖母「誇官」，情感淺薄，輕佻不實，令人憂褐可惡。若把它和歐陽修的瀧岡阡表一文並讀，瀧岡阡表一文乃歐陽修在他父母的墓道旁豎立石碑所寫的碑文，追懷他父母生前的嘉言懿行，以及一己的眞情流露，這是一篇感人肺腑的千古妙文，便可覺得歐陽修人品高，故其文品亦高；袁枚人品不高，故其詩品亦可鄙了。

(九)解釋詞句：(對畫有底線之字或詞，須先釋其義或有關典實，然後綜合解釋全句。)

(1)質勝文則野。
釋字：質——質樸；內容。
文——文采。
釋句：質樸勝過文采也就顯得粗野鄙陋。或可解作文章的內容勝過文采也就顯得粗野不文。語出論語雍也篇：「子曰：『質勝文則野，文勝質則史，文質彬彬，然後君子。』」

(2)擊節扼腕。
釋字：節——拍板之類的樂器。
腕——手腕。
釋句：打着拍子表示讚賞。握着手腕，表示感情十分激動。

(3)仰視浮雲馳，奄忽互相逾。
釋詞：奄忽——倏忽；瞬息間。
逾——相踰；分離。
釋句：仰望天際浮雲飄蕩，瞬息間就互相分離了。

(4)老驥伏櫪，志在千里。
釋字：驥——駿馬；千里馬。
櫪——養馬的場所。
釋句：老去的千里馬雖然畜在槽櫪間，但仍具有千里的雄心壯志。

(5)窺其全豹。
釋詞：全豹——全部。
釋句：看見全部。語出晉書王獻之傳：「管中窺豹，時見一斑。」

(6)一死生爲虛誕，齊彭殤爲妄作。
釋詞：虛誕——虛妄，放誕不經。
彭殤——彭祖，相傳活到八百歲，泛指長壽也；殤，殤子，夭折短壽也。
釋句：把生死看成一樣是謊話，把長壽早夭同等齊觀也是謊話。

(7)後之覽者，亦將有感於斯文。
釋詞：斯文——這篇文章。
釋句：後世的人看了這篇文章，亦將會有同樣的感慨吧。

(8)駢拇枝指。
釋詞：駢拇——足的大拇指和第二指拼合爲一。
枝指——手的大拇指旁生一指，而成六指。
釋句：多餘無用的意思。語出莊子駢拇篇。

(9)續鳧斷鶴。
釋字：續——續長。
斷——斷短。
釋句：把野鴨的脚續長，把鶴的脚斷短。引申意思爲違背自然，勉強造作。語出莊子駢拇篇。

(10)履險如夷，茹苦含飴。
釋字：夷——平地。
飴——糖漿。
釋句：在險阻的地方走路當作平地一樣。吃苦也當作吃糖漿一般的甜美。意思是不辭艱苦。

考生自習：文學論述
(1)理智與情感。
(2)「爲情而造文」與「爲文而造情」說

中國文學科（廿九）

·黃振劍·

(II)新文學
(乙)散文
(二)說明文

(4)詩教論　羅庸

(一)作者傳略

羅庸(公元1900——1955？)，字膺中，江蘇江都縣人。北京大學畢業。曾任中山大學國語言文學系主任，北京大學、西南聯合大學等校教授。先後教授先秦諸子文、魏晉文、中國文學史及詩詞，是著名的學者。著有鴨池十講。

(二)羅庸的文章風格如何？在文學上的地位如何？

羅氏是個著名學者，對中國古典文學有淵深的研究。他曾先後在國學季刊、讀書通訊及國文月刊等雜誌發表學術性論文。抗戰期間，又經常到各學校及教育團體發表學術性演說。因此，他在學術上、教育上的貢獻很大。由於他是個學者，並不是一個作家，因此他的文章純粹是學術性的論文。文章中引經據典的成分自然很多，作者用白話文加以闡揚申論，理論精湛獨到，文章深入淺出，給讀者理出個頭緒來。

(三)本文主旨爲何？寫作時代背景爲何？

本篇是節錄自「國文教育與人格陶冶」(鴨池十講中的第五篇)一文。這是作者抗戰期間在雲南省立中等學校文職員暑期講習會的講辭。作者鑒於當時有些知識分子頹廢喪敝，爲棄忻，爲走向，恬不知恥，因此作者便提出這個問題，以挽救末俗，認爲國文教育的目的在陶冶人格，而陶冶人格是以詩教爲主。

詩教的要旨：

(1)說明國文教學的意義是激發學者的志氣，陶冶人格，養成士的風節，詩教是第一步工夫。詩教是「溫柔敦厚」，是「修辭立誠」之事，所以感人最深，文學價值也最悠久，爲文學的正宗，也是中國民族的人生態度。

(2)孔子說：「詩，可以興。」所謂興，就是志向受到激發，便要付諸實踐。孔子又說：「興於詩，立於禮，成於樂。」詩教與樂教配合，以「禮」來規範行爲。但禮自外作，須由勉行而歸于安行，這就靠樂教爲之涵泳和諧，這是詩教陶冶人格的工夫才得以完成。

(四)何謂詩教？詩教有何重大功效？

所謂詩教：

(1)詩言志，詩教就是性情的教化。禮記經解篇孔子說：「溫柔敦厚，詩教也。」所謂溫柔，是指語氣和婉，所謂敦厚，是指態度懇誠忠厚，這就是所謂中和之德，是人性之本然。而今鈍、僵木、輕浮、涼薄都是失其本心的狀態。所以對於詩教特別看重。孔子說：「小子何莫學乎詩？詩可以興，可以觀，可以羣，可以怨。邇之事父，遠之事君。多識於鳥獸草木之名。」又說：「人而不爲周南召南，其猶正牆面而立也與！」可知詩的重要。

(2)詩教是教人反身而誠，是修辭立誠之事。三百篇大多是懇誠惻歎，直抒性情之作，所以感人最深，文學的價值也最悠久。六經而後，詩教便成了中國文學的正宗。如章實齋所說，戰國後的文體固然導源於詩經，就是後人的鑒賞文學，也是以立誠感人爲根本原則。所以，不但雕章琢句言不由衷的文章不登大雅之堂，就是任情奔放之作也會遭明達的非難。眞正的大雅文章，必是「仁義之人，其言藹如也」的，纔能使人感興而反躬，復歸於溫柔敦厚。這正是中國民族的人生態度。

詩教是具有激發學者志氣的功效。作者說：「文化的推動，全賴推動者有所自得，而自得必由自發，所以教育對於學者內心心的啓發是唯一的工夫。學記說：『不興其藝，不能樂學。』孔子說：『興於詩，立於禮，成於樂。』學者志氣的激發，詩教又是唯一步工夫。」

(五)孔子說：「興於詩，立於禮，成於樂。」試據羅庸之論以申明其理。(詩教、禮教與樂教的關係如何？)(詩教的實施與完成是怎樣的？)

羅庸說：「在戰國以前，詩教與樂教是不可分的，所以文學的教育是以音樂教育爲基礎。性情的培養，志氣的激發，主要靠了弦歌，所以孔子說：『興於詩』，又說：『詩，可以興』。興者，志有所之而行欲隨之之謂，這時便須有以規範其行爲，那就靠禮了，所以又說『立於禮』，『不學禮，無以立』。但禮自外作，須由勉行而歸於安行，這就靠了樂教爲之節治和諧，使其從立志，制行，到完全統一的人格，爲一貫的施設。萬不能雜施而不遜，以至於壞亂不修。孔子便是這樣一個自己把自己教育完成的人，自從十五志學便眞能興，到了三十便立了；此後不惑、知命、耳順，一直到從心所欲不逾矩，便是樂之成。」孔子這種「發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至」的精神，「喟然與點」的境界，就是詩教實施與完成的情況。

(六)作者認爲學者讀詩，必先能心有所存，然後以意逆志，以達到自得之境。試申明其理。

所謂「心有所存」，就是內心的一種境界。在作者來說，是創作的境界；讀者來說，是具有欣賞的境界。我們讀詩，應該面過詩看見自己心中的境界，如此才能和作者與作品起感應，才能產生共鳴，才能得到受用。詩的本質是「溫柔敦厚」是「懇誠惻歎」，是「直抒性情」之作，因此，我們也必須具備了這種本質去讀詩，才可以領會詩的境界，且且而讀之，自然潛移默化，達到「反身而誠，樂莫大焉」的效果。這就是「心有所存」，「以意逆志」的境地了，古人讀書不乏其例，如杜預之讀左傳，王弼之讀老子，郭象之讀莊子，蘇軾之讀莊子等是。

所謂自得之境，就是純粹爲讀書而讀書，爲趣味而讀書，蘇軾讀莊子時，嘆道：「吾昔有見，口未能言，今見是書，得吾心矣。」因此往往以心之所得，發而爲文；故意惡高遠，汪洋恣肆，如長江大河，浩浩蕩蕩，可喜可愕。也就是孔子所謂「發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至」，陶淵明所謂「好讀書，不求甚解。每有會意，便欣然忘食」的精神與境界了。而這種讀書方法，也就是精神上的最高享受。

(七)作者說：「三百篇大多懇誠惻歎，直抒性情之作。」試舉一篇你讀過的詩爲例，加以說明。

就以衛風氓爲例吧。這是描述一位棄婦，遇人不淑，因而感懷身世之作。棄婦自言由於紅顏已老，遭夫背棄，因此說：「桑之落矣，其黃而隕。」自嫁到夫家去，三年來都是過着清貧的生活，然而秋扇棄捐，只有悲傷的獨自渡過淇水回娘家去，自問自己是克盡婦道，丈夫卻太寡情薄義，變了心腸，所以說：「女也不爽，士貳其行，士也罔極，二三其德。」三年來，任勞任怨，並不以打理家務爲勞苦，一大清早便起床，到夜深才睡覺，天天如是，無一息之暇。這可稱盡責的了，可是你卻變得如此暴戾。回到娘家以後，兄弟也不諒解我，竟冷言冷語加以譏笑。靜靜想起來，心裏更爲悲傷而苦惱。

回憶三年前和你在婚禮有「白頭偕老」的誓言，如今徒然的使我增加哀怨而已。淇水，濕地尙且有岸岸可依，而我卻無可靠。回憶幼年時大家一言一笑是如此柔和，盟誓的情話是如此眞摯。卻不想到你是如此的反面無情，既然是如此的無情，事到如今，也就無話可說了。

你看！這篇詩不是「懇誠惻歎，直抒性情之作」嗎？令人讀來，對這位棄婦感到無限的同情，而對那蚩蚩之氓卻感到無限痛絕。這不是一篇「溫柔敦厚」「哀而不傷」的作品嗎？

(八)解釋詞句：(對畫有底線之字或詞，須先釋其義或有關典實，然後綜合解釋全句。)

(1)不興其藝，不能樂學。
釋字：興——喜歡。
藝——六藝，卽禮、樂、射、御、書、數。
樂——愛好。
釋句：不愛好六藝，那末便不能養成好學的精神。

(2)興於詩，立於禮，成於樂。
釋字：興——興感。
立——立身。
成——完成。
釋句：興起好善去惡的心由於詩，確立好善去惡的心由於禮，涵養成功一個學者，由於諧平正的樂。

(3)溫柔敦厚，詩教也。
釋詞：溫柔——溫，顏色溫潤；柔，性情柔和。指品性言。
敦厚——敦實，忠厚。指行爲言。
釋句：國人顏色溫潤，性情柔和，而行爲又厚重，這就是詩經在政教上的良好效果。

(4)疏通知遠，書教也。
釋詞：疏通——開明透徹。
知遠——知道遠古的事。
釋句：書經是記述虞、夏、商、周四代歷史，舉凡帝王的言論及誥命，繁密的政事史實，都能提綱系領地記錄下來，使人開明透徹，這便是「疏通」了。國人能熟讀它，便可知遠古的史實，這便是「知遠」了。這也就是書經在政教上良好的效果。

(5)廣博易良，樂教也。
釋字：易——簡易。
良——良善。
釋句：國人對一切事理能夠和諧圓融，性情和易良善，這是樂經在政教上良好的效果。

(6)絜靜精微，易教也。
釋詞：絜靜——潔淨。
精微——精深微妙。
釋句：國人思想行爲正直，不幹卑鄙的事，對事物能觀理盡性，言入秋毫，這是受到易經良好教育的效果。

(7)恭儉莊敬，禮教也。
釋詞：恭儉——恭遜、節儉。
莊敬——齊莊、敬慎。
釋句：國人能夠做到恭遜、節儉、齊莊、敬慎的境地，就是禮經的良好教育效果。

(8)屬辭比事，春秋教也。
釋字：屬——連綴。
比——近也；比較。
釋句：國人能措辭適當，能判斷是非，這是受到春秋經的良好教育效果。

(9)唐棣之華，翩其反而；豈不爾思，室是遠而。
釋詞：翩——翩飛的樣子。
反而——反，反覆；而，卽「然」字副詞的詞尾。
釋句：看見唐棣花反覆的翩飛着，我又怎能不想念你呢？只是天涯遠隔，不易相見而已。

(10)仁義之人，其言藹如也。
釋字：藹——和藹。
如——卽「然」字，形容詞的詞尾。
釋句：仁義的人，他的說話是和藹的。

(11)雜施不遜，以至於壞亂不修。
釋字：雜——雜亂。
遜——順也，順序。
釋句：雜亂施教，不循序漸進，那末教育更流於壞亂不可收拾了。

(12)博學而詳說之，將以反說約也。
釋詞：詳說——詳細解說。
約——要點，簡約。
釋句：要廣博的學習，又進而詳細地解說，又由詳說歸結簡約，說明要點。語出孟子離婁。

(13)知人論世。
釋字：知——了解。
世——世代，時代。
釋句：要了解古人，除了讀他的書外，還要了解古人所處的時代。孟子萬章：「頌其詩，讀其書，不知其人可乎？是以論其世也。」

(14)優而柔之，使自求之；饜而飫之，使自趨之。
釋字：饜——飽足。
飫——飽足。
釋句：左傳文章優柔閒雅，使學者從容的去加以研究；左傳的大義，使學者滿足，因而能自動的去研討。

(15)渙然冰釋，怡然理順。
釋詞：渙然——水盛的樣子。
怡然——心中喜悅。
釋句：水勢好像春冰的溶解浚盛大，心中喜悅，書本中的道理都是順暢的。

(16)自得之則居之安，居之安則資之深，資之深則左右逢其源。
釋字：居——有。
資——取也。
釋句：自得的學問，才能堅固不移，歸己所有；歸己所有，才能深入的追求它；能深入的追求它，就好像掘地取泉一般，日子既久，掘地益深，自然左右都是泉源了。

考生自習：文學論述
(1)詩言志說
(2)論詩教與社會風俗的關係

航訊

中東航運蓬勃發展 歐美綫將否極泰來

雖然貨櫃航運迅速發展，但傳統式貨運在發展中之國家和地區仍大有可爲。

(特訊)在過去兩年間，由於燃油價格高漲，世界經濟不景，加上通貨膨脹等問題影響之下，使一般性航運業務，普遍陷於不景中，特別是那些巨型油輪船受影響更大，而一些專門行走美國和歐洲綫的船運生意，因當地市場環境入口商審慎入貨，所以亦成於營業不振之情況。

雖然如此，但有些專門經營中東，地中海，中南美地區之船務機構，由於近年這些地區一部分國家因石油收入大增，購買各種物品甚多，所以，經營上述地區之航業，不單未有受到經濟及航運不景氣的影響使生意陷於低潮，相反的比以往更爲進步。世界經濟不景氣在目前已有跡像的轉機，而美洲當地的存貨量已呈現見底，歐洲各地購貨亦漸有增加，因此，他預料不久行走各綫的航運業會普遍呈現蓬勃。近今一兩個月來，歐美航運貨物已有些微增加，各綫去貨量已呈轉變現象。

世界各地工業發達，在集運和管理方便上，一般航運業由於適應環境，大都已趨向於採用標準貨箱的運輸法，但不過只是迎合有先進設備和發展迅速的工業地區而言，但對一般較落後國家和地區，由於沒有那種新的標準碼頭起落設備，所以還不需要標準貨箱運輸方式，因此絕對不會影響沒有標準貨箱的船運生意。

加拿大電訊衛星公司 採用同週期衛星系統

(特訊)加拿大約在三年前採用了「安力」國內通訊衛星後，全國各地無論遠近都有電訊通訊。「安力」衛星約一九七二及一九七三年納入太空軌道。

加拿大之衛星系統之成功，促使世上有意採用同週期衛星的國家加速發展其國內通訊設備，現時正研究採用同週期衛星的國家有伊朗、巴西、澳洲、挪威及阿拉伯各國。採用該衛星系統後，可以聯絡全國各地，不受地理環境所限制。

休斯公司現時正爲印度尼西亞建造一個與「安力」同類型之衛星系統，本年二月印尼宣佈與休斯公司簽訂一項七千一百萬美元之合約去建造兩個衛星及九個地面轉播站。衛星可於一九七六年採用，它可以把電報，電視，電話的訊息傳到印尼分佈在五千英哩之廣的一億二千萬人口。

休斯公司又曾爲西聯電報公司建造兩個衛星及一個地面控制站。這個系統名爲「西星」，現時正把各項電訊通訊傳至美國各地。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙晤	二二五一四四
怡和	二三八〇一一

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾·凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥
西北岸：西雅圖、明威、鐵金馬、砵崙
加拿大：溫哥華及內陸各地。

船名	到港	貨櫃截貨日期	貨倉截貨日期	開行
門羅總統 President Monroe	5月19日	5月17日	5月18日	5月19日
他富總統 President Taft	5月25日	5月23日	5月24日	5月25日
普樂總統 President Polk	6月1日	5月30日	5月31日	6月1日
麥堅利總統 President Mckinley	6月8日	6月6日	6月7日	6月8日

美洲東岸特快直航 往：(經羅省)、沙灣拿、紐約、紐奧克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澤西斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨數。

船名	到港	貨櫃截貨日期	貨倉截貨日期	開行
皮亞士總統 President Pierce	5月26日	5月24日	5月25日	5月26日
格蘭總統 President Grant	6月9日	6月7日	6月8日	6月9日

貨櫃收貨站：香港北角聯合貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-92792
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港東樂大廈廿一樓 電話：H266041 業務部H262071-20

福來輪船公司
總公司香港東樂大廈21樓 電話：5-233181-5 業務處電話：5-262071(20)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。	(到)	(開)
大韓怡美利 Hugheverett	五月二十日	五月廿一日
菲島怡美利 Johneverett	五月三十日	六月一日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。		
萬利怡美利 Manoloeverett	五月廿五日	五月廿六日
遂利怡美利 Makeverett	五月廿五日	五月廿六日
往：星加坡、椰加達、三寶壠、泗水		
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿二日	五月廿四日
寶利怡美利 Pabloeverett	六月五日	六月六日
往：日本(暫不收貨)		
華星 Star Bellatrix	六月三日	六月五日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠		
曙星 Star Aldebaran	六月二十日	六月廿一日
華星 Star Bellatrix	七月八日	七月九日

澳洲西太平洋輪船公司
代理 福來輪船公司 電話：H 233181-5
香港東樂大廈廿一樓 業務部：H-262071-20
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	5月15日	5月15日	—	5月17日
安武士 ANDROS	6月3日	6月3日	6月4日	6月5日

收貨站 黃埔運輸有限公司(東倉) 九龍紅磡蕪湖街 電話：3—634257—9

Pacific Far East Line Inc. LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。
JAPAN BEAR 日本熊 五月十日收貨 十四日截貨 十六日啓行
CHINA BEAR 中國熊 五月廿八日收貨 六月二日截貨 三日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 六月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.

順昌航業有限公司
太子大廈十八樓 電話：H 249096 5線
大寶石 M.S. TAIPOOSEK (最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備) 直透：星加坡、庇能
本期：五月廿二日落貨 廿四日開行
下期：六月十日落貨 十二日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月十九日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. LUNGSHAN 五月廿六日落貨 廿八日開行 直透：曼谷

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091(八綫)
HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM
LONDON, LISBON VIA HAMBURG, DUBLIN, LEHAVRE VIA ROTTERDAM

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 各大港口	大和丸 DAIWA MARU 江興快輪 SULU CAREER	泊A24泊 6月7日	即日上午 6月9日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹HULL、利物浦。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社
委內瑞拉·加勒比海特快航綫
M.S. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪快 六月三日落貨 四日開行
中南美洲
直航：Cristobal, Aruba, Curacao, Port of Spain, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, Puntarenas, Corinto, San Jose de Guatemala, San Juan Santo Domingo, Acajutla, MANZANILLO, ACAPULCO.
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八(八綫)
貴客付貨請移玉步

Japan Line
KOWLOON WHARF 九龍倉 十四號倉
K·C·W 貨箱收貨站：式號貨箱碼頭 葵涌
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.47-H) 五月十八日下午五時截止收貨 五月二十日到港 二十日開行
騰都 M.S. TENDO (VOY.13-H) 五月廿五日下午五時截止收貨 五月廿七日到港 廿七日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.48-H) 六月一日下午五時截止收貨 六月三日到港 三日開行
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八(八綫)
貴客付貨請移玉步

華僑日報 WAH KIU YAT PO 星期四
中華民國六十四年公曆一九七五年五月十五日
夏曆乙卯年四月初五日 第六張第一頁 華僑文化

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

華僑文化

「散文朗誦」序言

柳存仁

許多年前，我曾讀過一本小冊子，它的名稱叫做「說寫作」。在那書店初翻看的時候，以爲它一定是一冊研究創作過程的書籍。開卷細讀，才知道作者的野心不是那樣。原來，他把語文學習的過程分做三部分：「說」是演說，「寫」是作文，「作」是做戲——校內課外活動中的學生演劇。不錯，這三者之間是很有關係的。因爲語文學習是人生前途發展的一個重要的準備，過去我們有許多人以爲語文訓練只是中文教師在課室內分析、要最和帮助學生們作文能夠寫得出字句通順的文章那就夠了，這其實是不足的。雖然有些人因爲許多條件的束縛（例如教師担任的鐘點過多，沒有法子改許多班的作文；例如香港有些英文書院中文的教學節數太少，諸如此類的情形），連這樣的最低限度的要求還不曾達到呢。但是，我們如果認眞地討論起來，大家最後一定都會同意作文不過是語文訓練中的一環，限只作文通順，固然可以應付人生一部分的需要，但是那僅是一部分罷了。在眞實的人生中，說話、思想和動作這三者之間的密切關合，它的重要性決不比作文低，而這三者的訓練，散文的朗誦大概可以發揮它最基本的作用。

香港近年來提倡朗誦的風氣很盛，以前在音樂節中有朗誦的節目，最近因爲參加的人太多，竟然擴大成爲朗誦節了，這倒是語文學習中的一件積極的工作。散文朗誦有甚麼好處呢？我想，許多中小學的語文老師或者會同意我下面的幾點淺近的觀察：

第一點是：我們現代人都應該多讀現代的文章，不要去讀那些死氣沉沉的假古董，這是人人都知道的。但現代的文字實際上無法和過去的傳統完全切斷，在許多生動的現代文字裏，也常包括古代遺留下來的成語或一部分耳熟能詳的典實（不是僻典）在內；而尤其重要的是，現代文字的語法和古典文學的文字之間，也仍有若干程度的血緣關係。姑以古典作品爲例，我們如果能夠多讀一些有感情，有意義的散文，在涵詠揣摩的歷程中，對於語文學習中的所謂語彙，或字，句法，以及文法練習中許多沒有固定的句型但是措辭十分優美的字句，便可以獲得較深一層的體會。大家都知道詩是可以涵詠的，其實，優美的散文，當然也有同樣的價值。（未完）

填詞憶舊遊

少游

七三：少年遊：憶劉海粟

星帆南照，薇臨蜚苑，杯酒結交情。翰墨前緣，文章有價，歐美賞丹青。

承關切：「西樓望月」，何幸附行旌！自雁傳音，朶雲頒示，遊繪獲佳評。

（二）

儷影星槎，藝林鴛侶，携手滋江城。一別經年，煮番再晤，共把酒杯傾。

預謝翰：「瀟湘夜雨」，驚斃滿英京。讚揚藝苑，中興國粹，異域顯文明。

民國十八年（一九二九）海粟來港，相訪於堅道小舍，邀予參加南京教育部首次全國美展。因以拙作「天馬」、「詩人林和靖」等多幀，交寄粵帶上首都。民國廿二年：經中央政府選拔此二畫，出品歐洲中國畫展。由葉遐菴先生（恭綽）函知，謂君極精；但香海粟工未嘗，已代做裝池框鏡，提送西歐。因時間關係，未及事前通知云。爾後據報道：「天馬」曾在英、捷等國獲獎金牌（按：逾數年，譽虎南遊，居港時相過從，奮力謂其事，並謂：「選往歐洲中國畫展的畫品，返上海文德學院時，曾親睹君此作，寶獲金獎。其後劍父上南京，也曾代向當局追索「天馬」與「詩人林和靖」二幀，終不得要領。迄今，就此渺如黃鶴了！」）

民國廿一年：中央文化協會舉辦二次歐洲中國畫展，予接到蔡孑民、葉譽虎、劉海粟三位聯名函件，邀予出品。予復函致謝三君美意；但惜予前此二年所作已盡。……

日：偃雪門兄（當時駐港商務印書館經理）與劉郎佐健，聯袂駕臨敝舍，杯酒敘談；小舍。海粟作頗多，謂予有近作，上席觀賞，即在上年前一年，並再伸述蔡、葉二位聯名函與出品事。因詢予何以未肯應約？予乃言前年「天馬」一去不回往事。海粟亦得之驚愕。嗣……

鮑少游作：「西樓望月圖」

而詳細告予此次共帶去出品六百餘幀；然眞能代表現代中國美術者實屬少數。既見拙作「西樓望月」和「瀟湘八景」，即爲之驚喜；尤以「瀟湘夜雨」、「漁村夕照」一爲尤佳。又指謂：此幅「西樓望月」誠爲不可多得的歷史人物畫，必到柏林開會，予另擇一最好位置，安置此佳作云。劉氏深表推崇，臨行程二位辭去。

海粟又再自拍胸膛，聲明：「關于事前周主辦人，實太糊塗而不負責任，我劉某辦事必誠必敬。今日由府上拙畫去的大作，回程時定必親自送回，請劉夫人亦附和之，是不必担心」。於是：「謝鮑先生信任我倆」云。

翌朝：予與程君送別於江干。海粟優又再聲言必負全責，保證名畫安全。經友出品之後，予接海粟自歐陸來港，並附以西歐美術月刊 THE STUDIO MAY（1935）開卷第一二頁，即見拙畫「瀟湘夜雨」，赫然在目，影印極其精緻。海粟親筆在其旁註上中文云：「予主持中國畫展於英倫皇家美術院，朝野歡迎若狂。批評之佳，向所未有。少游兄傑作「瀟湘夜雨」：極爲英人重視，時刊於前頁。本誌爲歐洲藝苑權威刊物，爲世人所珍視。」海粟

來函中，又另附一照片，即「柏林」德國會場光景，是在一德國時的一幀展出中，羅列我國名家佳作，可見有高奇峯的「雙獅」、而拙作一幅特獨懸一等月」，則作「西樓望月」於另一白牆壁上，上有明燈透光，一德人立於畫旁，極爲明朗。見之，亦友大黎君工許，共認爲海粟加贊精神，言出必踐也！而佩其辦事（本段完）

拖鞋蘭（詩）

吳天放

數年之前，趙洪壽師贈余拖鞋蘭二盆。余不善於栽植，不數月，漸呈頹萎狀。彭氏語余云：「此蘭爲專家彭氏培養，代爲培植。名稱，每盆可售十二元。惟其生長在深山幽谷之中，若移植市區，環境懸殊，其難開花。」迄今轉瞬多年矣。會，色之消息渺然。感而賦之：

寂寞芸窗感此身！逆予吳草尉良辰。陣陣芳香王者；名字卑卑豈像因？酣睡漢宮橫足客；香風楚澤斷腸臣。托根只恨盤泥淺，長悅山中自在行吟客！

劉大步指畫「雙樓八哥」（在恰東酒店展至五月底）

工人世界

碼頭起落貨有轉機 但比往年仍有遜色
工會理事長分析最近工作情況 每月工作量僅十餘工比前減半

本港碼頭起落貨行業目前雖踏港產付運旺期，但一般碼頭起落貨行業工人日來工作量分配，增值仍無過分明顯跡象，其間亦僅較前兩月略見略增，日常工作分配依然未足。

本港貨運，按一般慣例，目前由於乃屬港產銷外秋貨及聖誕貨品，付運旺月開始期一直可維持至九月下旬。

據悉港集貨起落貨工會理事長貢氏指出：該業工人工作，本年由於外商訂購港產減幅仍大，且訂單普遍遲來等影響，故迄至目前，該業工人工作，旺性仍無較特殊跡象。

據彼指出，另一方面，亦由於印支局勢影響，若干東南亞國，貨物交投顯著減縮，對全業工人工作量之平均分配，當受到一定打擊。

又據指出：本年以來，該業工人有不少已轉投別業，而原業工人，目前每月工作量，仍僅得十餘至廿工左右。

若在往年同期，一般工人倘肯苦幹者，每月工作量隨時可達卅餘至四十工。

在過往期間，由於遠近洋出入口貨運正常，一般工人，即逸果梱工作量減縮，但倘願奔走求職，可獲卅幾補充，則日常工作量仍保持充足。

目前由於遠近洋各線出入口貨齊淡，工人就業流動性頗大，公司欲謀散工工作亦感困難。爲求平衡生活開支，頗多工人開時亦尋求別業，以期從事散替工作，俾藉暫兼別業以增收入，而彌補家計。(行)

建築師受嚴格訓練 對地方建設有貢獻
本身有創造力更兼具管理才能

現代都市充滿林林幾何類型的建築物，像長方型的大厦，弧型的天橋，三角型的塔，圓型的體育館等等，這些建築物都是建築師的心血作品，建築師是這些建築物的幕後策劃。

建築師以長於戰略、運幄及富於想像力見構，他們的工作包括策劃及協調所有涉及建築物設計與興建的工作，適用其設計才能與有關建築技術及建築材料的學識，去迎合顧客或僱主的需要，除此，建築師須常常到地盤去督導營造工程，以確保建成的建築物能符合擬定的圖則和規格，尤其要使建築物不觸犯建築工程法例。此外，並須負責管理其他工作人員的工作，如繪圖工程師、保養工程師及工料測量員等。所以一個優秀的建築師，除本身的創造力外，更要兼具管理才能。

建築師在社會上的地位無可懷疑，在酬勞方面亦相當可觀，私人執業的建築師以獲得服務費爲酬勞，多寡視地產商之投資及建築工程的大小而定，在建築師的收入是相當可觀的。

要成爲執業建築師須先獲建築學學位。香港大學的建築學系須讀五年，學生於修畢一項達至建築學文學士學位資格的三年制基本課程後，須繼續進修一項二年制執業性定向課程才可以獲頒建築學學士學位。畢業後，投身於一間建築師事務所工作，獲得兩年實務經驗後，可參加一項有關執業與實務經驗的甄試，若及格，便可成爲英國皇家建築師學位會員，並可在建築當局所保存的審定建築師名册的註册，成爲正式的建築師。

同學要進港大的建築系，須在大學入學試中有至少兩科高級程度及格，與及以普通程度或高級程度考得數學和物及理格。(遠)

心理衛生會參觀 本港精神病機構
各業工友亦可參加

爲使市民對心理衛生及精神病有一明確認識，香港心理衛生會特於本月內舉辦心理衛生週，組團參觀本港精神病機構如青山醫院，新生農場，大欖戒毒所等，藉以透過實際的觀察和理論的講座，使精神病能被正被對待，而心理衛生知識得以普及。工友欲參加這些參觀團，可電五一七五四三二一內線四一號，與該機構的參觀小組傅德聯絡，以下是參觀團之簡介。

全日團：五月廿七日舉行，參觀青山醫院，新生農場及大欖戒毒所。於上午九時十五分在尖沙咀中間道半島酒店後面集合。

半日團，於五月廿八日舉行，分三團，其一於下午二時在尖沙咀中間道集合，參觀九龍醫院及艾齡樓。其二於下午一時在香港皇后碼頭集合，參觀葛量洪學校。其三於下午十二時卅分在尖沙咀中間道集合，參觀大埔松嶺村訓練中心，及松嶺村學前兒童中心。

報人只限參加一團，費用全日團每人二元，半日團每人一元午膳自理，報名手續應於五月十六日前辦好。(遂)

勞工教育中心 辦英文會話班

勞工教育中心將於下月辦「荃灣區英文會話班」，有意進修的工友可去函尖沙咀北京道五十七號五樓該中心報名。以下是該會話班簡介。

會話班由六月一日至八月三十日，由陸漢思牧師(西人)及謝彩虹負責，在荃灣大廈街八十一號大廈三樓B座上課，時間逢星期三或星期六晚上八時至九時，(工友如只能參加其中一日的均受歡迎)。

該課程主要爲有中三程序的工友而設，但小學畢業程度的工友亦受歡迎。名額十五人，全期收費十二元。(遂)

工業製品新穎趨時 同時兼顧品質售價
勞資雙方均可維持

工商業的出路，從競爭中找尋出路，已經成爲一種風氣。市場有市場的競爭，製作有製作的競爭，能夠製出類拔萃，力爭上游者，才能一枝獨秀，適者生存，優者勝而劣者敗，可以說是一概公例。

甲的取價平，乙的質量佳，各有所長，各有各的顧客，彼此互不相犯。丙的推銷，宣傳工夫做得夠，單碼大小都可成交。因「山大斬埋亦有柴」，「勝過「守株待兔」」也。而丁卻限定一定的工業製成品，在競爭中從求出路廣，「別人所無，我所獨有」，卻可以佔盡先鞭。(趣佳)

一些人，爲了取得工作，所訂的價錢很低，幾乎低過一般訂價的。他們這樣的做法，當然影響了他們的同業。他之所以這樣做，可能基於：維持工人開工，利用機械的幫助，減低成本，尚有微利可圖，甚至利用薄利政策，進行「大吃小」。競爭本來就是各出奇謀的。除此之外，復採用了：光顧愈多，折頭愈大。減低對方的成本，增加推大的能力，但此種方法，只適宜於景氣的時代，若在淡季中，有點不合時宜了。(有時間性，花款，季節性的，更不適宜)。

工商業有旺淡 個別情況不同

工人就業之難易，人言人殊。有人說：「就業不易」。但亦有人說：「就業不難」。這些都是根據個別的情況而言，不能作一般性的定論。

一位住在荃灣的趙姓工友稱：「照我睇，就業的情況，比季初稍佳，有一些工廠，開夜班開星期日」。當然，他所指的，是個別而不是全部。於是，有工開的工友，不會說就業難了。

製衣業的李姓女工友，她說我們工廠就業正常，有時還獲加班。但據一位程姓的工友稱：「近來的海運，業務未見好轉，船隻出入口較少，做重也不如前之大，個人就業—日工，未見正常，如果想工業全面旺盛，必先出入口轉旺，始可斷言好轉」。

在荃灣，一位無姓的工友稱：「做工業，很奇，即如某一小廠，初時受制於大中廠，其後，大中廠結束，轉營別業的亦轉營，他皮經，仍可碩存，卻接到了一批單，中廠也向他取工夫做，你說奇不？」

工商業的經營，淡中亦有旺的，個中關係微妙。不過，工商業的轉旺與否，從端從進出口的多少，卻可以牽涉到，這又常是常識問題了。(啓光)

獲得就業機會 工友樂在其中

一印刷公司破產 工友獲得補償金

觀塘一間破產印刷公司的工人五十四名經已獲得補償金九萬元，作爲他們第三期亦即最後一期的欠薪、年尾雙糧，代替解僱通知工資及遣散費。該筆款項係由勞工處勞資關係組辦事處代爲發放。

該公司於農歷除夕(二月十日)被一間銀行委任的收盤人所接收，該公司的工人隨即向觀塘勞資關係組辦事處求助。該銀行答應即日墊出一筆爲數五萬六千元的款項，以支付部份欠薪。

勞資關係組隨後安排了六次談判，並於三月七日該公司之資產出售後，被解僱之工人獲得第二期償款四萬五千元。迎前共獲償款十九萬一千元。

生活困難 另謀出路 自力更生 戒之在賭

若干勞工領袖表示：在就業發生困難與充滿不景氣之今日，應該力求撙節與極力打開新生的途徑，而不沉溺於賭。

據指出：最近許多工友對外圍馬的投注，都深感興趣，我們以往雖然沒有嘗試過，也得嘗試一份兒，當然，平日好賭的人，更趨之若驚。顯然，好賭之風，自從馬會場外投注站普遍設立後，賭風更爲熾烈，許多人都抱着「發財夢」，特別是好幾次派彩，率高達十餘萬以達四五十萬之後，掏腰包要去賭的人更多，工友階級的經濟環境，當然不好，但他們希望一朝成爲小富翁，所以，都在談馬經，在工作中也成爲一談論主題，這樣一來，一方面影響工作，對工作分心，而另一方面，投注或數十元不等，[illegible]

每次開彩，輸的最多，幸運兒少之又少，也有不少習慣性的輸家，別說很多吧！就算一個月裏輸掉一百幾十元，對收入不多的經濟環境，也是有影響的。其實，在今天不景氣的環境，應該設法謀求新生之路，更不要希望於賭博，否則，你的生活更見困難，特別是要負擔一家數口生計的，應該專心在正當事業去爭取才對。(爆)

天氣漸熱 工友弄潮 安全常識 理應通曉

游泳是夏日最好的運動節目，牠的好處很多，因浮沉於綠波時，與太陽，空氣，水熱接觸，使血管擴張，促進新陳代謝作用。水對人的胸腔壓力約爲十二至十五公斤，經常游泳，使呼吸器官得到發展，其次，水的傳熱性比空氣快二十五倍，故身在水中，倍感凉快。

當然，游泳的地方，以沒有污水，沒有浮油，沒有螺殼，和非深淺不一的地方爲宜，沙灘乃爲最好的去處，因清澈見底也，人太多的地方，慎防海水不潔，而得到傳染病——紅眼，中耳炎等。

經過劇烈運動之後，不宜下水。不然的話，很可能引起傷風或抽筋的。其次，站在水中的時間不宜太久，不然的話，由於水中傳熱快，很容易咀唇發白，皮膚起泡疹的。碰到這樣的情形，應該即刻回到岸上晒太陽，或蓋上毛巾，或做熱身運動，使體溫回復。

初習泳的工友，下水時間勿超過十五分鐘，熟習了之後才延長，較爲安全。若在游泳時，不幸發生抽筋，(形成的原因：肌肉的血流減慢，不能滿足肌肉的需要，乳酸在肌肉中積果，使肌肉疲勞)，千萬不可驚慌，可站着用手撈脚肚，使之回復正常；或仰泳慢游回岸；或呼救。

弄潮的工友，大不乏人，謹將所知一點一點寫下，以供大家游泳的常識參考。(建桂)

華僑經濟

糖市仍淡期價續降
韓台幼砂大陸中粗糖不同跌幅 泰中粗糖運到轉手三一二〇元

(特訊)昨(十四)日砂糖市，大勢仍淡，期貨價格續降。

日本及南韓幼砂六月付船碼頭交貨價格已明顯降低，每担以二百一十五元及二百一十三元成交共二十噸。

台灣幼砂，明(十六)日到港價亦轉軟，碼頭交收每担要價二百一十八元。

大陸中粗砂，明(十六)日到貨亦降價沽出，碼頭交收轉手每噸三千三百八十元。

泰國中粗砂，由愛蓮碧輪運到一百二十噸，轉手每噸要價三千一百二十元。

國際糖價，略爲回升。倫敦糖市場(十三日)原糖現貨每噸仍爲一百八十一鎊，八月期貨每噸一百八十五鎊，比前升五鎊，十月期貨每噸一百八十一鎊點七〇，比前升四鎊點三〇，十二月期貨每噸一百八十一鎊點七五，比前升三鎊點七五。紐約市場(十三日)原糖七月期貨每磅十七點六五美分，比前升點二〇美分，九月期貨每磅十七點二〇美分，比前升點二〇美分，十月期貨每磅十七點二五美分，比前升點二五美分。

生油新貨運到銷勢頗暢 菜油疲態未改清香油軟
入口商對期貨尚少放盤沽售

(特訊)上生油市，換勢未止，不惡現貨星疏，近期到的又再延遲，中國大陸清香生油到貨仍渺茫，香港生油百餘噸運到，濟銷北越。生油，亦有百噸抵埗，各途菜籽油，疲態未改，清香油稍軟化，猪油大致疲定。中國大陸濃香生油，現貨已真空，尚無轉拆，[illegible]

吻、非清香油，來途報升，此間市弱價軟，白鴿現貨，及飛鷹近期，成二百元，勞工來存貨疏，呂宋燈塔牌，六桶庄按一九〇元，各途蔴油，價定成疏。荷蘭猪油，市亦疲定，金桶企佳三一〇〇元，三猪現貨成二六〇〇元。

新訂價爲二六二元，金鐘現按二六五元，月中後到碼頭按二六〇元；上海精煉猪油，來存轉疏，現貨拔好二八五元。石叻金杯按穩二六六元，日本雙K拆二二二元，太陽拆二三〇元，美好拆二二六元。

期貨尚少放盤。

四月份樓宇落成 比去年同期略增

(港訊)本年四月份新落成樓宇的建築費用增幅頗大，顯示建築材料價漲及工人工資提高，以致一般建築成本亦增加。

四月份新落成樓宇實用總面積[illegible]

今年一月至四月新落成樓宇實用總面積則較去年減少十四萬七千〇三十四方呎，本年首四個月爲五百七十四萬五千三百五十五方呎而去年同期則爲五百八十九萬二千四百二十九方呎。

至於建築費用方面，本年四月份總額爲一億七千二百三十八萬五千元，而去年同期則爲一億零四十九萬七千元，增加六千一百八十八萬八千元，增幅爲百份之六十一點五。而樓宇實用面積的增幅僅爲百份之十九點一，由此可見，建築費用成本因材料漲價及工資提高而告大幅增加。

又本年一月至四月的新樓建築費用總額爲五億七千二百六十六萬一千元，較去年同期之五億一千零五十九萬四千元，增加六千二百零六萬七千元。

猪市交投仍活 大陸燒種供過於求
大盆價格下降十元

(特訊)港九生猪市道，昨(十四)日交投續穩，燒種略呈供過於求。全日成趾共七千三百二十餘頭，其中大猪六千零三十餘頭及燒種一千二百九十餘頭。大陸燒種盆價下降十元，其餘各盆無變。

大陸猪共成六千七百四十頭，其中大猪五千九百二十餘頭，頭盆三百元至二百九十五元。尾盆二百九十元至二百八十五元，二百八十元。燒種八百二十餘頭，下降十元，頭盆成三百六十元至三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十元，最低三百二十五元至三百一十五元。

上列猪甕保從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廈門，廣東，海口，北海，汕頭，汕尾等運港。

新界上市五百八十餘頭，內大猪一百一十頭，頭盆成三百五十元至三百四十元，尾盆三百三十元至三百二十元，最低三百元。燒種四百七十餘頭(包括中猪)細身揀手貨成四百五十元至四百四十元，尾盆四百三十元至四百二十元，中猪頭盆四百元至三百九十元。尾盆三百八十元至三百七十元，三百六十元，最低三百五十元。

人民幣兌港幣調整 牌價升零點八巴仙
百港元兌人民幣卅六元一角七分，少兌二角九分人民幣。對美元加元英鎊瑞法郎日元牌價亦改變。

(特訊)昨(十四)日此間中國銀行宣佈，人民幣牌價調整，新掛出的港幣兌人民幣牌價爲三六點一七，調整幅度約爲百份之〇點八。

據悉，昨日此間中國銀行掛出港幣兌人民幣牌價爲：每百港元兌人民幣三十六元一角七分，與三六點四六的原牌價相比，平均每一百港元少兌二角九分人民幣。調整幅度約爲千份之八。

除港幣牌價加有調整外，英鎊，瑞士法郎及日本元兌人民幣牌價亦有所調整。其中美元兌人民幣買入價由原來的一七七點八八改爲一七六點零一；加拿大元兌人民幣買入價由一七六點零一改爲一七七零點一零，英鎊兌人民幣牌價則由四零八點五二改爲四零二點零八。

自從港幣宣佈與美元脫鈎以來，港幣兌人民幣牌價多次調整，價已被貶約百份之一，而港幣兌人民幣亦同時被貶，詳細理由未見有關方面解釋。最近美元在外匯市場走勢偏軟，故昨日美元兌人民幣牌價[illegible]

米市繼續垂淡 部份價格暗降二元
七欵成盤不足千包

(特訊)昨(十四)日米市，米商繼續垂淡，入口米商八家開盤，據沽食米十五欵，其中七欵成盤，數量九百三十包。泰國米及大陸米開盤價雖未有降低，但部份入口米商暗中沽出每担降二元。

成盤紀錄：大陸新選南粘，每担一百四十五元，日字新油粘每担一百卅七元，泰國金發財仔米每担一百四十五元，澳洲白米每担一百四十五元，澳洲袋裝白米每担一百卅五元，齊眉每担[illegible]，羊小包油粘每担[illegible]

歐洲外匯市場
黃金價稍升
英鎊續低美元日升歐跌

(特訊)東京十四日電：東京外匯市場上，美元兌價略升。

據銀行消息稱：星期三，美元的中間交易價由前日的二九一·三〇逐步升至二九一·五〇日元。

開市時美元報二九一·四〇日元，比隔晚的收市價二九一·五〇日元稍跌，收市價報二九一·七五日元，則比上日收市價略升。全日總成交約九千四百萬美元，星期二總成交則爲七千六百四十萬美元。

法蘭克福十四日電：美元對馬克的兌價，在開市時稍跌。開市價報二·三一九〇馬克，[illegible]

英鎊對馬克的兌價亦跌，[illegible]

匯市場上，英鎊對法郎兌率跌至新低點，在上午較早前的一段交易中，英鎊報九·三〇〇〇，使過去一週間英鎊已下跌了三十仙。美元開市時匯價亦繼續下跌，開市報四·〇二法郎，比上日收市四·〇五五法郎，開市後美元穩企於四·〇二三七五法郎。

蘇黎世十四日電：瑞士外匯市場上，英鎊兌價續滑落，上午英鎊兌價企於五·六二五瑞士法郎，而上日則企於五·六九五〇瑞士法郎。美元開市時亦告下跌，但隨後在上午一段交易中回彈，開市價報二·四五一〇瑞士法郎，但後回升至二·四五四七瑞士法郎。

倫敦黃金開市價每安士報一六六·五〇美元，比上日上升七十五美仙，上午牌價每安士一六五·九〇美元。

亞洲國際資金有限公司 獲得西德銀行財務便利
和記企業附屬機構

亞洲國際資金有限公司宣佈已與西德銀行達成一項協議，使兩機構的關係進一步地緊密運繫，西德銀行的總部設於德國杜塞爾多夫，[illegible]

紐約股市大致站定

(特訊)據美國經紀行[illegible]

東京股市跌後稍升

國際(香港)有限公司五月十四日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市今日買家多，[illegible]

倫敦米蘭銀行 購入渣打股份

[illegible]

金門(香港)有限公司 股東特別大會通告

本公司訂於一九七五年五月十五日星期四中午十二時十分(或於該日舉行之股東常務大會結束後)，假座香港夏慤道十二號金門大廈二樓，舉行股東特別大會，討論下列議案，倘認爲適當，則通過作爲普通議決案：

『董事會有權於其認爲適當之時間，以其認爲適當之條件，一次或分多次發行於一九七五年四月四日舉行之股東特別大會所通過增加之每股面值五元之本公司法定股本壹千萬股。』

各股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。代表委任書必須於上述會議時間四十八小時之前送達香港夏慤道十二號金門大廈二樓。

承董事會命　秘書　周浩聯謹啓

一九七五年四月八日

金門(香港)有限公司 股東常務大會通告

本公司訂於一九七五年五月十五日星期四中午十二時正，假座香港夏慤道十二號金門大廈二樓，舉行一九七五年度股東常務大會，商討下列事項：

(一)省覽本公司截至一九七四年十二月三十一日止之年度損益賬、資產負債表、董事會報告書及核數師報告書。
(二)選舉董事。
(三)聘請核數師及釐定其薪酬。
(四)處理本公司其他常務。

各股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。代表委任書必須於上述會議時間四十八小時之前送達香港夏慤道十二號金門大廈二樓。

承董事會命　秘書　周浩聯謹啓

一九七五年三月二十六日

怡和有限公司附屬機構 怡和國際有限公司啓事

謹通告持有本公司委託 THE BANK OF BERMUDA LIMITED 於一九七一年十一月十五日發出之怡和有限公司認股權證而尚未認購該公司股票之各界人士

謹啓者：根據認股權證所附條欵第四條第一節之規定：

一、怡和有限公司定於一九七五年六月十二日星期四在香港召開股東特別大會，屆時將提出下列議案：

「由儲備金中撥出數達港幣一億三千七百四十二萬五千〇六十四元之款項，或如因本公司於一九七一年十一月十五日發行之認股權證，在一九七五年五月二十六日或以前經用以認購股權，致使本公司實收股本增至超過港幣八億二千四百五十五萬〇三百八十四元，則撥出一筆相等於本公司一九七五年五月二十九日實收股本額六份一之款項，用以繳足本公司未發行面值港幣六元普通股之股本，該筆繳足股本之普通股將作爲資本而非收益，配予於一九七五年五月二十九日已登記或有權登記爲本公司當時已發行之普通股份持有人，凡於當日每持有普通股份六股即獲配普通股一股。除不能分享前此已宣佈之股息外，該批普通股與本公司現已發行之普通股份，在各方面均享有同等權益。」

二、怡和有限公司於一九七五年四月十日舉行之董事會議中，已通過在一九七五年五月二十九日派發末期息每股港幣四角五分予在一九七五年五月二十九日有資格登記爲其股票持有人之各股東。

三、「註册日期」定於一九七五年五月二十六日。在該日期後憑認股權證認購怡和有限公司股票者，將不能享有上述紅股或末期息。

四、上述股東特別大會舉行後，本公司將根據認股權證所附條欵第五條第七節之規定，另訂每股認購價格，並儘速發表通告。在計算每一認股權證持有人所應得之股票時，倘若持有人在一九七五年五月二十七日或當日之後憑其認股權證認購怡和有限公司股票，該經調整價格將有追溯效力。

承董事會命　秘書　楊凱寧謹啓

香港一九七五年五月十二日

REFERENCE LIBRARY
15 MAY 1975
CITY HALL

華僑文化

興學證基協會週年聚餐晚會

香港興學證基協會（SCHOOLS FOR CHRIST FOUDATION）前於五月九晚七時，假九龍大坑東棠蔭街十一號匯基書院舉行興學證基日聚餐晚會。請名歌唱家費明儀女士獨唱，浸會神學院院長唐佑之牧師致詞。是晚由該會主席彭孝廉博士主持。先由吉兆頎牧師禱告。會並請服務校長介紹該會工作，指出：該會每季出版通訊；經常舉辦教師研討會；設立教師就業服務及搜集有關辦學之資料。唐佑之牧師在致詞中指出：基督徒教師任教於基督教學校之重要性。因為教育與基督教真理必須混為一體，學生才能真正獲得全人教育；並勗勉從事教育工作者，把握興學傳道之良機，熱心事主。是日參加節目表演的學校，有安柱中學、迦密中學、匯基書院及生命中學。到來賓二百多人，情況熱鬧。查該會為一非牟利之機構，目的在支持本港為傳福音而設之基督教學校，使其在學術及造就靈性上得到最優良之表現，造福香港社會。該會現設有教師就業服務，介紹基督徒在適當之基督教學校任教。歡迎查詢，請投函尖沙咀郵箱五二二六號云。

……詩……

「散文朗誦」題詞

七絕四章　蘇文擢

（其一）韓文如海柳如泉。氣盛何須校散駢。省識回聲求氣說，更將情態眼中宣。

（其二）語體還從語氣求。解分輕重即剛柔。情知誦事無今古，比竹松風一例幽。

（其三）敷吻成淵動四筵。先於文學味中邊。篇章字句憑君說，珍重情聲莫浪傳。

（其四）最歲詩詞得細論。今從文苑采奇珍。容侯覇事多實做。兩卷金鍼度與人。

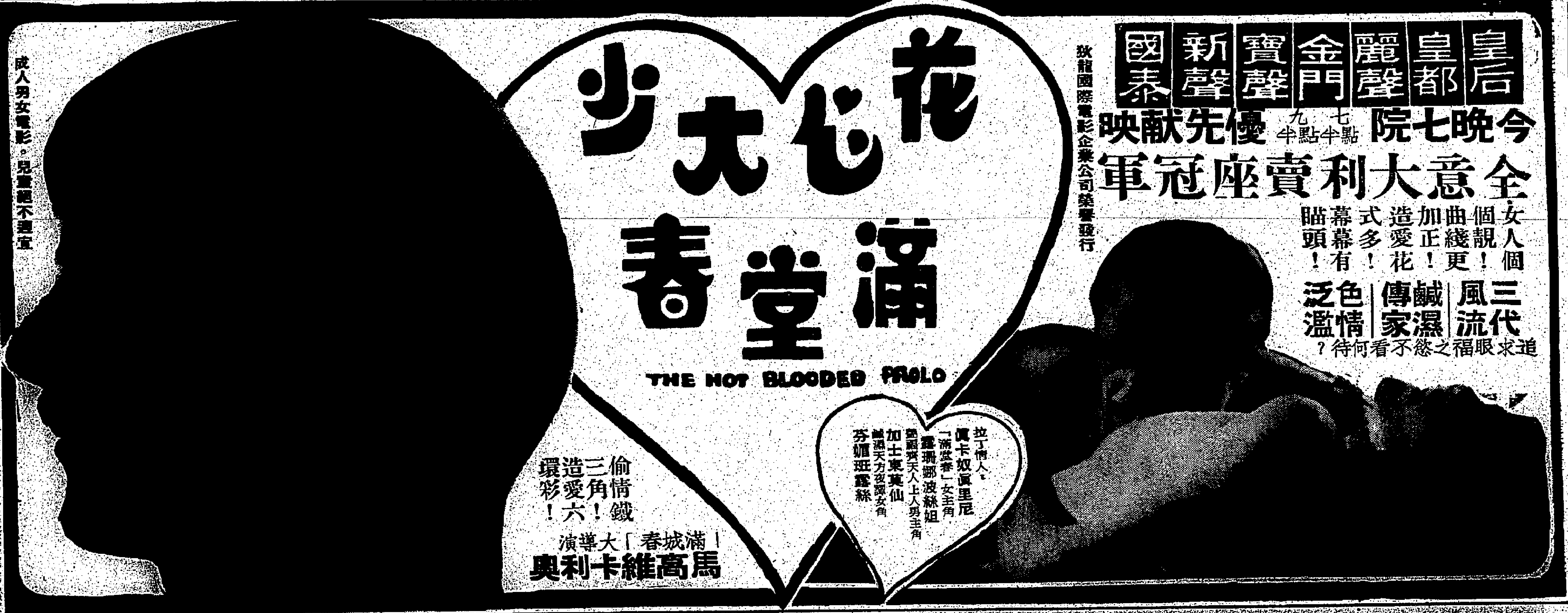
喇沙書院懇親會改六月一日舉行

喇沙書院懇親會，原定本月十七下午舉行，現因教育司署借用為中學會考試場，改為六月一日下午。校長賴非文爾，已通函各家長及有關人士，尚希留意改期云。

「天塹通途」魏紫熙作（現代中國畫展品）

興儒道德學會本週末區海天續講左傳內經

[illegible]



書刊

第六十八期

「西夏史」讀後感

林旅芝著　定價：平裝港幣二十八元　精裝港幣三十八元

馬國維

世人嘗言：「歷史重演」，然耶，否耶？漢高、明祖以平民而有天下，其後殺功臣，行郡國，此其同也。然漢初對匈奴則主和親，而明祖對蒙古則張撻伐；漢初於內政以道家為主，明則重儒術，此其異也。此無他，時代不同，社會環境各別故也。余嘗讀三國志，曹操據有華北，孫權割據江東，而劉備走荊襄，依劉表。曹操以數十萬衆下荊州，劉表死，子劉琮降，操函權曰：「將與將軍會獵於東吳」，其勢將統一中國矣。然劉備依江夏劉琦，遣諸葛亮赴江東聯絡孫吳，共拒曹操，孫劉合兵數萬，大破操軍於赤壁，遂奠定「三國鼎立」基礎。其後劉備南略四郡，西取巴蜀，與曹魏對峙。但因東吳索荊州不得，轉與魏合，襲殺關羽，劉備乃挫敗。由此可見吳蜀合則勝魏，魏吳合則勝蜀，此三角定理：兩邊相加則大於其他一邊之理也。孔明深鑒此理，故急謀蜀吳之復合，以圖曹魏，故能六出祁山，七伐中原，而曹魏不能越秦嶺一步。使三國形勢，維持數十年而不墜。

我再觀林兄旅芝之大著西夏史，使近拜觀「三國形勢」之重演。宋掩有中原三大流域廣大地區，遼據東至海，西至金山，北至臚朐河，南至白溝，且有燕雲十六州之地，方萬餘里。夏領地夏二十二州，雄據西北，儼然一「三國鼎立」之局勢。宋若伐遼，則不能不懷柔西夏，至「澶淵之盟」後宋和遼，宋則討伐西夏。西夏與宋交兵，遼夏有姻婭之親，乘宋不能兼顧，要求增加歲幣，獲宋地七百里。及夏退宋師，勢力漸強，乃轉而臣宋，利其幣帛，而遼夏以失歡叫矣。宋遼夏三國之時和時戰，宛如魏蜀吳三國之聯甲倒乙，聯乙倒丙焉。

然西夏以地理優勢，常處於進取退守之有利地位，乘宋與契丹之爭，而崛起於河套，北據砂磧之地而與遼通好，西侵回鶻之地，而定都河西，北絕大漠，西略瓜州，遂據以與中國爭衡。更兼夏主李元昊知人善任，諸漢並用，如以嵬名、守全、張陟、張絳主謀議，以成遵克、通如定、多多者。

馬，凝結吉主兵馬；文重用漢人張元、吳昊二人，得以重令，撫有相國，使宋方略，多由二人導之。故其政治制度有條不紊，軍事整飭，部勒有方，外交內政，運用自如，致其國祚綿延將及二百年也。

縱觀前後「三國」之史事，對於現代之世界，吾有感焉。今日世界之美蘇中，豈非新的「三國鼎立」之形勢耶？美蘇為二次大戰之勝利國，地大物博，科學發達，且具有核子武器，其為世界之超級大國，可無疑問。中共擁有中國大陸，人口衆多，為世界之冠，亦具有核子武器。初與蘇合縱即分離，而與美蘇分庭抗禮，成為「三國鼎足」之局。世界雖大，而以交通神速，歐美亞三洲，朝發夕至，故今日之三國形勢，儼若「魏蜀吳」及「宋遼夏」然。美利中蘇之分，轉與共產中國和睦，因蘇在歐洲勢盛，不願與美談判成軍，共產中國因蘇軍壓境，故轉親共產中國。故一拍即合。此基辛格平衡之策也。尼克遜訪蘇聯，以世界和平為號召，蘇聯中美之合，既訪中國，中東方面陰以「石油」為武器，擾亂世界工業國家；其在西伯利亞方面則陳重兵威脅共產中國。因之共產中國對甲，翻雲覆雨，利害變化，將無已時。若以中國歷史上兩次「三國」的往事觀之，非有一次突變發生，不能結束此種鈎心鬥角，互相利用之三國局勢也。歷史雖不至重演，而鑑往知來，亦歷史之鐵則。因讀林著西夏史，而引起余之感想，是亦讀史之一得歟？

林著西夏史，為千年來之首創，前雖有張鑑之「西夏紀事本末」，戴錫章之西夏記，但祇有簡略敘述，而文物制度闕如，既不能表現西夏立國之精神，又不詳治亂興衰之史蹟。茲編史料周備，編著有方，尚為向所未有之鉅著。拜讀之餘，爰綴數言，以告注視國際局勢及愛好邊疆史事之讀者。

讀子卮言評補

江瑔著

七、道德經與論語契合之點

[illegible]

陳寅恪先生著述目錄編年序

李璜

該書係何廣棪所編，收入珠海書院中國文學、歷史研究所學會叢刊中，列為叢刊之四，每冊定價港幣七元。

近年我在珠海書院中國文史研究所任導師，於所授的「歐美之漢學」課程第一日開講中，我例勉研究諸生為學須做到廣博與深細兩種功夫。因有兩段話，大意如下：

[illegible]

一九七四年五月十一日香港

玄奘成唯識論讀後感

韋達譯

黃文山

佛教發源于印度，其哲學演進可以分為三個階段：（一）在第一階段中，原始佛教的主要特質，在于否認靈魂，否認物質（否認上帝）；（二）在第二階段中，即是到了公元五世紀，其哲學由激烈的多元論進入激烈的一元論，承認「無元素」的理論。原始佛教承認一切元素是互依的和真實的，新的佛教，則認爲實在並非真實的，所以然者，是因爲互依的關係。這時期的佛教還有一個特質，就是對獺性的否定，而著重到神秘主義，佛教于是開始成爲宗教。（三）第三階段

[illegible]

印度佛學　中國佛學　大乘佛學　律學　禪宗學　法性學　法相學　天台學　華嚴學　淨土學　法性空慧學　法相唯識學　法界圓覺學　人間（生）佛教　世界佛學

[illegible]

（未完）

華僑教育

教署「社會綜合科」課程建議

授課上會發生困難

該新科目乃綜合歷史、地理、經濟及健康教育四科而成　在課本及教學兩方面均有難題　由於不獲教育界好感　教署可能不予堅持下去

（特訊）教育司署預算於新學年中，嘗試將初級中學的中一、中二及中三年級的歷史、地理、經濟與公衆事務、健康教育等四科調協組成「社會綜合科」，每週七節授課的計劃，在徵詢教育界人士的意見後，可能有轉變趨勢，各科授課或將繼續以現存獨立形式教授。但據教育司署新聞組的一位發言人表示：有關該「社會綜合科」的事宜，教育司署在本月內將有明確表示。

本港部份中學，因為初級中學新課程的教材選擇及教學上所引起的困難，曾與教育司署進行交涉，原則上已獲得當局答允，維持各科獨立授課。

由於新初級中學課程將歷史、地理、經濟與公衆事務、健康教育各科調協成新的社會科，本港出版界在編印新課本上，極感困難，而教育司署並明令出版商在一九七五年九月以前，盡量避免以新課程綱要初稿編印新課本，使本港的出版商無所適從。

據一位教科書出版商負責人指出：教育司署在計劃試行初級中學社會綜合課程時，並未發表新課本編印的內容，在目前階段，使出版界感到無所適從。

他又說：教育司署與出版界進行新課程編印會議，曾經答應將三月份公佈課程綱要，準備學校去試行授課，但迄目前為止，當局仍未見公佈，出版界對此事，現仍在密切注視中，等候事態的發展。

該負責人透露：本港的中學，目前極多學校反對此種社會綜合教育方式，祗有小部份學校接受教育司署的新初級中學課程授課方法，頗爲贊試行。

反對的學校認為「社會綜合科」教育法，使教育經費無形中增加，而且授課時間短，無法使學生授課，加上搜集資料，印製講義及帶領學生實地參觀的經費非常龐大，難以負担。

亦有人認為，教育司署此種計劃，是一種很大的改革及衝擊，將來的發展，雖於預料，好的方面，可能極好，而在壞的方面來說，則使初級中學課程更加混亂。

據消息指出：實行新初級中學課程的學校，目前可以說是無課本授課，但教師可以利用現時使用的獨立課本，搜集其中所需教材授課，現行的課本祗可列入參考資料，而不能用以授課。

又據有些教育界人士強調：用專題的方式去授課，教育司署表示最好不用課本，由教師搜集資料，或帶領學生實地參觀，所以，極多學校及教育界反對此種授課方式，因為如此徒增教學上的困難。

（南）

預告

1975

中學畢業同學

就業資料介紹專欄

定期本月十六日（星期五）發刊

每年暑假，數萬中學畢業生將離開學校，踏足社會謀生，如何選擇職業，實爲當前嚴重之課題。職業爲終生大事，故必須經過慎密考慮，才可作出決定。能選擇理想之職業，對畢生前途會發生良好影響，反之，則會播下失敗之種子。

本港部份中學設有就業輔導教師，爲學生安排有關就業指導之講座，學生亦可向就業輔導教師提出各項有關就業之問題。近年，勞工處亦設立青年就業指導組，協助青年就業。本欄所介紹者爲比較普遍而適合一般中學畢業同學之職位，本欄將提供資料，使其對各業有概括性之認識。

此外，對於求職之基本認識問題，求職之技巧，如何擇業等，亦擬可能蒐集資料，向讀者作深入淺出之介紹。

本欄作者張立仁先生，對本港各行職業有廣泛認識，蒐集所得均爲最新資料。張先生對青年職業輔導亦有多年實際經驗，今本其心得，於百忙中抽暇爲廣大有求職需要之青年，作出此啟切實際之貢獻，備見熱心人羣，功在社會，謹表崇敬之意。本專欄定期：

五月十六日（星期五）開始刊出，爰爲預告如上。

編者

前廣州嶺大教務主任黃延毓博士由美回港

往嶺南母校參觀　訪晤舊日同事

（本港訊）前廣州嶺南大學教務主任黃延毓博士，前日由美回港，昨日（十三日）並到南華書院參觀，黃博士現任美國哈佛大學哲學系研究院教授，兼中文部主任，現任南華書院院長陳汝棠，當年曾任嶺南大學教授，與黃延毓博士是多年同事，故陳院長特邀請黃博士參觀該校，黃博士在其二子陪同之下，由該校各師長招待參觀。

南華書院現任副院長兼大學部主任黃延毓博士之胞弟黃延蒸教授，當日亦在座，陳院長與黃氏兄弟，均當年嶺南大學同事，久別重逢，相談甚歡。黃博士離港多年，其學生遍及美國哈佛、芝加哥、加州等校，此次回港，得以與舊日同事及學生晤面，深感快慰。

瑞芳幼稚園　招生

正園：九龍塘約道八號　電話：K三六三〇二六

分園：土瓜灣靠背壟道85—87號　電話：K〇四四四二七

分園：土瓜灣天光道36號　電話：K〇五一〇七六

園長：岑鄭寶珍

鶴山學校童軍隊　獲港督頒授銀盾

該校明日舉行家長接待會

（特訊）本港鶴山學校，為加強學校與家庭合作，俾獲致預期之管教效果，定明（十六）日舉行上午全校學生家長接待會，邀請各生家長到校與各班教師分別舉行茶敍及商談管教事宜。該校上下午分設廿四個茶敍會，均由該校校長、主任會同各班主任親自接待。聞該校歷年俱有舉辦上述接待會，均能獲致家長與教師加強合作之效果。今年除邀請家長參觀外，並邀請家長參加學校各項工作展覽，故決將上述接待會擴大進行，希各生家長能撥冗參加。又該校童軍第一四六旅舞蹈隊，榮獲全港童軍舞蹈賽冠軍，於童軍理佐治日由港督麥理浩爵士親頒銀盾一座，以資鼓勵。該校童軍旅由商工鉅子楊永庥、鄭容華諸氏領導，對童軍訓練極為重視。（附港督頒發該校童軍旅冠軍盾照片）

香港能仁書院　定期慶祝佛誕

（港訊）香港能仁書院每年於釋迦牟尼佛降生日，均有隆重慶祝，當院禮堂舉行，將由佛教僧伽會會長兼該院校監覺光法師主持，祈禱世界和平，全民康樂。屆時二十日上午十時，在該院禮堂舉行浴佛大典，定五月廿四日下午八時，假彌敦道瓊華酒樓四樓舉行學、教職員、學生代表、佛教四衆，該院全體師生均將踴躍參加，同申慶祝。又該院歷年均有師生皈依三寶，今年申請皈依之師生達一百一十餘人，將於是日舉行皈依儀式云。

中大香港同學會　廿四日聯歡叙餐

（港訊）國立中山大學香港同學會，定五月廿四日下午八時，假彌敦道瓊華酒樓四樓舉行同學日聯歡叙餐，餐券可向下列各處購買。香港區黃培才電話五一二四五九六，鄧曜才電話三一八〇六二，九龍區謝順鍚電話三一八七八三六，元朗區鄧賢電話二二二七六〇四六一，荃灣區陳冠成電話一二一四〇二二，粉嶺區吳源順電話二一一九〇二二九，香港仔區梁于明電話五一二九〇四四，九龍區同學會電話三一八五七。

香港三育中學　招生

校址：跑馬地雲地利道十七號A　電話：H七六二三〇八　H七六〇一七四

（直達：港島一號、五號A、十九號巴士及跑馬地電車）

班級：中文中學—中一至中三　英文中學—F.1至F.3　中英文小學—小三至小六　P.3至P.6

報名：即日開始，每日上午九時至下午五時　中學全日制，小學上午班（星期六休息，星期日照常）

試期：六月一日（星期日）

監督：朱天明　校長：鄧宗煊

諾貝爾書院

英文中小學　中文中小學　英文夜中學　招男女生

正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近

班級：P.6（保送升中試）F.1、F.2、F.3、F.4、F.5（會考）F.6（保送升大）　電話：K370815　K371904　本校創校十四載，F.3以上班級，文理商分班授課

試期：五月十六日星期五上午或下午

校長：梁德參

培新英文書院　招生

（本校創辦於一九二四年，為政府三年制及五年制補助中學）

班級：F.1—F.6（考試日期在校內公佈）

報名：每日上午九時至下午五時

校址：
一、九龍界限街2K號（近荔枝角道）　電話：一二一四四九五〇
二、葵涌區上葵涌大白田街19—31號石梨新邨14座對面
三、上葵涌石壁街葵涌大廈　京華銀行左鄰　電話：五一四四六四
四、香港中區大道中365—371號　電話：五一四四六四六四
五、香港東區結志街39—43號　電話：五一四三〇八三三　西灣河大石街19—23號　電話：五一六〇五七二二
筲箕灣道72—74號　電話：五一六〇五七九二

（英專夜校及夜中學招插班生、初學英語字母拼音班六月三日開新班）

校董會主席：李耀波　校監：黎明

香港聖思定英文中學　招生通告

H.K. St. Augustine College　VERITAS

招考班級：FORM I（插班生容日後通告）

考試日期：五月廿四日（星期六）下午二時半

★本校向獲教育司署選定為三年受助中學

★本校附設英文夜中學亦同時招生

校址：香港堅道129至133號。3、4、12、13、23、23A、23B及103號巴士均可直達本校

電話：五—二四六六八二

校監：胡永輝

香港九龍利瑪竇書院　通告

本校現已開始派發一九七五年度新生入學申請表格。凡欲投考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。

招考班級：
小學：P一至P6各級
英文中學：F一班
中文中學：中一級
英文小學：P一至小六
中文小學：小一至小六
幼稚班：高、初兩級
本校則招男女同班（中學分男生部、女生部）

校址：
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七五年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話K—817168・H—276014）

華僑文化

披荊文會詩詞

夜遊花市（五續）

劉雁

（前題）

花市喧喧近歲除。九衢仕女逐香車。抑嫌黃菊難雖密；或羨紅梅落落疏。富貴豈從花事卜？繁華常自夢中虛。芳菲過眼如行役，最愛平安二字書。

區季子

（前題五首）

無論窮忙與富豪。團年辭歲背辭勞？繽紛花市天香色，風送先聆鼻觀饕。

（二）

高枝花密倚枝嬌。斗大山茶消不消。失笑人潮推裏轉，劍蘭差可酒微醺。

（三）

不買花枝已卅年。何曾製老減狂顛？穠園游來都被賞，港九除非喪邊田。

（四）

今年爛漫花開早。花市居然中開好。花期無亦會相流，稍事延留佇冰寶。

（五）

膠花並列價廉宜。純有此容無此姿。話到古今研藝事，成師造化俱非爲。

張霆園

（前題）

萬紫千紅在眼前。華燈燦爛照娟娟。卅年不斷游花市；一觀將終萬對聯。千里未歸家易散；敢親進別夢難圓。佳時令節徒增慨，客裏强歡轉管弦！

陳荊鴻

（前題）

年年花市買花回。對酒看花醉一杯。枝上藝花開笑口，似知端爲介眉來。

劉允中

（前題）

芳叢鬥艷選花魁。照影衣香海岸邊。綠萼緋紅傾國紫，繽紛剪綵帶春回。

盛獻三

（前題）

海隅久住比鄉閭。市見梅花近歲除。一衆熙熙同舊俗；萬頭攢攢阻高車。周年喜得舉詩友；何日修成樂律書？且遊喧鬧覓同調，暢敘莫逆意皆舒。

李文格

（前題）

心事漫隨流水去，醉餘策杖到年宵。萬花如錦燈如畫，買得寒梅賀歲朝。

…詞…

慶春澤（夜遊花市） 許菊初

香泛長街，燈齊艷霄，一天淑氣氤氳。姹紫嫣紅，眼前光景同新。週年恨臥滄江畔，正相宜梅竹爲鄰。問誰親，宅外蒼松，案上清尊。牀頭攤得餘錢在，要乘香折取，歸供東君。客日猶燃，寧非尚有人貧？祗憐未習丹青學，爲芳菲細意傳神。漸黃昏，甚帝燃燈，應近江濱。

賣花聲（夜遊花市） 何敏公

花市萬人蹤。閭巷皆空。車如流水馬如龍。珍惜今年將盡夜，遊逼芳叢。姹紫與嫣紅。好趁嬌容。一枝移插膽瓶中。濁報三更聲價減，莫待晨鐘。

賣花聲（前題） 蕭勁草

燈火似星叢。游目花攤。千紅萬紫門斑斕。時有玉人停玉步，欲比花顏。觀賞意悠閒。躑躅其間。流連不覺漏聲殘。路上歸途時已倦，遊興闌珊。

慶春澤（夜遊花市） 潘學增

繚屈思煩，花多眼亂，夜間里巷喧囂。萬紫千紅，遊人競賞嬌嬈。天香國色憑留戀？更無意，過市招搖。最難消，蹤接肩摩，惆悵心焦。從來未慣貪花想，任花開花落，花發花凋。魏紫姚黃，依然一樣無聊。有錢寧作高明事，又何求，梅杏交宵。願神超，雨雨風風，暮暮朝朝。

錦纏道（夜遊花市） 卓淡影

臘盡春回，賀歲以花爲首。萬花陳列，廉宜皆。李媚桃嬌，市花場，夜光如晝。看遊人選花，擁前推後。趁年宵，氣氛濃厚。我愛細仙，貌猶清秀。劍蘭顏色，白紫皆都有。

瑞龍吟（夜遊花市） 麥正本

惟紅紫，裝點萬種芳姿，一般春意。參差火樹星，底須喚燭，防伊入睡。曬微水。微薄粉痕產映，揭來旖旎。劉郎去後，穀成，禳時卻在玄都觀外。羅襪凝生微步，乍教凝想，凌波仙子。爭道鑑仙詞工，漸川老去，[illegible]。年被那紅情引曳。狂放猶如此。移几案，商量安排嫵媚。晚來領略，一庭花氣。

搗練子（夜遊花市） 衛燕山

枝上色，酒中顏。一樣風情付小蠻。醉眼不知紅與紫，似曾春去又春還。

踏莎行（夜遊花市） 劉雲閣

臉暈酡紅，膚融玉蕊。宛然粉黛閒居處。霓虹映共爭妍，蝶蜂依戀忘歸路。服酒微醺，鴛鴦少駐。隨儂游目都成趣。獨憐歲歲尚天涯，門前報柳誰將護！（本課題完）

泛亞公司繼「戒嚴令」後又一震驚世界巨獻

京華 快樂

請即訂座 今天五場 盛大獻映 金冠下期

與「大風暴」「戒嚴令」「鼎足而三」

偷渡火車殺機四伏 拷打政敵鐵手無情 當街滅口亂刀穿腹 從頭到尾都是高潮

週末兩院加開午夜場

大時代電影！內幕之內幕！時代的透視！歷史的鏡子！

康城電影節最佳男演員「大風暴」男主角：尚路易 杜寧南

「雲雨難忘日月新」女主角：珍茜寶

康城電影節最佳男演員，「奢豪郎」「封寶發」主角：濟安華 倫提

「密探霹靂火」男主角：萊史德

「藍龍大色魔」噴火尤物：嘉蓮舒 伯特

「春情金絲貓」性格巨星：米修柏 哥利

六大紅星領銜主演

·兒童不宜觀看·

大陰謀 壯麗七彩

大風暴 編劇佐林 治一辛柏 又一傑作

火油彈對催淚彈 火遮眼對鐵拳頭

大暴動雙方對壘！大衝突萬人肉搏！

烏龍博士大笨狗

利舞台 美都 影宇

人人鍾意 再映 再滿 今天五場 請早定座

油蔴地 後天 聯映 入 滑稽文藝公司 任笑巨片

特藝七彩 中文字幕 唯一最適合兒童觀看的影片

通靈神犬 狄比 大顯神通

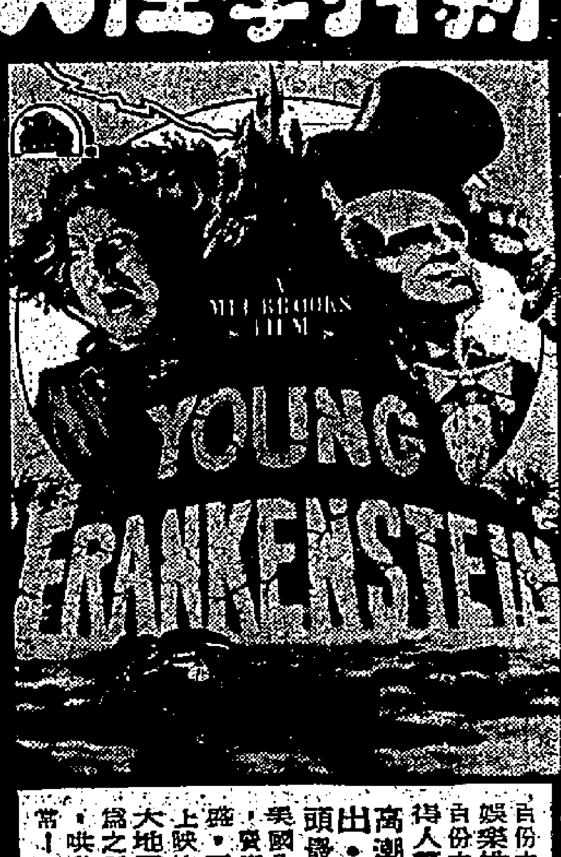
歡笑皆星傾巢而出 瀰城風雨軍警出動 陸空包圍捉大笨狗 充滿人情味一 笑料一何止一千！

DIGBY THE BIGGEST DOG IN THE WORLD

海運 百樂 後晚 夜場第二次介紹！ 午：

上週夜場早滿 笑聲轟動港九 笑士瘋狂笑片

新科學怪人



百份之百 娛樂佳作！ 百份之百 得人驚！ 高潮迭出 噱頭最多 美國公映賣座奇！ 上映時的一大地震！ 爲之遜色 哄動異常！

同居

文藝明星 黃荷 黃亞梅 好月明 元華 朗華

週末午夜場十一點半先映一場

一男一女一間房 一張床 一齣好戲

宗華 林珍奇 領銜主演

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

瑞典出品反映美國工人運動悲壯史實巨片

眞人眞事改編·美國實地拍攝

今天五場 九龍 首映

碧血黃花

敬請提早訂座

苦難是與生俱來 抑是人爲壓迫？ 命運是上天註定 抑是自己掌握？

特藝七彩 英語對白 中文字幕

描寫移民動美國 結成工會爭取公平待遇 福利 壯烈事蹟 感人肺腑！

生命誠可貴，愛情價更高！若爲自由故，兩者皆可拋！

湯美柏堅 領銜主演 香慶

Writer, Producer & Director BO WIDERBERG

THOMMY BERGGREN in JOE HILL

麗聲 國際 民眾 寶石 北河 英華 凱旋 恒星 太安 新都 新華 龍華

後晚十一點半

胡錦 向華強 陳琳 李影達 主演

勇救佳人 惹得一身禍 愚門得罪 捲入大漩渦

案中有案 上加奇案 死的復活 活的已死

兒童不宜

銀海浪子

午夜場

驚險緊張奇情香艷動作巨片

龍吟虎嘯 江湖客

美國輿論一致推薦 出類拔萃與衆不同 有血有肉最有感情的動作巨片

頭可斷 人可亡 恩不可不報！

敬請留意 快期地點

THE YAKUZA

華納超級巨鉅

羅拔米真 高倉健 白顯基 主演

邵氏出品 SB 必屬佳片

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月

今天五場 最後兩天

影評讚好戲！

唯有邵氏有此製作 打鬥動作頂峯鉅鑄！

識英雄重英雄 識巨片讚巨片

張徹

兒童不宜

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折優待

龍虎金剛

占布朗 主演

李小龍 奇 主演

巨片：我來也！

皇后·皇都·麗聲·金門·寶聲

本週末午夜場

氣壯山河！ 驚天動地！ 悲壯激烈！ 風雲變色！

大動作 代表作！

千軍萬馬！ 人海攻城！ 美人肉誘！ 強敵崩潰！

美華公司發行巨

播音節目

今樂府

香港電台

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的中文台

明珠台

翡翠台

麗的英文台

新華 新都 麗宮 美華影都

新華新都 今天盛大映　麗宮明天　影都下期　敬請定座

雌虎梟雄

香艷奇情黑社會巨片

鐵金剛女主角 烏蘇拉安德絲 徹底犧牲 大胆演出

麥保路·胡地史·杜莎貝·伊比堅·拉妮 聯合主演 特藝七彩 全景闊幕

不宜兒童

五虎將浴血大火併！俏空姐送羊入虎口！七金剛怪招伏群醜！

有軟有硬　驚心養眼　場場爆火　幕幕沙胆　高潮迭起　打鬥犀利　同類影片　確有得比

軟硬全部搏殺

楚原導演

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲金 好景 明月 水華 觀塘 元朗

後天捲土重來

邵逸夫 余經緯 監製

請即定預座券　老幼咸宜

威盡影壇大笑彈！

星光燦爛　照耀銀壇　街知巷聞　家傳戶曉

對白夠抵死　諷刺夠露骨　笑料夠尖酸　演員夠大堆　導演夠大膽

七十二家房客

如非各位支持點敢重映！

一句「有水放水」代表觀衆心聲

文華·豪華　今天五場獻映

性感片當前 勢必爆滿 搽飛請早

英國當前紅歌星 阿倫拜斯

國際性感紅星 鍾歌連絲 領銜主演

紅歌星 雪萊白烈 幕後主唱

歐美尤物 噴火同聯演出

國際紅星 米高堅 十一年前因主演同一情節的影片崛起影壇

偷情大浪友

偷情高手！造愛冠軍！女人寵兒！功夫了得！

浪友語錄：真情非色 騙愛造是享樂

歐美肉彈 渾身是勁 偷情方式 層出不窮 夠晒刺激！

本片主題曲風靡西半球

成人恩物：飛車獵艷 勾三搭四 博愛主義 解放陣綫

胴體屁股橫展 清晰玲瓏養眼

南國冶艷發行　著名導演 堅曉士 最新力作

明珠·倫敦

明天盛大獻映　每日五場　請早訂座

文正公司發行奇情打鬥巨片

「勢不兩立」百萬巨星 祖唐碧加

李小龍得意門徒 占基利

美艷女星 伊莉沙白雅絲麗 領銜主演

性格巨星 喬宏　青春玉女 施明 聯合主演

三千年前神奇針！人體金像萬人奪！

第一部深入剖析中國針灸過程的動作巨片

占基利真威　著名導演 羅拔高斯 最新力作

李小龍生番 連環腿標青 小傳神動作

神奇奪命針

15 MAY 1975
CITY HALL

花邊雜文

涼茶橙汁與臭腐豆

·立于·

飲食有習慣性，比閒外省人都習慣于飲涼茶了，二十五年前，有一上海中醫師創「上海涼茶」，說是特宜于上海人的體質，很快不再聽到，我還從未試過。祇要是中國人，南北兩方面的體質相差不遠，上海人在香港住得稍久，生活亦廣東化，又十分適應此間自然環境，體質更「統一」了，有位滬前輩說：「我們像廣東人般煲湯，至于飲涼茶，還都要廣人亦不免了，我的鄰居是菲律賓家庭，父親與兒子都是洋鬼的，他們全家都飲涼茶。」

香港賣涼茶的店家中，上海人對「王老吉」一般有印象，因爲上海有「王大吉國藥號」，「王大吉」有名，更有名的是「王大吉」門口的臭豆腐攤，在夏令，閒人且汕司機開了汽車去買，「臭豆腐」係香港的名稱，上海叫「臭豆腐乾」，但街市上另有臭豆腐售與人回家去煮，「王大吉」門口的「臭豆腐乾」，是特製的，比一般大而煎得又透，因此香港的「王老吉」外省主顧特多！「王老吉」目前由少東主持，他是我次子的朋友。

我個人對「臭豆腐」能辨優劣，于涼茶則難分，我每天所去的地點近「王老吉」，亦其老主顧，但每週不過一次而已！附近有一街口的生果檔上的鮮搾橙汁，小杯僅杯中售一元，大杯圓玻璃杯中售一元五，我取後者，曾有一個較長時期，每天至少一杯，有時是兩杯，由于我所去的地點並無令我感到衛生的茶水，而我也不喜汽水，現在，我不再去喝鮮搾橙汁，不爲節約，祇由于那邊多用南非橙，則味遜金山橙遠了，當然也不能怪他們，純用金山橙成本揭高，無利可圖了。

涼茶習慣于熱飲，若是也有冷飲，我會喝得較多，熱飲不能快入肚，過程愈長則愈覺其苦，在夏天的烈日總弄着飲了一杯熱涼茶會出汗，若改冷飲，可以減少其苦味而又不冒汗。但不知其藥用價值會減少否？

相識某女士，她常是到涼茶店先飲一杯涼茶而再喝一杯蔗汁，用甜來解苦而已！她又是所謂「食家」，凡是好的東西都有嗜好，但她有皮膚敏感症，吃了芒果而上要出現疹粒，後來想出辦法，先飲涼茶後不久，再大吃芒果，她的涼茶比別人飲得多，其「家婆」與她同是上海人，「手袋」之友中粵人多，所以對廣東飲食有認識，一次她對她兒子道：「少奶奶涼茶飲得如此多，我怎麼可以抱孫子呢！」兒子不作聲，由于他們夫婦年輕又是新派，都不希望很快即有孩子呢！

新的時代

·何行·

穆人傑笑說：「我正在七想八想時，卻會有人抱我，那裏想得到，險乎嚇掉魂，才發火打她屁股的。」

琳達反問了：「你一個人跑到這裏來幹什麼？美西見到自然是起疑了。」

「我在自己後花園看花王在鋤花圃，他說起大部份已移植到這裏，我是信步走過來，看三個大湖中的魚苗，已是有鋼罩那樣大了，想道裏的金魚不知如何。」穆人傑笑說：「一是看花，一是看魚，這樣才入來，還有我們後面宮殿式建房，不及我們的大，我們又有側翼和後面佣人居處，就讓你看看消磨時間。」

「爲什麼你不到管理處看看我？」美西說：「你既有時間消磨，亦可陪陪琳達的。」

「等會吃晚飯又要見面的，都不必來獻殷勤，一個人清清靜靜。」穆人傑笑說：「來獻殷勤，反倒是十分佩服，因爲你們二個都是刁蠻公主一樣，十分不好惹，惹上了像是惹上一身蟻。」

「這樣使你惹上一身蟻，你身上是有蜜糖的？」琳達笑說：「總要對蜜糖才有興趣，別的沒有，我們以後要稱你爲蜜糖了。」

張美西笑了起來，他們走到外面，張美西扶琳達上車，然後對穆人傑說：「你駕我的車，我來駕吉普。」

「我們剷園內兜一圈看看。」琳達等美西上車笑說：「我倒是最愛賞賞景色，他們來吃飯亦建有這樣早，即使來亦由他們等一陣，我看看工程怎麼了？」

美西一邊駕車一邊說：「差不多了，大概完成十份之九十五了，所有樓房都已建好，祇剩外牆洗刷好了，還有裝璜造了一半，地下室已建好，再有便是大湖底的工程了，據說下星期一是可以把裝飾寄及運來，十天內可以把湖底工程完竣，還有三星期時間，古堡別墅是全部落成，是可以申請入伙。」

「我這方面，一切文件等已印好，廣告亦可發動，已有人手調撥出來，在裝修中西餐廳內部和超級市場了，這方面的工程，亦須要一個時間的。」

她們吉普到園內去看，穆人傑祇好跟隨在後面，他們再到外面去看那邊淡湖，是搞得差不多，工程是比預算要快得多，這亦許是鑽孔機方面，有不少起重機和運輸帶，都集中在這裏來故。

她們巡視一週，是化費了半小時，回到家中，愛伊斯和佛萊迪已經來了，他們一見到琳達就笑說有洽那間寫字間是再有一個氣孩有了，都是年青人，大家有一份衝勁，在工作方面。

夜鳴劍

文：宣華信　圖：楚子

三五三：喪了銳氣

了空見到對方的劍刺向心窩來，大吃一驚，想不到來勢是那末快，他的腰帶一下子收不回來招架了，但他卻還是把它一抖，腰帶向黃守備後心便刺將過來，左手斜出一掌，黃守備乍聽到背後風聲，也知道了空的腰帶從後而至，黃守備的劍也不敢使盡，連忙收招，就地一滾，閃到三丈之外，才避過了空的腰帶，這麼一來，形勢又大大不同了。

了空還未知道自己剛才那一招也不過是死裏逃生，不料腰帶去勢那末勁，迫得黃守備不能不避。

黃守備過這幾招，都是如此厲害，他不敢大意了，才知道這個小頭士，本領不凡，要是一時疏忽，便會中了他的招數。

黃守備還未知道了空的腰帶內嵌了利箭，這是最厲害的暗器，了空冷笑道：「看你還有什麼本領。」經過了兩招之後，了空已冷靜下來，知道未必便會輸給對方，縱然是輸，也不會吃大虧，這天上那些老魔，成羣結隊的在盤旋，這氣勢實是使人吃驚，假如老魔都一齊進攻，黃守備知道自己武功縱強，也不是對手，黃守備橫劍而立，一時也不敢進招。

了空把腰帶又是一抖，這一回，他膽子壯了，使用起來，也揮洒自如了，只見到腰帶有如一條龍，在空中飛舞，挾着虎虎之聲。

也不知他在什麼時候才換招，腰帶化作了許多花樣，似是潮湧過來，要揮劍抵禦時，卻又見它飄然去了。

這是什麼新奇的招數，黃守備大吃一驚，他出道以來，身經百戰，也未遇過使這種兵器的人。

他心下想，了空可能是銀鬚老人的徒兒，但據逃回去的人並沒有提到他，可不知道這個小頭士從什麼地方來的，假如是銀鬚老人的徒兒，他的本領已是如此厲害，銀鬚老人還用說嗎。黃守備有點阻怯了，他看看老魔，老魔雖然撲下來，但他們竟低飛在自己的頭上不遠掠過，過百頭老魔是列隊而來，都從頭上飛掠而過，黃守備看得清楚，老魔的利爪有如鋒利的鋼刀，只要給他們擊中了，必定受傷，他知道這時兒是氣力是大得驚人。

了空笑道：「夜鳴劍就在此山中，只等候有本領的人到取，未知你可有這等本領。」了空手上的腰帶還在飛舞，黃守備既然到了此地，雖然遇到了勁敵，就此回去，他是不甘心的，他大吼一聲，左掌打出，他知道以劍來敵腰帶，未必便勝，倒不如比暗器一見高下了。

他那裏知道了空近月來已苦練暗器，那些羽毛暗器，已成爲他的最厲害的東西，黃守備把手一揚，三枚鐵蓮子已打過來。

他剛才便是用鐵蓮子來打退老魔的，他以爲了空對于暗器，未必及他，那三枚鐵蓮子打出了，那了空只是冷冷一笑，把手一揮，只見樹上便脫了幾塊葉子，葉子卻向三枚鐵蓮子而來。

一陣響，三枚鐵蓮子已齊齊給葉子打了下來，黃守備大驚，他從來未見過有人利用樹葉作爲暗器，而且是那末準確，勁又那末強。

三枚鐵蓮子已給打下了，黃守備從來打暗器，是有放有收，這一回便不行了，放了出去，收不回來，對他來說真是一件驚人的事。

黃守備又退了幾步，他還要打出一招，他用了這厲害的一招，他打了滿天飛花一招，只見到無數鐵蓮子向了空而來。

西洋怪異錄

鬼殺鬼

·稚名·

英國廣播公司廣播員雷摩爾從床上爬起來，拉開窗帘，然後把窗子推開，他站在那裏瞭望對面的藍墨，深深地呼吸着，好教頭腦完全清醒過來。

於是我發現這個人在樓上四樓的窗子上，他是個巨大的男人，緩胖胖的，頭髮剪得很短，穿着一件對胸的制服。」

這是一九七一年正月中旬的一個凌晨，時間是四點半鐘，雷摩爾由於負責介紹早餐精品這個節目，英國廣播公司在對面的這家酒店預備了一張床給他過夜。

英國廣播公司早就租了這酒店來做辦公間，但留下幾個房間，給工作過晚的職員暫住。

雷摩爾住在三十三號房裏，他說：「那人好像沒有注意到我，走到樓與樓之間的升降機去。

「他背負着甲，全身給一種光亮的護衛包圍着，我感覺到有點毛骨悚然，抓起我的衣褲便朝着電梯走去，希望在那裏或者會碰到他。

「當我落到樓下時，我把這件事情告訴門警，他說那人可能就是世界第一次大戰前在那裏跳樓自殺的那個德國軍官。」

雷摩爾說出這個故事時，他的同事都表示懷疑，然後到了一九七三年，另一名廣播員占士，阿力山大，歌頓也是住在三十三號房，這次那人卻在他的床邊出現。

把歌頓嚇得連忙回到廣播大廈，不敢在那房間裏過夜。

同樣的事情又發生在彼得，廣叔遜的身上，前一個晚上他在廣播大廈裏值夜。

這是鬼魂嗎？一點不錯，作家獲奇，哈林說，他是研究致力的調查超自然的現象，最常鬧鬼的城市，在他的那本叫倫敦之鬼的著作裏面，他說出了二百零三宗的歷史鬼故事。

哈林的檔案裏面，收集了一千宗倫敦的鬧鬼事件，超過了五百宗是他調查過的。

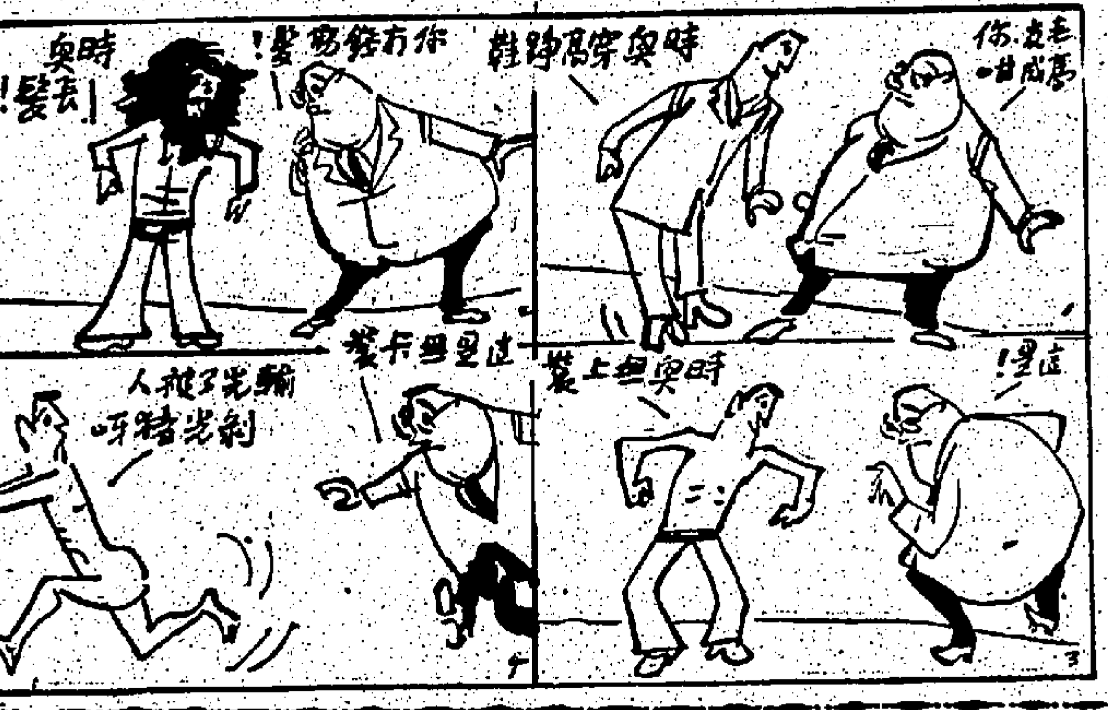
雖然他是個信徒，但他卻從來沒有見過鬼。

他說：「鬼魂是不會特別注意到地點，什麼理由以及對誰作弄的，一間舒服的長屋，或者一條古堡裏面的冷巷，有些鬼對睡他們是漠不在乎的。」

他的研究顯示出很少鬼魂是懷有惡意的，大部份都很容易相處，「事實上很難找到一間鬧鬼的屋子的主人害怕跟他或她一起住落的鬼魂的。」他說。

（上）

牛公畫傳　並非新裝



香港竹枝詞

外圍

外圍狗如何，呼之欲出，如成群蜜，睇風更熾矣。

正是：

何堪短脚每週來
處處外圍爲蘭開
搜盡荷包求一擲
急門從不進錢財

·半個詩人·

階級

·翠翔·

四二：法蘭回來了

「柏加，我們忘記了今晚的說話吧！」她回過頭來，玉容慘淡。

「麗芙，荃利醉後道我地在哭，他把一切告訴了我，他說錯了，愛情決不能玩手段，和強迫爭取的，他勸我再接再厲，但不知我有這樣的福氣和幸運嗎？」他渴望地瞧着她的手。

「柏加，我們不要談這些好嗎？我的心很難過，柏加，我一直只把你當好朋友，可是卻缺乏了愛情，你不要怪我的，我的戀情感，而且把你當着最好的男朋友。」

「……」柏加沒有說甚麼，他祇望着麗芙，她感激地朝他笑了笑，撫慰苦笑，他明白愛情不能勉強的，麗芙見了他沮喪的神態，心裏十分不忍，她清楚柏加是一個好青年，而且一向對自己付出的是真摯感情的，她反牽着他的手同坐下來。

「柏加，我們明天約麗絲去郊外走走好麼？她已經提出過幾次了，她一直在我面前稱讚你，你總應該請客了吧！」她半在說笑有意提及麗絲。

「好的，你明天掛電話約她好了！麗芙，你早點睡吧，我走了。」柏加他明白了她的好意。

× × ×

「麗芙，法蘭回來了！你知道嗎？」麗絲說。

「噢？是嗎？」她面上一點表情也沒有，但心裏撲撲在跳。

「你大約還忘不了他？」麗絲說得很平靜。

「嗯，你以爲麼？麗絲你的猜忖錯了，自從媽把他的話詳細告訴了我之後，我知道他的心裏根本沒有我，而且受過這次教訓和打擊，我已經開始懂事，我不會再佩來，法蘭使我的自尊心傷透，差利把我的一切毀了。」她幽幽地嘆了口氣，「這便是我戀愛的結果。」

「我說過了多次了，忘掉了這些，把精神集中起來，準備升學！」

「我也希望這樣，可惜我辦不來。」

常何夫人知道法蘭回來之後，她故意約同麗絲前去咖啡店聊天。

「嗯，何夫人，胡小姐——」法蘭看不見麗芙，心裏有點覺得奇怪。

「法蘭，你回來了？」

「是的，何夫人，今天幾兩份？令千金沒有來嗎？」他心裏很想知道麗芙的近況，兩個月前機場之一幕，他並沒有一刻忘懷，他覺得自己對她，有說不出的歉疚。

「麗芙——她病了。」何夫人面上充了惆悵。

「何小姐病了！不要緊吧！她——」法蘭緊張起來。

「這兩個月以來，她身體一直不舒服，精神散渙，懨懨欲病。」

偷渡客

黃因

遺禍無窮的——

一九六六年十月八日，八歲的祖亞夫烈在夏威夷飛度假期和父親回美國探望沒有見面三年的祖母。動程之前，父親警告他，不准攜帶任何寵物，因爲所有大小動物，除非有當地衛生管理當局發出檢疫證明書，仍需留置考慮之外，一律嚴禁入境，一直當是違法的偷渡客處理。因爲很多生物不但有害，而且容易傳染疾病，更可怕是本來美國沒有某些有害生物，被偷運入來之後，從此留下一條禍根。

例如非洲蝸牛，祖亞夫烈在夏威夷有三隻，一直是活動在密封的泥盒裏，父親不准他帶返美國，但他知道美國沒有這種蝸牛，於是祖母一開眼界，便把一隻蝸牛用厚紙包好，刺了幾個小孔讓牠們呼吸，藏在自己所攜帶的小旅行袋，實行使牠們偷渡入美國，因爲海關並不留意小孩子的行李，便被祖亞夫烈順利偷渡入境了。

本來是小孩子一時貪玩的小勾當，誰也沒有想到會有什麼效果？但後來居然發展爲一種極大的禍害，這隻偷渡客到了美國米亞美，一周後忽然失踪，顯然是一時看管不小心，溜了出去，從此開始繁殖，百子千孫，活動範圍廣及東南二十個州，在一九六六年之前，美國不產非洲巨蝸牛，生物研究學上沒有牠的名字，大部份生物學者未見牠的眞面，就由於一個小孩子不知好歹讓牠偷渡入境，由兩隻開始繁殖，至今日估計已達到五十萬隻，由一九六九年開始，農林管理處已展開全面搗蕩，消滅了十萬隻，但要徹底趕盡殺絕，相信還要一段頗長日子。

九年來，非洲巨蝸牛吃掉的農作物，估計達到三億元，而且今後相信平均每年還要負担二千萬元無辜的損失。

另一種遺禍無窮的「偷渡客」的特徵是體積較大，色彩深褐，飛行起來展翅呼呼作響，最使人痛恨是由晚到晚都要咬食東西，任何物體都不放過，在一九四五年之前，美國沒有德國甲，牠最先是躲在貨輪上，偷渡入境，雖然海關早已知道牠十分厲害，由衛生管理當局派人協助搜索這種可怕而不受歡迎的小動物，但，牠們彷彿知道有人搜索，紛紛躲在貨物堆裏，結果還不免隨着貨物登陸美國，三十年來，德國甲早在美國大量繁殖，雖然被撲滅的數目十分大，依然有數以億萬隻到處亂咬東西。

一條老牛

父親和母親招待一個客人同吃晚飯，那客人是父親的一個同事，主客們圍桌坐下準備進食的時候，他們五歲的小兒子搶進來高聲問道：「母親，原來今晚吃的是燒雞？」

「是的，」母親說：「今晚我們吃雞。」

「爲甚麼你問呢？」

「因爲我今早聽見父親說過，他今晚要帶一條老牛回來晚餐。」（樂）

僑樂村

鐸叔正傳

·膝頸·

大言炎炎，騙人而已。」

太太仍然是孤陋寡聞，曰：「如果番鬼去歎一歎，豈不大鑊？」

「成百萬人點撤法，你估番鬼佬好得閒乎？何況番鬼信佢信到十足，如果唔信，就何必一定撈佢？」

「大概百分之二十空額是真的，不如外間傳聞說之大，不過一二千個巴仙已經大鑊矣。」

「佢如是者發發平安，凡十年。」

「如果佢唔一早計劃定，將來之在某一天，實行瓦解抵抗，爲什麼要猛咁割禾？」

「佢食空額，等於剝削了自己的地位，軍隊人多，地位鞏固，軍隊人少，地位危殆，乃是不易之理。」

「阮軍未打先輸，就是因爲佢一早就計劃拉箱之故，」

太太曰：「你點知？」我打開張報紙，讀給她聽：「拉箱走人，此其時矣。所以佢親自下令，這裡撤退，那裡撤退，一於全面走頭，走頭就等於唔打，唔打就等於失敗，然耶？明耶？」

太太仍然不相信，天下間竟有這等事，的確叫佢蠱查查，不明不白。

我點頭，曰：「嗱，聽着，還是阮肺辭職時的演說，佢大罵番鬼背信棄義，大罵番鬼不公平，不人道，背信，不負責。」

「這倒也罷了，一個小人物決無此胸襟，敢於當衆承認自己的過去。」

佢大言炎炎，曰：「我雖辭職，但決不逃亡，從現在起，我將供新總統及人民差遣，在今後的國家保衛工作中，我一定永遠留在你們的身邊……」

我讀到這裡太太曰：「夠了，夠了，不必讀下去啦。」

「一個人，到了最後一刹那，還在欺騙別人，而別人也者，正是他統治下的人民，此人如果說有國家民族感想，有誰肯去相信。」

我曰：「他大言炎炎，倘誓且生與民共死，决不逃亡，永遠留在人民身邊，供新總統和人民的差遣之後，不及幾天，就逃之夭夭，與弟走得嚟了。」

（九八六）

花鳥蟲魚集

盆栽玫瑰

圖雯

玫瑰花是受人歡迎的花卉，可惜的是，由於香港寸金尺土，種植花卉的地方越來越少，因此，玫瑰花在近年來銷量越來越少，現在的玫瑰花，被人栽植並不多，栽植玫瑰花的目的，主要就是作切花用，比如本港有一玫瑰中心，種植玫瑰花萬株計，可是這玫瑰花中心不是以種植株售出的，而是每天剪花出售的。

近年來，不單只是香港出現寸金尺土的現象，就是世界各地也出現寸金尺土的現象，所以盆栽園藝都向細發展，盆細小了，栽種的花卉也是細小的，巨大的花樹已經不受人所歡迎，因此，玫瑰花雖然是盆栽花卉，植株不高，但是，發展到今時今日，這樣的玫瑰花仍然嫌它太大，需要把它縮細，現在美國已成功地栽種一種多花的玫瑰花，栽種的盆只不過六寸到七寸左右而已。

這一類多花性的玫瑰花，在以前也有栽種，比如著名的「鑽石玫瑰」就是，不過，這一類的玫瑰花，花株實在太細，不及花迷的要求，因此，美國的玫瑰園藝專家，研究出一種，既可用小盆栽種，而又能開出大花的玫瑰花。

（附圖：小盆栽種的玫瑰花。）

偵探小說

活屍

天風

我懇求他說：「現在不能說，我這一去，關係一個人的生死存亡，不去是不行的！」我褲子已穿好，便伸手去拿牀底下的皮鞋。

克倫一腳踢開皮鞋，說：「我憑老朋友的資格，不讓你去，因爲你身體內部有沒有受傷，要等醫生檢查了，才能決定。」

「精神還好。」我說，「用不着檢查。」

克倫繼續說：「即使沒有受傷，你是杜文被殺的唯一見證人，等兇手捉到了，那十萬元有了下落，問題弄清楚，我放你走！」

我看他態度堅決，無法挽回，祇能仿着躺在牀上去，有氣無力地說：「我們是多年的老朋友啊！」

「我担任警務工作，也不是一年了，爲了盡自己的責，如果得罪了老朋友，你也應該原諒。」克倫說。

「三點鐘以後，」我最後再懇求他一次，「你再把我關起來，好不好呢？」

「這是你一厢情願的打算，」他說，「我不能同意，你規規矩矩躺在牀上，吃藥休息，這辦法最好。」

我嘆了一口氣說：「算我屈服了！隨你怎樣辦吧！」我抓牀上的被單，向克倫兜頭蓋上去，把他上半身罩裹住，緊緊綑牢，克倫措手不及，竟被我用被單罩住了。我穿好皮鞋，匆匆整理了一下衣服，走出病房去。

病房外面的走廊很長，沒有碰到一個人，但克倫在病房裏掙扎的聲音，不斷地傳出來。

大概他裹在被單裏，翻騰跳躍，因此傢具擦倒跌落的聲音，鬧成一片。不久，這聲音突然停歇，他已掙扎出來了。我跑到走道盡頭時，病房外傳來急促的腳步聲。

他追出來了！

我不得不加緊步伐，拚命望外奔逃，幸虧這時醫院裏的工作人員，不在外邊，我沒有遇到阻攔，跑出了醫院大門。

我沿着人行道走去，忽然迎面開了一輛汽車，有人在汽車內喊：「史提夫！」

抬頭看時，我不覺喜出望外，這人竟是當斯門。

我連連揮手，叫他們停住了汽車。

（八）

鐵石心腸

九四：忽然看見白薇

·司馬紅·

他實身在大路，順着腳步，向前走動，不久之後就離開那個地方，踱入了一個好像農場似的地方，因爲那一帶的風景優美，四方八面都有樹木環繞，看來特別美妙，再又因爲那個地區之內有些雞和狗，很像農場，他看了更加覺得順眼，便走到給綠色花草圍繞着的一座房屋之前，站定腳步，伸手敲門。

他在前面敲打，發覺沒有人開門，按動電鈴，也沒有人走出來，索性繞道走到後門那邊看看。

只是看了一眼，他就覺得詫異，因爲在那間綠色的別墅形房屋的後門居然虛掩着的，用不着伸手敲打，稍爲使勁一推，它就推開。

後門給他推開，他就放輕了腳步走進去，眞是奇怪了，那麼精緻的一座房屋，後門是虛掩着的，走了進去，就發覺到迎面是一條通道，直入就是一個細小的客廳，也許那時屋裏有另外一些客廳，但卻不知道屋裏是否有人，故此金保羅就在小客廳裏面站着叫喚。

他大聲叫喊：「我是客人，很想知道屋裏有沒有人，如果有人的話，請走出來。」

他喊叫了一會，仍然沒有人回答，那間屋跟其他的別墅相同，屋裏有梯直通閣樓和二樓，那種樓梯不是螺旋形，而是普通的樓梯，有一轉角，金保羅認爲這間屋有些古怪，索性走到二樓看看。

眞是出乎意外，他剛剛走到了二樓，就看見臉前的小客廳佈置得十分雅潔，有一個人坐着含笑向他點頭，她原是白薇。

金保羅驚喜交雜，說：「白薇，剛才我連聲叫喊，你不出來嗎？」

白薇說：「我當然聽得到是你在那裏叫喊的，不過，我知道你的意思，如何沒有人回答，你就會走到上邊來，故此我在這裏恭候。」

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

第一回　一葉扁舟夢醒淚　千重魔障嗅幽歸魂

石如鐵聽得對方自稱是了空上人的門人，心頭也爲之一震，因爲這個了空是以腰帶出了名的，輩份高，武功高，又護短，各派都對他敬畏幾分，不願得罪他。

但石如鐵道：「你別拿少林寺來嚇人，少林寺乃武學中南山北斗，怎會有你這種門人？了空禪師名震武林，也不會有你這樣門人，你連說話也不會，可見你實在是個廢材！再說，你就算眞是出身少林，也等於修補了的橋，早已變了枳，不是少林寺門人了，你想以此來嚇人嚇人，白費心思了，我就殺了你，看你又怎樣！」言出掌發，一拂之下，指不沾衣，對方已經氣絕身亡了。

石如鐵擊斃對方之後，大光和尙道：「石大俠，這害年確是了空禪師的門人，可憐虫！」石如玉微微一笑，似是由衷而發。

石如鐵若有所悟，瞟了她一眼道：「你別急，我們自己會掌握命運的，不必由別人去決定。」

「好熱鬧啊，我以爲你們已經走了，原來仍在這裏等死，眞是閻王註定三更死，誰敢留人到五更！姓石的，你的死期到了，還有什麼話要說，就快說吧！」人隨聲到，竟是陶管家來了。

石如鐵極有禮貌地上前一揖道：「陶管家你來得正好，你來了，許多問題都可以迎刃而解了。」

陶管家一愕，他不明白石如鐵的用意，冷然道：「石大俠，你不要再這一套了，有話就說吧！」

「陶管家既然這麼說，我就說吧！」石如鐵道：「我們估計，莊主必有不少財物古玩之屬，何以這幾年不獲？陶管家是這裏管家，了解一切，當知藏處。」

「你想得到藏寶不難，即用莊主人頭來換，必可如所願。石大俠，我問你，莊主何在？」

「陶管家，我記得你說過，莊主外出請高手助拳未返，怎麼又有此問？令人費解。」

「姓石的，你不說我也會知道，莊主若非藏匿地窖，就必在路上，我且先搜查地窖，若無結果，再去追趕也不遲！」

「且慢！陶管家，過去你是管家，自然有權在莊內搜查一切，可是現在，你賣主求榮，已不是集賢莊管家了，你要搜查，須得我們同意，休得妄爲！」

（四九四）

「不，我有膽殺他，自然就不怕殺了他，綁事不少呢！」石如鐵道：「大師放心好了，我有膽殺他，我也不是第一次殺少林寺的門人了。我這個人只講理，不講情，天不怕地不怕，就是當公在面前，若是他犯了大錯，我也會把他的頭折下來，少林寺不錯是個人多勢衆的地方，但也得不能不講理，現在，危險已擺在眼前，大家還是快走吧，留下來無益，何必作無謂犧牲。」

「石大俠，你呢，你不走？」穆長虹問。

「穆前輩，我怎可以走？冤有頭，債有主，他們要找的是我，我若跑了，大家就跑不了啦！」石如鐵說。

「石大俠，我陪你。」穆如虹說。

突然，天外傳來一下刺耳的尖銳聲響，石如鐵說：「敵人就到了，大家再不走就遲了。」

石如玉問：「大哥，你不用武器？」

石如鐵說他沒有武器，話才落，另一下尖銳怪嘯聲傳來，石如鐵一擺手，叫各人散開，他自己坐在椅上，笑道：「我們像待宰羔羊，還是三司會審的高官！」

「都不是，是聽天由命的

村中人語

奇聞

犯人越押，竟然穿了警察制服。
百萬軍中，來去自如，竟一至于此。

畢業生

兒大是畢業生，三成教歌舞。
他們求學之初，可曾一想及此。

濕熱

四月天氣，濕而熱。
濕，未見得傘生意好，熱，也不見得冷氣機生意好。

風帆

風季將來了。
最難防是淡風。

女飛衛

·海濱客·

十七：千里走鐘鍋

洪丹躺下了，甚麼叫大義、大仁，只爲了這一刻，這一刹那間，他願受更重的傷，忍受更大的痛苦。

雖說是痛苦？不，若然痛苦換來的是甜蜜，那麼這痛苦也就甜蜜了，這一瞬間，他心中充滿了感激，感激那把神仙之劍，感激那把骨碎裂得更厲害些，但願肩骨碎裂得更厲害些。

梅影扶起身子去了，他感覺得到，因爲他臉上不再有溫馨的呼吸輕拂。

原來他閉上了眼睛，他是在享受透入他心中的那股溫馨。

梅影說：「可惜，要有燈就好了。」

那洞中實在太暗了，洞外雖然有奇異的幽光，但到底是黑夜，幽光不明，更何況是在洞中，在洞壁之下。

洪丹睜開了眼來他傾捉下心靜，說道：「雖說沒燈，這裏間不是麼，不過我備而不常用。」

梅影走到壁下，果然那裏有個小洞，作半月形，有燈油而且有燈心。

洪丹又道：「火石就在你手，也有火摺子，你見到麼？」

梅影把燈點着了，那燈心有指頭般粗細，把寬不過兩丈的石洞，照得明亮。

梅影喜道：「不料這裏甚麼都齊全。」

洪丹道：「我在這裏住十天半月，有米糧和菜乾，在你也不用發愁，壯傍邊那壁上，有個石板封閉的小洞。」

梅影奇道：「你到這裏來，玩兒罷了，備下這麼多的？」

洪丹道：「姑娘，你不信我是笨吧？爺爺不准我離山，這樣故我既知道，世間不作萬一之備。這天到山中，這是最隱密之所，別說是長年累月，便是有人下得來，亦稀走到這裏來。」

梅影點頭道：「不錯，我們來時曲曲折折，果然難尋，好了，讓我瞧瞧你的傷。」

洪丹亦不再客氣了，梅影去取了水來，撕了幅衣襟，替他洗掉了頸上的血污，那傷看着怕人，原來只不過是血染紅了胸前可怕，其實傷得不深，血一止，雖未敷藥，也已合口生肌了，如是肩頭仍然腫大，但烏黑卻已漸消，也隨得沒先前大了。

（七八六）